

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 oktober 2002

WETSONTWERP

**tot oprichting van een Kruispuntbank van
Ondernemingen, tot modernisering van het
handelsregister en tot oprichting van
erkende ondernemingsloketten (*)**

INHOUD

	Blz.
1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp van wet	45
4. Advies van de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer	73
5. Advies van de Hoge Raad voor Zelfstandigen en de KMO	88
6. Advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven	94
7. Advies van de Raad van State	101
8. Wetsontwerp	121
9. Gecoördineerde tekst	156
10. Bijlage	188

(*) De spoedbehandeling wordt door de regering gevraagd overeenkomstig artikel 80 van de Grondwet.

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

9 octobre 2002

PROJET DE LOI

**portant création d'une Banque-Carrefour des
Entreprises, modernisation du registre de
commerce et création de
guichets-entreprises agréés (*)**

SOMMAIRE

	Pages
1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-Projet de loi	45
4. Avis de la commission de la Protection de la Vie privée	73
5. Avis du Conseil Supérieur des Indépendants et des PME	88
6. Avis du Conseil central de l'Économie	94
7. Avis du Conseil d'État	101
8. Projet de loi	121
9. Texte coordonné	157
10. Annexe	188

(*) Le gouvernement demande l'urgence conformément à l'article 80 de la Constitution.

De regering heeft dit wetsontwerp op 9 oktober 2002 ingediend.

De « goedkeuring tot drukken » werd op 16 oktober 2002 door de Kamer ontvangen.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 9 octobre 2002.

Le « bon à tirer » a été reçu à la Chambre le 16 octobre 2002.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre Démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer

QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)
BV	:	Beknopt Verslag
PLEN	:	Plenum
COM	:	Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif

QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	:	Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be*

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp kadert in de globale modernisering van de overheidsdiensten, de realisatie van de doelstellingen inzake administratieve vereenvoudiging en de uitbouw van een performante e-government omgeving. Het voorziet onder andere in :

— de creatie van een ondernemingsregister, de « Kruispuntbank van Ondernemingen », bij de Fod Economie, KMO, Middenstand en Energie;

— de toekenning van een uniek ondernemingsnummer aan iedere onderneming en van vestigingseenheidnummers aan hun verschillende zetels;

— de integratie van onder andere de lokale handelsregisters en het centraal handelsregister in deze Kruispuntbank;

— de oprichting van erkende ondernemingsloketten aan wie specifieke administratieve taken zullen worden opgedragen en op dit vlak als fysiek aanspreekpunt zullen opereren tussen ondernemingen en de federale overheid.

De belangrijkste doelstellingen van dit wetsontwerp zijn :

— de realisatie van een structurele administratieve vereenvoudiging voor de ondernemingen door toepassing van het principe van de unieke inzameling van gegevens;

— het verhogen van de efficiëntie van de overheidsdiensten.

RÉSUMÉ

Ce projet de loi s'inscrit dans le processus de modernisation de l'administration, la politique de simplification administrative et la mise en place de l'environnement d'administration électronique correspondant. Il prévoit notamment :

— la création d'un registre des entreprises, appelée « banque carrefour des entreprises » auprès du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie;

— l'attribution d'un numéro unique à chaque entreprise et d'un numéro d'unité d'établissement à chacun de leurs sièges;

— l'intégration des registres du commerce locaux et du registre du commerce central dans cette Banque carrefour des entreprises;

— la création des guichets uniques d'entreprises à qui sont conférés des missions administratives et qui opèreront comme points de contacts physiques entre les entreprises et les services publics.

Ainsi les objectifs essentiels de ce projet sont :

— la réalisation d'une simplification administrative structurelle pour les entreprises par application du principe de collecte unique de données;

— l'accroissement de l'efficacité des services publics.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. INLEIDING

Dit wetsontwerp kadert in de globale modernisering van de overheidsdiensten, de realisatie van de door de regering gestelde doelstellingen inzake administratieve vereenvoudiging en de verwezenlijking van een performante *e-government* omgeving.

De creatie van de Kruispuntbank van Ondernemingen en de toekenning van een uniek ondernemingsnummer aan alle rechtspersonen, verenigingen en ondernemingen — zoals voorzien in dit wetsontwerp — vormt één van de belangrijkste pijlers in de realisatie van de doelstellingen van het *e-government*-project.

Deze doelstelling zijn onder meer :

- de realisatie van een structurele vereenvoudiging voor de ondernemingen door toepassing van het principe van de unieke inzameling van gegevens of met andere woorden te beletten dat dezelfde informatie meermaals zou opgevraagd worden door verschillende overheidsdiensten;

- het verhogen van de efficiëntie van de overheidsdiensten.

Daarnaast beoogt dit wetsontwerp door de integratie van het handelsregister in de Kruispuntbank van Ondernemingen en de creatie van ondernemingsloketten, maximaal tegemoet te komen aan de terechte vraag naar vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen, opgelegd aan handelsondernemingen en in het bijzonder deze verbonden aan de opstart van een nieuwe onderneming.

Deze laatste formaliteiten dienen momenteel immers vervuld te worden bij verschillende overheidsdiensten en instanties, wat van het opstarten van een onderneming een uitermate langzaam en administratief complex proces maakt.

Hierbij dient niet enkel verwezen naar de financiële kosten verbonden aan het geheel van de administratieve formaliteiten opgelegd aan startende ondernemingen, maar tevens naar de storende indirecte tijds- en verplaatsingskosten die het vervullen van deze verschillende administratieve formaliteiten veroorzaakt.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. INTRODUCTION

Le présent projet de loi s'insère dans la modernisation globale des services publics, dans la réalisation des objectifs fixés par le gouvernement en matière de simplification administrative et dans la mise sur pied d'un environnement performant d'*e-government*.

La création de la Banque-Carrefour des Entreprises et l'octroi d'un numéro d'entreprise unique à toutes les personnes juridiques, associations et entreprises — comme prévu par le présent projet de loi — constitue l'un des principaux piliers de la réalisation de l'administration électronique.

Ces objectifs comprennent :

- une simplification structurelle pour les entreprises par l'application du principe de la collecte unique de données; en d'autres termes, il s'agit d'éviter que les mêmes informations ne leur soient demandées plusieurs fois par différents services publics;

- l'accroissement de l'efficacité des services publics.

Ce projet de loi vise en outre à intégrer le registre du commerce dans la Banque-Carrefour des Entreprises et à créer des guichets d'entreprise, à rencontrer au maximum la demande légitime de simplification des obligations administratives imposées aux entreprises commerciales, et notamment celles liées au démarrage d'une nouvelle entreprise.

En effet, à l'heure actuelle, ces formalités administratives doivent être remplies auprès de différentes instances. Le lancement d'une entreprise constitue dès lors un processus administratif complexe et extrêmement lent.

Nous pensons non seulement à la charge financière liée à l'ensemble des formalités administratives imposées aux jeunes entreprises mais aussi aux coûts indirects en temps et en déplacement engendrés par l'accomplissement de différentes formalités administratives.

Te grote administratieve lasten vormen een ernstige belemmering en ontmoediging voor het ondernemerschap. Deze administratieve drempels kunnen in uitvoering van dit wetsontwerp substantieel en blijvend verminderd worden.

De administratieve vereenvoudiging voor startende ondernemingen zal ook positieve effecten hebben voor bestaande bedrijven. Zo zal een verlichting van de administratieve formaliteiten bij de inschrijving van een onderneming in de Kruispuntbank van Ondernemingen ook leiden tot een vereenvoudiging van de formaliteiten die later, in het kader van een wijziging van de inschrijving in dat register, moeten vervuld worden.

2. DE KRACHTLIJNEN VAN DE HERVORMING

De in dit wetsontwerp beoogde hervorming bestaat uit drie belangrijke luiken.

a) Oprichting Kruispuntbank van Ondernemingen

In de eerste plaats wordt in dit ontwerp de creatie van een ondernemingsregister, « Kruispuntbank van Ondernemingen » genoemd, binnen de federale overheid voorzien. Dit register zal in de toekomst de authentieke bron vormen voor alle informatie inzake rechtspersonen, ondernemingen en verenigingen zonder rechtspersoonlijkheid.

De Raad van State wijst op het ruime toepassingsgebied van de Kruispuntbank. De term « onderneming » wijkt immers af van zijn traditionele betekenis, die veel eerder louter op handelsactiviteiten sloeg.

Er wordt in het ontwerp inderdaad uitgegaan van een heel ruime definitie van « onderneming », met name alle economische actoren.

Het is immers de bedoeling een unieke identificatie uit te bouwen voor alle actoren die onderworpen zijn aan verplichtingen of houder zijn van rechten krachtens de fiscale, sociale of economische wetgeving.

Dit zijn in de eerste plaats handels- of ambachtsondernemingen, maar kunnen ook rechtspersonen, natuurlijke personen of verenigingen zijn die hetzij BTW-plichtig zijn, hetzij als werkgever aan de sociale zekerheid onderworpen zijn, hetzij als zelfstandige een vrij, intellectueel of dienstverlenend beroep uitoefenen.

Des charges administratives trop importantes freinent et découragent considérablement le goût d'entreprendre. Le carcan administratif qui pèse sur les entreprises peut être réduit de manière substantielle et permanente par ce projet de loi.

La simplification administrative pour les entreprises en phase de démarrage aura également des effets positifs sur les entreprises existantes. Ainsi, l'allégement des formalités administratives à remplir lors de l'inscription d'une entreprise à la Banque-Carrefour des Entreprises entraînera également une simplification des formalités à remplir dans le cadre d'une modification ultérieure de l'inscription à ce registre.

2. LES LIGNES DE FORCE DE LA RÉFORME

La réforme poursuivie par ce projet de loi comprend trois grands volets.

a) Création d'une Banque-Carrefour des Entreprises

Le présent projet vise en premier lieu à créer un registre des entreprises dénommé « Banque-Carrefour des Entreprises » au sein de l'autorité fédérale. À l'avenir, ce registre constituera la source authentique de toutes informations relatives aux personnes juridiques, entreprises et associations sans personnalité juridique.

Le Conseil d'État a souligné le champ d'application large de la Banque-Carrefour. Le terme « entreprise » s'écarter de sa signification actuelle, qui vise simplement les activités commerciales.

Le projet part effectivement d'une définition très large de « l'entreprise », à savoir tout acteur économique.

En effet, l'objectif est de retenir une identification unique pour l'ensemble des acteurs soumis à des obligations ou titulaires de droits en vertu de la législation fiscale, sociale ou économique.

Il s'agit en premier lieu d'entreprises commerciales ou artisanales mais il peut également s'agir de personnes morales, de personnes physiques ou d'associations qui sont soit assujetties à la TVA, soit soumises à la sécurité sociale en leur qualité d'employeur soit exercent comme indépendant une profession libérale, intellectuelle ou de service.

Aldus zullen volgende databanken en registers volledig geïntegreerd worden in de Kruispuntbank van Ondernemingen :

- het register rechtspersonen (momenteel bij Binnenlandse Zaken);

- de lokale en het centraal handelsregister (Justitie/Middenstand);

- het ambachtsregister (Justitie / Middenstand);

- de verschillende registers vermeld in het Wetboek Vennootschappen (Justitie), namelijk :

- het register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen (RBV);

- het register van de economische samenwerkingsverbanden (RESV);

- het register van de landbouwvennootschappen (RLV);

- het register van de buitenlandse vennootschappen, met zetel in België;

- het register van de Europese economische samenwerkingsverbanden

- het register van de Belgische economische samenwerkingsverbanden;

- het register van de openbare instellingen die een statutaire opdracht vervullen van commerciële, financiële of industriële aard;

- het vzw-register.

De « Kruispuntbank van Ondernemingen » bevat unieke ondernemingsnummers evenals basisidentificatiegegevens en valt onder de informaticatechnische verantwoordelijkheid van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Daarnaast zijn verwijzingen gepland naar het bestand van de jaarrekeningen bij de Balanscentrale, dat wordt bijgehouden door de Nationale Bank, en naar het elektronisch archief rechtspersonen dat in uitbreiding van de bestaande bestanden bij het *Belgisch Staatsblad* met de uittreksels van de publicaties omtrent rechtspersonen, gepland wordt door het ministerie van Justitie.

Ainsi, les banques de données et registres suivants seront entièrement intégrés dans la Banque-Carrefour des Entreprises :

- le registre des personnes morales (actuellement au ministère de l'Intérieur);

- le registre de commerce central et local (Justice/Classes moyennes);

- le registre des artisans (Justice / Classes moyennes);

- les différents registres mentionnés dans le Code des Sociétés (Justice), à savoir :

- le registre des sociétés civiles à forme commerciale (RSC);

- le registre des groupements européens d'intérêt économique (RGIE);

- le registre des sociétés agricoles (RSAgr);

- le registre des sociétés étrangères, avec siège en Belgique (RSE);

- le registre des groupements européens d'intérêt économique (RGEIE);

- le registre des groupements d'intérêt économique belges;

- le registre des organismes publics exerçant une mission statutaire à caractère commercial, financier ou industriel;

- le registre des ASBL.

La Banque-Carrefour des Entreprises contient des numéros d'entreprise uniques ainsi que des données d'identification de base et relève de la responsabilité technique informatique du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Des tels liens sont notamment prévus vers le fichier des comptes annuels des entreprises de la Centrale des bilans tenu par la Banque nationale et vers les archives électroniques des personnes morales prévue par le ministère de la Justice en extension des fichiers existants du *Moniteur belge* avec les extraits de publication sur les personnes morales.

Aanpassingen aan de in de Kruispuntbank van Ondernemingen bewaarde gegevens (toevoegingen, *updates* en schrappingen) zullen rechtstreeks worden uitgevoerd door de onderscheiden verantwoordelijke diensten.

De aanpassingen aan de gegevens en tevens de raadpleging van de « Kruispuntbank van Ondernemingen » zullen gebeuren door gebruik te maken van gestructureerde berichten via de *Universal Messaging Engine* (UME), die ontwikkeld wordt door FEDICT.

Als basis voor het nieuwe ondernemingsnummer zal het bestaande BTW-nummer worden gebruikt, dat op termijn zal uitgebreid worden van 9 (dit is 7 + 2 controlecijfers) naar 10 posities (dit is 8 + 2 controlecijfers). Dit betekent dat de bestaande BTW-nummers behouden blijven en voor hun titularissen het nieuwe ondernemingsnummer worden.

Deze werkwijze laat toe de administratieve last, verbonden aan de invoering van het uniek ondernemingsnummer, tot een minimum te beperken voor de bestaande ondernemingen.

Een nieuw ondernemingsnummer zal worden toegekend aan « ondernemingen » die nog niet over een dergelijk nummer beschikken.

De diverse overheidsdiensten zullen hun databanken moeten aanpassen aan dit unieke ondernemingsnummer, zodat binnen de federale overheid een éénduidige identificatie van een « onderneming » mogelijk wordt.

De Kruispuntbank van Ondernemingen leidt bijgevolg tot een rationalisatie van de werking van de overheidsdiensten en een verbetering van de dienstverlening.

Het komt er op aan om, op basis van de bestaande regelgeving en taakverdelingen, de verschillende gegevensleveranciers aan te wijzen en te bepalen wie verantwoordelijk is voor het actueel houden van de in de Kruispuntbank van Ondernemingen opgenomen basisidentificatiegegevens.

De « kruispuntfunctie » van de Kruispuntbank van Ondernemingen houdt in dat via dit register de diverse overheden ten allen tijde op de hoogte zullen zijn van de meest recente identificatiegegevens en dus telkens geïnformeerd zullen worden van alle wijzigingen die hen aanbelangen.

Daartoe moet de Kruispuntbank van Ondernemingen een wettelijke basis krijgen waarbij de inhoud van dit

Les modifications aux données conservées par la Banque-Carrefour des Entreprises (compléments, mises à jour, suppressions) devront être introduites directement par les différents services responsables.

Les modifications des données ainsi que la consultation de la Banque-Carrefour des Entreprises auront lieu par le biais de messages structurés via un « *Universal Messaging engine* » (UME) développé par FEDICT.

Le numéro de TVA existant constituera la base du nouveau numéro d'entreprise. À terme, il passera de 9 (c'est-à-dire 7 + 2 chiffres de contrôle) à 10 positions (c'est-à-dire 8 + 2 chiffres de contrôle). Les numéros de TVA existants seront donc maintenus et deviendront pour leurs titulaires le nouveau numéro d'entreprise.

Ce procédé permet de réduire au minimum, pour les entreprises existantes, la charge administrative liée à l'introduction du numéro unique d'entreprise

Un nouveau numéro d'entreprise sera octroyé aux « entreprises » qui ne disposent pas encore de numéro TVA.

Les divers services publics devront adapter leur banques de données à ce numéro unique d'identification, afin de permettre l'identification uniforme d'une « entreprise » au sein des autorités publiques fédérales.

La Banque-Carrefour des Entreprises permet donc de rationaliser le fonctionnement des autorités publiques et d'améliorer le service rendu.

Il convient, sur la base de la législation et de la répartition des tâches existantes, de désigner les différents fournisseurs de données d'identification et les responsables de l'actualisation des données d'identification reprises dans la Banque-Carrefour des Entreprises.

La fonction « carrefour » de la Banque-Carrefour des Entreprises permet d'informer les diverses autorités publiques à tout moment des données d'identification les plus récentes ainsi que de toutes les modifications apportées aux renseignements qui les concernent.

À cet effet, il faut conférer à la Banque-Carrefour des Entreprises une base légale qui officialise le contenu de

gegevensnetwerk officieel wordt bekrachtigd, en meer in het bijzonder het ondernemingsnummer en het gebruik ervan.

b) Integratie handelsregister

De gegevens die vandaag worden opgenomen in het centraal handelsregister en de lokale -registers, evenals de gegevens van het ambachtsregister, zullen in uitvoering van dit wetsontwerp en in zoverre de betreffende gegevens nog nuttig zijn, worden opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Teneinde de handelsondernemingen te onderscheiden van andere rechtspersonen, zullen ze binnen de Kruispuntbank de hoedanigheid verkrijgen van handelsonderneming.

Ook voor de inschrijving van handelsondernemingen in de Kruispuntbank van Ondernemingen zal het principe van de unieke inzameling van gegevens toegepast worden.

Concreet houdt dit in dat bij de inschrijving van een natuurlijke persoon als handelaar of ambachtsman niet langer gegevens worden gevraagd die reeds beschikbaar zijn bij het Rijksregister van natuurlijke personen of bij andere overheidsdiensten.

Hetzelfde principe zal worden toegepast met betrekking tot de gegevens die door een vennootschap reeds werden medegedeeld op het ogenblik van de oprichting van de rechtspersoon in uitvoering van het Wetboek Vennootschappen.

Aan de verplichting van handelsondernemingen om zich vooraf in te schrijven en alle wijzigingen of de schrapping mee te delen wordt door dit wetsontwerp echter niet geraakt. Enkel de wijze waarop dit in de toekomst zal gebeuren en het register waarin deze gegevens worden opgeslagen wordt gemoderniseerd.

Ook alle andere functionaliteiten van het handelsregister, zoals de controle inzake het vervullen van de noodzakelijke voorwaarden voor toegang tot een bepaald beroep, de openbaarheid van de gegevens omtrent handelsondernemingen en de mogelijkheid voor eenieder om deze gegevens te laten corrigeren, blijven volledig gewaarborgd.

Ten slotte moet ook gemeld worden dat van de herziening van de inschrijvingsprocedure voor handelsondernemingen zal worden gebruik gemaakt om verschillende vandaag nog bestaande afzonderlijke registratie- en inschrijvingsprocedures te fusioneren tot één elektronische startersaangifte, die vervolgens op basis van

ce réseau de données et, en particulier, le numéro d'entreprise ainsi que son utilisation.

b) Intégration du registre de commerce

Les données figurant actuellement au registre central de commerce et aux registres de commerce locaux, de même que les données du registre de l'artisanat, seront, en application de ce projet de loi, reprises dans la Banque-Carrefour des Entreprises, pour autant qu'elles aient encore une utilité.

Afin d'établir une distinction entre les entreprises commerciales et les autres personnes morales, la Banque-Carrefour mentionnera la qualité d'entreprise commerciale.

Le principe de la collecte unique des données vaut pour l'inscription des entreprises commerciales à la Banque-Carrefour des Entreprises également.

Cela implique concrètement que, lors de l'inscription d'une personne physique en tant que commerçant ou artisan, il ne leur sera plus demandé de fournir les données déjà disponibles au Registre national des personnes physiques ou auprès d'autres services publics.

Le même principe sera d'application pour ce qui est des données déjà communiquées par une société personne morale au moment de sa création en application du Code des Sociétés.

Toutefois, le projet de loi ne modifie pas l'obligation des entreprises commerciales de se faire enregistrer préalablement et de communiquer tout changement ou une suppression. Seuls la manière d'effectuer ces opérations et le registre contenant ces données sont modernisés.

De même, toutes les autres fonctionnalités du registre de commerce, telles que le contrôle du respect des conditions d'accès à la profession, la publicité des données relatives aux entreprises commerciales et la possibilité pour tout un chacun de faire modifier ces données, sont toujours garanties.

Enfin, il faut également signaler que la révision de la procédure d'enregistrement des entreprises commerciales servira à fusionner diverses procédures d'enregistrement distinctes qui existent encore actuellement en une seule déclaration électronique pour les entreprises débutantes qui, par la suite, grâce au numéro d'entre-

het uniek ondernemingsnummer aan de verschillende bevoegde overheidsdiensten kan doorgestuurd worden.

De Raad van State merkte op dat verwarring kon blijven bestaan omdat in het voorgelegde voorontwerp van wet, de term « handelsregister » als dusdanig behouden was.

Het « handelsregister » moet echter opgevat worden als een deelverzameling van de gegevens van de Kruispuntbank van Onderneming, die een louter functionele indeling inhoudt binnen de Kruispuntbank.

c) Erkende ondernemingsloketten

De ondernemingsloketten vormen wellicht de op het terrein meest zichtbare wijziging en modernisering.

De creatie van deze loketten komt onder andere tegemoet aan de uitdrukkelijke vraag van de ondernemingen om een uniek fysiek aanspreekpunt te hebben in hun relaties met de overheid.

Deze ondernemingsloketten hebben onder andere als taak de inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen van handelsondernemingen te verzekeren. Ze kunnen daarnaast eveneens optreden als gemandateerde van de onderneming om administratieve formaliteiten ten aanzien van alle andere overheidsdiensten te vervullen.

De ondernemingsloketten zullen vervolgens ook instaan voor een belangrijk deel van de taken die nu nog door de Kamers van Ambachten en Neringen worden uitgevoerd.

Concreet betekent dit dat startende ondernemingen vooraf geen vestigingsattest meer zullen dienen aan te vragen bij de provinciale Kamers van Ambachten en Neringen, maar dat de ondernemingsloketten zelf, in de door de Koning te bepalen gevallen, zullen kunnen oordelen of een ondernemer al dan niet over de vereiste beroepsbekwaamheden beschikt.

Ze zullen dit echter enkel kunnen voor de gevallen, waarin er zich geen of weinig interpretatieproblemen kunnen voordoen. Moeilijkere gevallen, zoals bijvoorbeeld het bewijs op basis van een buitenlands diploma, zullen vooraf ter goedkeuring moeten voorgelegd worden aan de bevoegde dienst van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie. Deze gevallen zullen moeten beperkt zijn. De oprichting van een gedocumenteerde rechtspraak van de controledienst zal de loketten in staat stellen om rechtstreek een beslissing te nemen over de inschrijving van de kandidaat.

prise unique, pourra être transmise aux différents services publics compétents.

Le Conseil d'État a remarqué qu'une confusion pouvait résulter du maintien, dans l'avant-projet soumis au Conseil d'État, du terme « registre du commerce » en tant que tel.

Le « registre du commerce » doit toutefois être considéré comme un répertoire spécifique des données de la Banque-Carrefour des Entreprises, ce qui suppose une répartition purement fonctionnelle au sein de la Banque-Carrefour.

c) Guichets d'entreprises agréés

Les guichets d'entreprises constituent la modification la plus spectaculaire sur le terrain.

La création de ces guichets répond notamment à la demande expresse des entreprises de pouvoir s'adresser à un seul contact pour leurs relations avec l'administration.

Ces guichets d'entreprises ont, entre autres, pour mission de faire enregistrer les entreprises commerciales dans la Banque-Carrefour des Entreprises. Ils peuvent, en outre, agir en qualité de mandataires des entreprises afin de remplir des formalités administratives auprès de tous les autres services publics.

Ces guichets d'entreprises effectueront en outre une grande partie des tâches actuelles des Chambres des Métiers et Négoces.

En pratique, les entreprises qui démarrent ne devront donc plus demander préalablement un certificat d'établissement auprès des Chambres provinciales des Métiers et Négoces et les guichets d'entreprises eux-mêmes pourront, dans les cas à déterminer par le Roi, juger si un entrepreneur possède oui ou non les compétences professionnelles requises.

Néanmoins, ils ne pourront le faire que pour les situations posant peu ou pas de problèmes d'interprétation. Les cas les plus difficiles, tels que la preuve fondée sur un diplôme étranger, devront être soumis auparavant pour approbation au service compétent du Service public fédéral de l'Économie, des PME, des Classes moyennes et de l'Énergie. Ces cas devront être limités, ce qui impliquera la création d'une jurisprudence documentée par le service de contrôle, de manière à permettre au guichet de prendre directement une décision quant à l'inscription du candidat.

De ondernemingsloketten kunnen op initiatief van een ondernemings- of zelfstandigenorganisatie, een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, een kamer erkend door de Federatie der Kamers voor handel en nijverheid van België, of een samenwerkingsverband tussen verschillende van deze instellingen worden opgericht en dienen de vorm aan te nemen van een vzw. Het is immers de bedoeling de ondernemingsorganisaties maximaal te responsabiliseren bij de oprichting van deze ondernemingsloketten.

Een specifieke erkenningprocedure voor deze ondernemingsloketten is uitgewerkt. De minister van Middenstand is bevoegd voor de erkenning, het toezicht en desgevallend de schorsing of de intrekking van de erkenning.

Federaties, sectorale en intersectorale belangengroeperingen zullen zich hoogstwaarschijnlijk aangesproken weten om dergelijke ondernemingsloketten op te richten.

Bij de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie wordt een dienst belast met de controle en het toezicht op de ondernemingsloketten. Deze dienst controleert *a posteriori* de inschrijvingen, gedaan door het ondernemingsloket. In sommige gevallen zal deze dienst vóór de inschrijving tussenkomen teneinde de moeilijkste dossiers van advies te voorzien. Bovendien is deze dienst gemachtigd om de werking van de ondernemingsloketten te controleren.

3. TOELICHTING BIJ DE STRUCTUUR VAN HET WETSONTWERP

Het wetsontwerp bestaat uit zeven titels.

Titel I vormt de inleiding en bevat de definities van een aantal veelgebruikte termen in het wetsontwerp.

Titel II behandelt specifiek de inrichting van de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Titel III betreft de werking van het nieuwe handelsregister. In deze titel wordt onder meer ingegaan op de inschrijving, wijziging en doorhaling van de handels- en ambachtsondernemingen in de Kruispuntbank.

Titel IV handelt over de instelling en de taken van de ondernemingsloketten, de erkenningsvoorwaarden, hun verplichtingen, de vergoeding die kan gevraagd worden en de organisatie van het toezicht en de controle op de ondernemingsloketten.

Sur initiative d'une organisation d'entreprises ou d'indépendants, un fonds d'assurances sociales pour indépendants, une chambre accréditée par la Fédération des chambres de commerce et industrie de Belgique, ou moyennant un accord de coopération entre plusieurs de ces organisations, les guichets d'entreprises peuvent être mis en place et doivent prendre la forme d'une ASBL, l'objectif étant de responsabiliser au maximum les organisations d'entreprises dans la création de ces guichets.

Une procédure d'agrément spécifique des guichets d'entreprises est prévue. Le ministre des Classes moyennes est compétent pour l'agrément, la surveillance et, le cas échéant, la suspension ou le retrait de la reconnaissance.

Des fédérations, des groupements sectoriels ou intersectoriels notamment seront vraisemblablement intéressés par la création de ces guichets.

Un service de contrôle et de surveillance est institué auprès du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. Il pourra contrôler *a posteriori* les inscriptions réalisées par les guichets d'entreprises. Dans les cas de dossiers plus difficiles, il interviendra préalablement à l'inscription afin de fournir des conseils. Il est en outre habilité à exercer un contrôle sur le fonctionnement des guichets d'entreprises.

3. COMMENTAIRE DE LA STRUCTURE DU PROJET DE LOI

Le projet de loi comprend sept titres.

Le Titre I^{er} concerne l'introduction et comprend les définitions de quelques termes souvent utilisés dans le projet de loi.

Le Titre II traite plus spécifiquement de la création d'une Banque-Carrefour des Entreprises.

Le Titre III décrit le fonctionnement du nouveau registre du commerce : l'inscription des entreprises commerciales ou artisanales dans la Banque-Carrefour, la modification et la radiation des données, notamment.

Le Titre IV concerne l'installation et les tâches des guichets d'entreprises, les conditions d'agrément, leurs obligations, l'indemnité qui peut être demandée et l'organisation du contrôle et de la surveillance.

Titel V bepaalt de sancties die van toepassing zijn wanneer de bepalingen van deze wet niet nageleefd worden.

Titel VI en VII betreffen tot slot de opheffingsbepalingen, de wijzigingen aan andere wetten die noodzakelijk zijn ingevolge dit wetsontwerp en de slotbepalingen.

De tekst werd naar aanleiding van het advies van de Raad van State op een aantal punten grondig aangepast. De belangrijkste wijzigingen zijn de volgende :

1° de indeling van de tekst werd volledig herschikt rekening houdende met de opmerking dat de opdeling tussen Kruispuntbank en handelsregister niet duidelijk was en voor verwarring zorgde;

2° de artikelen met betrekking tot de problematiek van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werden nader uitgewerkt tot een coherent geheel teneinde in de wet zelf meer duidelijkheid in te bouwen;

3° de bepalingen in verband met de Vestigingsraad zijn uit het ontwerp gelicht : het had immers geen zin om in dit ontwerp een specifieke beroepsmogelijkheid inzake het bewijzen van beroepsbekwaamheden in te bouwen.

Aan de ondernemingsloketten zullen terzake duidelijke richtlijnen worden verstrekt omtrent de vereiste getuigschriften en hoeven dus bij de inschrijving slechts een formele controle uit te oefenen. Meer delicate gevallen worden rechtstreeks door de bevoegde dienst behandeld.

In de vestigingswet zelf zal een beroepsmogelijkheid bij de vestigingsraad worden ingeschreven tegen deze beslissingen;

4° er werden nog een aantal wijzigingsbepalingen met betrekking tot het Wetboek Vennootschappen en de Kruispuntbank van de sociale zekerheid toegevoegd.

4. ANTWOORDEN OP DE ALGEMENE OPMERKINGEN VAN DE RAAD VAN STATE

4.1. Ruime machtigingen aan de Koning

De Raad van State wijst in zijn advies op de ruime machtigingen gegeven aan de Koning waarbij aangeraden wordt hetzij criteria te voorzien waaraan het optreden van de Koning kan worden getoetst, hetzij essentiële bestanddelen van de beoogde maatregelen in de wet zelf in te schrijven.

Le Titre V détermine les sanctions applicables en cas de non-respect des dispositions légales.

Les Titres VI et VII énumèrent les dispositions abrogatoires, les modifications à apporter à d'autres lois dans le cadre du présent projet de loi et les dispositions finales.

Suite à l'avis du Conseil d'État, le texte a fait l'objet d'une série d'adaptations en profondeur dont les principales sont les suivantes :

1° l'agencement du texte est intégralement revu compte tenu de la remarque selon laquelle la distinction entre Banque-Carrefour et registre du commerce n'était pas claire et qu'elle était source de confusion;

2° les articles relatifs à la problématique de la protection de la vie privée ont été précisés afin de constituer un ensemble cohérent et plus clair dans la loi même;

3° les dispositions relatives au Conseil d'établissement ont été retirées du projet : prévoir dans ce projet une voie de recours spécifique en matière de preuve d'aptitudes professionnelles n'avait en effet guère de sens.

Des directives claires seront envoyées aux guichets en ce qui concerne les certificats requis. Par conséquent, les guichets ne devront — au moment de l'inscription — exercer qu'un contrôle formel. Les cas délicats seront traités directement par le service compétent.

La possibilité d'introduire un recours contre ces décisions auprès du conseil d'établissement sera inscrite dans la loi d'établissement même;

4° une série de dispositions modificatrices relatives au Code des Sociétés et à la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale ont été ajoutées.

4. RÉPONSES AUX REMARQUES GÉNÉRALES FORMULÉES PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

4.1. De larges habilitations accordées au Roi

Le Conseil d'État souligne dans son avis les habilitations considérables accordées au Roi. Il conseille soit de prévoir des critères permettant de contrôler l'action du Roi, soit d'inscrire dans la loi même les éléments essentiels des mesures visées.

Vooreerst moet worden opgemerkt dat de in het ontwerp voorziene machtigingen onlosmakelijk verbonden zijn aan een dergelijke grootscheeps project, waarvoor het ontwerp de wettelijke basis en kader biedt. Een verdere concretisering van de beginselen in het ontwerp zelf zou inderdaad een soepel optreden bij de uitbouw van de Kruispuntbank van Ondernemingen en de rationalisatie van het overheidsoptreden ingevolge de eenmalige inzameling van gegevens enigszins verhinderen.

De Raad van State wijst op de machtigingen verleend in volgende artikelen :

— *artikel 6 (eveneens huidig artikel 6)*

Het artikel werd aangepast in die zin dat de linken nu expliciet voorzien zijn (naar griffies en de Nationale Bank), terwijl wel nog de mogelijkheid blijft behouden om bijkomende gegevens, waarvan men zou vaststellen dat zij door verschillende overheidsdiensten worden gevraagd, eveneens aan het principe van de eenmalige inzameling te onderwerpen.

— *artikel 12 (huidig artikel 9)*

Het artikel werd volledig behouden : in de wet is immers het principe ingeschreven dat elke onderneming het recht heeft zijn eigen gegevens op te vragen en desgevallend te vragen ze te verbeteren. De wijze waarop dit moet gebeuren zal opnieuw moeten bepaald worden in functie van de meest directe weg voor de ondernemingen naar de overheidsdienst toe en van de technologische evolutie terzake, wat het optreden via koninklijk besluit verantwoordt.

— *artikel 13 (huidig artikel 18)*

Het betrokken artikel werd gewijzigd in die zin dat in het nieuwe artikel 17 aangeduid wordt welke gegevens « openbaar » zijn. Het ontwerp voorziet echter het principe van een voorafgaandelijke machtiging door het toezichtcomité voor de andere gegevens. De Koning kan echter, na advies van het toezichtcomité en de coördinatiecommissie, bepalen in welke gevallen en voor welke gegevens geen voorafgaandelijke machtiging nodig is.

Bovendien worden in het ontwerp zelf de randvoorwaarden voor de toekenning van toegang tot de Kruispuntbank, zowel voor overheids- als voor andere instanties duidelijk omschreven.

— *artikel 15 (huidig artikel 30)*

De vergoeding waarvan hier sprake vormt eigenlijk een retributie voor het meedelen van gegevens uit de Kruispuntbank aan de diensten die geen opdrachten uit-

Il y a tout d'abord lieu de faire remarquer que les habilitations prévues dans le cadre du projet sont inhérentes à ce type de grande réforme, à laquelle le projet confère base et cadre légaux. Une plus grande précision des principes figurant dans le projet même entraverait effectivement quelque peu la souplesse nécessaire au développement de la Banque-Carrefour des Entreprises ainsi que la rationalisation de l'action publique suite à la collecte unique des données.

Le Conseil d'État renvoie aux habilitations accordées dans les articles suivants :

— *article 6 (également l'actuel article 6)*

L'article a été adapté en ce sens que les liens sont à présent explicitement indiqués (aux greffes des tribunaux et à la Banque Nationale) tandis que l'on conserve encore néanmoins la possibilité de soumettre également au principe de la collecte unique des données supplémentaires dont on constaterait qu'elles sont demandées par différents services publics.

— *article 12 (l'actuel article 9)*

L'article est maintenu intégralement : la loi prévoit en effet le principe selon lequel chaque entreprise dispose du droit de demander ses propres données et, le cas échéant, de solliciter leur correction. Cependant, les modalités selon lesquelles les rectifications pourront être demandées et effectuées feront l'objet d'un arrêté royal qui tiendra compte de l'efficacité des services publics et de l'évolution technologique.

— *article 13 (l'actuel article 18)*

L'article a été adapté à l'article 17 nouveau lequel énumère les données considérées comme « publiques ». Pour ce qui est des autres éventuelles données, le projet prévoit le principe d'une autorisation préalable par le comité de surveillance. Toutefois, le Roi peut déterminer, après avis du comité de surveillance et de la commission de coordination, les cas et les données qui ne nécessitent pas d'autorisation préalable.

Le projet définit en outre précisément les conditions essentielles des accès à la Banque-Carrefour, tant pour les services publics que pour les autres instances.

— *article 15 (l'actuel article 30)*

L'indemnité dont il est question ici constitue en fait une rétribution pour la communication de données émanant de la Banque-Carrefour à des services qui ne relè-

voeren voor de federale overheid. Net zoals voor het meedelen van bepaalde gegevens uit het Rijksregister, lijkt het evident dat hiervoor een bepaalde vergoeding kan worden gevraagd en dat het bedrag in functie van de vraag bepaald wordt door de Koning.

— *artikel 17 (huidig artikel 27)*

Het toezichtcomité wordt opgericht binnen de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De machtiging die verleend wordt aan de Koning betreft dus geenszins de « benoeming » van de leden, wat bij wet reeds is geregeld, maar zal zich vooral richten op de samenstelling (aantal, verdeling volgens taalrol) en de concrete werking van het comité.

— *artikel 20 (huidig artikel 21)*

In de wet wordt nu formeel het principe ingeschreven dat bepaalde gegevens kunnen gecommercialiseerd worden. Hierbij wordt wel benadrukt dat enkel de beheersdienst hiervoor verantwoordelijk kan is. De Koning kan deze bepaling pas uitvoeren na advies van het toezichtcomité.

— *artikel 29 (huidig artikel 39)*

Dezelfde redenering als hierboven bij artikel 12 (huidig artikel 9) kan worden gevolgd.

— *artikel 46 (huidig artikel 41)*

Inzake het 4° moet opgemerkt worden dat de voorwaarden voor de toegang tot de Kruispuntbank het voorwerp zal uitmaken van het koninklijk besluit voorzien in artikel 18 van het ontwerp.

Inzake het 5° verwijst de machtiging naar de bestaande machtigingen in de specifieke wetsbepalingen terzake. Bedoeling is een eenvormige opgave te voorzien voor de betaling aan de ondernemingsloketten van de verschillende rechten en publicatiekosten, zodat de betrokken onderneming onmiddellijk alle rechten en kosten samen met het inschrijvingsrecht kan vereffenen bij het ondernemingsloket.

— *de artikelen 73 en 75 (huidige artikelen 71 tot 73)*

De machtigingen opgenomen in deze artikelen geven aan de Koning de bevoegdheid om de bestaande wettelijke bepalingen te wijzigen, aan te vullen, op te heffen of te vervangen. Zij gaan dus verder dan de louter uitvoeringsmachtigingen aan de Koning, waarvan sprake in de hierboven vermelde artikelen.

vent pas des autorités fédérales. Par analogie à la communication de données issues du Registre national, une indemnité peut leur être demandée et le montant doit être arrêté par le Roi en fonction de la demande.

— *article 17 (l'actuel article 27)*

Le comité de surveillance est institué au sein de la Commission de protection de la vie privée. La délégation octroyée au Roi ne concerne donc aucunement la « nomination » des membres — une matière déjà réglée par la loi —, mais essentiellement la composition (nombre, répartition suivant le régime linguistique) et les règles de fonctionnement du comité.

— *article 20 (l'actuel article 21)*

Le principe selon lequel certaines données peuvent être commercialisées est inscrit dans la loi. On souligne à cet égard que seul le service de gestion délivre les données déclarées commercialisables. Le Roi exerce son pouvoir sur avis du comité de surveillance.

— *article 29 (l'actuel article 39)*

Le même raisonnement développé plus haut pour l'article 12 (l'actuel article 9) vaut ici aussi.

— *article 46 (l'actuel article 41)*

En ce qui concerne le 4°, il y a lieu de signaler que les conditions d'accès à la Banque-Carrefour feront l'objet de l'arrêté royal prévu à l'article 18 du projet.

En ce qui concerne le 5°, la délégation renvoie aux délégations existantes dans les dispositions légales spécifiques en la matière. L'objectif est de prévoir un transfert unique pour le paiement aux guichets d'entreprises des différents droits et frais de publication, de sorte que l'entreprise en question puisse immédiatement — en même temps que le droit d'inscription — s'acquitter auprès du guichet d'entreprises de l'ensemble des droits et frais.

— *les articles 73 et 75 (les actuels articles 71 à 73)*

Les délégations figurant dans cet article attribuent au Roi la compétence de modifier, de compléter, d'abroger ou de remplacer des dispositions existantes. Elles dépassent donc les simples délégations d'exécution dont il est question dans les articles mentionnés ci-dessus.

Precies daarom is ook voorzien in een wettelijke bekrachtiging van de genomen koninklijke besluiten binnen het jaar na hun bekendmaking.

Deze machtigingen zijn nodig om binnen een kort tijdsbestek de diverse wettelijke bepalingen aan te passen aan de uitbouw van de Kruispuntbank van Ondernemingen.

4.2. Problematiek van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

De Kruispuntbank van Ondernemingen omvat enkel (basis)identificatiegegevens van de erin ingeschreven ondernemingen, waarbij het toegekende ondernemings- of vestigingseenheidsnummer het unieke identificatiemiddel zal vormen voor de diensten die gegevens bijhouden omtrent de ondernemingen. Zij zullen dus hun databanken moeten aanpassen aan dit unieke nummer.

Hierbij aansluitend geldt het principe van de éénmalige gegevensinzameling : via een functionele taakverdeling zal bepaald worden wie verantwoordelijk is voor het actueel houden van de gegevens van de Kruispuntbank.

Daarnaast blijven uiteraard de betrokken diensten hun eigen databanken beheren en beschikken zij over informatie met betrekking tot de ondernemingen die uiteraard veel uitgebreider is dan de identificatiegegevens van de Kruispuntbank op grond van hun eigen regelgeving. Hierbij werd ook rekening gehouden met de wetgeving inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Voor wat betreft de Kruispuntbank van Ondernemingen zelf, moet erop worden gewezen dat de Privacycommissie zijn advies over het voorontwerp heeft verstrekt en verder nauw betrokken was bij de uitwerking van de bepalingen omtrent de rol van het toezichtcomité en het machtigingsregime inzake toegang tot de Kruispuntbank.

In de wet is aldus aangeduid :

- welke gegevens in uitvoering van de bestaande wetgeving en gelet op hun aard vrij consulteerbaar zijn,
- dat voor andere gegevens een voorafgaandelijke machtiging als principe geldt. Deze machtiging wordt gegeven door het toezichtcomité overeenkomstig de bepalingen van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten. Deze machtiging zal uiteraard worden afgeleverd rekening houdende met de wettelijke doelstellingen van de vragende dienst.

C'est pour cette raison qu'a été prévue une confirmation légale expresse des arrêtés royaux pris et ce dans l'année suivant leur publication.

Ces délégations se justifient pour adapter rapidement les diverses dispositions légales au développement de la Banque-Carrefour des Entreprises.

4.2. La problématique de la protection de la vie privée

La Banque-Carrefour des Entreprises ne regroupe que des données identificatrices (de base) relatives aux entreprises qui y sont inscrites. Le numéro d'entreprise ou le numéro d'unité d'établissement attribués constitueront le seul numéro d'identification pour les services qui disposent de données concernant les entreprises. Ils devront par conséquent introduire dans leurs banques de données ce numéro unique.

Dans le prolongement de ce qui précède s'applique le principe de la collecte unique des données : selon une répartition fonctionnelle des tâches, seraient déterminés les responsables de la mise à jour des données figurant dans la Banque-Carrefour.

Les services compétents continueront bien évidemment à assurer la gestion de leurs propres banques de données et à disposer d'informations relatives aux entreprises en fonction de la réglementation qu'ils appliquent. Il est à cet égard également tenu compte de la réglementation relative à la protection de la vie privée.

Pour ce qui est de la Banque-Carrefour des Entreprises, il convient de souligner que la commission de protection de la vie privée a rendu un avis concernant l'avant-projet et a été étroitement associée à l'élaboration des dispositions relatives au rôle du comité de surveillance et au système d'autorisation d'accès à la Banque-Carrefour.

La loi indique par conséquent :

- quelles données peuvent être librement accessibles en vertu de lois existantes;
- que le principe de l'autorisation préalable est retenu pour ce qui est d'autres données. Cette autorisation est accordée par le comité de surveillance conformément aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution en fonction, entre autres, des finalités que poursuivent les instances.

— dat de Koning evenwel uitzonderingen op dit principe kan toestaan, opnieuw na advies van het toezichtcomité;

— dat bij het toezichtcomité een kadaster wordt bijgehouden en raadpleegbaar is, waarin wordt aangegeven tussen welke overheidsdiensten informatie wordt uitgewisseld.

Dit geheel moet volstaan om de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zo optimaal mogelijk te garanderen.

4.3. Interferentie met de Kruispuntbank van de sociale zekerheid

Inzake gegevensopslag is er tussen de Kruispuntbank van Ondernemingen en de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid geen enkele interferentie. Binnen de Kruispuntbank van Ondernemingen zullen de basisidentificatiegegevens van alle ondernemingen opgenomen worden. In zoverre zij gekend zijn binnen de sociale zekerheid, bijvoorbeeld als werkgever, zal de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid optreden als doorgeefluik van deze basisidentificatiegegevens naar alle instellingen van sociale zekerheid.

4.4. Problematiek van de Vestigingsraad

De artikelen met betrekking tot de Vestigingsraad werden uit het ontwerp gelicht (cf. *supra*).

*
* *

— que le Roi peut autoriser cependant des exceptions à ce principe, à nouveau après avis du comité de surveillance;

— qu'un cadastre des échanges de données entre services publics sera tenu auprès du comité de surveillance qui en organisera la consultation.

Cet ensemble de dispositions est nécessaire pour garantir une protection des données individuelles suffisante.

4.3. Interférence avec la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale

En matière de stockage des données, il n'y a pas la moindre interférence entre la Banque-Carrefour des Entreprises et la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale. Les données d'identification de base de toutes les entreprises figureront dans la Banque-Carrefour des Entreprises. Dans la mesure où certaines données sont connues dans le réseau de la Sécurité sociale — par exemple la qualité d'employeur — la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale interviendra en tant qu'institution assurant la transmission des données d'identification de base vers les institutions de la Sécurité sociale.

4.4. La problématique du Conseil d'établissement

Les articles relatifs au Conseil d'établissement ont été retirés du projet (*voir supra*).

*
* *

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

TITEL I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Het ontwerp regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

De Raad van State merkte in zijn advies op dat bepaalde artikelen van het ontwerp onder het toepassingsgebied van artikel 77 van de Grondwet vielen.

Evenwel moet worden opgemerkt dat enerzijds de bepalingen omtrent de Vestigingsraad, die inderdaad als een « artikel 77 »-materie konden worden beschouwd, gezien de Vestigingsraad kan beschouwd worden als een administratief rechtscollege, uit het ontwerp zijn gelicht.

Anderzijds heeft het ontwerp een geringe invloed op de werkzaamheden en de bevoegdheden van de rechtscolleges. Overeenkomstig het compromis dat tijdens de vorige legislatuur in de parlementaire overlegcommissie bereikt werd omtrent de interpretatie van artikel 77, 9°, van de Grondwet, kunnen de betrokken bepalingen aldus gekwalificeerd worden onder de optioneel bicamérale procedure gezien zij geenszins een structurele bevoegdheidswijziging inhouden.

Art. 2

In dit artikel wordt een definitie gegeven van een aantal veelgebruikte termen in het wetsontwerp. Het betreft de volgende termen :

1° « beheersdienst » : dit is de dienst binnen de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie belast met het beheer van de Kruispuntbank van Ondernemingen;

2° « dienst » : dit zijn de instellingen, natuurlijke en rechtspersonen, publiek of privaatrechtelijk, die een opdracht van algemeen belang uitvoeren in toepassing van deze wet. Concreet kunnen dit overheidsdiensten zijn, maar ook de erkende ondernemingsloketten, notarissen, enz.;

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITRE I^{er}*Dispositions générales*Article 1^{er}

Le projet règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Le Conseil d'État a souligné dans son avis que certains articles du projet relevaient du champ d'application de l'article 77 de la Constitution.

Il convient cependant de signaler que d'une part, les dispositions relatives au Conseil d'établissement — qui pouvait effectivement être considéré comme une matière relevant de l'article 77, dès lors que le Conseil d'établissement peut être considéré comme un collège juridictionnel administratif — ont été retirées du projet.

D'autre part, le projet n'a qu'une incidence limitée sur les travaux et les compétences des collèges juridictionnels. Conformément au compromis dégagé sous la précédente législature au sein de la commission parlementaire de concertation et qui portait sur l'interprétation de l'article 77, 9°, de la Constitution, les dispositions concernées peuvent ainsi être qualifiées de dispositions relevant de la procédure bicamérale optionnelle étant donné qu'elles n'induisent pas de modification structurelle des compétences.

Art. 2

Cet article définit les termes souvent utilisés dans le projet de loi. Il s'agit des termes suivants :

1° « service de gestion » : service au sein du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie chargé de la gestion de la Banque-Carrefour des Entreprises;

2° « service » : institutions, personnes physiques et personnes morales, de droit public ou privé qui accomplissent une mission d'intérêt général en exécution de cette loi. Il peut s'agir de services publics mais aussi de guichets d'entreprises agréés, de notaires, etc.;

3° « onderneming » : het betreft hier alle rechtspersonen, natuurlijke personen en verenigingen die in de Kruispuntbank van Ondernemingen worden ingeschreven;

4° « handelsonderneming » : het betreft alle entiteiten die zich in het huidige systeem dienen in te schrijven in het handelsregister en het ambachtsregister, bijgehouden door de griffies van de rechtbanken van koophandel;

5° « vestigingseenheid » : het begrip vestigingseenheid werd in het leven geroepen teneinde over een algemene uitdrukking te beschikken die verschillende min of meer gelijkwaardige benamingen zoals « uitbatingszetel », « vestiging » en « productie-eenheid » kan groeperen.

Dit begrip doet geen afbreuk aan het begrip « technische exploitatie-eenheid », zoals dit gebruikt wordt in de wetgeving betreffende de ondernemingsraden.

Het gaat over bij voorbeeld de volgende entiteiten : werkplaats, fabriek, winkel, verkooppunt, kantoor, mijn, steengroeve of andere plaatsen waar natuurlijke rijkdommen opgedolven worden, directie zetel, pakhuis, goederenvoorraad, bijkantoor, officina, melk productie-eenheid, vestiging.

Wat de rechtspersonen van internationaal publiekrecht of van buitenlands publiekrecht betreft, gaat het ook over de permanente vertegenwoordiging of het adres van een vertegenwoordiger die naar Belgisch recht verantwoordelijk is voor fiscale, sociale en economische aangelegenheden.

Wat de personen van buitenlands privaatrecht betreft, gaat het over hun filiaal(filialen), of hun exploitatiezetel(s), {of het adres van een vertegenwoordiger die naar Belgisch recht verantwoordelijk is voor fiscale, sociale en economische aangelegenheden}.

Onder « geografisch bepaalde plaats » wordt verstaan een plaats of een geheel van aangrenzende plaatsen. De grenzen van het bedrijfsterrein worden gevormd door de grenzen van het grondstuk, zodat bijvoorbeeld openbare wegen die het grondstuk doorsnijden de grens van het bedrijfsterrein niet noodzakelijk onderbreken.

Deze plaats moet identificeerbaar zijn door middel van een adres.

Het is geenszins de bedoeling van deze wet om werven, GSM-masten, transformatoren, technische bedrijfs-eenheden, ... te identificeren;

3° « entreprise » : toutes les personnes morales, les personnes physiques et les associations inscrites à la Banque-Carrefour des Entreprises;

4° « entreprise commerciale » : toutes les entités qui, dans le système actuel, doivent s'inscrire au registre du commerce et de l'artisanat tenu par les greffiers des tribunaux de commerce;

5° « unité d'établissement » : cette notion de portée générale désigne plusieurs lieux d'activité tels que « siège d'exploitation », « implantation » et « unité de production ».

Cette notion ne porte pas préjudice à la notion d'« unité technique d'exploitation », telle qu'utilisée dans la législation relative aux conseils d'entreprise.

Il s'agit par exemple des lieux suivants : atelier, usine, magasin, point de vente, bureau, mine, carrière ou autres endroits d'extraction de ressources naturelles, direction, siège, entrepôt, stock de marchandises, agence, officines, unité de production laitière, succursale.

S'agissant des personnes morales de droit public international ou de droit public étranger, il peut aussi s'agir de la représentation permanente ou de l'adresse d'un représentant qui, en droit belge, est responsable de matières fiscales, sociales et économiques.

S'agissant des personnes relevant du droit privé étranger, il s'agit de leur(s) filiale(s) ou de leur(s) siège(s) d'exploitation (ou de l'adresse d'un représentant qui, en droit belge est responsable de matières fiscales, sociales et économiques).

« Lieu déterminé géographiquement » désigne un endroit ou un ensemble d'endroits contigus. Les limites de la surface de l'exploitation sont celles du terrain où par exemple, les voies publiques qui le traversent ne coupent pas nécessairement cette surface.

Cet endroit doit être identifiable par une adresse.

Le projet ne vise cependant pas à identifier les chantiers, les antennes gsm, les transformateurs, les unités techniques d'exploitation ...;

6° het begrip « ondernemingsloketten » : dit zijn de organisaties die de handelsondernemingen zullen inschrijven en het inschrijvingsrecht innen, zullen instaan voor de nodige informatiedoorstroming naar het handelsregister en de toegang tot de gegevens opgenomen in het handelsregister zullen waarborgen, in de door de Koning bepaalde gevallen zullen nagaan of de handelsonderneming voldoet aan alle voorwaarden voor het uitoefenen van een activiteit.

Ze kunnen eveneens optreden als gemandateerde van een handelsonderneming om administratieve formaliteiten ten aanzien van alle federale administraties te vervullen. Ze kunnen ook advies en concrete begeleiding verlenen aan startende ondernemingen;

8° « handelsregister » : vervangt het bestaande Handelsregister dat immers geïntegreerd wordt in de Kruispuntbank van Ondernemingen. Het wordt functioneel echter nog als deelverzameling van de Kruispuntbank behouden, waarin de gegevens met betrekking tot de in de Kruispuntbank ingeschreven handels- en ambachtsondernemingen opgenomen zijn;

9° « rechtspersonenregister » : wordt eveneens als deelverzameling van de Kruispuntbank van Ondernemingen opgevat, waarin dan de gegevens betreffende de in de Kruispuntbank geregistreerde rechtspersonen zijn opgenomen.

TITEL II

Kruispuntbank van Ondernemingen

HOOFDSTUK I

Oprichting van de Kruispuntbank van Ondernemingen

Art. 3

Dit artikel voorziet dat de Kruispuntbank van Ondernemingen zal worden opgericht binnen de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie en bepaalt verder het doel ervan, namelijk het vereenvoudigen van administratieve verplichtingen en het optimaliseren van de overheidsdiensten.

Het beheer van de gegevens omvat niet de verificatie van hun juistheid en de inhoudelijke elementen maar alleen de technische en organisatorische aspecten.

6° « guichets d'entreprises » : il s'agit des organisations qui inscriront les entreprises au registre du commerce et percevront le droit d'inscription. Ils assureront également le transfert des informations vers le registre du commerce et garantiront l'accès aux données du registre du commerce. Dans les cas déterminés par le Roi, ils vérifieront si l'entreprise satisfait à toutes les conditions pour l'exercice d'une activité.

Ils peuvent aussi intervenir en tant que mandataire d'une firme afin de remplir les formalités administratives exigées par les administrations fédérales. Ils peuvent en outre dispenser des avis et accompagner les entreprises qui démarrent;

8° « registre de commerce » : répertoire contenant des données relatives aux entreprises commerciales ou artisanales enregistrées dans la Banque-Carrefour. Le Registre du commerce actuel est intégré dans la Banque-Carrefour des Entreprises dont il constitue un sous-ensemble;

9° « registre des personnes morales » : répertoire intégré dans la Banque-Carrefour des Entreprises contenant les données relatives aux personnes morales enregistrées dans la Banque-Carrefour.

TITRE II

Banque-Carrefour des Entreprises

CHAPITRE I^{er}

Création de la Banque-Carrefour des Entreprises

Art. 3

Cet article prévoit que la Banque-Carrefour des Entreprises sera créée au sein du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie et en détermine l'objet. Il énonce les objectifs poursuivis par la Banque-Carrefour : simplifier les procédures administratives et optimiser les services publics.

La gestion des données ne contient pas la vérification de leur exactitude et les éléments du contenu mais uniquement les aspects techniques et organisationnels.

Het begrip « gegevens die betrekking hebben op de identificatie » moet in ruime zin worden beschouwd.

Art. 4

Artikel 4 beschrijft de verschillende categorieën van natuurlijke of rechtspersonen die worden opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

De vestigingseenheden zullen eveneens opgenomen worden in de mate dat dit nodig is voor de uitvoering van de wetgeving.

HOOFDSTUK 2

Inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen

Art. 5

Iedere natuurlijke of rechtspersoon die in de Kruispuntbank van Ondernemingen wordt opgenomen of ingeschreven krijgt een uniek ondernemingsnummer. Concreet komt het hierop neer dat entiteiten of personen die vroeger in één of meerdere overheidsdiensten een nummer toegekend kregen, voortaan aan de hand van het uniek ondernemingsnummer zullen geïdentificeerd worden. Dit betekent ook dat er geen uitbreiding is van de registratie van natuurlijke of rechtspersonen of verenigingen. De meervoudige registraties worden in één nummer samengebundeld.

Art. 6

Artikel 6 bepaalt de informatiegegevens die verplicht moeten worden opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen. Het gaat om de gegevens die toelaten de identiteit en de juridische situatie van een onderneming correct te bepalen.

Onder rechtsvorm moet het statuut van de rechtspersoon of vereniging worden verstaan : naamloze vennootschap, vennootschap onder firma, coöperatieve vennootschap, vzw, burgerlijke vennootschap, tijdelijke handelsvereniging, handelsvereniging bij wijze van deelneming enz.

Onder rechtstoestand dient te worden verstaan bij voorbeeld : het gerechtelijk akkoord, de verschillende manieren van ontbinding van handelsvennootschappen (van rechtswege, ontbinding door termijnverloop, ver-

La notion « données portant sur l'identification » est à considérer au sens large.

Art. 4

L'article 4 définit les différentes catégories de personnes physiques ou de personnes morales inscrites à la Banque-Carrefour des Entreprises.

Les unités d'établissement seront également reprises dans la mesure où cela s'avère utile pour la mise en œuvre de la législation.

CHAPITRE 2

Inscription dans la Banque-Carrefour des Entreprises

Art. 5

Chaque personne physique ou morale inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises reçoit un numéro d'entreprise unique. Cela implique concrètement que les entités ou personnes qui dans le passé se voyaient attribuer un numéro dans un ou plusieurs services publics, seront désormais identifiées par un seul numéro. Cela signifie également qu'il n'y a pas d'extension de l'enregistrement de personnes physiques ou morales ou d'associations. Les enregistrements multiples sont groupés en un numéro.

Art. 6

L'article 6 détermine les informations devant être obligatoirement enregistrées à la Banque-Carrefour des Entreprises. Il s'agit de données permettant de déterminer l'identité et la situation juridique d'une entreprise, avec certitude.

Par forme juridique, il faut entendre le statut d'une personne morale ou d'une association : société anonyme, société en nom collectif, société coopérative, ASBL, société civile, association commerciale temporaire, association commerciale en participation etc.

Par situation juridique, il convient d'entendre, par exemple, le concordat judiciaire, les différents modes de dissolution de sociétés commerciales (dissolution de plein droit, par arrivée du terme, dissolution anticipée,

vroegde ontbinding, vereffening, faillissement, fusie door overneming, fusie door oprichting van een nieuwe vennootschap enz.), juridische wijzigingen met betrekking tot een vzw (ontbinding, vereffening), stopzetting van de activiteit van een tijdelijke vereniging, fusie van werkgeversverenigingen enz.

Met de overige basisidentificatiegegevens, waarvan sprake in het 8°, worden de gegevens bedoeld die moeten meegedeeld worden wanneer een onderneming wordt opgericht of wanneer een handelsonderneming in het handelsregister wordt ingeschreven bij voorbeeld : netto-verkoopoppervlakte, identiteit van de oprichters, enz.

In paragraaf 2 worden hoofdzakelijk de gegevens bedoeld die de Kruispuntbank van Ondernemingen moeten toelaten haar kruispuntfunctie te vervullen. Dit zal gebeuren door aan ondernemingen de van toepassing zijnde hoedanigheden te koppelen, zoals bijvoorbeeld « BTW-plichtig », « handelsonderneming », « erkende bewakingsonderneming », « erkend aannemer », ...

Paragraaf 3 voorziet de actualisatie van de gegevens in de Kruispuntbank, waartoe elke dienst gehouden is indien zij een wijziging ervan vaststelt. Bij elke wijziging wordt meteen ook aangegeven welke dienst de wijziging heeft ingevoerd.

Art. 7

Artikel 7 omvat het beginsel van het eenmalig inzamelen van gegevens door de overheid. De Koning zal, na advies van de coördinatiecommissie, bepalen welke overheid bevoegd is voor elk gegeven dat wordt opgeslagen.

Het is duidelijk dat de diensten die door de Koning worden aangewezen slechts gegevens kunnen opvragen indien zij daarvoor over een wettelijke of reglementaire machtiging beschikken.

Art. 8

Dit artikel regelt de toegang tot het Rijksregister van natuurlijke personen voor de diensten die opdrachten vervullen in het kader van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

De toegang tot de gegevens van het Rijksregister is vanzelfsprekend beperkt tot de gegevens die krachtens

liquidation, faillite, fusion par absorption, fusion par constitution d'une nouvelle société, etc.), les mutations juridiques affectant les ASBL, (dissolution, liquidation), la cessation d'activité d'une association momentanée, la fusion d'associations d'employeurs, etc.

Par autres données d'identification de base mentionnées au 8°, il y a lieu d'entendre les informations qui doivent être communiquées lors de la constitution d'une entreprise ou de l'inscription d'une société commerciale au registre du commerce. Par exemple : la superficie de vente nette, l'identité des personnes qui ont constitué l'entreprise, etc.

Le paragraphe 2 vise essentiellement les informations devant permettre à la Banque-Carrefour des Entreprises de remplir son rôle de carrefour. Elle le pourra grâce au lien établi entre les entreprises et leurs caractéristiques, par exemple « assujetti à la TVA », « société commerciale », « entreprise de surveillance agréée », « entrepreneur agréé », ...

Le paragraphe 3 prévoit l'actualisation des données au sein de la Banque-Carrefour; actualisation à laquelle tous les services sont tenus dès lors qu'ils constatent une modification. Lors de chaque modification, le nom du service ayant opéré la modification est d'emblée mentionné.

Art. 7

L'article 7 comprend le principe de la collecte unique d'informations par les autorités publiques. Après avoir recueilli l'avis de la commission de coordination, le Roi déterminera quelle est l'autorité responsable pour chaque donnée enregistrée.

Il est clair que les services désignés par le Roi ne pourront demander des renseignements que s'ils disposent d'une habilitation légale ou réglementaire pour ce faire.

Art. 8

Cet article règle l'accès au Registre national des personnes physiques pour les services qui accomplissent des missions dans le cadre de la présente loi et ses arrêtés d'exécution.

L'accès aux données du Registre national est évidemment limité aux données qui, en vertu de l'article 6, §§ 1^{er}

artikel 6, §§ 1 en 2, noodzakelijk zijn om een inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen te verwezenlijken.

Het gebruik van het Rijksregisternummer is essentieel om dubbele en eventuele frauduleuze inschrijvingen te vermijden.

Art. 9

In dit artikel wordt voorzien dat inschrijvingen en wijzigingen, rekening houdend met de technologische evoluties en de geplande overheidsportaal, in de toekomst ook op elektronische wijze kunnen worden meegedeeld.

HOOFDSTUK 3

Toekenning en gebruik van het ondernemings- en vestigingseenheidnummer van de Kruispuntbank van Ondernemingen

Art. 10

Het ondernemingsnummer wordt onmiddellijk na de toekenning aan de titularis medegedeeld zodat deze het van dan af kan gebruiken in zijn betrekkingen met alle andere overheidsdiensten.

De samenstelling van het ondernemingsnummer wordt vastgelegd in een koninklijk besluit. Dit van bij de toekenning onveranderlijk nummer moet toelaten vergissingen inzake identificatie in de gegevensverwerkingen te vermijden. Het bevat, in beginsel, een oplopend nummer en een controlenummer.

De regels met betrekking tot de toekenning van het voornoemde nummer bevatten, naast het principe van de onaantastbaarheid, de principes van de schrapping en de bewaring tijdens de mutaties die van toepassing zijn op de personen en entiteiten.

Bij de toekenning van nummers aan vestigingseenheden zal het vanzelfsprekend mogelijk zijn om de vestigingseenheid in verband te brengen met het nummer van de basisentiteit zelf.

Art. 11

Het gebruik van het ondernemingsnummer is vrij. Dit betekent dat ondernemingen dit nummer eveneens kunnen gebruiken in hun onderlinge relaties.

et 2, sont nécessaires pour l'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises.

L'utilisation du numéro d'enregistrement au Registre national est essentielle pour éviter des inscriptions doubles ou frauduleuses.

Art. 9

Cet article prévoit que les inscriptions et les modifications, compte tenu des évolutions technologiques et du portail administratif en cours d'élaboration, pourront à l'avenir également être communiquées de manière électronique.

CHAPITRE 3

Attribution et utilisation des numéros d'entreprise et des numéros d'unité d'établissement de la Banque-Carrefour des Entreprises

Art. 10

Le numéro d'entreprise est communiqué au titulaire dès son attribution permettant ainsi à celui-ci de l'utiliser dans ses relations avec tous les autres services publics.

La composition du numéro d'entreprise est fixée par arrêté royal. Ce numéro non modifiable dès son attribution permet d'éviter des erreurs d'identification dans les traitements de données. Il comporte, en principe, un numéro progressif et un numéro de contrôle.

Les règles relatives à l'attribution du numéro précité comportent, outre le principe d'intangibilité, les principes de suppression et de conservation lors des mutations affectant les personnes et entités.

Lors de l'attribution de numéros, il sera évidemment possible de lier le numéro de l'unité d'établissement au numéro de l'entité de base.

Art. 11

L'utilisation du numéro d'entreprise est libre. Cela signifie que les entreprises peuvent aussi l'utiliser dans les relations entre entreprises.

Het instellen van een Kruispuntbank van Ondernemingen heeft echter maar zin wanneer het gebruik van het enig ondernemings- of vestigingseenheidsnummer verplicht is voor zowel de overheden in hun onderlinge relaties en in hun relaties met de ondernemingen, als voor de ondernemingen in de relaties met de overheidsdiensten.

Bovendien moeten de overheden ervoor zorgen dat dit enig nummer een gemeenschappelijke « identificatiesleutel » vormt voor de overheidsbestanden. Het is de noodzakelijke voorwaarde voor het verwezenlijken van de doelstelling dat elk gegeven door een onderneming slechts één keer aan de overheid moet worden meegegeeld.

Inzake de verplichting om het ondernemingsnummer te gebruiken kan de Koning uiteraard slechts de overheden aanwijzen die onder het federale gezag vallen. Toch zullen de gemeenschappen en de gewesten eveneens het enig ondernemingsnummer hanteren overeenkomstig het samenwerkingsakkoord betreffende de uitbouw en exploitatie van een gemeenschappelijk e-platform dat tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten werd gesloten.

Uitwisselingen van gegevens tussen overheidsdiensten zullen hoe dan ook steeds het wettelijk kader waarbinnen deze diensten werken moeten respecteren.

Art. 12

Voor alle handelsondernemingen geldt het ondernemingsnummer als handelsregisternummer. In praktijk komt dat erop neer dat het bestaande handelsregisternummer wegvalt en alleen nog het ondernemingsnummer zal gebruikt worden.

Art. 13

Gezien het handelsregisternummer vervangen wordt door het ondernemingsnummer moet enkel dat nummer nog vermeld worden op de documenten van de ondernemingen. Het ondernemingsnummer moet ook vermeld worden op de gebouwen, marktkramen en vervoermiddelen die gebruikt worden voor de handels- of ambachtswerkzaamheid van de onderneming.

Artikel 13 is gebaseerd op artikel 39 van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende het handelsregister en op artikel 26 van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister.

La mise en place d'une Banque-Carrefour des Entreprises n'a de sens que si l'utilisation du numéro unique d'entreprise ou d'unité d'établissement est obligatoire tant pour les autorités publiques dans leurs relations internes et avec les entreprises que pour les entreprises dans leurs relations avec les services publics.

En outre, les autorités publiques doivent veiller à ce que ce numéro unique constitue une « clef d'identification » commune aux fichiers publics. C'est la condition sine qua non pour que chaque information ne soit transmise aux autorités qu'une seule fois par l'entreprise.

En ce qui concerne l'obligation d'utiliser le numéro d'entreprise, le Roi ne peut évidemment que désigner des institutions relevant de l'autorité fédérale. Cependant, les communautés et les régions utiliseront également ce numéro unique conformément à l'accord de coopération concernant la construction et l'exploitation d'une e-plate-forme commune conclue entre l'État fédéral, les communautés et les régions.

Les échanges de données entre services publics devront en tout cas toujours respecter le cadre légal dans lequel ils travaillent.

Art. 12

Pour toutes les entreprises commerciales, le numéro d'entreprise vaut comme numéro au registre du commerce. Dans la pratique, ceci signifie que le numéro au registre du commerce existant disparaît et que seul le numéro d'entreprise sera encore utilisé.

Art. 13

Étant donné que le numéro du registre du commerce est remplacé par le numéro d'entreprise, seul ce numéro devra être mentionné sur les documents des entreprises. Le numéro d'entreprise devra également être mentionné sur les bâtiments, étals et moyens de transport utilisés pour les activités commerciales ou artisanales de l'entreprise.

L'article 13 est basé sur l'article 39 de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au registre du commerce et sur l'article 26 de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat.

Art. 14

De eerste paragraaf voorziet in de verplichting voor elke onderneming om steeds het ondernemingsnummer waaronder de onderneming is ingeschreven, te vermelden op elk dagvaardingsexploot dat wordt betekend op verzoek van een onderneming.

Deze paragraaf is gebaseerd op artikel 40 van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende het handelsregister en artikel 27 van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister. Deze artikelen voorzien evenwel enkel in de verplichting om het nummer te vermelden op het dagvaardingsexploot, indien de vordering haar oorzaak vindt in een daad van koophandel respectievelijk een daad van de ambachtsactiviteit van de onderneming.

De volgende paragrafen voorzien in een aantal sancties bij niet-vermelding van het ondernemingsnummer op het dagvaardingsexploot.

Drie situaties dienen te worden onderscheiden :

1° het ondernemingsnummer wordt niet vermeld in het dagvaardingsexploot, maar de onderneming slaagt erin om haar inschrijving als handels- of ambachts-onderneming op de datum van de inleiding van haar vordering te bewijzen binnen de door de rechtbank gestelde termijn : aan de onderneming wordt geen sanctie opgelegd;

2° het ondernemingsnummer wordt niet vermeld in het dagvaardingsexploot en de onderneming slaagt er niet in haar inschrijving als handels- of ambachtsonderneming op de datum van het inleiden van haar vordering te bewijzen binnen de door de rechtbank gestelde termijn of van meet af aan blijkt dat de onderneming niet aldus is ingeschreven : de rechtbank verklaart de vordering van de onderneming van ambtswege onontvankelijk;

3° de onderneming is wel ingeschreven als handels- of ambachtsonderneming, maar haar vordering is gebaseerd op een activiteit waarvoor de onderneming op de datum van de inleiding van de vordering niet is ingeschreven of een activiteit die niet valt onder het doel waarvoor de onderneming op deze datum is ingeschreven : de vordering van de onderneming is eveneens onontvankelijk, maar de onontvankelijkheid moet voor elke andere exceptie of verweermiddel worden ingeroepen.

Deze sancties zijn een herformulering van de artikelen 41 en 42 van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende het handelsregister en de artikelen 28 en 29 van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister.

Art. 14

Le premier paragraphe prévoit l'obligation pour toute entreprise de mentionner sur tout exploit de citation signifié à la demande d'une entreprise le numéro d'entreprise de l'entreprise au registre du commerce.

Le premier paragraphe se base sur l'article 40 de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au registre du commerce et sur l'article 27 de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat. Ces articles ne prévoient cependant l'obligation de mentionner le numéro d'inscription dans l'exploit de citation que lorsque l'action trouve sa cause dans un acte de commerce ou dans un acte de l'activité artisanale de l'entreprise.

Les paragraphes suivants prévoient plusieurs sanctions à défaut de mention du numéro d'entreprise dans l'exploit de citation.

Il faut distinguer trois situations :

1° le numéro d'entreprise n'est pas mentionné dans l'exploit de citation, mais l'entreprise parvient à prouver son inscription comme entreprise commerciale ou artisanale à la date de l'intentement de son action dans le délai imparti par le tribunal : aucune sanction n'est imposée à l'entreprise;

2° le numéro de l'inscription n'est pas mentionné dans l'exploit de citation et l'entreprise ne parvient pas à prouver son inscription comme entreprise commerciale ou artisanale à la date de l'intentement de l'action dans le délai imparti par le tribunal, ou s'il s'avère dès le début que l'entreprise n'est pas inscrite de cette façon, le tribunal déclare d'office l'action de l'entreprise irrecevable;

3° l'entreprise est bien inscrite comme entreprise commerciale ou artisanale, mais son action est basée sur une activité pour laquelle l'entreprise n'est pas inscrite à la date de l'introduction de l'action, ou sur une activité qui ne relève pas de l'objet pour lequel l'entreprise a été inscrite à cette date : l'action de l'entreprise est également non recevable, mais la non-recevabilité doit être invoquée avant toute autre exception ou moyen de défense.

Ces sanctions constituent une reformulation des articles 41 et 42 de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au registre du commerce et des articles 28 et 29 de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat.

Art. 15

Artikel 15 regelt de rechtsgevolgen bij niet vermelding van het ondernemingsnummer op het dagvaardingsexploit.

Art. 16

In dit artikel wordt de mogelijkheid voorzien om de verplichting het ondernemingsnummer te gebruiken op documenten die uitgaan van een onderneming en op het dagvaardingsexploit te vermelden uit te breiden naar andere categorieën van ondernemingen, bijvoorbeeld vrije, intellectuele en dienstverlenende beroepen.

HOOFDSTUK 4

Toegang en gebruik van de gegevens opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen

Dit hoofdstuk regelt de problematiek van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Zoals reeds in de algemene bespreking is aangegeven werd een globale regeling uitgewerkt, gebaseerd op een onderscheid tussen vrij toegankelijke gegevens en gegevens waarvoor een machtiging vereist is, die moet toelaten de bescherming van de persoonlijke levenssfeer afdoende te waarborgen.

Art. 17

Dit artikel bepaalt welke gegevens uit de Kruispuntbank vrij toegankelijk zijn. Het betreft met name, naast het ondernemings- of vestigingseenheidsnummer, gegevens waaraan in hun organieke regelgeving een publicatieplicht is verbonden.

Art. 18

Artikel 18 omschrijft de regels betreffende de toegang tot de gegevens van de Kruispuntbank die niet vrij raadpleegbaar zijn en aan een voorafgaandelijke machtiging onderworpen worden.

Als principe geldt dat voor deze gegevens een voorafgaandelijke machtiging vereist is van het toezichtcomité. Het zal hierbij nagaan of de instantie die de toegang vraagt, beantwoordt aan de randvoorwaarden, gesteld in § 2, alsook of de toegang in overeenstemming kan gebracht worden met deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

Art. 15

L'article 15 détermine les conséquences juridiques en cas de défaut de mention du numéro d'entreprise sur l'exploit de citation.

Art. 16

Dans cet article, la possibilité est prévue d'élargir l'obligation d'utiliser le numéro d'entreprise sur les documents émanant d'une entreprise et sur l'exploit de citation aux autres catégories d'entreprises, par exemple les professions libérales, intellectuelles et prestataires.

CHAPITRE 4

Accès et utilisation des données reprises dans la Banque-Carrefour des Entreprises

Le présent chapitre règle les questions de protection de la vie privée. Comme indiqué déjà dans le cadre de la discussion générale, un règlement global a été élaboré. Il se fonde sur une distinction opérée entre les données librement accessibles et les données requérant une habilitation et qui doit permettre de garantir efficacement la protection de la vie privée.

Art. 17

Le présent article énumère les données figurant dans la Banque-Carrefour librement accessibles. Outre le numéro d'entreprise ou le numéro d'unité d'établissement, il s'agit notamment des données soumises à publicité par des réglementations organiques.

Art. 18

L'article 18 décrit les règles relatives à l'accès aux données de la Banque-Carrefour qui ne sont pas librement consultables et qui sont soumises à une habilitation préalable.

La consultation de ces données doit être autorisée préalablement par le comité de surveillance. Le comité vérifiera dans ce cadre si l'instance qui demande l'accès répond aux conditions essentielles fixées au paragraphe 2. Il vérifiera en outre si l'accès est conforme avec la présente loi et ses arrêtés d'exécution.

De Koning kan echter, na advies van het toezichtcomité bepalen in welke gevallen geen voorafgaandelijke machtiging vereist is.

Verder is voorzien dat overheidsdiensten, voorafgaand aan het opstarten van een onderlinge type-uitwisseling van gegevens, dit melden aan het toezichtcomité. Hij gaat vervolgens na of deze type-uitwisseling beantwoordt aan de bepalingen van het hierboven vermelde machtingsbesluit.

Elke type-uitwisseling wordt vervolgens bijgehouden in een kadaster, dat op vraag kan geraadpleegd worden bij het toezichtcomité.

Andere instanties dan overheidsdiensten zullen een aanvraag tot toegang tot bepaalde gegevens van de Kruispuntbank moeten richten tot het toezichtcomité dat vervolgens al dan niet een machtiging verleent om binnen een bepaald kader bepaalde gegevens te consulteren.

Art. 19

Dit artikel bevestigt het beginsel dat iedere onderneming het recht heeft om kennis te nemen van de over haar opgeslagen gegevens en om deze in overeenstemming met de beginselen van de wetgevingen inzake openbaarheid van bestuur en bescherming van de persoonlijke levenssfeer te laten corrigeren indien nodig.

Ter zake wordt een zekere soepelheid voorzien om bijvoorbeeld toe te laten dat wijzigingen elektronisch of per e-mail worden medegedeeld.

Deze controle door de ondernemingen van hun gegevens zal vooral in de initiële fase van de oprichting van de Kruispuntbank van Ondernemingen, wanneer alle bestaande ondernemingsgegevens ge-upload worden, belangrijk zijn.

Art. 20

Dit artikel voorziet in de mogelijkheid om vrij toegankelijke gegevens, na advies van het toezichtcomité, te commercialiseren. Gezien de beheersdienst instaat voor de organisatie van de Kruispuntbank van Ondernemingen kan enkel deze dienst de broninformatie aan private organisaties verstrekken.

Dit artikel zal gebruikt worden om de actuele reeds voorziene openbaarheid van gegevens inzake handelsondernemingen en rechtspersonen verder te waarborgen.

Après avis du comité de surveillance, le Roi peut cependant déterminer dans quels cas une autorisation préalable n'est pas requise.

Les types d'échanges entre services publics sont communiqués au comité de surveillance qui vérifie ensuite si l'échange répond aux dispositions de l'arrêté d'autorisation mentionné ci-dessus.

Chaque échange type est ensuite conservé dans un cadastre qui peut être consulté à la demande auprès du Comité de surveillance.

D'autres instances que les services publics devront adresser au Comité de surveillance une demande d'accès à certaines données de la Banque-Carrefour. Le Comité accorde ou non une autorisation permettant de consulter certaines données selon des modalités précises.

Art. 19

Cet article confirme le principe selon lequel chaque entreprise a le droit de prendre connaissance de ses données enregistrées et de les faire corriger le cas échéant conformément aux principes de la législation relative à la publicité de l'administration et à la protection de la vie privée.

À cet égard, une certaine souplesse est prévue pour permettre, par exemple, la communication de modifications par courrier électronique.

Ce contrôle exercé par les entreprises sur leurs propres données sera surtout important dans la phase initiale de la création de la Banque-Carrefour des Entreprises, lorsque toutes les informations existantes seront téléchargées.

Art. 20

Cet article prévoit la possibilité de commercialiser certaines données publiques, après avis du comité de surveillance. Le service de gestion étant responsable de l'organisation de la Banque-Carrefour des Entreprises, il peut seul communiquer l'information source aux organisations privées.

Cet article sera utilisé afin de conserver le caractère « public » des données déjà prévue pour les entreprises commerciales et les personnes morales.

De beslissing bepaalde gegevens vrij te geven voor commercialisering moet genomen worden rekening houdende met : de noden inzake het hergebruik van gegevens, de transparantie en de vrije concurrentie.

Art. 21

Onverminderd de regels voorzien in artikel 20, regelt artikel 21 de verschillende wijzen waarop de ondernemingsloketten de openbaarheid van de gegevens inzake handelsondernemingen moeten waarborgen.

Vooreerst moeten de ondernemingsloketten aan iedereen de mogelijkheid geven om met betrekking tot een bepaalde onderneming inzage te nemen van de gegevens van de handelsonderneming en zich volledig of gedeeltelijk afschriften dan wel uittreksels te doen afgeven.

Dit artikel is grotendeels gebaseerd op artikel 36 van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende het handelsregister en artikel 23 van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister.

De Koning zal de wijze bepalen waaronder inzage dan wel afschriften of uittreksels kunnen verkregen worden, evenals de voorwaarden waaronder inzage mogelijk is en afschriften of uittreksels kunnen bekomen worden.

Ook hier is het daarnaast de bedoeling om zoveel mogelijk gebruik te maken van de technologische evoluties op het gebied van de informatica en derhalve informatie inzake handelsondernemingen onder meer via het internet ter beschikking te stellen.

HOOFDSTUK 5

Realisatie van het principe van de unieke gegevensinzameling

Art. 22

Dit artikel definieert het principe van de unieke inzameling van gegevens. Een overheidsdienst die de gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen kan raadplegen, mag een gegeven dat al meegedeeld werd door een onderneming niet meer opnieuw rechtstreeks bij haar opvragen en mag het niet meedelen ervan niet langer ten laste leggen aan de onderneming.

La décision de commercialiser des données publiques doit tenir compte des besoins de réutilisation des données, des principes de transparence et de libre concurrence.

Art. 21

Sous réserve des règles prévues à l'article 20, l'article 21 règle les différentes façons dont les guichets des entreprises doivent garantir la publicité des données au sujet des entreprises commerciales.

Tout d'abord les guichets des entreprises doivent permettre à toute personne de consulter les données de l'entreprise commerciale concernant une entreprise déterminée et de se faire délivrer des copies intégrales ou partielles ou des extraits du répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises.

Cet article est en grande partie inspiré de l'article 36 de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au registre du commerce et sur l'article 23 de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat.

Le Roi fixera les modalités de consultation ou de délivrance de copies ou d'extraits, ainsi que les conditions permettant cette consultation et l'obtention de copies ou d'extraits.

Ici le but est également d'utiliser au maximum les évolutions technologiques dans le domaine de l'informatique et de mettre dès lors les informations relatives aux entreprises commerciales à disposition, entre autres via l'internet.

CHAPITRE 5

Réalisation du principe de la collecte unique de données

Art. 22

Cet article définit le principe de la collecte unique de données. Un service public qui peut consulter les données de la Banque-Carrefour des Entreprises ne peut plus demander directement à l'entreprise une information qu'elle a déjà communiquée et ne peut plus lui en imputer la non-communication.

HOOFDSTUK 6

Verplichtingen van de griffiers van de rechtbanken

Art. 23

Artikel 23 verplicht de griffiers van de rechtbanken om de Kruispuntbank van Ondernemingen in kennis te stellen van een hele reeks vonnissen of arresten door deze rechtbanken uitgesproken.

De bedoeling van dit artikel is om zoveel mogelijk informatie over de ondernemingen in de Kruispuntbank van Ondernemingen te verzamelen.

De lijst van vonnissen en arresten opgenomen in artikel 23 is grotendeels gebaseerd op de lijst voorzien in artikel 25 van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 en van artikel 18 van de wet van 18 maart 1965. Met betrekking tot een aantal punten werden evenwel preciseringen aangebracht. Bepaalde punten werden aldus geformuleerd dat zij, in de huidige formulering, gelden voor alle ondernemingen.

Teneinde zoveel mogelijk correcte en actuele informatie over de handelsondernemingen in het handelsregister bijeen te brengen, moeten de griffiers van de rechtbanken de Kruispuntbank van Ondernemingen tevens op de hoogte te stellen van vonnissen of arresten van de rechtbanken waarbij de vonnissen of arresten worden vernietigd of waarbij eerherstel wordt verleend.

HOOFDSTUK 7

Ambtshalve inschrijving, wijziging of doorhaling

Art. 24

Hoofdstuk 7 beschrijft de procedure om foutieve of ontbrekende vermeldingen hetzij te verbeteren, hetzij aan te brengen in de Kruispuntbank.

Hierbij wordt aan de beheersdienst logischerwijze een centrale rol toebedeeld. Drie situaties worden in artikel 24 beschreven :

1° elke belanghebbende kan aan de beheersdienst een wijziging of doorhaling vragen van bepaalde gegevens in de Kruispuntbank;

CHAPITRE 6

Obligation des greffiers des tribunaux

Art. 23

L'article 23 oblige les greffiers des tribunaux à communiquer à la Banque-Carrefour des Entreprises une série de jugements ou arrêts prononcés par leurs tribunaux respectifs.

Cet article a pour but de rassembler un maximum d'informations relatives aux entreprises dans la Banque-Carrefour des Entreprises.

La liste des jugements et arrêts cités à l'article 23 se base en grande partie sur la liste de l'article 25 de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 et de l'article 18 de la loi du 18 mars 1965. Quelques précisions ont néanmoins été apportées quant au contenu des décisions judiciaires. Dans la formulation actuelle, certaines obligations ont été formulées de façon à s'appliquer à toutes les entreprises.

Afin de rassembler un maximum d'informations correctes et actuelles sur les entreprises commerciales dans le registre du commerce, les greffiers des tribunaux doivent également tenir la Banque-Carrefour des Entreprises au courant des jugements ou arrêts des tribunaux annulant les jugements ou arrêts ou accordant une réhabilitation.

CHAPITRE 7

Inscription, modification ou radiation d'office des données

Art. 24

Le chapitre 7 décrit la procédure permettant soit de corriger des données erronées, soit d'introduire des données manquantes dans la Banque-Carrefour.

Un rôle central est logiquement attribué au service de gestion. Trois situations sont décrites à l'article 24 :

1° tout intéressé peut demander au service de gestion la modification ou la radiation de certaines données figurant dans la Banque-Carrefour;

2° alle diensten zijn verplicht zodra zij foutieve of ontbrekende gegevens vaststellen in de uitoefening van hun opdrachten, dit te melden aan de beheersdienst;

3° tenslotte kan de beheersdienst operaties uitvoeren indien de ondernemingen aan wie gevraagd werd de nodige stappen te ondernemen, niet reageert binnen de voorgeschreven termijn.

Art. 25

Indien de beheersdienst melding krijgt van foutieve of ontbrekende gegevens, zal zij ofwel deze melding doorgeven aan de betrokken dienst die voor die gegevens als bron werd aangeduid, ofwel indien de Kruispuntbank de bron is, overgaan tot een ambtshalve optreden.

De betrokken dienst zal uiteraard de nodige stappen ondernemen om de zaak zo snel mogelijk te regelen overeenkomstig de op hen van toepassing zijnde regelgeving.

Bij het ambtshalve optreden zal de beheersdienst eerst de betrokken onderneming vragen zelf de toestand te regulariseren binnen een termijn van dertig dagen. Gebeurt dit niet, dan voert de beheersdienst ambtshalve de nodige wijzigingen door en kan zij eventueel een administratieve boete opleggen.

HOOFDSTUK 8

Bijzondere bepalingen omtrent de werking van de Kruispuntbank van Ondernemingen

Art. 26

Dit artikel creëert een coördinatiecommissie bij de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie. Deze commissie zal instaan voor de politieke coördinatie en onder meer ook moeten bepalen welke overheid zal worden beschouwd als authentieke bron voor de onderscheiden gegevens en advies geven over de verschillende wetgevingen die zullen moeten aangepast worden als gevolg van deze wet.

Bij de beheersdienst wordt verder een begeleidingscomité opgericht, waarin alle departementen die verantwoordelijk zijn voor de informatie die in de Kruispuntbank van Ondernemingen wordt opgeslagen vertegenwoordigd zijn. Hij staat de beheersdienst bij in het be-

2° tous les services sont obligés, dès qu'ils constatent l'existence de données erronées ou incomplètes dans le cadre de l'exercice de leur mission, d'en faire mention au service de gestion;

3° enfin, le service de gestion peut exécuter des opérations si les entreprises auxquelles il a été demandé d'entreprendre les démarches requises ne réagissent pas dans les délais prescrits.

Art. 25

Si le service de gestion est informé de l'existence de données erronées ou incomplètes, soit il communiquera cette information au service concerné désigné comme la source d'origine de ces données, soit il interviendra d'office si la Banque-Carrefour est mentionnée comme étant la source.

Le service compétent entreprendra bien évidemment les démarches requises afin de régler l'affaire sans délai et conformément à la législation qui s'applique au service.

Dans le cadre de l'intervention d'office, le service compétent demandera d'abord à l'entreprise en question d'assurer elle-même la régularisation de sa situation dans un délai de trente jours. À défaut, le service de gestion procédera d'office aux modifications requises et pourra infliger une amende administrative.

CHAPITRE 8

Dispositions particulières concernant le fonctionnement de la Banque-Carrefour des Entreprises

Art. 26

Cet article crée, auprès du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie une commission de coordination. Cette commission sera chargée de la coordination politique et devra proposer l'autorité considérée comme « source authentique » pour les diverses informations et émettre un avis sur les différentes législations qui devront être adaptées à la suite de cette loi.

Un comité d'accompagnement sera en outre institué auprès du service de gestion. Dans ce comité, les départements responsables des données enregistrées à la Banque-Carrefour des Entreprises seront représentés. Il contribue à la rationalisation de la gestion des don-

heer van de gegevens van de Kruispuntbank en draagt bij tot verbetering van de relaties tussen de verschillende overheidsdiensten onderling en de onderscheiden gebruikers.

Art. 27

Artikel 27 bevestigt de bevoegdheid van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer om een machtiging te verlenen voor het gebruik van de niet vrij toegankelijke gegevens en advies te verlenen overeenkomstig de artikelen 6, 18 en 20. Een toezichtcomité wordt daartoe opgericht bij de Commissie.

Art. 28

Dit artikel bepaalt de verplichtingen van diegenen die belast zijn met het beheer van de Kruispuntbank van Ondernemingen. Zo voorziet dit artikel dat deze personen tot het beroepsgeheim gehouden zijn en dienen te waken over de veiligheid van de gegevens opgeslagen in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Art. 29

In dit artikel wordt de mogelijkheid voorzien om, onder de voorwaarden en modaliteiten die de Koning bepaalt en door de personen door hem aangeduid, de gegevensbanken van de Kruispuntbank van Ondernemingen te vernietigen in oorlogstijd of tijdens de bezetting van het grondgebied door de vijand.

Art. 30

De kosten voor de werking van de Kruispuntbank van Ondernemingen zullen ten aanzien van de federale overheid ten laste vallen van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Dit betekent dat de kosteloosheid de regel is voor wat de federale overheid betreft, doch dat een evenredige verdeling van de kosten ten aanzien van gebruikers van andere beleidsniveaus mogelijk is.

nées de la Banque-Carrefour et à l'amélioration des relations entre les services et les utilisateurs des données de la Banque-Carrefour.

Art. 27

L'article 27 confirme la compétence de la commission pour la protection de la vie privée pour autoriser l'utilisation de données n'étant pas librement accessible et rendre les avis requis aux articles 6, 18 et 20. À cette fin, il est créé en son sein un comité de surveillance.

Art. 28

Cet article détermine les devoirs des personnes chargées de gérer fonctionnellement la Banque-Carrefour des Entreprises. Cet article prévoit qu'elles sont soumises au secret professionnel et veillent à la sécurité des données enregistrées dans la Banque-Carrefour.

Art. 29

Cet article prévoit la possibilité de détruire, aux conditions et selon les modalités fixés par le Roi et par les personnes désignées par Lui, les données de la Banque-Carrefour des Entreprises en temps de guerre ou durant l'occupation du territoire par l'ennemi.

Art. 30

Les coûts de fonctionnement de la Banque-Carrefour des Entreprises sont à charge du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Les services de l'autorité fédérale bénéficieront de la gratuité des informations recueillies auprès de la Banque-Carrefour. Toutefois, il est prévu de pouvoir demander une contribution proportionnelle aux frais auprès d'utilisateurs relevant d'autres autorités.

TITEL III

Inschrijving van handelsondernemingen en ambachtsondernemingen

HOOFDSTUK 1

Verplichting tot inschrijving

Art. 31

Artikel 31 houdt de verplichting in voor elke handels- en ambachtsonderneming om zich vóór de aanvang van haar activiteiten in te schrijven in de Kruispuntbank Ondernemingen bij een ondernemingsloket naar keuze. Diezelfde verplichting geldt ook bij de opening van een nieuwe vestigingseenheid.

De inschrijving vormt, behoudens tegenbewijs, een vermoeden van de hoedanigheid van handelaar of ambachtsman.

Art. 32

De verplichte contante betaling van het huidige inschrijvingsrecht zal vervangen worden door andere betalingswijzen. In dit artikel wordt voorzien dat de Koning, bij een in ministerraad overlegd besluit, het bedrag van het inschrijvingsrecht kan vastleggen en de hoogte ervan bepalen in verhouding tot de juridische aard van de handelsonderneming. Dit bedrag kan jaarlijks geïndexeerd worden.

In dit nieuw uniek startersforfait zullen naast de huidige griffierechten eveneens een aantal zegelrechten geïntegreerd worden, zoals bijvoorbeeld het huidige zegelrecht op de vestigingsattesten, de fiscale zegels bij allerlei registratie- en inschrijvingsverplichtingen, ...

HOOFDSTUK 2

Verplichting tot wijziging

Art. 33

Dit artikel beschrijft de situaties waarbij er een verplichting tot wijziging van de inschrijving geldt :

1° Elke handels- of ambachtsonderneming die voornemens is een andere handels- of ambachtsactiviteit uit

TITRE III

*Inscription des entreprises commerciales et artisanales*CHAPITRE 1^{er}**Obligation d'inscription**

Art. 31

L'article 31 impose l'obligation à toute entreprise commerciale et artisanale de s'inscrire à la Banque-Carrefour des Entreprises auprès d'un guichet d'entreprises de son choix avant de démarrer ses activités. Cette même obligation vaut également en cas d'ouverture d'une nouvelle unité d'établissement.

L'inscription vaut, sauf preuve contraire, présomption de la qualité de commerçant ou d'artisan.

Art. 32

Le paiement obligatoire en liquide du droit d'inscription actuel sera remplacé par d'autres modes de paiement. Dans cet article, on prévoit que le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer le montant du droit d'inscription et le définir en fonction de la nature juridique de l'entreprise commerciale. Ce montant peut annuellement être indexé.

Dans ce nouveau montant forfaitaire unique des starters, outre les droits de greffe actuels, plusieurs droits de timbre seront intégrés, comme le droit de timbre actuel sur les attestations d'établissement, les timbres fiscaux de plusieurs obligations d'enregistrement et d'inscription, ...

CHAPITRE 2

Obligation de modification

Art. 33

Cet article décrit les situations dans lesquelles une obligation de modification de l'inscription s'applique :

1° Toute entreprise commerciale et artisanale ayant l'intention d'exercer une activité commerciale ou artisa-

te oefenen dan deze waarvoor zij is ingeschreven in de Kruispuntbank, dient vooraf om een wijziging van zijn inschrijving in te verzoeken.

Deze verplichting geldt eveneens voor de handels- of ambachtsondernemingen die voornemens zijn in België een nieuwe vestigingseenheid op te richten.

Deze bijzondere regeling is een herformulering van artikel 13, eerste lid, van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende het handelsregister.

2° Ten tweede wordt er in het wetsontwerp voorzien in een bijzondere regeling wanneer de uitoefening van een nieuwe handels- of ambachtswerkzaamheid voortvloeit uit een overdracht van de bedrijvigheid van een onderneming : in dat geval moeten de handels- of ambachtsondernemingen slechts binnen een termijn van één maand na de overdracht of de aanvaarding van de nalatenschap tot wijziging overgaan.

Deze regel is een herformulering van artikel 13, tweede lid, van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende het handelsregister en artikel 9, tweede lid, van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister.

3° In principe moeten de ondernemingen verzoeken om wijziging van hun inschrijving binnen een termijn van één maand vanaf de verandering in hun toestand. Dit is een herformulering van artikel 14, eerste lid, van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende het handelsregister en artikel 10 van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister.

HOOFDSTUK 3

Verplichting tot doorhaling

Art. 34

Artikel 34 van het wetsontwerp regelt de doorhaling van een inschrijving als handels- of ambachtsonderneming.

In geval van beëindiging van de activiteiten moeten de onderneming of haar rechtsopvolgers binnen één maand na de beëindiging om de doorhaling van de inschrijving verzoeken.

Dit artikel is gebaseerd op artikel 18 van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 en artikel 13 van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister.

nale autre que celle pour laquelle elle a été inscrite dans la Banque-Carrefour, doit demander au préalable une modification de son inscription.

Cette réglementation s'applique également aux entreprises commerciales et artisanales qui ont l'intention de constituer une nouvelle unité d'établissement en Belgique.

Cette réglementation particulière est une reformulation de l'article 13, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au registre du commerce.

2° Deuxièmement, le projet de loi prévoit une réglementation particulière lorsque l'exercice d'une nouvelle activité commerciale ou artisanale résulte de la transmission de l'activité d'une entreprise : dans ce cas, les entreprises commerciales et artisanales ne doivent faire procéder à la modification que dans le mois de la transmission ou de l'acceptation de la succession.

Cette règle est une reformulation de l'article 13, alinéa 2, de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au registre du commerce, et de l'article 9, alinéa 2, de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat.

3° En principe, les entreprises doivent demander la modification de leur inscription dans un délai d'un mois à partir de la modification de leur situation. Ceci est une reformulation de l'article 14, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au registre du commerce, et de l'article 10 de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat.

CHAPITRE 3

Obligation de radiation

Art. 34

L'article 34 réglemente la radiation d'une inscription comme entreprise commerciale ou artisanale.

En cas de cessation des activités, l'entreprise, ou ses ayants cause doit demander la radiation de l'inscription dans le mois qui suit la cessation.

Cet article se base sur l'article 18 de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 et sur l'article 13 de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat.

HOOFDSTUK 4

Gemeenschappelijke bepalingen aan de inschrijving, wijzigingen of doorhaling

Art. 35

In artikel 35 wordt gesteld dat het verzoek tot inschrijving moet ondertekend worden door de onderneming zelf, dit wil zeggen door de inschrijvingsplichtige natuurlijke personen respectievelijk de daartoe bevoegde vertegenwoordigers van inschrijvingsplichtige vennootschappen, Europese economische samenwerkingsverbanden of instellingen dan wel door hun lasthebbers, die daartoe over een bijzondere volmacht dienen te beschikken.

De Koning bepaalt de vermeldingen die het verzoek moet bevatten. Zoals in de inleiding vermeld, zal hierbij ook het principe van de eenmalige gegevensinzameling toegepast worden.

Art. 36

Artikel 36 van het wetsontwerp verplicht de ondernemingsloketten om onverwijld de inschrijvingen, wijzigingen of doorhalingen te doen die hun worden gevraagd.

Art. 37

In een aantal omstandigheden dienen de ondernemingsloketten de inschrijving, wijziging of doorhaling echter te weigeren :

1° indien wordt vastgesteld dat het verzoek tot afkomstig is van iemand die niet daartoe verplicht of bevoegd is;

2° bij verzuim van één van de vermeldingen die het verzoek tot inschrijving dient te bevatten overeenkomstig artikel 35;

3° wanneer niet voldaan is aan de inschrijvingsvoorwaarden voorzien in deze wet of andere wetten en hun uitvoeringsbesluiten en waarvoor de ondernemingsloketten opdracht hebben om ze te controleren.

Art. 38

Indien haar dossier geweigerd wordt door het ondernemingsloket heeft de handels- of ambachtsonder-

CHAPITRE 4

Dispositions communes à l'inscription, la modification ou la radiation

Art. 35

L'article 35 stipule que la demande d'inscription est signée par l'entreprise elle-même, c'est-à-dire par les personnes physiques soumises à inscription ou par les représentants ayant capacité à cet effet des sociétés soumises à inscription, des groupements européens d'intérêt économique ou des établissements, ou par leurs mandataires, qui doivent disposer à cet effet d'une procuration spéciale.

Le Roi fixe les informations devant être mentionnées dans la demande. Comme mentionné dans l'introduction, le principe de la collecte unique de données sera également appliqué.

Art. 36

L'article 36 impose aux guichets d'entreprises de procéder sans délai aux inscriptions, modifications ou radiations qui leur sont demandées.

Art. 37

Les guichets des entreprises doivent néanmoins refuser l'inscription, la modification ou la radiation dans plusieurs circonstances :

1° lorsqu'ils constatent que la demande émane d'une personne qui n'y est pas soumise ou qui n'est pas habilitée à faire la demande;

2° en cas d'omission d'une des mentions que doit contenir la demande conformément à l'article 35;

3° lorsque les conditions d'inscription prévues dans la présente loi ou d'autres lois et leurs arrêtés d'exécution ne sont pas remplies et dont le contrôle est confié aux guichets d'entreprises.

Art. 38

Si son dossier est refusé par le guichet d'entreprises, l'entreprise commerciale ou artisanale a encore la pos-

neming nog de mogelijkheid om een nieuw dossier in te dienen dat wel aan alle voorwaarden voldoet.

De ondernemingsloketten moeten alle beslissingen tot weigering meedelen aan de Kruispuntbank Ondernemingen.

Art. 39

Teneinde de rechten van de handels- of ambachtsonderneming te kunnen garanderen, moet het ondernemingsloket onmiddellijk een afschrift van het verzoek tot inschrijving, doorhaling of wijziging afleveren indien ze daartoe door de onderneming wordt verzocht.

TITEL IV

Inrichting van de ondernemingsloketten

HOOFDSTUK 1

Ondernemingsloketten

Afdeling 1

Instelling en taken ondernemingsloketten

Art. 40

Artikel 40 bepaalt dat een voorafgaandelijke erkenning van de minister van Middenstand vereist is om de activiteit van een ondernemingsloket uit te oefenen.

Art. 41

Artikel 41 bepaalt de taken die de ondernemingsloketten dienen uit te voeren :

1° en 2° fungeren als inschrijvingsloket voor ondernemingen in de Kruispuntbank van Ondernemingen. Ondernemingen die zich willen inschrijven moeten zich niet meer wenden tot de griffies van de handelsrechtbanken. Zij kunnen zich wenden tot de ondernemingsloketten die, na onderzoek of de onderneming voldoet aan alle voorwaarden nodig voor de uitoefening haar activiteit, haar als onderneming zal inschrijven;

3° als gemandateerde van de onderneming, alle formaliteiten verrichten ten aanzien van alle federale admi-

sibiliteit d'introduire un nouveau dossier qui remplit toutes les conditions.

Les guichets d'entreprises sont tenus de communiquer toutes les décisions de refus à la Banque-Carrefour des Entreprises.

Art. 39

Afin de pouvoir garantir les droits des entreprises commerciales et artisanales, le guichet d'entreprises doit immédiatement délivrer une copie de la demande d'inscription, radiation ou modification si l'entreprise le demande.

TITRE IV

Organisation des guichets d'entreprises

CHAPITRE 1^{er}

Guichets d'entreprises

Section 1^{re}

Création et tâches des guichets d'entreprises

Art. 40

L'article 40 impose un agrément préalable du ministre des Classes moyennes pour exercer l'activité de Guichet d'entreprise.

Art. 41

L'article 41 détermine les missions qui devront être exercées par les guichets d'entreprises, à savoir :

1° et 2° faire fonction de guichet d'inscription des entreprises à la Banque-Carrefour des Entreprises. Les entreprises ne devront plus se rendre auprès des greffes des tribunaux de commerce. Elles devront s'adresser à un guichet d'entreprises qui, après avoir vérifié qu'elle remplit toutes les conditions nécessaires pour exercer ses activités procéderont à l'inscription comme entreprise;

3° effectuer, en tant que mandataire de l'entreprise, toutes les formalités vis-à-vis des administrations fédé-

nistraties. De Koning bepaalt de modaliteiten van dit mandaat;

4° de toegang tot de gegevens met betrekking tot ondernemingen die gelet op hun aard raadpleegbaar zijn zonder voorafgaandelijke machtiging. Bijgevolg kan iedereen zich wenden tot de ondernemingsloketten teneinde inlichtingen te bekomen betreffende deze gegevens;

5° het inschrijvingsrecht en andere door de Koning bepaalde kosten of rechten innen voor rekening van de Schatkist;

6° alle stukken bewaren die door de onderneming werden ingediend. De Koning stelt de modaliteiten van deze archivering vast.

Naast deze wettelijke opdrachten kunnen de ondernemingsloketten advies verlenen aan en instaan voor de concrete begeleiding van ondernemingen. Iedere onderneming kan zich wenden tot de ondernemingsloketten teneinde inlichtingen te bekomen over bijvoorbeeld de diensten die vervuld worden door de ondernemingsloketten, de modaliteiten van de inschrijving in de Kruispuntbank, ... De ondernemingsloketten zijn gehouden de ondernemingen te helpen met onder andere de inschrijving in het handelsregister. Daarnaast kunnen de ondernemingsloketten ook startende ondernemingen begeleiden bij het vervullen van allerlei administratieve verplichtingen of het aanvragen van subsidies, vergunningen, enz.

Art. 42

De ondernemingsloketten zullen gemachtigd zijn om bij de inschrijving de beroepsbekwaamheden te beoordelen in functie van een vooraf bij koninklijk besluit vastgestelde voorschriften. Indien op het ogenblik van de aanvraag de inschrijving niet in dit kader kan aanvaard worden, dienen de ondernemingsloketten het inschrijvingsdossier over te maken aan de daartoe aangewezen dienst van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Deze dienst zal vervolgens onderzoeken of het dossier aan alle voorwaarden voldoet, binnen een termijn van vijftien dagen na ontvangst van het volledig dossier.

Het ondernemingsloket zal de onderneming inschrijven indien zij binnen die termijn een positief advies krijgt ofwel geen advies heeft ontvangen binnen die termijn.

rales. Le Roi fixera les modalités d'exercice de cette mission;

4° garantir l'accès des données relatives aux entreprises, qui sont par nature accessible sans autorisation préalable. Dès lors, toute personne peut s'adresser aux guichets d'entreprises afin d'obtenir des renseignements relatifs à ces données;

5° percevoir pour le compte du Trésor les droits d'inscription et les autres frais ou droits définis par le Roi;

6° conserver toutes les pièces qui ont été déposées par les entreprises auprès d'eux. Le Roi définit les modalités de cet archivage.

Outre ces missions légales, les guichets d'entreprises peuvent conseiller les entreprises dans leurs démarches. Chaque entreprise peut s'adresser aux guichets d'entreprises afin d'obtenir des informations, par exemple en ce qui concerne les services fournis par ces guichets d'entreprises, les modalités d'inscription à la Banque-Carrefour, ... Les guichets d'entreprises sont tenus d'aider les entreprises, entre autres sur le plan de l'inscription au registre de commerce. Les guichets d'entreprises peuvent en outre assurer l'accompagnement des entreprises débutantes dans le cadre de l'accomplissement de toute une série d'obligations administratives, de la délivrance d'autorisations ou de la demande de subventions, etc.

Art. 42

Dans le cadre de l'inscription, les guichets d'entreprises seront habilités à apprécier les aptitudes professionnelles sur la base de prescriptions fixées préalablement par arrêté royal. Si au moment de la demande, l'inscription ne peut être acceptée dans ce cadre, les guichets d'entreprises doivent communiquer le dossier d'inscription au service désigné à cette fin au sein du Service public fédéral de l'Économie, des PME, des Classes moyennes et de l'Énergie.

Ce service vérifiera dans un deuxième temps dans un délai de quinze jours après réception du dossier complet si le dossier répond intégralement aux conditions fixées.

Le guichet d'entreprises inscrira l'entreprise si celle-ci fait l'objet d'un avis positif dans ce délai ou si aucun avis n'est rendu dans ce délai.

Bij negatief advies zal het ondernemingsloket de inschrijving moeten weigeren. Zij zal aan de onderneming het negatief advies meedelen.

Afdeling 2

Erkenningsvoorwaarden voor de Ondernemingsloketten

Art. 43

Artikel 43 bepaalt de voorwaarden waaraan een ondernemingsloket moet voldoen :

1° opgericht zijn onder de vorm van een vereniging zonder winstgevend doel;

2° opgericht zijn op initiatief van een ondernemings- of zelfstandigenorganisatie, een sociaal verzekeringsfond voor zelfstandigen, een kamer erkend door de Federatie der Kamers voor handel en nijverheid van België, hetzij een samenwerkingsverband tussen verschillende van deze organisaties.

Het lijkt wenselijk deze organisaties, die reeds als bevoorrechte partner voor (startende) ondernemingen een ruime ervaring terzake hebben, hier hun zelfde rol te laten spelen bij de inschrijvingen en andere verrichtingen ten aanzien van de Kruispuntbank van Ondernemingen;

3° in hun statuten voorzien dat ze tot doel hebben de taken te volbrengen die krachtens deze wet aan ondernemingsloketten worden opgedragen;

4° beschikken over de nodige uitrusting om haar taken efficiënt uit te voeren : het ondernemingsloket dient te beschikken over een aangepaste informatica structuur, een administratief en boekhoudkundig secretariaat, controlevoorzieningen en beveiliging inzake de informaticastructuur, aangepaste interne controleprocedures teneinde te voldoen aan haar verplichtingen.

Deze voorwaarde heeft tot doel een minimale infrastructuur op te leggen zodat een efficiënte en snelle dienstverlening, overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften, gegarandeerd wordt;

5° niet in staat van vereffening verkeren, de werkzaamheden niet gestaakt hebben.

En cas d'avis négatif, le guichet d'entreprises devra refuser l'inscription. Il communiquera l'avis négatif à l'entreprise.

Section 2

Conditions d'agrément pour les guichets d'entreprises

Art. 43

L'article 43 fixe les conditions à remplir par les guichets d'entreprises :

1° être constitué sous forme d'une association sans but lucratif;

2° être constitué à l'initiative d'une organisation représentative des employeurs ou des travailleurs indépendants, un fonds d'assurances sociales des indépendants, une chambre accréditée par la Fédération des chambres de commerce et industrie de la Belgique ou par un accord de coopération entre plusieurs des ces organisations.

Il semble souhaitable de laisser ces organisations — qui en tant que partenaires privilégiés des entreprises (débutantes) ont déjà acquis une riche expérience — jouer pleinement leur rôle au moment de l'inscription et d'autres opérations vis-à-vis de la Banque-Carrefour des Entreprises;

3° prévoir dans leurs statuts qu'elles ont comme but de remplir les tâches attribuées aux guichets d'entreprises en vertu de la présente loi;

4° disposer de l'équipement nécessaire pour accomplir ses missions avec efficacité : le guichet d'entreprises doit disposer d'une infrastructure informatique adéquate, d'un secrétariat administratif et comptable, de dispositions de contrôle et de protection en matière d'infrastructure informatique et de procédures de contrôle interne adéquates, afin de répondre à toutes ses obligations.

Cette condition vise à imposer des exigences minimales d'infrastructure, permettant une prestation de services efficace et rapide conformément aux prescriptions de protection;

5° ne pas avoir été en état de liquidation, de cessation d'activités.

Deze voorwaarde wil voorkomen dat de personen of de vzw zelf zich in een precaire financiële toestand bevinden die de onderneming of haarzelf in gevaar kunnen brengen. Bovendien wil deze voorwaarde voorkomen dat er problemen rijzen naar aanleiding van een slecht beheer. Zulke problemen zouden tot gevolg hebben dat de continuïteit van de taken van algemeen belang niet langer gegarandeerd wordt;

6° in orde zijn met de verplichtingen inzake de betaling van sociale zekerheid en met de verplichtingen inzake de betaling van belastingen overeenkomstig de Belgische wetgeving. De wetgever wenst dat de personen gegroepeerd in een vzw in orde zijn met alle verplichtingen die de wetgeving inzake sociale zekerheid en belastingen oplegt;

7° over de nodige eigen en private financiële en economische draagkracht beschikken teneinde de taken omschreven in deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

Deze voorwaarde vindt haar bestaansreden in de noodzaak om de continuïteit van de taken van algemeen belang uitgevoerd door de ondernemingsloketten te waarborgen;

8° over de nodige competenties beschikken om ondernemingen te helpen en begeleiden.

Met deze voorwaarde wil de wetgever zich ervan verzekeren dat de ondernemingsloketten hun taken met de nodige professionaliteit zullen uitvoeren en aan de ondernemingen die op een ondernemingsloket beroep doen de zekerheid geven dat er een kwaliteitsvolle dienstverlening aangeboden wordt;

9° een verzekering met betrekking tot hun beroepsaansprakelijkheid afsluiten;

10° binnen twee jaar na hun erkenning jaarlijks minstens 2000 inschrijvingen van ondernemingen of vestigseenheden, of wijzigingen realiseren.

De doelstelling van deze voorwaarde is een kwantitatieve beperking op te leggen bij de organisatie van de ondernemingsloketten. Een wildgroei van loketten maakt bovendien een efficiënte controle onmogelijk en doet ongetwijfeld afbreuk aan de kwaliteit van de dienstverlening.

Het spreekt voor zich dat de ondernemingsloketten hun diensten zullen moeten aanbieden in de taal van het taalgebied waarin zij hun activiteiten uitoefenen. Deze

Cette condition a pour but d'éviter que des personnes ou même l'ASBL n'aient été dans un état financier précaire pouvant mettre en péril la situation de l'entreprise ou de sa propre situation. En outre, cette condition tend à éviter que des problèmes survenus suite à une mauvaise gestion ne réapparaissent. De tels problèmes pourraient avoir pour conséquence de ne plus garantir la continuité des missions des services publics incombant aux guichets d'entreprises;

6° être en règle avec ses obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale et être en règle avec ses obligations relatives au paiement des impôts et taxes selon la législation belge en vigueur. La volonté du législateur est que les personnes groupées au sein de l'ASBL soient en conformité avec toutes les obligations imposées par la législation relative à la sécurité sociale à la fiscalité;

7° avoir la capacité financière et économique nécessaire pour exercer les missions définies dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution.

Cette condition trouve sa raison d'être dans la nécessité d'assurer la continuité de l'exercice des missions de service public exercées aux guichets d'entreprises;

8° disposer des compétences nécessaires à aider et à accompagner des entreprises.

Quant à cette condition, le législateur veut s'assurer que les guichets d'entreprises exécuteront leurs missions de façon professionnelle et qu'un service de qualité soit offert aux entreprises faisant appel à un guichet d'entreprises;

9° contracter une assurance relative à leur responsabilité professionnelle;

10° réaliser dans les deux ans au moins 2000 inscriptions d'entreprises ou d'unités d'établissement ou modifications par an.

L'objectif de cette condition est d'imposer une limite qualitative à l'organisation des guichets d'entreprises. Une prolifération de guichets rend impossible un contrôle efficace et porte certainement préjudice à la qualité du service rendu.

Il va de soi que les guichets d'entreprises devront offrir leurs services dans la langue de la région linguistique où ils exercent leurs activités. Cette obligation dé-

verplichting vloeit voort uit de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken.

De ondernemingsloketten zijn inderdaad diensten, opgesomd in artikel 1, § 1, 2°, van deze wetten, namelijk rechtspersonen die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hen hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

Artikel 12 van dezelfde gecoördineerde wetten schrijft het gebruik van de taal van het taalgebied waarin de plaatselijke dienst is gevestigd in zijn betrekkingen met een particulier.

Ze zullen op deze bepaling gewezen worden in het lastenboek dat door de minister belast met Middenstand zal voorbereid worden.

Indien op het ogenblik van de erkenning van de loketten zou blijken dat geen enkel privaat ondernemingsloket deze service wenst te verlenen in het Duitse taalgebied, dan kan in uitvoering van artikel 44, § 4, door de minister bevoegd voor Middenstand overgegaan worden tot de erkenning van een ondernemingsloket georganiseerd door een vereniging zonder winstoogmerk, hoofdzakelijk of uitsluitend gefinancierd met openbare middelen. In dit geval zijn de erkenningvoorwaarden voorzien in artikel 43, 2° (private initiatiefrecht) en 10° (drempel van 2000) niet van toepassing.

Art. 44

De minister van Middenstand is bevoegd om de erkenningsaanvragen te ontvangen en op hun volledigheid te toetsen.

Een kandidaat-ondernemingsloket moet over de nodige documenten beschikken om te bewijzen dat aan de voorwaarden omschreven in artikel 43 is voldaan. Bovendien moet het aanvraagdossier ook een bedrijfsplan bevatten waarin duidelijk aangetoond wordt dat :

— het ondernemingsloket over de nodige financiële draagkracht beschikt om de werking ervan te financieren;

— de personen die in het ondernemingsloket werken over de nodige beroepsbekwaamheid beschikken.

Indien blijkt dat er in een gerechtelijk arrondissement geen ondernemingsloket actief is, kan de minister een ondernemingsloket georganiseerd door een vzw erkennen dat geheel of gedeeltelijk met publieke middelen gefinancierd wordt.

coule des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative.

En effet, les guichets d'entreprises sont des services, énumérés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 2° de ces lois, à savoir des personnes morales concessionnaires d'un service public ou chargées d'une mission qui dépasse les limites d'une entreprise privée et que la loi ou les pouvoirs publics leur ont confiée dans l'intérêt général.

L'article 12 de ces mêmes lois coordonnées prescrit l'utilisation de la langue de la région linguistique où le service local est établi dans le cadre de ses relations avec un particulier.

Le cahier de charges qui sera préparé par le ministre chargé des Classes moyennes attirera leur attention sur le respect de cette disposition.

S'il devait s'avérer au moment de l'agrément des guichets qu'aucun guichet d'entreprises privé ne souhaite offrir ce service dans la région germanophone, le ministre chargé des Classes moyennes peut, en exécution de l'article 44, § 4, procéder à l'agrément d'un guichet d'entreprises organisé par une association sans but lucratif, financée principalement ou non par des moyens publics. Dans ce cas, les conditions d'agrément prévues à l'article 43, 2° (droit d'initiative privé) et 10° (seuil des 2000) ne trouvent pas à s'appliquer.

Art. 44

Le ministre des Classes moyennes est l'autorité compétente pour recevoir des demandes d'agrément et pour contrôler si les demandes sont complètes.

Un candidat-guichet d'entreprises doit fournir tous les documents permettant d'attester que les conditions imposées à l'article 43 sont remplies. En outre, un dossier de demande doit également contenir un plan d'exploitation qui démontre clairement que :

— le guichet d'entreprises dispose des moyens financiers suffisants pour financer son activité;

— les personnes travaillant au guichet d'entreprises disposent des compétences professionnelles nécessaires.

S'il s'avère que dans un certain arrondissement judiciaire il n'y a pas de guichet d'entreprises actif, le ministre pourra agréer un guichet d'entreprises organisé par une ASBL entièrement ou partiellement financée par des moyens publics.

De beperking inzake het privaat initiatief tot het op-
richten van het loket en de voorwaarde betreffende het
minimum aantal jaarlijkse inschrijvingen of wijzigingen
vallen in dit geval uiteraard weg.

Door deze bepaling wordt vermeden dat starters in
een bepaald gerechtelijk arrondissement bij geen enkel
ondernemingsloket terecht kunnen en dat de dienstver-
lening die vandaag per gerechtelijk arrondissement door
de griffies wordt verzekerd, wegvalt.

Art. 45

Artikel 45 bepaalt de termijn waarin de minister het
dossier (on)volledig verklaart.

Indien hij meent dat het dossier niet volledig is, deelt
hij dit mee aan de aanvrager met vermelding van de
ontbrekende informatie of documenten.

De aanvrager moet de ontbrekende informatie of do-
cumenten binnen een termijn van één maand bezorgen
aan de minister. Bij ontstentenis, zal de aanvraag ver-
vallen aangezien het dossier niet volledig is.

Paragraaf 3 betreft de ontstentenis van de betekening
door de minister van de (on)volledigheid van het dossier
van de kandidaat ondernemingsloket binnen een maand.
In dat geval wordt het dossier geacht volledig te zijn.

Art. 46

De minister beschikt over een termijn van drie maan-
den na de betekening van de volledigheid van het dos-
sier om te beslissen over de aanvraag. Indien er geen
betekening plaatsvond, begint de termijn van drie maan-
den na het verstrijken van de termijn waarin de beteke-
ning plaats had moeten vinden.

De beslissing is een individuele administratieve akte.
Tegen een weigeringsbeslissing kan een beroep bij de
Raad van State ingesteld worden.

Art. 47

Artikel 47 voorziet de mogelijkheid nieuwe aanvraag
in te dienen wanneer de redenen voor de initiële weige-
ring niet meer bestaan.

De bestaansreden van dit artikel is de kandidaat
ondernemingsloket aan wie geen erkenning verleend

La limitation en matière d'initiative privée de créer le
guichet ainsi que la condition relative au nombre mini-
mal annuel d'inscriptions ou modifications sont évidem-
ment supprimées dans ce cas.

Par cette disposition, on évite que des entreprises
débutantes ne puissent s'adresser à aucun guichet d'en-
treprises dans un arrondissement et que le service, à
l'heure actuelle assuré par les greffes au niveau des ar-
rondissements, soit supprimé.

Art. 45

L'article 45 détermine le délai dans lequel le ministre
doit déclarer si le dossier est complet ou non.

Dans le cas où il estime que le dossier n'est pas com-
plet, il communique ceci au demandeur mentionnant les
pièces ou informations manquantes.

Le demandeur doit envoyer au ministre les pièces ou
informations manquantes dans un délai d'un mois. À dé-
faut d'un tel envoi, sa demande sera considérée comme
caduque étant donné que son dossier n'est pas com-
plet.

Le § 3 vise le cas dans lequel le ministre n'aurait pas
notifié le caractère complet ou non du dossier du candi-
dat-guichet d'entreprises dans le délai d'un mois. Dans
une telle situation, le dossier est réputé complet.

Art. 46

Le ministre dispose d'un délai de trois mois à dater
de la notification du caractère complet du dossier de
demande pour statuer sur la demande. Si la notification
n'a pas été transmise, le délai de trois mois débute au
terme du délai dans lequel la notification devait être trans-
mise.

La décision étant un acte administratif de portée indi-
viduelle, un recours devant le Conseil d'État est ouvert
à l'encontre d'une décision de refus d'agrément.

Art. 47

L'article 47 prévoit la possibilité d'introduire une nou-
velle demande lorsque les raisons pour lesquelles la
demande initiale a été refusée n'existent plus.

La raison d'être de cet article est de permettre au can-
didat-guichet entreprises, qui s'était vu refuser l'agré-

werd, de mogelijkheid te geven om toch een erkenning te bekomen zodra de voorwaarden om erkend te worden vervuld zijn.

Art. 48

Artikel 48 legt de geldigheidsduur van de erkenning vast op 5 jaar. De erkenning kan vernieuwd worden.

Om de nodige bekendheid te geven aan de ondernemingsloketten en de geografische organisatie ervan zal de minister van Middenstand jaarlijks vóór 31 maart de lijst van de erkende ondernemingsloketten en hun eventuele vestigingseenheden bekend maken.

Art. 49

Artikel 49 voorziet dat de aanvraag voor vernieuwing van de erkenning ingediend moet worden 6 maanden voor het verstrijken van de geldigheid van de erkenning.

Om de continuïteit van de dienstverlening te garanderen blijft het ondernemingsloket erkend tot de minister zich uitgesproken heeft over de vernieuwingsaanvraag.

Art. 50

Het ondernemingsloket informeert de minister van Middenstand binnen de maand over elke wijziging ten aanzien van de meegedeelde gegevens bij de erkenning. Het is gehouden deze wijziging te omschrijven en te motiveren.

Art. 51

De erkenning van het ondernemingsloket kan geschorst of ingetrokken worden door de minister indien het de bepalingen van de wet, de uitvoeringsbesluiten of de erkenningsvoorwaarden niet respecteert.

De schorsing of intrekking van de erkenning wordt gemotiveerd overeenkomstig de wet van 29 juli 1991 betreffende de formele motivering van bestuurshandelingen.

ment, de l'obtenir dès qu'il remplit toutes les conditions pour être agréé.

Art. 48

L'article 48 fixe la durée de validité de l'agrément à 5 ans. Cet agrément peut faire l'objet d'un renouvellement.

Afin d'assurer la publicité nécessaire des guichets d'entreprises et de leur organisation géographique, le ministre des Classes moyennes publiera annuellement une liste des guichets d'entreprises agréés et de leurs éventuels unités d'établissement avant le 31 mars.

Art. 49

L'article 49 prévoit que la demande de renouvellement de l'agrément doit être introduite six mois avant l'expiration de la période de validité de l'agrément.

Afin d'assurer la continuité de service, le guichet d'entreprises demeure agréé jusqu'au moment où le ministre aura statué sur la demande de renouvellement.

Art. 50

Le guichet d'entreprises doit informer dans un délai d'un mois le ministre des Classes moyennes de toute modification relative aux données communiquées lors de l'agrément. Il est tenu de préciser et de motiver la modification.

Art. 51

Un guichet d'entreprises peut voir son agrément suspendu ou retiré par le ministre s'il ne respecte pas les dispositions de la loi, de ses arrêtés d'exécution ou les conditions d'agrément.

La décision de suspension ou de retrait de l'agrément doit être motivée conformément à la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs.

Afdeling 3*Verplichtingen van de ondernemingsloketten***Art. 52**

De ondernemingsloketten moeten de continuïteit van de dienstverlening in de tijd verzekeren.

Zo moeten het ondernemingsloket garanties bieden onder andere met betrekking tot het computersysteem waarvan zij zal gebruik maken voor het uitvoeren van de inschrijvingen, wijzigingen en doorhalingen.

Art. 53

Dit artikel verplicht de ondernemingsloketten de kwaliteitsnormen die opgelegd worden in toepassing van deze wet of andere wetten en in het bijzonder het lastenboek dat zal worden uitgevaardigd, na te leven. Het spreekt voor zich dat voor een goede werking van andere gegevensbanken, onder meer de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, waarop de ondernemingsloketten een beroep kunnen doen, zij in dit geval zich moeten houden aan de terzake door de instellingen opgelegde kwaliteitsnormen.

Art. 54

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Afdeling 4*Vergoeding van de ondernemingsloketten***Art. 55**

De financiering van de ondernemingsloketten zal gebeuren op basis van een percentage dat door de loketten mag ingehouden worden op de door hen geïnde inschrijvingsrechten.

Daarnaast kunnen ze voor wat betreft de bijkomende diensten, zoals advies en begeleiding bij de opstart, de prijs vrij vaststellen. Het moet echter duidelijk zijn dat zij zich hierbij niet mogen begeven op het terrein dat bij wet is voorbehouden voor bepaalde vrije, dienstverlenende en intellectuele beroepen uit de economische sector.

Section 3*Obligations des guichets d'entreprises***Art. 52**

Les guichets d'entreprises doivent assurer la continuité de leurs missions dans le temps.

Ainsi, les guichets d'entreprises doivent offrir des garanties au niveau du système informatique qu'ils utiliseront pour l'exercice des inscriptions, modifications et radiations.

Art. 53

Le présent article vise à obliger les guichets d'entreprises à respecter les normes de qualité imposées en application de la présente loi ou d'autres lois et en particulier le cahier des charges qui va être établi. Il va de soi que dans le souci d'un bon fonctionnement des autres banques de données auxquelles les guichets d'entreprises peuvent faire appel, entre autres la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, les entreprises doivent dans ce cas respecter les normes de qualité imposées par les institutions dans ce domaine.

Art. 54

Cet article ne nécessite pas de commentaire.

Section 4*Contribution au guichets d'entreprises***Art. 55**

Le financement des guichets d'entreprises s'effectuera sur base d'un pourcentage pouvant être prélevé par les guichets aux droits d'inscription perçus par eux-même.

Les guichets peuvent librement fixer le prix des services supplémentaires, comme par exemple fournir des avis ou assurer l'accompagnement dans le cadre du lancement d'entreprise. Cependant, il faut indiquer clairement que les guichets ne doivent pas empiéter sur les domaines d'activités réservées par la loi à certaines professions libérales, intellectuelles et de service relevant du secteur économique.

HOOFDSTUK 2

Toezicht en controle op de ondernemingsloketten

Art. 56 en 57

Deze artikelen leggen enerzijds het toezicht bij de federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie en bepalen anderzijds de bevoegdheden van de met de controle belaste ambtenaren.

Art. 58

De controledienst oefent in principe een controle *a posteriori* uit op de beslissingen van de ondernemingsloketten. Deze dienst kan aan de ondernemingsloketten dossiers opvragen van de ondernemingen die door hen zijn ingeschreven.

Hij onderzoekt of alle inlichtingen noodzakelijk voor de inschrijving verleend werden door de onderneming. Daarnaast kan hij onderzoeken of de aanvrager alle toelatingsvoorwaarden om een professionele activiteit uit te oefenen vervult.

Indien in de loop van het onderzoek de controledienst vaststelt dat de onderneming niet aan alle inschrijvingsvoorwaarden voldoet, kan hij de inschrijving of wijziging ambtshalve doorhalen overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 24.

De dienst kan eveneens sancties voorstellen lastens ondernemingsloketten die de voorschriften tot inschrijving niet acht genomen hebben.

Art. 59

Indien bij een controle blijkt dat een ondernemingsloket de taken die haar in uitvoering van deze wet werden toevertrouwd niet correct vervult, kan de controledienst als volgt optreden :

1° het ondernemingsloket aanmanen binnen een opgelegde termijn de nodige maatregelen te nemen;

2° indien blijkt dat het loket zich niet richt naar de aanmaning, een administratieve boete opleggen;

3° indien er dermate flagrante overtredingen vastgesteld worden, de schorsing of de intrekking van de erkenning voorstellen aan de minister bevoegd voor Middenstand.

CHAPITRE 2

Surveillance et contrôle des guichets d'entreprises

Art. 56 et 57

Ces articles traitant de la surveillance des guichets par le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie fixent les pouvoirs des fonctionnaires chargés de ce contrôle.

Art. 58

Le service de contrôle exerce en principe un contrôle *a posteriori* des décisions des guichets d'entreprises. Cet organisme peut demander aux guichets d'entreprises les dossiers des entreprises qu'ils ont inscrites.

Il vérifie si toutes les informations nécessaires à l'inscription ont été fournies par l'entreprise. En outre, il peut également vérifier si le demandeur remplit toutes les conditions d'accès à la profession pour exécuter une activité professionnelle.

Si au cours du contrôle, le service de contrôle constate que l'entreprise ne remplit pas toutes les conditions d'inscription ou de modification, il peut faire radier l'inscription ou la modification par le service de gestion conformément à la procédure décrite à l'article 24.

Le service peut également proposer des sanctions à l'encontre d'un guichet d'entreprises qui n'aurait pas pris en compte toutes les prescriptions pour l'inscription.

Art. 59

Si lors d'un contrôle, il s'avère qu'un guichet d'entreprise effectue incorrectement les tâches qui lui sont confiées en exécution de cette loi, le service de contrôle peut intervenir comme suit :

1° sommer le guichet d'entreprises de prendre les mesures nécessaires dans un délai imposé;

2° imposer une amende administrative s'il s'avère que le guichet ne se conforme pas à la sommation;

3° proposer au ministre en charge des Classes moyennes la suspension ou le retrait de l'agrément dès lors que des infractions manifestement flagrantes sont établies.

De controledienst hoort het loket vóór hij de administratieve boete oplegt of het voorstel tot schorsing of intrekking formuleert.

TITEL V

Sancties

Art. 60 en 61

Artikel 60 bevat een aantal strafsancties voor de ondernemingen bij het niet-naleven van verplichtingen van het wetsontwerp.

Deze strafsancties zijn gebaseerd op de artikelen 44 tot en met 49 van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende het handelsregister en de artikelen 31 tot en met 33 van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister.

Daarnaast bevat het een aantal strafbepalingen ten aanzien van de personen betrokken bij de inzameling en het beheer van de gegevens opgenomen in de Kruispuntbank Ondernemingen.

TITEL VI

Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 62 tot 66

Deze artikelen wijzigen het Wetboek van Vennoetschappen omwille van de integratie van het handelsregister in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Art. 67

Gelet op het feit dat de administratieve verplichtingen opgelegd aan vzw's in belangrijke mate geïnspireerd zijn op die van de vennootschappen, lijkt het aangewezen de inschrijving van de vzw's ook onder te brengen bij de griffie van de rechtbank van koophandel.

Art. 68 en 69

De Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid zal eveneens instaan voor de identificatie van personen, die desgevallend vereist is in uitvoering van deze wet. Dit wordt ingeschreven in de wet op de Kruispuntbank van de sociale zekerheid en meteen wordt eraan toegevoegd dat

Le service de contrôle auditionne le guichet avant d'infliger une amende administrative ou de formuler une proposition de suspension ou de retrait.

TITRE V

Des sanctions

Art. 60 et 61

L'article 60 énonce plusieurs sanctions pénales pour les entreprises en cas de non-respect des obligations du projet de loi.

Ces sanctions pénales se fondent sur les articles 44 à 49 inclus de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au registre du commerce et sur les articles 31 à 33 inclus de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat. Les sanctions s'appliquent à toutes les entreprises.

En outre, l'article contient un nombre de dispositions pénales relatives aux personnes chargées de la collecte et la gestion des données reprises à la Banque carrefour des Entreprises.

TITRE VI

Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 62 à 66

Ces articles modifient le Code des Sociétés en raison de l'intégration du registre du commerce dans la Banque-Carrefour des Entreprises

Art. 67

Eu égard au fait que les obligations administratives imposées aux ASBL s'inspirent dans une large mesure de celles imposées aux sociétés, il semble indiqué de confier également l'inscription des ASBL au greffe du tribunal de commerce.

Art. 68 et 69

La Banque-Carrefour de la Sécurité sociale se chargera également de l'identification des personnes qui, le cas échéant, est requise en exécution de cette loi. La loi relative à la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale est complétée dans ce sens. La Banque-Carrefour peut,

in dit kader de Kruispuntbank zijn kwaliteitsnormen eveneens kan opleggen aan de ondernemingsloketten.

Art. 70

Gezien de integratie van de handels- en ambachtsregisters, worden de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister en het koninklijk besluit van 20 juli 1964 houdende coördinatie van de wetten betreffende het handelsregister opgeheven.

TITEL VII

Slotbepalingen

Art. 71 tot 73

De instelling van een Kruispuntbank Ondernemingen impliceert dat een aantal wetgevingen die de mededeling van bepaalde gegevens door ondernemingen voorschrijven zullen moeten worden aangepast. Gelet op de omvang van deze taak en bovendien de overweging dat de Kruispuntbank Ondernemingen zo snel mogelijk operationeel moet zijn vanuit de noodzaak tot administratieve vereenvoudiging, wordt een coördinatiebepaling voorzien die aan de Koning toestaat om bij in minister-raad overleg d besluit en na advies van de coördinatie-commissie, deze wetsbepalingen te wijzigen teneinde de regels inzake de identificatie van ondernemingen te kunnen harmoniseren.

Deze besluiten moeten dan wel binnen het jaar door de wetgever worden bekrachtigd, zoniet houden zij op van kracht te zijn.

Art. 75

Artikel 75 ten slotte voorziet dat de onderscheiden artikelen, met uitzondering van dit artikel, in werking treden op een datum die bij koninklijk besluit wordt bepaald.

Dit is, Dames en Heren, het wetsontwerp dat de regering de eer heeft aan uw beraadslaging voor te leggen.

De eerste minister,

Guy VERHOFSTADT

dans ce cadre, également imposer ses normes de qualité aux guichets d'entreprises.

Art. 70

Vu l'intégration des registres du commerce et de l'artisanat, la loi du 18 mars 1965 relative au registre de l'artisanat et l'arrêté royal du 20 juillet 1964 portant coordination aux lois relatives au registre du commerce sont abrogés

TITRE VII

Dispositions finales

Art. 71 à 73

L'instauration d'une Banque-Carrefour des Entreprises implique qu'un certain nombre de législations prescrivant la communication de certaines informations devront être adaptées. Vu l'ampleur d'une telle mission et considérant en outre l'objectif de simplification administrative, la Banque-Carrefour des Entreprises doit être opérationnelle dans les meilleurs délais. Il est conféré au Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres la tâche d'adopter et de coordonner les dispositions légales en vue d'homogénéiser les règles d'identification des entreprises.

Ces arrêtés royaux devront alors être confirmés par le législateur dans l'année, sinon ils cessent d'être en vigueur.

Art. 75

Enfin, l'article 75 prévoit que les différents articles, à l'exception du présent article, entrent en vigueur à la date à déterminer par arrêté royal.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le premier ministre,

Guy VERHOFSTADT

*De minister van Ambtenarenzaken en Modernisering
van de Openbare Besturen,*

Luc VAN DEN BOSSCHE

De minister van Justitie,

Marc VERWILGHEN

*De minister van Telecommunicatie en
Overheidsbedrijven en Participaties, belast
met Middenstand,*

Rik DAEMS

De minister van Economie,

Charles PIQUÉ

*Le ministre de la Fonction publique et de la
Modernisation de l'Administration,*

Luc VAN DEN BOSSCHE

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN

*Le ministre des Télécommunications et des
Entreprises et Participations publiques, chargé des
Classes moyennes,*

Rik DAEMS

Le ministre de l'Économie,

Charles PIQUÉ

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State**

**Voorontwerp van wet tot oprichting van een
Kruispuntbank van Ondernemingen, tot
modernisering van het handelsregister en tot
oprichting van ondernemingsloketten**

TITEL 1*Algemene bepalingen***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan wordt verstaan onder :

1° « beheersdienst » : de dienst binnen de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie belast met het beheer van de Kruispuntbank Ondernemingen;

2° « dienst » : openbare dienst, instelling, natuurlijke persoon of rechtspersoon, publiek- of privaatrechtelijk, aan wie taken van openbare dienst of van algemeen belang zijn toevertrouwd en die als dusdanig is erkend door deze wet;

3° « onderneming » : de rechtspersonen, de natuurlijke personen en de verenigingen die zich in de Kruispuntbank van Ondernemingen moeten inschrijven;

4° « handelsonderneming » :

a) alle in artikel 4 vermelde personen die op het Belgisch grondgebied, hetzij vanuit de zetel van de vennootschap, hetzij vanuit een vestigingseenheid, een handelsactiviteit uitoefenen, zoals omschreven in artikel 1 van het Wetboek van Koophandel en die aldus vermoed worden de hoedanigheid van « handelaar » te hebben;

b) de ondernemingen opgericht door een private persoon, die op het Belgisch grondgebied gewoonlijk krachtens een contract van huur van diensten, hoofdzakelijk materiële arbeidsprestaties leveren, voor zover daarmee geen leveringen van waren of slechts toevallige leveringen van waren gepaard gaan en aldus vermoed worden de hoedanigheid van « ambachtsman » te hebben;

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État**

**Avant-projet de loi portant création d'une
Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du
registre de commerce et création des guichets
d'entreprises**

TITRE 1*Dispositions générales***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, l'on entend par :

1° « service de gestion » : le service au sein du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, chargé de la gestion de la Banque-Carrefour des Entreprises;

2° « service » : service public, institution, personne physique ou morale, de droit public ou privé, à qui sont confiées des missions publiques ou d'intérêt général et qui est reconnu comme tel par la présente loi;

3° « entreprise » : les personnes morales, les personnes physiques et les associations tenues de s'inscrire dans la Banque-Carrefour des entreprises;

4° « entreprise commerciale » :

a) toute personne visée à l'article 4, qui exerce sur le territoire Belge soit à partir du siège social, soit à partir d'une unité d'établissement, une activité commerciale visée à l'article 1^{er} du Code de commerce et qui est ainsi présumée avoir la qualité de « commerçant »;

b) les entreprises créées par une personne privée, qui exercent sur le territoire belge, en vertu d'un contrat de prestation de services, principalement des actes matériels, ne s'accompagnant d'aucune livraison de biens ou seulement à titre occasionnel et qui sont ainsi présumées avoir la qualité d'« artisan »;

5° « vestigingseenheid » : een plaats die men geografisch gezien kan identificeren door een adres, waar ten minste een activiteit van de onderneming wordt uitgeoefend of van waaruit de activiteit wordt uitgeoefend;

6° « ondernemingloket » : erkende instelling die belast is met de taken van openbare dienst of van algemeen belang, zoals bedoeld in titel 3 van deze wet;

7° « handelsregister » : gegevens betreffende de in de Kruispuntbank Ondernemingen geregistreerd handelsondernemingen;

8° « toezichtcomité » : comité bepaald in artikel 17 van deze wet.

TITEL 2

Kruispuntbank van Ondernemingen

Art. 3

Binnen de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie wordt een register opgericht, « Kruispuntbank van Ondernemingen » geheten.

De Kruispuntbank van Ondernemingen is belast met het opnemen, het opslaan en het ter inzage stellen van de gegevens die betrekking hebben op de identificatie van de titularissen van een inschrijving overeenkomstig de bepalingen van deze wet en van de wettelijke of reglementaire bepalingen die de oorspronkelijke verzameling van de in artikel 6 bedoelde gegevens toelaten door de overheden, administraties en diensten aangewezen krachtens artikel 8.

Art. 4

In de Kruispuntbank van Ondernemingen worden opgenomen :

1° de rechtspersonen naar Belgisch recht;

2° de privaatrechtelijke en publiekrechtelijke rechtspersonen naar buitenlands of internationaal recht die in België beschikken over een zetel, een permanente vertegenwoordiging, of een vertegenwoordiger in uitvoering van een door de Belgische wetgeving opgelegde verplichting;

3° iedere natuurlijke persoon, rechtspersoon of vereniging die in België :

- hetzij een handelsonderneming voert;
- hetzij als werkgever aan de sociale zekerheid is onderworpen;
- hetzij aan de belasting op de toegevoegde waarde onderworpen is;

5° « unité d'établissement » : lieu d'activité, géographiquement identifiable par une adresse, où s'exerce au moins une activité de l'entreprise ou à partir duquel elle est exercée;

6° « guichet d'entreprises » : organisme agréé qui est chargé des missions de services publics ou d'intérêt général visé au titre 3 de la présente loi;

7° « registre de commerce » : données concernant les entreprises commerciales enregistrées dans la Banque-Carrefour des entreprises;

8° « comité de surveillance » : comité visé à l'article 17 de la présente loi.

TITRE 2

Banque-Carrefour des Entreprises

Art. 3

Il est créé au sein du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Energie un registre, dénommé « Banque-Carrefour des Entreprises ».

La Banque-Carrefour des Entreprises est chargée de l'enregistrement, de la mémorisation et de la communication d'informations portant sur l'identification des titulaires d'une inscription conformément aux dispositions de la présente loi et aux législations ou aux réglementations qui autorisent la saisie originelle des données visées à l'article 6 par les autorités, administrations et services désignés en vertu de l'article 8.

Art. 4

Sont enregistrées dans la Banque-Carrefour des Entreprises :

1° les personnes morales de droit belge;

2° les personnes morales de droit privé et de droit public de droit étranger ou international ayant en Belgique un siège, une représentation permanente ou un représentant en exécution d'une obligation imposée par la législation belge;

3° toute personne physique, morale ou toute association qui en Belgique :

- soit agit en qualité d'entreprise commerciale;
- soit est soumise à la sécurité sociale en tant qu'employeur;
- soit est soumise à la taxe sur la valeur ajoutée;

— hetzij als zelfstandige een intellectueel, vrij of dienstverlenend beroep uitoefent;

4° evenals de vestigingseenheden van de personen bedoeld in 1°, 2° en 3°, in zoverre de registratie van deze vestigingseenheid verplicht is krachtens de Belgische wetgeving.

Art. 5

Iedere persoon of iedere vereniging bedoeld in artikel 4, wordt in de Kruispuntbank van Ondernemingen opgenomen en krijgt bij zijn eerste inschrijving een ondernemingsnummer. Dit nummer vormt het unieke identificatienummer van de onderneming. De Koning bepaalt de toekenningregels, de wijze van afleveren en de samenstelling van het ondernemingsnummer.

Art. 6

§ 1. De inschrijving die gebeurt krachtens artikel 5 omvat de volgende gegevens :

1° de naam, de benaming of de firmanaam;

2° de nauwkeurige aanduiding van de onderscheiden adressen, in voorkomend geval, van de zetel van de vennootschap en van de verschillende vestigingseenheden;

3° de juridische vorm;

4° de juridische toestand;

5° de overige basisidentificatiegegevens van openbare aard, die moeten verstrekt worden op het ogenblik van de oprichting van de rechtspersoon of in toepassing van titel 3;

6° de bron van de onder 1° tot 5° opgesomde informatie;

7° de niet door de punten 1° tot 5° beoogde gegevens, aangeduid door de Koning bij een in de ministerraad besluit, die na advies van het toezichtcomité.

§ 2. De linken met de plaats waar gegevens de verplichtingen en rechten krachtens de Belgische Wetgeving kunnen beïnvloeden, waarvan de lijst door de Koning wordt bepaald en van tevoren meegedeeld aan het toezichtcomité.

Iedere wijziging die wordt aangebracht aan de in § 1 bedoelde gegevens, moet in de Kruispuntbank van Ondernemingen worden vermeld met aanduiding van de datum waarop zij in werking treedt. Deze gegevens worden bewaard gedurende dertig jaar te rekenen van de dag van het verlies van de rechtspersoonlijkheid voor de rechtspersonen, of van de definitieve stopzetting van de activiteit voor de andere bij artikel 4 bedoelde titularissen van een inschrijving.

— soit exerce une profession intellectuelle, libre ou de prestataires de services, en qualité d'indépendant;

4° ainsi que les unités d'établissement des personnes visées aux 1°, 2° et 3°, pour autant que l'enregistrement de cette unité d'établissement est obligatoire en vertu de la législation belge.

Art. 5

Toute personne ou association visée à l'article 4, est enregistrée dans la Banque-Carrefour et se voit attribuer un numéro d'entreprise lors de sa première inscription auprès d'un service. Ce numéro constitue le numéro d'identification unique de l'entreprise. Le Roi fixe les règles d'attribution, le mode de délivrance et la composition du numéro d'entreprise.

Art. 6

§ 1^{er}. L'inscription faite en vertu de l'article 5 contient les données suivantes :

1° le nom, la dénomination ou la raison sociale;

2° la désignation précise des différentes adresses, le cas échéant, du siège social et des différentes unités d'établissement;

3° la forme juridique;

4° la situation juridique;

5° les autres données d'identification de base de caractère public qui doivent être fournies au moment de la création de la personne morale ou en application du titre 3;

6° la source des informations énumérées aux points 1° à 5°;

7° les données non visées aux points 1° à 5°, désignées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis du Comité de surveillance.

§ 2. Les liens vers l'endroit où des données susceptibles d'influencer les obligations et droits en vertu de la législation belge dont la liste est déterminée par le Roi et communiquée préalablement au Comité de surveillance.

Toute modification apportée aux données visées au § 1^{er} est mentionnée à la Banque-Carrefour des Entreprises avec sa date de prise d'effet. Ces données sont conservées pendant trente ans à compter de la perte de la personnalité juridique pour les personnes morales ou de la cessation définitive d'activité pour les autres titulaires d'inscription visés à l'article 4.

Art. 7

Voor de uitvoering van hun opdrachten hebben de kruispuntbank van de ondernemingen en de diensten bedoeld bij artikel 8, eerste lid :

1° toegang tot de gegevens die zijn opgenomen in het rijksregister van natuurlijke personen, ingesteld door de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van natuurlijke personen;

2° het recht om het identificatienummer van het Rijksregister te gebruiken.

Art. 8

Na advies van de in artikel 16 bedoelde Coördinatiecommissie, wijst de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de overheden, administraties en diensten aan die, betreffende de personen die Hij aanduidt, volgens de functionele verdeling die Hij vastlegt, belast zijn met het gemeenschappelijk verzamelen en het bijhouden van de gegevens bedoeld in artikel 6.

De beheersdienst is belast met de verwerking van de gegevens van het bestand, met het bijwerken en verbeteren van het ondernemingsnummer en de gegevens vastgesteld krachtens artikel 6.

Art. 9

De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de modaliteiten en de aard van de inschrijvingen en de wijzigingen vast, die rechtstreeks op een elektronisch beveiligde wijze door de personen, bedoeld in artikel 4, mogen worden meegedeeld aan de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Art. 10

§ 1. Ieder gebruik van het ondernemingsnummer is vrij.

§ 2. Het gebruik van het ondernemingsnummer van de Kruispuntbank van Ondernemingen is verplicht in de betrekkingen die de houders van het nummer hebben met de verschillende administratieve en rechterlijke overheden, administraties en diensten, evenals in de betrekkingen die deze laatste onderling hebben betreffende de voormelde titularissen.

§ 3. De krachtens artikel 8, eerste lid, aangewezen overheden, administraties en diensten nemen de nodige maatregelen opdat het ondernemingsnummer van de Kruispuntbank van Ondernemingen een sleutel vormt die toegang geeft tot zowel de gegevens die opgenomen zijn in de Kruispuntbank van Ondernemingen, als tot de gegevens die zijn opgenomen in de repertoria en geautomatiseerde bestanden die door hen worden beheerd, onverminderd de wettelijke en reglementaire bepalingen die de toegang tot deze gegevens regelen.

Art. 7

Pour l'accomplissement de ses missions, la Banque-Carrefour des Entreprises et les services visés à l'article 8, alinéa 1^{er} :

1° ont accès aux données visées à l'article 6, § 1^{er} et enregistrées par le Registre national des personnes physiques, instauré par la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques;

2° peuvent utiliser le numéro d'identification du Registre national.

Art. 8

Après avis de la Commission de coordination visée à l'article 16, le Roi désigne, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les autorités, administrations et services qui sont chargés, en ce qui concerne les personnes qu'il détermine, selon la répartition fonctionnelle qu'il fixe, de la collecte unique et de la tenue à jour des données visées à l'article 6.

Le service de gestion est chargé du traitement des données du fichier, de sa mise à jour et de la correction du numéro d'entreprise et des données fixées en vertu de l'article 6.

Art. 9

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités et la nature des inscriptions et des modifications, qui peuvent directement être communiquées sous forme électronique sécurisée par les personnes visées à l'article 4 à la Banque-Carrefour des Entreprises

Art. 10

§ 1^{er}. Tout usage du numéro d'entreprise est libre.

§ 2. L'utilisation du numéro d'entreprise de la Banque-Carrefour des Entreprises est obligatoire dans les rapports que les titulaires dudit numéro ont avec les différentes autorités administratives et judiciaires, administrations et services ainsi que dans les rapports que ces derniers ont entre eux relativement aux titulaires précités.

§ 3. Les autorités, administrations et services désignés en vertu de l'article 8, alinéa 1^{er}, prennent les mesures nécessaires afin que le numéro d'entreprise de la Banque-Carrefour des Entreprises constitue une clé donnant accès tant aux données reprises dans la Banque-Carrefour des Entreprises qu'à celles reprises dans les répertoires et fichiers automatisés qu'ils gèrent, sans préjudice des dispositions légales et réglementaires régissant l'accès à ces données.

Art. 11

Het ondernemingsnummer toegekend door de Kruispuntbank van Ondernemingen wordt onmiddellijk na de toekenning medegedeeld aan de titularis door de krachtens artikel 8, eerste lid, aangewezen overheden, administraties en diensten.

Art. 12

Iedere houder van een inschrijving heeft recht op mededeling van de hem betreffende gegevens die opgenomen zijn in de Kruispuntbank van Ondernemingen. Indien blijkt dat de medegedeelde gegevens overeenkomstig de ter zake geldende wetgeving onnauwkeurig, onvolledig of onjuist zijn, mag de titularis van een inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen de verbetering van deze gegevens vragen op de wijze en binnen de termijnen vastgesteld door de Koning.

Art. 13

§ 1. De Koning kan, op advies van de Coördinatiecommissie en van het toezichtcomité, de modaliteiten voor de toegang tot de Kruispuntbank van Ondernemingen vastleggen.

§ 2. De overheden, besturen en diensten, aangeduid krachtens artikel 8, eerste lid, hebben slechts toegang tot de gegevens bedoeld in artikel 6, § 1 die niet openbaar zijn, in de mate dat zij die gegevens nodig hebben voor het vervullen van hun wettelijke of reglementaire taken of verplichtingen.

§ 3. Andere instanties hebben slechts toegang tot de gegevens bedoeld in artikel 6, § 1 die niet openbaar zijn, in de mate dat zij deze gegevens nodig hebben voor een welbepaald, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigd doeleinde, dat zwaarder doorweegt dan het belang of de fundamentele rechten en vrijheden van de entiteit waarop de gegevens betrekking hebben.

§ 4. Elke toegang tot gegevens bedoeld in artikel 6, §1, die niet openbaar zijn, vereist een machtiging van het toezichtcomité.

§ 5. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad en na advies van het toezichtcomité, in welke gevallen geen machtiging vereist is.

§ 6. Vooraleer haar machtiging te geven, gaat het toezichtcomité na of deze toegang geschiedt in overeenstemming met deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

§ 7. Iedere machtiging bevat :

- 1° de gegevens waarop de machtiging betrekking heeft;
- 2° de categorieën van personen die deze gegevens mogen verkrijgen;
- 3° de doeleinden van algemeen belang waarvoor de medegedeelde gegevens mogen gebruikt worden.

Art. 11

Le numéro d'entreprise attribué par la Banque-Carrefour des Entreprises est communiqué à son titulaire, dès son attribution, par les autorités, administrations et services désignés en vertu de l'article 8, alinéa 1^{er}.

Art. 12

Tout titulaire du numéro d'entreprise a le droit d'obtenir communication des données à son sujet qui sont enregistrées à la Banque-Carrefour des Entreprises. Si les données communiquées conformément à la législation en vigueur en la matière se révèlent imprécises, incomplètes ou inexactes, le titulaire de l'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises peut solliciter la rectification de ces données dans les formes et délais fixés par le Roi.

Art. 13

§ 1^{er}. Le Roi fixe, sur avis de la Commission de coordination et du Comité de surveillance, les modalités pour l'accès à la Banque-Carrefour des Entreprises.

§ 2. Les autorités, administrations et services désignés en vertu de l'article 8, alinéa 1^{er} n'ont accès aux données visées à l'article 6, § 1^{er} qui ne sont pas publiques, que pour autant que ces données soient nécessaires à l'accomplissement de leurs missions ou obligations légales ou réglementaires.

§ 3. D'autres instances n'ont accès aux données visées à l'article 6, § 1^{er} qui ne sont pas publiques que pour autant que ces données leur soient nécessaires pour un but bien déterminé, explicitement décrit et justifié, et qui l'emporte sur l'intérêt ou les droits et libertés fondamentaux de l'entité sur laquelle elles portent.

§ 4. Pour chaque accès aux données visées à l'article 6, § 1^{er} qui ne sont pas publiques, une autorisation du comité de surveillance est nécessaire.

§ 5. Le Roi détermine, par arrêté délibéré au Conseil des ministres et après avis du Comité de surveillance, les cas dans lesquels une autorisation n'est pas requise.

§ 6. Avant de donner son autorisation, le Comité de surveillance vérifie si cet accès est conforme à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution.

§ 7. Chaque autorisation comprend :

- 1° les données sur lesquelles portent l'autorisation;
- 2° les catégories de personnes à qui ces données peuvent être fournies;
- 3° les finalités d'intérêt général pour lesquelles les données communiquées peuvent être utilisées.

Art. 14

§ 1. Diensten die gemachtigd zijn de gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen te raadplegen, mogen de betreffende gegevens niet meer opnieuw rechtstreeks opvragen bij de rechtspersonen of natuurlijke personen bedoeld in artikel 4 of bij de lasthebbers van deze laatste.

§ 2. Eens een gegeven is medegedeeld aan en opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen kunnen de diensten die gemachtigd zijn de gegevens van de Kruispuntbank Ondernemingen te raadplegen, het niet rechtstreeks meedelen ervan niet langer ten laste leggen als fout van betrokkene.

Art. 15

De kosten voor de werking en het gebruik van de Kruispuntbank van Ondernemingen worden gedragen door een krediet ingeschreven op de begroting van de federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

De Koning kan een vergoeding vaststellen voor het gebruik van de Kruispuntbank van Ondernemingen door diensten die geen opdrachten uitvoeren voor de federale overheid. In voorkomend geval bepaalt Hij per categorie van gebruikers en voorwerp van de aanvraag, het bedrag van de vergoeding.

Art. 16

Er wordt bij de Kruispuntbank van Ondernemingen een Coördinatiecommissie opgericht. De Coördinatiecommissie verstrekt advies conform artikels 8, 13, § 1 en 73.

Deze adviezen worden aan het begeleidingscomité overgemaakt, opgericht bij de kanselarij en belast met de begeleiding van de oprichting van de Kruispuntbank voor ondernemingen.

De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de samenstelling en de modaliteiten van werking van de voormeld commissie en comité.

Art. 17

Een toezichtcomité is opgericht binnen de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer. Hij wordt ermee belast de machtiging te leveren zoals bedoeld in artikel 13, § 4 en 5.

De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de samenstelling en de modaliteiten van werking van deze comité.

Hij verstrekt advies conform artikel 6, § 1, 13, § 1 binnen de dertig dagen van haar ahangigmaking door de beheerdienst. Bij afwezigheid van advies binnen de voorgeschreven

Art. 14

§ 1^{er}. Des Services qui sont habilités à consulter les données de la Banque-Carrefour des Entreprises, ne peuvent plus réclamer directement les données concernées aux personnes morales ou personnes physiques, visées à l'article 4 ou aux mandataires de ces derniers.

§ 2. Dès qu'une donnée est communiquée et enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises, les services habilités à consulter ces données ne peuvent plus, si ces données ne leurs sont pas communiquées directement, en imputer la faute à l'intéressé.

Art. 15

Les coûts de fonctionnement et d'utilisation de la Banque-Carrefour des Entreprises sont supportés par un crédit inscrit au budget du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Energie.

Le Roi peut fixer une rétribution pour l'utilisation de la Banque-Carrefour des Entreprises par des services ne relevant pas de l'autorité fédérale. Le cas échéant Il fixe, par catégorie d'utilisateurs et objet de la demande, le montant de la rétribution.

Art. 16

Il est créé auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises une Commission de coordination. La Commission de coordination rend des avis conformément aux articles 8, 13, § 1^{er} et 73.

Ces avis sont transmis au Comité d'accompagnement créé auprès du SFP Chancellerie et chargé d'accompagner la mise en place de la Banque-Carrefour des entreprises.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la composition et les modalités de fonctionnement de la commission et du comité précités.

Art. 17

Il est créé, au sein de la Commission pour la Protection de la Vie privée, un Comité de surveillance. Il est chargée de délivrer l'autorisation visée à l'article 13, § 4 et 5.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la composition et les modalités de fonctionnement de ce comité.

Il rend des avis conformément aux articles 6, § 1^{er}, 13, § 1^{er} dans les trente jours de sa saisine par le service de gestion. En l'absence d'avis dans le délai prescrit, l'avis est réputé

termijn, wordt het advies geacht het voorstel te volgen dat door de beheersdienst in de adviesaanvraag werd geformuleerd.

Art. 18

De personen die bij het uitoefenen van hun functies tussenkomen in het opnemen, het bewaren, het beheren en het ter inzage stellen van de gegevens bedoeld in artikel 6, zijn gehouden aan het beroepsgeheim.

Bovendien stellen zij alles in het werk om de gegevens bij te houden, de onjuiste gegevens te verbeteren en de gegevens die vervallen zijn of door onwettige of frauduleuze middelen bekomen werden, te schrappen.

Zij nemen alle nodige voorzorgsmaatregelen teneinde de veiligheid van de opgenomen gegevens te verzekeren en te beletten in het bijzonder dat deze gegevens vervormd of beschadigd worden, of meegedeeld worden aan personen die geen machtiging hebben gekregen om inzage ervan te nemen.

Zij waken over de rechtmatigheid van de mededeling van de gegevens.

Art. 19

De Koning wijst, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de personen aan die in oorlogstijd, in omstandigheden daarmee gelijkgesteld krachtens artikel 7 van de wet van 12 mei 1927 op de militaire opeisingen of tijdens de bezetting van het grondgebied door de vijand, belast worden met de vernietiging van de gegevensbanken van de Kruispuntbank van Ondernemingen.

De Koning stelt de voorwaarden en de modaliteiten van de vernietiging vast.

Art. 20

§ 1. De Koning bepaalt, na advies van het toezichtcomité, welke gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen, gelet op hun openbaar karakter, vrij mogen worden gecommmercialiseerd.

§ 2. Enkel de beheersdienst mag deze broninformatie aan private commerciële organisaties verstrekken.

sivre la proposition formulée dans la demande d'avis par le service de gestion.

Art. 18

Les personnes qui, dans l'exercice de leurs fonctions, interviennent dans l'enregistrement, la conservation, l'exploitation et la communication des données visées à l'article 6, sont tenues au secret professionnel.

Elles mettent en outre tout en oeuvre pour tenir les données à jour, corriger les données erronées et supprimer les données périmées ou obtenues par des moyens illicites ou frauduleux.

Elles prennent toute précaution utile afin d'assurer la sécurité des données enregistrées et empêcher notamment que ces données soient déformées, endommagées, ou communiquées à des personnes qui n'ont pas obtenu l'autorisation d'en prendre connaissance.

Elles veillent à la régularité de la transmission des données.

Art. 19

Le Roi désigne, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les personnes qui, en temps de guerre, dans des circonstances y assimilées en vertu de l'article 7 de la loi du 12 mai 1927 sur les réquisitions militaires ou pendant l'occupation du territoire national par l'ennemi, sont chargées de détruire les banques de données de la Banque-Carrefour des Entreprises.

Le Roi fixe les conditions et modalités de cette destruction.

Art. 20

§ 1^{er}. Le Roi détermine, après avis du Comité de surveillance, quelles sont les données de la Banque-Carrefour des Entreprises qui peuvent être commercialisées vu leur caractère public.

§ 2. Seul le service de gestion peut procurer ces informations de base aux organisations commerciales privées.

TITEL 3

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Art. 21

Wat de handelsondernemingen of ambachtelijke ondernemingen betreft, doet het toegekende ondernemingsnummer dienst als nummer van handelsregister.

Art. 22

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, brieven, orders en andere stukken uitgaande van handelsondernemingen dienen steeds het ondernemingsnummer te vermelden.

De documenten, genoemd in het eerste lid, uitgaande van ondernemingen, moeten eveneens de domiciliëring en het nummer vermelden van tenminste één rekening waarvan de onderneming houdster is bij de Post (Postcheque) of bij een in België gevestigde kredietinstelling die geen gemeentelijke spaarkas is en waarop de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen van toepassing is.

De voor de uitoefening van een handels- of ambachtswerkzaamheid gebruikte gebouwen en marktkramen, evenals de vervoermiddelen, die hoofdzakelijk voor deze werkzaamheden worden gebruikt, dragen op zichtbare wijze de in het eerste lid vermelde aanduidingen.

Art. 23

§ 1. Elk op verzoek van een handelsonderneming betrekend dagvaardingsexploot vermeldt steeds het ondernemingsnummer.

§ 2. Bij gebreke aan vermelding van het ondernemingsnummer op het dagvaardingsexploot, verleent de rechtbank uitstel aan de handelsonderneming om haar inschrijving in het handelsregister op de datum van het inleiden van de vordering te bewijzen.

§ 3. Indien de handelsonderneming haar inschrijving in het handelsregister op de datum van het inleiden van haar vordering niet bewijst binnen de door de rechtbank gestelde termijn of indien van meet af aan blijkt dat de onderneming niet is ingeschreven in het handelsregister, verklaart de rechtbank de vordering van de handelsonderneming van ambtswege onontvankelijk.

§ 4. Indien de handelsonderneming wel is ingeschreven in het handelsregister, maar haar vordering gebaseerd is op een activiteit waarvoor de handelsonderneming op de datum van de inleiding van de vordering niet is ingeschreven in het han-

TITRE 3

CHAPITRE 1^{er}

Dispositions générales

Art. 21

Pour les entreprises commerciales ou artisanales, le numéro d'entreprise attribué fait fonction de numéro de registre de commerce.

Art. 22

Tous les actes, factures, annonces, communications, lettres, ordres et autres pièces émanant des entreprises commerciales doivent toujours mentionner le numéro d'entreprise.

Les documents cités au premier alinéa et émanant d'entreprises, doivent également mentionner la domiciliation ainsi que le numéro d'au moins un compte dont l'entreprise est titulaire auprès de la Poste (Postchèque) ou auprès d'un établissement de crédit établi en Belgique, autre qu'une caisse d'épargne communale, régi par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Les bâtiments et étals utilisés pour l'exercice d'une activité commerciale ou artisanale ainsi que les moyens de transport utilisés principalement pour ces activités porteront de façon apparente les indications mentionnées au premier alinéa.

Art. 23

§ 1^{er}. Tout exploit d'huissier notifié à la demande d'une entreprise commerciale mentionnera toujours le numéro d'entreprise.

§ 2. En l'absence de l'indication du numéro d'entreprise sur l'exploit d'huissier, le tribunal accordera une remise à l'entreprise commerciale en vue de prouver son inscription au registre de commerce à la date de l'introduction de l'action.

§ 3. Dans le cas où l'entreprise commerciale ne prouverait pas son inscription au registre de commerce à la date de l'introduction de son action dans le délai assigné par le tribunal ou s'il s'avère dès le début que l'entreprise n'est pas inscrite au registre de commerce, le tribunal déclare l'action de l'entreprise commerciale non recevable d'office.

§ 4. Dans le cas où l'entreprise commerciale serait inscrite au registre de commerce, mais que son action est basée sur une activité pour laquelle l'entreprise n'est pas inscrite au registre de commerce à la date de l'introduction de l'action ou

delsregister of die niet valt onder het doel waarvoor de onderneming op deze datum is ingeschreven in het handelsregister, dan is de vordering van die onderneming eveneens onontvankelijk. Anders dan voor het geval voorzien in §2, is de onontvankelijkheid evenwel gedekt, indien de onontvankelijkheid niet voor elke andere exceptie of verweermiddel wordt ingeroepen.

Art. 24

Door de akten van rechtspleging, die krachtens het voorgaande artikel 23 onontvankelijk worden verklaard, worden de verjaring, alsmede de op straffe van nietigheid bepaalde rechtsplegingstermijnen gestuit.

HOOFDSTUK 2

Inschrijving, wijziging en doorhaling in het handelsregister

Afdeling 1

Verplichting tot inschrijving

Art. 25

§ 1. Alle handelsondernemingen zijn verplicht om zich vóór de aanvang van hun activiteiten te laten inschrijven in het handelsregister bij een ondernemingsloket naar keuze.

Deze verplichting is zowel van toepassing op het ogenblik van de oprichting van de handelsonderneming als bij de opening van een nieuwe vestigingseenheid.

§ 2. De inschrijving in het handelsregister vormt, behoudens tegenbewijs, een vermoeden van de hoedanigheid van handelaar of ambachtsman, naargelang de aard van de inschrijving in het handelsregister.

§ 3. In afwijking van § 1, behoeven de vennoten onder firma en de werkende vennoten, ofschoon zij handelaars zijn, niet afzonderlijk in het handelsregister te worden ingeschreven.

Art. 26

§1. De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, het bedrag vast dat als inschrijvingsrecht moet betaald worden op het ogenblik van de inschrijving in het handelsregister.

§ 2. Hij kan hierbij een onderscheid maken op basis van de juridische aard van de handelsonderneming.

§ 3. De aldus vastgestelde bedragen kunnen jaarlijks worden aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 24

qui ne tombe pas sous l'objet social pour lequel l'entreprise commerciale est inscrite au registre de commerce à cette date, l'action de cette entreprise est également non recevable. À l'inverse du cas prévu au § 2, l'irrecevabilité est cependant couverte si aucune autre exception ou aucun autre moyen de défense n'est opposé comme fin de non-recevoir.

Par les actes de procédure déclarés non recevables en vertu de l'article 23, la prescription ainsi que les délais de procédure déterminés sous peine de nullité sont interrompus.

CHAPITRE 2

Inscription, modification, radiation au registre de commerce

Section 1^{re}

Obligation d'inscription

Art. 25

§ 1^{er}. Toutes les entreprises commerciales sont tenues avant de démarrer leurs activités de se faire inscrire dans le registre de commerce auprès du guichet d'entreprises de leur choix.

Cette obligation est d'application tant au moment de la création de l'entreprise commerciale qu'au moment de la création d'une nouvelle unité d'établissement.

§ 2. L'inscription au registre du commerce vaut, sauf preuve contraire, présomption de capacité du commerçant ou de l'artisan, selon la nature de son inscription au registre du commerce.

§ 3. Par dérogation à § 1^{er}, les associés en nom collectif et les associés commandités ne doivent pas, bien que commerçants, être immatriculés au registre du commerce de façon distincte.

Art. 26

§1^{er}. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant dû comme droit d'inscription au moment de l'inscription au registre de commerce.

§ 2. Il peut y faire une distinction sur la base de la nature juridique de l'entreprise commerciale.

§ 3. Les montants ainsi fixés peuvent être adaptés annuellement au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation.

Afdeling 2*Verplichting tot wijziging*

Art. 27

§ 1. Niettegenstaande hetgeen bepaald is in § 3, moeten de natuurlijke personen en de handelsondernemingen die voornemens zijn een andere handelsactiviteit of ambachtsactiviteit uit te oefenen dan deze waarvoor zij werden ingeschreven, vooraf om een wijziging van hun inschrijving in het handelsregister verzoeken. Deze verplichting geldt op dezelfde wijze voor de handelsondernemingen die voornemens zijn in België of in het buitenland een nieuwe vestigingseenheid op te richten.

§ 2. Wanneer de uitoefening van een nieuwe handels- of ambachtswerkzaamheid voortvloeit uit een overdracht van de bedrijvigheid van een handelsonderneming, om niet of onder bezwarende titel, onder levenden of ingevolge overlijden, dan moeten de handelsondernemingen, in afwijking van hetgeen vermeld in § 1, binnen een termijn van één maand na de overdracht of de aanvaarding van de nalatenschap tot wijziging doen overgaan.

§ 3. Binnen een termijn van één maand vanaf de verandering in hun toestand moeten de handelsondernemingen verzoeken om een wijziging van de inschrijving in het handelsregister indien één van de vermeldingen van de inschrijving, zoals krachtens artikel 29, door de Koning bepaald, niet meer overeenstemt met de werkelijke toestand.

Afdeling 3*Verplichting tot doorhaling*

Art. 28

In geval van beëindiging van alle activiteiten of sluiting van één van de vestigingseenheden, moeten de handelsonderneming of haar rechtsopvolgers, binnen één maand na de beëindiging, om de doorhaling van de inschrijving verzoeken.

Afdeling 4*Gemeenschappelijke bepalingen aan de inschrijving, wijziging of doorhaling*

Art. 29

Het verzoek tot inschrijving, wijziging of doorhaling moet gebeuren door de handelsonderneming zelf, dit wil zeggen door de inschrijvingsplichtige natuurlijke personen respectievelijk de daartoe bevoegde vertegenwoordigers van de inschrijvingsplichtige handelsonderneming.

Section 2*Obligation de modification*

Art. 27

§ 1^{er}. Nonobstant les dispositions du § 3, les personnes physiques et les entreprises commerciales qui ont l'intention d'exercer une activité commerciale ou activité artisanale autre que celle pour laquelle ils ont été inscrits doivent demander au préalable une modification de leur inscription au registre de commerce. Cette obligation s'applique de la même manière pour les entreprises commerciales qui ont l'intention de constituer une nouvelle entité d'établissement en Belgique ou à l'étranger.

§ 2. Lorsque l'exercice d'une nouvelle activité commerciale ou artisanale résulte de la cession de l'activité d'une entreprise commerciale, à titre lucratif ou onéreux, entre vifs ou en suite de décès, les entreprises commerciales doivent faire procéder à la modification dans un délai d'un mois à partir de la cession ou de l'acceptation de la succession, par dérogation aux dispositions du § 1^{er}.

§ 3. Dans un délai d'un mois à partir de la modification de leur situation, les entreprises commerciales doivent demander une modification de l'inscription au registre de commerce si l'une des mentions de l'inscription fixées par le Roi conformément l'article 29 ne correspond plus à la situation réelle.

Section 3*Obligation de radiation*

Art. 28

En cas de cessation des activités, l'entreprise commerciale ou ses ayants cause doivent demander la radiation de l'inscription dans un délai d'un mois à dater de la cessation des activités.

Section 4*Dispositions communes à l'inscription, la modification ou la radiation*

Art. 29

La demande d'inscription, de modification ou de radiation doit se faire par l'entreprise commerciale elle-même, c'est-à-dire par les personnes physiques soumises à inscription ou par les représentants, ayant capacité à cet effet de l'entreprise commerciale soumise à l'inscription.

Het verzoek geschiedt op de door de Koning vastgestelde wijze.

De Koning bepaalt de vermeldingen die het verzoek tot inschrijving, wijziging of doorhaling moet bevatten.

Art. 30

De ondernemingsloketten moeten onverwijld de inschrijving, wijziging of doorhaling doen, die hen worden gevraagd.

Art. 31

De ondernemingsloketten dienen elk verzoek tot inschrijving, wijziging of doorhaling te weigeren en de redenen voor die weigering te rechtvaardigen :

1° indien zij vaststellen dat het verzoek afkomstig is van iemand die daartoe niet verplicht of bevoegd is;

2° bij verzuim van één van de vermeldingen die het verzoek dient te bevatten overeenkomstig artikel 29 en haar uitvoeringsbesluiten;

3° indien niet voldaan is aan de door deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten, of krachtens andere wetten, opgelegde voorafgaandelijke inschrijvingsvoorwaarden, waarvan de controle is toevertrouwd aan deze loketten.

Art. 32

§ 1. De weigering van de inschrijving, wijziging of doorhaling in het handelsregister wordt geacht definitief te zijn, tenzij de aanvrager een nieuwe aanvraag indient die wel voldoet aan de gestelde voorwaarden, of een beroep indient tegen de beslissing van het ondernemingsloket bij de vestigingsraad binnen de 30 werkdagen volgend op de datum van weigering van inschrijving.

§ 2. De loketten delen de beslissingen tot weigering mee aan de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Art. 33

Een ondernemingsloket verstrekt de handelsonderneming, op de wijze door de Koning bepaald, op haar eerste verzoek een afschrift van het verzoek tot inschrijving, wijziging of doorhaling met vermelding van de datum waarop deze in de Kruispuntbank is geschied.

La demande s'effectue par les modalités indiquées par le Roi.

Le Roi fixe les données que la demande d'inscription, de modification ou de radiation doivent contenir.

Art. 30

Les guichets d'entreprises sont tenus d'effectuer immédiatement l'inscription, la radiation ou la modification qui leur sont demandées.

Art. 31

Les guichets d'entreprises doivent refuser toute demande d'inscription, de modification ou de radiation et en justifier les motifs :

1° lorsqu'ils constatent que la demande émane d'une personne qui en n'est pas soumise ou qui n'est pas habilitée à en faire la demande;

2° en cas d'omission d'une des mentions que doit contenir la demande conformément à l'article 29 et ces arrêtés d'exécution;

3° s'il n'est pas satisfait aux conditions d'inscription préalables imposées par la présente loi et ses arrêtés d'exécution ou en vertu d'autres lois, dont le contrôle est confié à ces guichets.

Art. 32

§ 1^{er}. Le refus motivé d'inscription, de modification ou de radiation au registre de commerce est réputé définitif à moins que le demandeur n'introduise une nouvelle demande qui remplit les conditions requises ou un recours auprès du conseil d'établissement dans les trente jours ouvrables à dater du refus d'inscription.

§ 2. Les guichets communiquent les décisions de refus à la banque-carrefour des entreprises.

Art. 33

Les guichets d'entreprises fournissent à l'entreprise commerciale, dans les conditions fixées par le Roi, à sa première demande, une copie de la demande d'inscription, modification ou radiation en indiquant la date à laquelle a eu lieu à la Banque-Carrefour.

Afdeling 5*Ambtshalve wijziging of doorhaling***Art. 34**

De beheersdienst is amtsshalve bevoegd een inschrijving door te halen indien bij een controle van de beslissingen van de ondernemingsloketten, in uitvoering van artikel 62, wordt vastgesteld dat deze is gebeurd in strijd met de bepalingen van deze wet of zijn uitvoeringsbesluiten.

Art. 35

De beheersdienst is amtsshalve bevoegd tot het inschrijven van een wijziging van een gegeven betreffende een handelsonderneming of de doorhaling van een inschrijving, indien deze wijziging of doorhaling niet door de handelsonderneming zelf werd aangegeven binnen de voorgeschreven termijnen en de beheersdienst hiervan kennis krijgt via de mededelingen die conform de bepalingen van het vijfde hoofdstuk van deze titel werden bekomen.

Art. 36

Voorafgaandelijk aan de vraag tot amtsshalve wijziging of doorhaling, maakt de beheersdienst, zoals bedoeld in artikel 62, zijn beslissing bekend aan de betrokken onderneming of aan haar rechtsopvolgers.

HOOFDSTUK 3**Beroep voor de vestigingsraad****Art. 37**

§ 1. Een beroep tegen de weigering van inschrijving, van weigering van wijziging of schrapping of tegen de beslissing van de controledienst, zoals bedoeld in artikel 62 van deze wet, kan door de aanvrager worden ingediend bij de vestigingsraad, zoals voorzien in artikel 2 van de wet van 15 december 1970 betreffende de inrichting van een Vestigingsraad.

§ 2. Het beroep moet worden ingediend bij wege van een aangetekend schrijven of op elke andere wijze bepaald door de Koning, binnen een termijn van dertig dagen volgend op de beslissing of de mededeling van de beheersdienst.

Art. 38

Het beroep ingesteld voor de Vestigingsraad tegen het voorstel tot amtsshalve wijziging of doorhaling is schorsend.

De Vestigingsraad hervormt of bevestigt de beslissing overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 3, § 2, derde lid,

Section 5*Modification ou radiation d'office***Art. 34**

Le service de gestion est tenu de radier, à la demande du service de contrôle visé à l'article 62, une inscription s'il s'avère lors d'un contrôle des décisions des guichets d'entreprises que celle-ci s'est faite contrairement aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

Art. 35

Le service de gestion est tenu à inscrire d'office une modification d'une donnée se rapportant à une entreprise commerciale ou d'une radiation, lorsque cette modification n'a pas été déclarée par l'entreprise commerciale elle-même dans les délais prescrits et que le service de gestion en prend connaissance par les communications obtenues conformément aux dispositions du chapitre 5 de ce titre.

Art. 36

Le service de contrôle, visé à l'article 62, notifie sa décision à l'entreprise commerciale concernée ou à ses ayants causes, préalablement à la demande de modification ou de radiation.

CHAPITRE 3**Recours devant le conseil d'établissement****Art. 37**

§ 1^{er}. Un recours contre le refus d'inscription, le refus de modification ou de radiation ou contre la décision du service de contrôle, visé à l'article 62 de la présente loi, peut être introduit par le demandeur auprès du conseil d'établissement, tel que prévu par l'article 2 de la loi du 15 décembre 1970 relative à l'instauration du Conseil d'Établissement.

§ 2. Le recours doit être introduit par lettre recommandée ou par toute autre forme fixée par le Roi dans un délai de trente jours à dater de ladite décision ou la notification par le service de gestion.

Art. 38

Le recours introduit auprès du Conseil d'établissement contre la proposition de modification ou de radiation d'office est suspensif.

Le conseil d'établissement infirme ou confirme la décision guichet d'entreprises conformément à la procédure fixée à

§§ 4 tot 6, van de wet van 15 december 1970 betreffende de inrichting van een Vestigingsraad.

HOOFDSTUK 4

Vorderingen tot het doorvoeren van een inschrijving, wijziging, verbetering of doorhaling

Art. 39

Alle belanghebbenden, zowel natuurlijke personen als rechtspersonen, kunnen in rechte de verbetering van elke onjuiste vermelding in een inschrijving of wijziging in het handelsregister vorderen.

Art. 40

Alle belanghebbenden, zowel natuurlijke personen als rechtspersonen, evenals het Openbaar ministerie kunnen in rechte de doorhaling vorderen van de in strijd met deze wet of haar uitvoeringsbesluiten aanvaarde inschrijvingen of wijzigingen. De vordering wordt ingesteld tegen de handelsonderneming.

Art. 41

§ 1. De rechtbanken van koophandel zijn bevoegd om kennis te nemen van de vorderingen, waarvan sprake in de voorgaande artikelen 39 en 40.

§ 2. Indien het een natuurlijk persoon betreft, is bevoegd de rechtbank van koophandel van de plaats of één van de plaatsen waar de natuurlijk persoon een vestiging heeft.

Voor vennootschappen, Europese economische samenwerkingsverbanden en instellingen, met zetel in België, is bevoegd de rechtbank van koophandel van de zetel van de onderneming in kwestie.

Voor vennootschappen, Europese economische samenwerkingsverbanden en instellingen, met zetel in het buitenland, maar met een bijkantoor of centrum van werkzaamheid in België, is bevoegd de rechtbank van koophandel van de plaats of één van de plaatsen waar de onderneming in kwestie een bijkantoor of centrum van werkzaamheid heeft.

Voor buitenlandse vennootschappen zonder bijkantoor of centrum van werkzaamheden in België die doen overgaan tot de bekendmakingen voorgeschreven krachtens artikel 88 van de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen, is bevoegd de rechtbank van koophandel te Brussel.

l'article 3, § 2, alinéa 3, §§ 4 à 6, de la loi du 15 décembre 1970 relative à l'instauration d'un Conseil d'Établissement.

CHAPITRE 4

Demande d'exécution d'une inscription, d'une modification, d'une rectification, d'une radiation

Art. 39

Tous les intéressés, tant les personnes physiques que les personnes morales, peuvent demander en justice la rectification de toute mention incorrecte dans une inscription ou dans une modification du registre de commerce.

Art. 40

Les tiers intéressés, tant les personnes physiques que les personnes morales, ainsi que le Ministère public, peuvent demander en justice la radiation des inscriptions ou modifications acceptées en violation de cette loi ou de ses arrêtés d'exécution. La demande est introduite à l'encontre de l'entreprise commerciale.

Art. 41

§ 1^{er}. Les tribunaux de commerce sont compétents pour connaître des demandes visées aux articles 39 et 40.

§ 2. S'il s'agit d'une personne physique, le tribunal de commerce compétent est celui du lieu ou d'un des lieux où la personne physique a son établissement.

Pour les sociétés, groupements européens d'intérêt économique et établissements tenant leur siège en Belgique, le tribunal compétent est le tribunal de commerce du siège de l'entreprise en question.

Pour les sociétés, groupements européens d'intérêt économique et établissements tenant leur siège à l'étranger, mais ayant une succursale ou un siège d'opération en Belgique, le tribunal compétent est le tribunal de commerce du lieu ou d'un des lieux où l'entreprise en question a une succursale ou un siège d'opération.

Pour les sociétés étrangères sans succursale ou siège d'opération en Belgique, qui font procéder aux publications prescrites en vertu de l'article 88 de la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés, le tribunal compétent est le tribunal de commerce de Bruxelles.

HOOFDSTUK 5

Verplichtingen van de griffiers van de rechtbanken, de ambtenaren van de burgerlijke stand en de gerechtsdeurwaarders

Art. 42

§ 1. De griffier van de rechtbank die ze heeft uitgesproken, stelt de Kruispuntbank van Ondernemingen in kennis van de vonnissen of arresten :

1° tot het onbekwaam verklaren of het onder gerechtelijk raadsman stellen van een natuurlijk persoon-handelaar of tot het opheffen van deze maatregelen;

2° tot ontneming of teruggave van de beheersbevoegdheden of een deel ervan aan een echtgenoot natuurlijk persoon-handelaar die onder gemeenschap van goederen is gehuwd;

3° tot uitspraak van scheiding van goederen ten aanzien van echtgenoten van wie één een natuurlijk persoon-handelaar is;

4° tot homologatie van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van echtgenoten van wie één een natuurlijk persoon-handelaar is;

5° tot verklaring van afwezigheid van een natuurlijk persoon-handelaar;

6° tot aanwijzing van een voorlopig bewindvoerder over een natuurlijk persoon-handelaar of een handelsvennootschap of een opheffing van deze maatregel;

7° geldende als verklaring van afstand of van opheffing van een handel;

8° tot aanwijzing van een sekwester over de goederen van een natuurlijk persoon-handelaar of een handelsvennootschap;

9° die aan een onderneming verbod opleggen tot het uitoefenen van haar activiteit;

10° tot verbod een werkzaamheid of een functie uit te oefenen overeenkomstig artikel 3*bis* van het koninklijk besluit n° 22 van 24 oktober 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen of waarbij aan de rechtbanken van koophandel de bevoegdheid wordt toegekend om dergelijk verbod uit te spreken;

11° waarbij wordt vastgesteld dat niet meer is voldaan aan de krachtens de bijzondere wetten en reglementen gestelde voorwaarden voor de uitoefening van de activiteiten van een onderneming;

CHAPITRE 5

Obligation des greffiers des tribunaux, officiers d'état civil et huissiers

Art. 42

§ 1^{er}. Le greffier du tribunal qui les a prononcés communique à la Banque-Carrefour des entreprises les jugements ou arrêts :

1° déclarant incapable ou mettant sous conseil judiciaire un commerçant-personne physique ou levant ces mesures;

2° retirant ou restituant des pouvoirs de gestion ou une partie de ceux-ci à un époux commerçant-personne physique marié sous un régime de communauté des biens;

3° prononçant une séparation de biens à l'égard d'époux dont l'un d'eux est un commerçant-personne physique;

4° homologuant l'acte portant modification du régime matrimonial d'époux dont l'un d'eux est un commerçant-personne physique;

5° déclarant l'absence d'un commerçant-personne physique;

6° désignant un administrateur provisoire d'un commerçant-personne physique ou d'une société commerciale ou prononçant la mainlevée de cette mesure;

7° tenant lieu de déclaration d'abandon ou de suppression d'un commerce;

8° désignant un séquestre des biens d'un commerçant-personne physique ou d'une société commerciale;

9° interdisant à une entreprise l'exercice de son activité;

10° interdisant d'exercer une activité ou une fonction conformément à l'article 3*bis* de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et conférant aux tribunaux de commerce la faculté de prononcer de telles interdictions;

11° constatant qu'il n'est plus satisfait aux conditions imposées en vertu des lois et règlements spéciaux pour l'exercice des activités d'une entreprise;

12° tot faillietverklaring, tot uitspraak van de opheffing van het faillissement, tot uitspraak van de sluiting van de faillissementsverrichting, tot vaststelling van de verschoonbaarheid of onverschoonbaarheid van de gefailleerde en tot verklaring van rehabilitatie ten aanzien van de gefailleerde;

13° tot veroordeling wegens de strafbare feiten bedoeld in de artikelen 489, 489*bis* en 489*ter* van het Strafwetboek;

14° tot afwijzing, als zijnde onontvankelijk of ongegrond, van een verzoek om een gerechtelijk akkoord, tot homologatie van een gerechtelijk akkoord, tot weigering van homologatie of tot nietigverklaring of ontbinding van een gerechtelijk akkoord;

15° tot goedkeuring, afwijzing, wijziging of herroeping van een herstel- of betalingsplan;

16° waarbij ontbinding, vereffening of nietigverklaring van de inschrijvingsplichtige rechtspersonen wordt uitgesproken;

17° tot veroordeling wegens de bij de artikel 65 bedoelde misdrijven;

18° tot inwilliging van een vordering tot het doorvoeren van een inschrijving, wijziging, verbetering of doorhaling overeenkomstig artikel 41.

§ 2. De griffier stelt het handelsregister in kennis van elk mogelijk verzet of beroep tegen een in § 1 gewezen vonnis.

§ 3. De griffier verwittigt de handelsonderneming in kwestie van de kennisgeving die hij aan het handelsregister heeft verstuurd en wijst er de handelsonderneming op dat zij kan gebruik maken van het in § 4 bedoelde recht.

§ 4. De handelsonderneming tegen wie in één van de in § 1 van dit artikel vermelde gevallen een rechterlijke beslissing is gewezen, kan van de akte waarbij een rechtsmiddel tegen deze rechterlijke beslissing wordt aangewend, een voor eensluidend verklaard afschrift via een ondernemingsloket bezorgen aan de beheersdienst.

§ 5. De griffier van de rechtbank die ze heeft uitgesproken stelt het handelsregister in kennis van de rechterlijke beslissingen waarbij de vonnissen of arresten die betrekking hebben op één van de zaken genoemd in § 1 van dit artikel worden vernietigd of waarbij eerherstel wordt verleend met betrekking tot één van die zaken.

§ 6. Alle kennisgevingen en mededelingen, waarvan sprake in de voorgaande paragrafen, geschieden op de wijze door de Koning bepaald.

Art. 43

Elk exploit van betekening van een vonnis of arrest waarbij wordt vastgesteld dat een handelsonderneming niet meer voldoet aan de krachtens de bijzondere wetten en reglementen gestelde voorwaarden voor de uitoefening van haar acti-

12° déclarant ou rapportant la faillite, prononçant la clôture des opérations de la faillite, statuant sur l'excusabilité ou l'inexcusabilité du failli et déclarant le failli réhabilité;

13° prononçant une condamnation pour les faits punissables visés aux articles 489, 489*bis* et 489*ter* du Code pénal;

14° rejetant une demande de concordat judiciaire jugée irrecevable ou non fondée, homologuant un concordat judiciaire, refusant l'homologation ou l'annulation ou la résolution d'un concordat judiciaire;

15° approuvant, rejetant, modifiant ou révoquant un plan de redressement ou de paiement;

16° prononçant la dissolution, la liquidation ou l'annulation des personnes morales soumises à inscription;

17° prononçant une condamnation pour les délits visés à l'article 65;

18° acceptant une réclamation visant à l'application d'une inscription, d'une modification, d'une correction ou d'une radiation conformément à l'article 41.

§ 2. Le greffier informe le registre du commerce de tous les oppositions ou appels contre un jugement rendu, tel que visé dans § 1^{er}.

§ 3. Le greffier informe l'entreprise commerciale concernée de l'envoi de la notification au registre du commerce et attire l'attention de l'entreprise commerciale sur l'usage qu'elle peut faire du droit visé au § 4.

§ 4. L'entreprise commerciale contre laquelle une décision judiciaire a été rendue dans un des cas énoncés au § 1^{er} du présent article peut fournir par le biais d'un guichet d'entreprise au service de gestion une copie certifiée conforme de l'acte par lequel elle a introduit un recours contre cette décision judiciaire.

§ 5. Le greffier du tribunal qui les a prononcées communique au registre du commerce les décisions judiciaires annulant les jugements ou arrêts portant sur l'une des affaires visées au § 1^{er} du présent article ou accordant une réhabilitation par rapport à l'une de ces affaires.

§ 6. Toute notification et communication visées aux paragraphes précédents se font dans les conditions fixées par le Roi.

Art. 43

Tout exploit de signification d'un jugement ou arrêt constatant qu'une entreprise commerciale ne satisfait plus aux conditions imposées en vertu des lois et règlements spéciaux pour l'exercice de ses activités ou interdisant à l'entreprise

viteiten of dat verbod oplegt aan de handelsonderneming tot het uitoefenen van haar activiteiten, dient door de gerechtsdeurwaarders onmiddellijk, op de wijze door de Koning bepaald, in afschrift te worden meegedeeld aan de griffier van de rechtbank die deze vonnissen of arresten heeft uitgesproken.

Wanneer het vonnis of arrest in kracht van gewijsde is gegaan, stuurt de griffier binnen een maand een uittreksel bevattende het beschikkend gedeelte van het vonnis of het arrest op de wijze door de Koning bepaald aan het handelsregister.

Het ontvangstbewijs wordt door de griffier aangezegd aan de partijen.

Binnen een maand na de kennisgeving, wordt de inschrijving in het handelsregister ambtshalve doorgehaald.

Alle kennisgevingen en mededelingen, waarvan sprake in de voorgaande paragrafen, geschieden op de wijze door de Koning bepaald.

HOOFDSTUK 6

Openbaarheid van het handelsregister

Art. 44

§ 1. Onverminderd artikel 20 kan eenieder betreffende een welbepaalde handelsonderneming op de wijze door de Koning bepaald, inzage nemen van het handelsregister en zich volledig of gedeeltelijk afschriften dan wel uittreksels van het register doen afgeven.

§ 2. De afschriften of uittreksels van het handelsregister worden voor eensluidend gewaarmerkt, tenzij de aanvrager afstand doet van dit vormvoorschrift.

§ 3. De afschriften of uittreksels vermelden niet de rechterlijke beslissingen die betrekking hebben op :

1° faillissement en bankbreuk, in geval van rehabilitatie;

2° gerechtelijk akkoord of uitstel van betaling na de tenuitvoerlegging van het gerechtelijk akkoord of de betaling van de schulden;

3° onbekwaamverklaring of benoeming van een gerechtelijk raadsman, wanneer een vonnis van opheffing is gewezen;

4° de in artikel 66 bedoelde veroordelingen.

commerciale d'exercer ses activités, doit immédiatement être communiqué en copie, dans les conditions fixées par le Roi, par les huissiers de justice au greffier du tribunal qui a prononcé ces jugements ou arrêts.

Lorsque le jugement ou arrêt est passé en force de chose jugée, le greffier envoie dans le mois au registre du commerce un extrait reprenant le dispositif du jugement ou de l'arrêt, dans les conditions fixée par le Roi.

Le greffier dénonce l'accusé de réception aux parties.

Dans le mois de la notification, procède à la radiation d'office de l'inscription du registre de commerce.

Toute notification et communication visées aux paragraphes précédents se font dans les conditions fixées par le Roi.

CHAPITRE 6

Publicité du registre de commerce

Art. 44

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 20, toute personne peut prendre connaissance du registre de commerce et se faire délivrer copie ou extrait intégral ou partiel du registre relatif à une entreprise commerciale donnée dans les conditions fixées par le Roi.

§ 2. Les copies ou extraits du registre de commerce sont certifiés conformes, à moins que le demandeur ne renonce à cette formalité.

§ 3. Les copies ou extraits ne mentionnent pas les décisions judiciaires ayant trait :

1° à une faillite ou une banqueroute en cas de réhabilitation;

2° à un concordat judiciaire ou un délai de grâce après l'exécution du concordat judiciaire ou le paiement des dettes;

3° à une interdiction ou à la désignation d'un conseil judiciaire après jugement de mainlevée;

4° aux condamnations stipulées à l'article 66.

TITEL 4

Inrichting van de ondernemingsloketten

HOOFDSTUK 1

Ondernemingsloketten**Afdeling 1***Instelling en taken ondernemingsloketten*

Art. 45

Niemand mag, zonder de voorafgaandelijke en schriftelijke erkenning van de minister bevoegd voor Middenstand, de activiteit van ondernemingsloket uitoefenen.

Art. 46

Onverminderd de taken die hen opgedragen worden door of in uitvoering van deze wet of andere wetten, hebben de ondernemingsloketten als taak :

1° het fungeren als inschrijvingsloket op de Kruispuntbank voor de ondernemingen bij het vervullen van de in titel 3 van deze wet gestelde verplichtingen;

2° in de door de Koning bepaalde gevallen, nagaan of de handelsondernemingen voldoen aan de krachtens de bijzondere wetten en reglementen gestelde voorwaarden voor de uitoefening van de activiteiten van een handelsonderneming;

3° het verrichten van administratieve formaliteiten ten aanzien van alle federale administraties. De Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, bepaalt de modaliteiten.

4° de toegang tot de gegevens opgenomen in het handelsregister waarborgen, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden;

5° het ontvangen voor rekening van de Schatkist van het inschrijvingsrecht vastgesteld in uitvoering van artikel 27 en van alle andere door de Koning bepaalde publicatiekosten, inschrijvingsrechten, registratierechten, publicatie- of zegelrechten;

6° het bewaren van de archieven volgens de modaliteiten vastgesteld door de Koning.

TITRE 4

*Organisation des guichets d'entreprises*CHAPITRE 1^{er}**Guichets d'entreprises****Section 1^{re}***Création et taches des guichets d'entreprises*

Art. 45

Nul ne peut sans agrément préalable et écrit du ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions exercer l'activité de guichet d'entreprises.

Art. 46

Sans préjudice des missions qui leur sont confiées par ou en exécution de la présente loi ou d'autres lois, les guichets d'entreprises devront remplir les missions suivantes :

1° faire fonction de guichet d'inscription à la Banque-Carrefour des entreprises pour les entreprises commerciales lors de l'accomplissement des obligations établies au titre 3 de la présente loi;

2° vérifier, dans les cas déterminés par le Roi, que les entreprises commerciales remplissent les conditions imposées en vertu des lois et règlements spéciaux pour l'exercice des activités indiquées par l'entreprise commerciale;

3° effectuer les formalités administratives vis-à-vis de toutes les administrations fédérales selon les modalités fixées par le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

4° garantir la publicité au public des données enregistrées au registre du commerce;

5° percevoir pour le compte du Trésor les droits d'inscription fixés en exécution de l'article 27 ainsi que tous les autres frais de publication, les droits d'inscription, de régistration, de publication ou droits de timbre, déterminé par le Roi;

6° conserver les archives selon les modalités fixées par le Roi.

Afdeling 2

Erkenningvoorwaarden voor de ondernemingsloketten

Art. 47

Om erkend te worden dienen de ondernemingsloketten :

1° de vorm aan te nemen van een vereniging zonder winstgevend doel, overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend;

2° opgericht te zijn op initiatief van :

— een werkgevers- of zelfstandigenorganisatie, die vertegenwoordigd is in of erkend is door de Hoge Raad voor de Middenstand en de KMO, de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV), de Conseil Economique et Social de la Région Wallonne (CESRW), de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) of een paritair comité opgericht in toepassing van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

— de door de Federatie der Kamers voor Handel en Nijverheid van België geaccrediteerde kamers;

— een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, erkend in uitvoering van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen of een sociaal secretariaat voor werkgevers, erkend in uitvoering van het koninklijk besluit van 28 november 1969;

— een samenwerkingsverband tussen verschillende van de hierboven vermelde organisaties;

3° in de statuten te voorzien dat zij als doelstelling hebben de taken te volbrengen die krachtens deze wet aan ondernemingsloketten worden opgedragen;

4° over de nodige uitrusting te beschikken om haar taken efficiënt uit te voeren : het ondernemingsloket dient te beschikken over een aangepaste informatica structuur, een administratief en boekhoudkundig secretariaat, controlevoorzieningen en beveiliging inzake de informatica structuur, aangepaste interne controleprocedures teneinde te voldoen aan haar verplichtingen;

5° niet in staat van vereffening verkeren, noch het voorwerp uitmaken van een procedure tot vereffening of tot staking van haar werkzaamheden;

6° in orde te zijn met haar verplichtingen inzake de betaling van sociale zekerheid en met haar verplichtingen inzake de betaling van belastingen en taksen overeenkomstig de Belgische wetgeving;

Section 2

Conditions d'agrément pour les guichets d'entreprises

Art. 47

Pour être agréé, le guichet d'entreprises doit :

1° prendre la forme d'une association sans but lucratif, conformément à la loi du 27 juin 1921 attribuant aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique la personnalité juridique;

2° être constitué à l'initiative de :

— une organisation représentative des employeurs ou des travailleurs indépendants, représentée au sein de ou agréé par le Conseil supérieur des Classes moyennes et des PME, le Conseil central de l'Économie, le *Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV)*, le Conseil économique et social de la Région wallonne (CESRW), le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capital (CESRBC) ou un comité paritaire créé en application de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail et aux comités paritaires;

— les chambres accréditées par la Fédération des Chambres de Commerce et Industrie de Belgique;

— un fonds d'assurances sociales des indépendants, agréé en application de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 portant organisation au statut social des indépendants ou un secrétariat social des employeurs, agréé en application de l'arrêté royal du 28 novembre 1969;

— un accord de coopération entre plusieurs des organisations susmentionnées;

3° prévoir dans les statuts qu'elles ont comme but de remplir les missions dont les guichets d'entreprises sont chargés en vertu de cette loi;

4° disposer de l'équipement nécessaire pour accomplir ses missions avec efficacité : le guichet d'entreprises doit disposer d'une infrastructure informatique adéquate, d'un secrétariat administratif et comptable, de dispositions de contrôle et de protection en matière d'infrastructure informatique, de procédures de contrôle interne adéquates afin de répondre à ses obligations;

5° ne pas avoir été en état de liquidation, ni faire l'objet d'une procédure de liquidation ou de cessation d'activité;

6° être en règle avec ses obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale et avec ses obligations relatives au paiement des impôts et des taxes conformément à la législation belge;

7° over de nodige eigen private financiële en economische draagkracht te beschikken teneinde haar taken, omschreven in artikel 47 uit te voeren;

8° bewijzen, onder zijn aangestelden, over de noodzakelijke beroepsbekwaamheid te beschikken om de opdrachten voorzien in deze wet uit te voeren en de ondernemingen te adviseren en bij te staan. De ministers van Middenstand en van Economie bepalen bij ministerieel besluit de bewijsmanieren van deze beroepsbekwaamheid;

9° een verzekering met betrekking tot haar beroeps-aansprakelijkheid afsluiten;

10° binnen de twee jaar na hun erkenning jaarlijks minstens 2000 inschrijvingen van handelsondernemingen of hun vestigingseenheden of wijzigingen realiseren van het totaal in het betreffende kalenderjaar geregistreerde nieuwe inschrijvingen of wijzigingen in de Kruispuntbank Ondernemingen.

Art. 48

§ 1. Het dossier houdende aanvraag om erkenning wordt ingediend bij de minister bevoegd voor Middenstand door middel van een aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs.

§ 2. De aanvraag moet vergezeld zijn van een bedrijfsplan en van alle documenten die nodig zijn om te bewijzen dat aan de erkenningsvoorwaarden als ondernemingsloket wordt voldaan.

In het bedrijfsplan dient duidelijk te worden aangegeven op welke manier de werking zal gefinancierd worden, hoe zal voorzien worden in de vereiste beroepsbekwaamheid en welke geografische dekking door het ondernemingsloket zal worden gewaarborgd. Deze voorwaarden zijn eveneens vereist voor elke exploitatiezetel van het loket.

§ 3. De openbare instellingen kunnen als gemachtigde optreden in naam van hun cliënten bij een ondernemingsloket.

§ 4. De minister belast met Middenstand kan overgaan tot de erkenning van een ondernemingsloket georganiseerd door een vereniging zonder winstoogmerk, hoofdzakelijk of uitsluitend gefinancierd met openbare middelen en die informatie-, begeleidings- of adviesactiviteiten uitoefent voor ondernemingsoprichters, als blijkt dat in een zone die door de Europese of regionale overheid geografisch bepaald wordt als een zone die in aanmerking moet komen voor positieve discriminatie, geen actief ondernemingsloket bestaat.

Bij de toepassing van het voorafgaande lid zijn de erkenningvoorwaarden voorzien in artikel 47, 2° en 10° niet van toepassing.

7° disposer d'une propre capacité financière et économique nécessaire pour exercer les missions définies à l'article 47;

8° disposer, parmi ses collaborateurs, des compétences professionnelles nécessaires pour exercer les missions définies par cette loi, conseiller les entreprises et les assister. Les ministres en charge des Classes moyennes et de l'Économie déterminent les modes de preuve de cette compétence;

9° contracter une assurance en responsabilité professionnelle;

10° réaliser dans les deux ans après leur agrément au moins 2000 inscriptions d'entreprises commerciales ou de leur sièges d'exploitation ou de modifications de l'ensemble des nouvelles inscriptions ou modifications enregistrées à la Banque Carrefour des Entreprises dans l'année civile concernée.

Art. 48

§ 1^{er}. Le dossier relatif à la demande d'agrément est adressée au ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions par lettre recommandée ou moyennant un reçu.

§ 2. La demande doit être accompagnée d'un plan d'exploitation et de tous les documents nécessaires pour prouver que les conditions d'agrément sont remplies.

Dans le plan d'exploitation, il faut clairement indiquer de quelle manière l'activité sera financée, comment les compétences professionnelles requises seront prévues et quelle couverture géographique sera assurée par le guichet d'entreprises. Ces conditions sont également requises pour chaque siège d'exploitation du guichet.

§ 3. Les institutions publiques peuvent agir comme mandataire au nom de leurs clients auprès d'un guichet d'entreprise.

§ 4. Le ministre chargé des Classes moyennes peut agréer un guichet d'entreprise organisé par une association sans but lucratif financée principalement ou exclusivement par des moyens publics et exerçant des activités d'information, d'accompagnement ou de conseil aux créateurs d'entreprise s'il s'avère que, dans une zone géographiquement identifiée par les autorités européennes ou régionales comme une zone devant bénéficier de discrimination positive, il n'y a pas de guichet d'entreprise en activité.

En application de l'alinéa précédent, les conditions d'accès prévues à l'article 47, 2° et 10° ne sont pas d'application.

Art. 49

§ 1. De minister bevoegd voor Middenstand beschikt over een termijn van één maand vanaf het versturen van de aanvraag om het dossier volledig te verklaren.

§ 2. Indien het dossier onvolledig werd bevonden, deelt de minister bevoegd voor Middenstand, binnen dezelfde termijn van één maand, de aanvrager mee dat het dossier niet volledig werd bevonden met vermelding van de ontbrekende informatie.

De aanvrager beschikt over een termijn van één maand om per aangetekend schrijven de ontbrekende informatie te bezorgen aan de minister bevoegd voor Middenstand. Bij ontstentenis hiervan vervalt de aanvraag.

De minister bevoegd voor Middenstand verklaart het dossier volledig binnen de maand na het versturen van de ontbrekende informatie.

§ 3. Bij ontstentenis van de betekening binnen een maand na het verzenden van de aanvraag of het versturen van de bijkomende informatie wordt het dossier als volledig beschouwd.

Art. 50

De erkenning wordt toegekend of geweigerd door de minister bevoegd voor Middenstand binnen een termijn van drie maanden na de betekening van de volledigheid van de erkenningsaanvraag. Deze beslissing wordt de aanvrager betekend per aangetekend schrijven. De weigering moet worden gemotiveerd.

Art. 51

De aanvrager heeft de mogelijkheid om een nieuwe aanvraag in te dienen indien de redenen voor de weigering niet langer bestaan.

Art. 52

§ 1. De erkenning geldt voor een periode van 5 jaar en is hernieuwbaar.

§ 2. De minister belast met Middenstand is belast met de bekendmaking van de lijst van erkende ondernemingsloketten en publiceert hiertoe ieder jaar voor 31 maart de lijst van de erkende ondernemingsloketten en hun eventuele vestigings-eenheden.

Art. 53

De aanvraag om de erkenning van het ondernemingsloket te vernieuwen wordt zes maanden voor het verstrijken van de

Art. 49

§ 1^{er}. Le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions dispose d'un délai d'un mois à dater de l'envoi de la demande pour déclarer le dossier complet.

§ 2. Si le dossier de demande est jugé incomplet, le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions en informe le demandeur dans le même délai d'un mois et communique l'information manquante.

Le demandeur dispose d'un délai d'un mois pour envoyer par lettre recommandée au ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions les pièces manquantes. À défaut, la demande est considérée comme caduque.

Les ministre ayant les Classes dans ses attributions déclarent le dossier complet dans le mois de l'envoi des nouvelles pièces.

§ 3. À défaut de notification dans le délai d'un mois à dater de l'envoi de la demande, le dossier est réputé complet.

Art. 50

L'agrément est accordé ou refusé par le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions dans un délai de trois mois à dater de la notification ou de l'écoulement du délai de notification du caractère complet du dossier de demande d'agrément. Cette décision est notifiée au demandeur par lettre recommandée. Le refus d'agrément doit être motivé.

Art. 51

Le demandeur a la faculté d'introduire une nouvelle demande lorsque les raisons de refus n'existent plus.

Art. 52

§ 1^{er}. L'agrément est valable pendant une période de 5 ans. Il peut être renouvelé.

§ 2. Le ministre chargé des Classes moyennes est chargé de la publication de la liste des guichets d'entreprises agréés. À cet effet, il publiera annuellement avant le 31 mars la liste des guichets d'entreprises agréés, ainsi que leurs éventuelles instances d'accès.

Art. 53

La demande de renouvellement de l'agrément du guichet d'entreprises est introduite auprès du ministre ayant les Clas-

periode waarvoor de vorige erkenning verleend werd, gericht aan de minister bevoegd voor Middenstand.

Het ondernemingsloket blijft erkend tot de minister bevoegd voor Middenstand zich uitgesproken heeft over de aanvraag tot vernieuwing.

Art. 54

Elke wijziging van de gegevens verstrekt op het ogenblik van de erkenningsaanvraag moet binnen de maand worden meegedeeld aan de minister bevoegd voor Middenstand. Deze mededeling omschrijft en motiveert de wijziging.

Art. 55

De minister bevoegd voor Middenstand kan ambtshalve bij gemotiveerd besluit en overeenkomstig de modaliteiten vastgesteld door de Koning, de erkenning schorsen of intrekken wanneer de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten en de voorwaarden ter erkenning niet gerespecteerd worden.

Afdeling 3

Verplichtingen van de ondernemingsloketten

Art. 56

§1. De ondernemingsloketten moeten de continuïteit van de uitvoering van de taken voorzien in artikel 46 in de tijd verzekeren.

§ 2. De Koning kan de modaliteiten vastleggen van de door de ondernemingsloketten te leveren waarborgen om de continuïteit van de dienstverlening in de tijd te verzekeren.

Art. 57

De ondernemingsloketten zijn gehouden tot een kwalitatieve dienstverlening bij de uitvoering van hun taken.

Art. 58

De ondernemingsloketten moeten, om de bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten, de griffies van de hoven en van alle rechtscolleges, de leden van de rechterlijke macht en de daartoe gemachtigde ambtenaren van de ministeries, alsook de besturen van de gemeenschappen, de gewesten, de provincies, de agglomeraties en de federaties van gemeenten en de gemeenten, en andere instellingen of organisaties aangeduid door de Koning, wanneer zij daartoe door hen wordt aangezocht, onverwijld en kosteloos, op de wijze door de Koning bepaald, alle in hun bezit zijnde inlich-

ses middelen in ses attributions six mois avant l'expiration de la période couverte par la décision d'agrément précédente.

Le guichet d'entreprises demeure agréé jusqu'à ce que le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions ait statué sur la demande de renouvellement.

Art. 54

Toute modification des critères d'agrément doit être communiquée au ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions. Cette communication précise et motive l'objet de la modification.

Art. 55

Le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions peut d'office, par décision motivée et selon les modalités fixées par le Roi, suspendre ou retirer l'agrément si les dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution et les conditions d'agrément ne sont pas respectées.

Section 3

Obligations des guichets d'entreprises

Art. 56

§ 1^{er}. Les guichets d'entreprises doivent assurer la continuité de l'exercice des missions visées à l'article 46 dans le temps.

§ 2. Le Roi peut déterminer des modalités concernant les garanties à fournir par les guichets d'entreprises en vue d'assurer la continuité du service dans le temps.

Art. 57

Les guichets d'entreprises sont tenus de fournir un service de qualité dans le cadre de l'exercice des missions.

Art. 58

Les guichets d'entreprises sont tenus, lorsque la demande leur en est faite, de fournir sans délai et gratuitement, dans les conditions fixées par le Roi, toutes les informations en leur possession, de communiquer tout document et toute pièce en leur possession et, par ailleurs, de fournir les copies ou extraits jugés nécessaires aux services administratifs de l'État, en ce compris les parquets, les greffes des cours et des autres juridictions, les membres du pouvoir judiciaire et les fonctionnaires des ministères habilités en la matière, ainsi que les administrations des Communautés, des Régions, des provin-

tingen verstrekken, inzage verlenen van alle in hun bezit zijnde documenten en stukken en deze instanties bovendien de afschriften of uittreksels te verstrekken, welke zij nodig achten.

Afdeling 4

Vergoeding van de ondernemingsloketten

Art. 59

§ 1. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, het percentage dat door de ondernemingsloketten mag worden ingehouden ter vergoeding van hun tussenkomst op de in toepassing van de artikelen 26 of 46, 6° door hen geïnde inschrijvings-, registratie-, publicatie- of zegelrechten.

§ 2. Voor hun bijkomende diensten kunnen de ondernemingsloketten voorzien in een eigen prijszetting per prestatie of forfaitair op jaarbasis.

HOOFDSTUK 2

Toezicht en controle op de ondernemingsloketten

Art. 60

De federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie wordt belast met de controle en het toezicht op de ondernemingsloketten.

Art. 61

§ 1. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van de gerechtelijke politie, zijn de ambtenaren, benoemd door de minister belast met Middenstand benoemt, belast met de controle en het toezicht op de ondernemingsloketten.

§ 2. In de uitoefening van hun ambt mogen de in § 1 vermelde ambtenaren :

1° binnentreden op elk uur van de dag of nacht in de lokalen van de ondernemingsloketten;

2° op basis van ernstige aanwijzingen overgaan tot onderzoeken, controles en verhoren en het verzamelen van alle inlichtingen die noodzakelijk zijn om na te gaan of de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten worden nageleefd;

3° het ondervragen van elke persoon over elk feit waarvan de kennis ervan ten nutte is van het toezicht;

4° zonder verplaatsing of onderzoek, elk document, stuk of titel op te vragen nuttig voor de uitoefening van deze taak, hiervan een kopie te vorderen, of mee te nemen tegen afgifte van een ontvangstbewijs;

Section 4

Contribution au guichets d'entreprises

Art. 59

§ 1^{er}. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le pourcentage des droits d'inscription, d'enregistrement, de publication ou de timbre perçus par eux, qui peut être retenu par les guichets d'entreprises comme rémunération de leur intervention en application des articles 26 ou 46, 6°.

§ 2. Les guichets d'entreprises peuvent pour les services complémentaires, prévoir une propre fixation des prix par prestation ou de manière forfaitaire sur une base annuelle.

CHAPITRE 2

Surveillance et contrôle des guichets d'entreprises

Art. 60

Le Service publique fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Energie est chargé du contrôle et la surveillance des guichets d'entreprises.

Art. 61

§ 1^{er}. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de la police judiciaire, les fonctionnaires, nommés par le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions, sont chargés du contrôle et de la surveillance des guichets d'entreprises.

§ 2. Dans l'exercice de leurs missions, les fonctionnaires visés au § 1^{er}, peuvent :

1° pénétrer à toute heure du jour ou de la nuit dans les locaux des guichets d'entreprises;

2° procéder sur base d'indices sérieux, à tous examens, contrôles, enquêtes et recueillir tous renseignements jugés nécessaires pour s'assurer que les dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont respectées;

3° interroger toute personne sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice du contrôle;

4° se faire produire sans déplacement ou rechercher tout document, pièce ou titre utile à l'accomplissement de sa mission, en prendre photocopie, ou l'emporter contre récépissé;

5° processen-verbaal op te maken.

§ 3. Bij de uitvoering van hun toevertrouwde opdrachten, zijn zij onderworpen aan het toezicht van de procureur-generaal.

Art. 62

§ 1. De met deze controle belaste dienst :

— oefent een controle *a posteriori* uit op de beslissingen van de ondernemingsloketten;

— controleert de goede uitvoering door de ondernemingsloketten van de taken vermeld in artikel 46.

§ 2. Indien wordt vastgesteld dat niet alle voorwaarden in acht werden genomen, gaat hij de beheersdienst over zijn vraag voor de inschrijving door te halen in toepassing van artikel 34 van deze wet.

§ 3. Hij kan overeenkomstig artikel 64 een sanctie voorstellen ten laste van een ondernemingsloket dat niet alle noodzakelijke voorwaarden en voorschriften in acht heeft genomen.

Art. 63

§ 1. In de door de Koning bepaalde gevallen, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, verricht de hiertoe aangewezen dienst van de federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie een *a priori* controle van de aanvragen tot inschrijving ontvangen door de ondernemingsloketten.

§ 2. Alvorens tot de inschrijving over te gaan, maken de ondernemingsloketten het inschrijvingsdossier van de aanvrager voorafgaandelijk over aan de hiertoe aangewezen dienst.

Deze dienst onderzoekt of, enerzijds voor inschrijving in het handelsregister en anderzijds voor toegang tot de gewenste professionele activiteit, de vereiste voorwaarden zijn vervuld. Zodra alle documenten die toelaten het dossier van de handelsonderneming te onderzoeken, aangekomen zijn, brengt het de onderneming en het ondernemingsloket op de hoogte van de volledigheid van het dossier. Het verleent een schriftelijk en gemotiveerd advies over de aanvraag binnen een termijn van 15 dagen volgende op de betekening van de volledigheid van het dossier.

§ 3. Bij gebreke aan een schriftelijk en gemotiveerd advies binnen een termijn van 15 dagen, te rekenen vanaf de volledige verklaring van het dossier, wordt het advies geacht positief te zijn.

5° dresser de procès-verbaux.

§ 3. Dans l'exercice des missions qui leur sont confiées, ils sont soumis à la surveillance du procureur général.

Art. 62

§ 1^{er}. Le service chargé de ce contrôle :

— exerce un contrôle *a posteriori* des décisions des guichets d'entreprises;

— assure le contrôle sur la bonne exécution des missions visées à l'article 46 par les guichets d'entreprises.

§ 2. S'il constate que toutes les conditions n'ont pas été prises en compte par le guichet d'entreprises, il demande au service de gestion la radiation de l'inscription en application de l'article 34 de la présente loi.

§ 3. Il peut conformément à l'article 64 proposer de sanctionner un guichet d'entreprises qui ne prendrait pas en compte les conditions et formalités nécessaires.

Art. 63

§ 1^{er}. Dans les cas déterminés par le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, le service du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, désigné à cet effet effectue un contrôle *a priori* des demandes d'inscription reçues par les guichets d'entreprises.

§ 2. Avant de procéder à l'inscription, les guichets d'entreprises notifient au service désigné à cet effet le dossier d'inscription du demandeur.

Ce service vérifie si les conditions requises d'une part pour être inscrit au registre du commerce et d'autre part à l'accès à l'activité professionnelle que le demandeur souhaite exercer sont remplies. Dès réception de tous les documents lui permettant d'examiner le dossier de l'entreprise commerciale, il notifie à l'entreprise et au guichet d'entreprises le caractère complet du dossier. Il rend un avis motivé et écrit sur la demande dans un délai de 15 jours à dater de la notification du caractère complet du dossier.

§ 3. En absence d'avis motivé et écrit dans le délai de 15 jours à dater de la notification du caractère complet du dossier, l'avis est réputé positif.

Art. 64

§ 1. Indien bij een controle blijkt dat een ondernemingsloket zijn taken vervat in artikel 46 niet correct vervult, mag de bevoegde dienst, door middel van een gemotiveerd advies, aan de ministers die Middenstand en Economie onder hun bevoegdheid hebben, de schorsing of intrekking van de erkenning van het betreffende ondernemingsloket vragen.

§ 2. De administratieve sanctie kan, naar gelang van de ernst van de inbreuk, bestaan uit :

- een verwittiging,
- een administratieve geldboete ten belope van minimaal 100 euro tot het drievoudige van de in het afgelopen kalenderjaar door het betreffende ondernemingsloket in toepassing van artikel 59 ingehouden deel op de inschrijvingsrechten;
- bij herhaling, de schorsing of de intrekking van de erkenning van het betreffende ondernemingsloket overeenkomstig artikel 55.

§ 3. De ondernemingsloketten zijn daarnaast burgerrechtelijk aansprakelijk voor de schade, ten gevolge van hun foutief optreden, opgelopen door handelsondernemingen.

TITEL 5

Sancties

Art. 65

§ 1. Wordt gestraft met een geldboete van 1 tot 25 euro :

- 1° elke overtreding van artikel 22;
- 2° hij die verzuimt om de in artikel 28 bepaalde doorhaling te vorderen.

§ 2. Wordt gestraft met een geldboete van 26 tot 10 000 euro :

- 1° hij die gehouden is tot inschrijving in het handelsregister, doch activiteiten uitoefent zonder de inschrijving in het handelsregister te hebben aangevraagd;
- 2° hij die is ingeschreven in het handelsregister, doch activiteiten uitoefent of een vestigingseenheid uitbaat waarvoor hij niet is ingeschreven in het handelsregister of activiteiten uitoefent die niet vallen onder het doel waarvoor hij is ingeschreven in het handelsregister;
- 3° hij die een wijziging van de inschrijving in het handelsregister niet binnen de bij artikel 27 gestelde termijnen gevraagd heeft;
- 4° hij die wetens een onjuist verzoek tot inschrijving of wijziging indient;

Art. 64

§ 1^{er}. Si lors d'un contrôle il s'avère qu'un guichet d'entreprises n'exécute pas correctement ses missions décrits dans l'article 46, le service compétent peut, par un avis contraignant motivé, demander la suspension ou le retrait de l'agrément dudit guichet d'entreprises aux ministres ayant les Classes moyennes et l'Économie dans leurs attributions.

§ 2. La sanction administrative peut en fonction de la gravité de l'infraction, consister en :

- un avertissement,
- soit une amende administrative d'un montant minimum de 100 euros jusqu'au triple de la partie des droits d'inscription de l'année civile précédente retenue par le guichet d'entreprises concerné en application de l'article 59;
- en cas de récidive, la suspension ou le retrait de l'agrément du guichet d'entreprises concerné conformément l'article 55.

§ 3. Les guichets d'entreprises sont en outre civilement responsable des dommages, résultant de leur intervention fautive, subis par des entreprises commerciales.

TITRE 5

Des sanctions

Art. 65

§ 1^{er}. Est puni d'une amende de 1 à 25 euros :

- 1° toute infraction à l'article 22;
- 2° quiconque omet de requérir la radiation visée à l'article 28.

§ 2. Est puni d'une amende de 26 à 10 000 euros :

- 1° quiconque, tenu de s'inscrire au registre de commerce, exerce des activités sans avoir demandé l'inscription au registre de commerce;
- 2° quiconque, inscrit au registre de commerce, exerce des activités ou exploite une unité d'établissement pour lesquelles il n'est pas inscrit au registre de commerce ou exerce des activités qui ne tombent pas sous l'objet social pour lequel il est inscrit au registre de commerce;
- 3° quiconque n'a pas demandé une modification de l'inscription au registre de commerce dans les délais prévus à l'article 27;
- 4° quiconque introduit sciemment une demande erronée d'inscription ou de modification;

5° hij die een activiteit uitoefent waarvan hij een ondernemingsloket niet heeft in kennis gesteld of waarvoor hij wettens onjuiste inlichtingen heeft verstrekt.

§ 3. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar en met een geldboete van 3 euro tot 50 euro of met één van die straffen alleen, hij die de beslissingen of besluiten bedoeld in artikel 13 overtreedt in de hoedanigheid van dader, mededader of medeplichtige.

§ 4. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot vijf jaar en met een geldboete van 25 tot 500 euro of met één van die straffen alleen, hij die in de hoedanigheid van dader, mededader of medeplichtige :

1° het uitoefenen van de rechten zoals bepaald in artikel 12 verhindert;

2° de bepalingen van artikel 18 of 20 overtreedt;

3° de toepassing van artikel 61 verhindert.

§ 5. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot zes maanden en met een geldboete van 100 tot 10 000 euro of met één van die straffen alleen :

1° hij die een activiteit uitoefent nadat de inschrijving in het handelsregister hem werd geweigerd of nadat ze werd doorgehaald;

2° hij die drie dagen na de betekening van een in kracht van gewijsde gegaan vonnis of arrest van veroordeling, de hem verboden handel of het hem verboden ambacht verder uitoefent.

In dit laatste geval doet het Openbaar ministerie bovendien de zegels leggen op het lokaal waarin de handel of het ambacht wordt uitgeoefend of treft zij iedere andere gepaste maatregel.

Art. 66

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn van toepassing op de inbreuken bedoeld in deze wet.

TITEL 6

Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 67

Artikel 86, 5°, van de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen wordt vervangen als volgt :

« 5° het ondernemingsnummer toegekend in toepassing van de wet van ... tot oprichting van Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister en tot oprichting van erkende ondernemingsloketten; ».

5° quiconque exerce une activité dont il n'a pas donné connaissance au guichet d'entreprises, ou pour laquelle il a sciemment fourni des informations erronées.

§ 3. Est puni d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 3 à 50 euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui, en qualité d'auteur, de coauteur ou de complice, contrevient aux décisions ou arrêtés visés à l'article 13.

§ 4. Est puni d'un emprisonnement de trois mois à cinq ans et d'une amende de 25 à 500 euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui, en qualité d'auteur, de coauteur ou de complice :

1° entrave l'exercice des droits définis à l'article 12;

2° contrevient les dispositions des articles 18 ou 20;

3° entrave l'application de l'article 61.

§ 5. Est puni d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de 100 à 10 000 euros ou une de ces peines seulement :

1° quiconque exerce une activité après que l'inscription au registre de commerce lui a été refusée ou après que celle-ci a été radiée;

2° quiconque continue, trois jours après passation en force de chose jugée du jugement ou de l'arrêt de condamnation, d'exercer l'activité commerciale ou artisanale qui lui est interdite.

Dans ce dernier cas, le Ministère public fera en outre apposer les scellés sur le local dans lequel l'activité commerciale ou artisanale est exercée ou prendra toute autre mesure opportune.

Art. 66

Les dispositions du livre I du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

TITRE 6

Dispositions modificatives et abrogations

Art. 67

L'article 86, 5°, de la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés, est remplacé par la disposition suivante :

« 5° le numéro d'identification octroyé en application de la loi du ... portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce et création des guichets d'entreprises agréées; ».

Art. 68

Artikel 2 van de wet van 15 december 1970 betreffende de oprichting van de Vestigingsraad wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. — Een Vestigingsraad wordt ingericht die beslist over de beroepen ingediend tegen de beslissingen van de ondernemingsloketten of de beheersdienst, zoals bepaald in artikel 38 van de wet van ... tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister en tot oprichting van erkende ondernemingsloketten. ».

Art. 69

Artikel 3, § 2, vierde lid, van de wet van 15 december 1970 betreffende de oprichting van een Vestigingsraad wordt opgeheven.

Art. 70

Artikel 3, § 3 van 15 december 1970 van de wet betreffende de oprichting van een Vestigingsraad wordt opgeheven.

Art. 71

§1 De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de verplichtingen bedoeld in artikels 22 en 23 van deze wet uitbreiden tot andere categorieën van ondernemingen die in de Kruispuntbank zijn opgenomen.

§ 2. Iedere wijziging, verwezenlijkt op grond van het ondernemingsnummer, van de andere gegevens dan deze beoogd in artikel 6, moet aan de commissie voor de Bescherming van de Private Levensfeer wordt meegedeeld, overeenkomstig van artikel 17 van de wet van 8 december 1992.

Art. 72

Worden opgeheven :

1° de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister;

2° het koninklijk besluit van 20 juli 1964 houdende coördinatie van de wetten betreffende het handelsregister.

Art. 68

L'article 2 de la loi du 15 décembre 1970 relative à l'instauration du Conseil d'Établissement est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — Il est instauré un Conseil d'Établissement qui décide des recours introduits contre les décisions des guichets de entreprises ou le service de contrôle visées aux articles 38, de la loi du (...) portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce et création des guichets d'entreprises agréées. ».

Art. 69

L'article 3, § 2, alinéa 4, de la loi du 15 décembre 1970 relative à l'instauration du Conseil d'Établissement est abrogé.

Art. 70

L'article 3, § 3 de la loi du 15 décembre 1970 relative à l'instauration du Conseil d'Établissement est abrogé.

Art. 71

§1^{er}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre les obligations visées à l'article 22 et 23 de la présente loi à d'autres catégories d'entreprises enregistrées dans la Banque-Carrefour.

§ 2. Chaque échange, réalisé sur base du numéro d'entreprise, d'autres données que celles visées à l'article 6, doit être communiqué à la commission pour la Protection de la Vie privée conformément à l'article 17 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard de données à caractère personnel.

Art. 72

Sont abrogés :

1° la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat;

2° l'arrêté royal du 20 juillet 1964 portant coördination des lois relatives au registre du commerce.

TITEL 7

Slotbepalingen

Art. 73

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad en na advies van de Coördinatiecommissie bedoeld in artikel 23, de van kracht zijnde wettelijke bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen teneinde op éénvormige wijze te voorzien in de identificatie van de titularissen van de inschrijving bedoeld in artikel 4, het verzamelen van de gegevens bedoeld in artikel 6, de éénmalige verzameling bedoeld in artikel 8, eerste lid, het onderlinge en wederzijdse gebruik van het ondernemingsnummer van de Kruispuntbank van Ondernemingen voorzien in artikel 10, evenals de invoering van het inschrijvingsrecht bedoeld in artikel 27.

De minister van Economische Zaken en de minister belast met Middenstand, kunnen een termijn voorschrijven binnen dewelke het advies moet worden gegeven, zonder dat deze korter mag zijn dan een maand. Bij het verstrijken van deze termijn is dit advies niet meer vereist.

De krachtens het eerste lid genomen koninklijke besluiten die niet bij wet worden bekrachtigd op de eerste dag van de twaalfde maand volgend op deze van hun publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, houden op uitwerking te hebben.

Art. 74

De koning kan de verwijzingen in wetten en koninklijke besluiten naar de griffies van de rechtbanken van koophandel als bevoegde instantie voor het beheer van de verschillende lokale registers aanpassen overeenkomstig hetgeen in deze wet bepaald is.

Bovendien kan de Koning de verwijzingen in wetten en koninklijke besluiten naar de verschillende lokale registers alsook naar het centraal handels- of ambachtenregister aanpassen overeenkomstig hetgeen in deze wet bepaald is.

Art. 75

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de van kracht zijnde wettelijke bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen teneinde de ondernemingsloketten geheel of gedeeltelijk te belasten met de toepassing van de wet van 6 maart 1964 tot organisatie van de middenstand, de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, de wetten betreffende de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979, alsmede de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap.

De krachtens het eerste lid genomen koninklijke besluiten die niet bij wet worden bekrachtigd op de eerste dag van de

TITRE 7

Dispositions finales

Art. 73

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis de la Commission de coordination visée à l'article 23, abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales en vigueur en vue d'assurer de manière uniforme l'identification des titulaires de l'inscription visée à l'article 4, la collecte des données visée à l'article 6, la collecte unique visée à l'article 8, alinéa 1^{er}, l'utilisation mutuelle et réciproque du numéro d'entreprise de la Banque-Carrefour des Entreprises prévue à l'article 10, ainsi que l'instauration du droit d'inscription visé à l'article 27.

Le ministre des Affaires économiques et le ministre chargé des Classes moyennes, peuvent prescrire un délai dans lequel l'avis doit être donné sans que celui-ci ne puisse être inférieur à un mois. Passé ce délai, cet avis n'est plus requis.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er} qui ne sont pas confirmés par une loi le premier jour du douzième mois qui suit celui de leur publication au *Moniteur belge*, cessent de produire leurs effets.

Art. 74

Le Roi peut modifier les références des lois et arrêtés royaux aux greffes des tribunaux de commerce en leur qualité d'instance compétente en matière de gestion des différents registres locaux, conformément aux dispositions de la présente loi.

Le Roi peut en outre adapter les références des lois et arrêtés royaux aux différents registres locaux, ainsi qu'au registre central de commerce et de l'artisanat, conformément aux dispositions de la présente loi.

Art. 75

Le Roi, peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales en vigueur en vue de charger complètement ou partiellement les guichets d'entreprises de l'application de la loi du 6 mars 1964 portant organisation des classes moyennes, de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979 ainsi que de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er} qui ne sont pas confirmés par une loi le premier jour du douzième mois

twaaalfde maand volgend op deze van hun publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, houden op uitwerking te hebben.

Art. 76

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, voor elk artikel van deze wet de dag waarop het in werking treedt.

qui suit celui de leur publication au *Moniteur belge*, cessent de produire leurs effets.

Art. 76

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi.

ADVIES VAN DE COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

over het wetsontwerp tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen

De commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer,

Gelet op de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 29;

Gelet op het verzoek om advies van de minister van Economische Zaken en Wetenschappelijk Onderzoek van 8 november 2001, door de commissie ontvangen op 12 november 2001;

Gelet op het verslag van de heer Yves Poulet,

Brengt op 11 februari 2002 het volgende advies uit :

I. ONDERWERP VAN DE ADVIESAANVRAAG :

1. Het voorontwerp van wet dat de minister van Economische Zaken voor advies aan de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer (hierna « de commissie ») heeft voorgelegd, betreft de oprichting van een « Kruispuntbank van Ondernemingen ». Op die wijze wordt beantwoord aan verschillende doelstellingen : voor de ondernemingen draagt de Kruispuntbank bij tot de administratieve vereenvoudiging door meervoudige inzameling van dezelfde informatiegegevens te voorkomen en de toegang van de ondernemingen tot hun dossiers te vergemakkelijken, voor de openbare diensten en de Staat in het algemeen vergemakkelijkt zij de uitwisseling van informatiegegevens en zorgt zij derhalve voor een betere toepassing van de regelgeving en van de controle ervan.

De « Kruispuntbank van Ondernemingen » heeft een zekere beheersautonomie en is budgettair (artikel 1) en statutair verbonden aan het ministerie van Economische Zaken. Zij is in de eerste plaats belast met de toekenning en het beheer van het identificatienummer van de houders van een inschrijving bij deze Kruispuntbank, in de wet omschreven als « ondernemingen » (artikel 2). Het begrip « onderneming » is in de wet heel ruim bepaald (artikel 3) en beoogt naast de diverse vennootschappen of verenigingen ook alle personen, daaronder begrepen de natuurlijke personen met of zonder rechtspersoonlijkheid, die sociale of fiscale verplichtingen hebben, en de personen die een vrij beroep uitoefenen, evenals de exploitatiezetels of technische bedrijfseenheden van voornoemde categorieën.

Het « ondernemingsnummer » wordt aan de houder ervan meegedeeld zodra het is toegekend (artikel 8). Het gebruik ervan is verplicht in de betrekkingen met de overheden, administraties en diensten aangewezen door de Koning (artikel 7, eerste lid).

AVIS DE LA COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

concernant le projet de loi créant une Banque-Carrefour des Entreprises

La commission de la Protection de la Vie privée,

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la Protection de la Vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, en particulier l'article 29;

Vu la demande d'avis du ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, du 8 novembre 2001 et reçue par la commission le 12 novembre 2001;

Vu le rapport de M. Yves Poulet,

Émet, le 11 février 2002, l'avis suivant :

I. OBJET DE LA DEMANDE D'AVIS :

1. L'avant-projet de loi soumis par le ministre des Affaires économiques à l'avis de la commission de la Protection de la Vie privée (ci-après, « la commission ») a pour objet la création d'une « Banque-Carrefour des Entreprises ». Cette création répond à différents objectifs : pour les entreprises, elle contribue à la simplification administrative en évitant à celles-ci la multiplication de collecte d'informations et en facilitant l'accès des entreprises à leurs dossiers. Pour le service public et l'État en général, elle facilite les échanges d'informations et permet dès lors une meilleure application des réglementations et de leur contrôle.

La « Banque-Carrefour des Entreprises » est dotée d'une certaine autonomie de gestion. Elle est rattachée budgétairement (article 1^{er}) et statutairement au ministère des Affaires économiques. Elle a pour première fonction d'attribuer et de gérer le numéro d'identification des titulaires d'une inscription auprès de cette Banque-Carrefour (article 2), ceux que la loi qualifie d'« entreprises ». On note que la loi définit de façon large cette notion d'« entreprise » (article 3) et vise, au-delà des diverses sociétés ou associations non seulement, d'une part, l'ensemble des personnes y compris physiques avec ou sans personnalité juridique ayant des obligations sociales ou fiscales et, d'autre part, celles exerçant une profession libérale, mais également pour ces diverses catégories les sièges d'exploitation ou unités techniques d'entreprise.

Ce « numéro d'entreprise » est communiqué à son titulaire dès son attribution (article 8). Il devra obligatoirement être utilisé dans les rapports du titulaire avec les autorités, administrations et services déterminés par le Roi (article 7, alinéa 1^{er}).

2. Aan dit uniek nummer, dat volgens de memorie van toelichting in beginsel een verwijzing bevat naar de categorie van onderneming en een controlenummer, worden diverse identificatiegegevens van het bedrijf gekoppeld die in het repertorium van de Kruispuntbank zijn opgenomen. In artikel 4 zijn een reeks duidelijke gegevens vermeld, maar is bovendien voorzien in een vagere categorie, te weten « de gegevens die invloed kunnen hebben op de verplichtingen en rechten krachtens de fiscale, sociale en economische wetgevingen die afhangen van de overheden, besturen en openbare diensten aangewezen krachtens artikel 6 ». De aldus bedoelde gegevens moeten worden verzameld, bijgehouden en aan het Register voor Ondernemingen doorgegeven door diverse administraties of openbare diensten, volgens de « functionele verdeling » vastgelegd in een koninklijk besluit.

De Kruispuntbank van Ondernemingen bewaart deze gegevens en houdt ze bij gedurende 30 jaar te rekenen van de beëindiging van de activiteiten van de onderneming waarop de gegevens betrekking hebben. Er moet worden opgemerkt dat bepaalde gegevens bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit openbaar kunnen worden verklaard.

3. Overeenkomstig artikel 9 heeft de onderneming die houder is van een inschrijving het recht op mededeling van de hem betreffende gegevens opgenomen in de Kruispuntbank, alsook het recht om overeenkomstig de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur de verbetering ervan te vragen.

4. De toekenning van een uniek nummer moet zorgen voor de vlottere afhandeling van dossiers in de administraties in de ruimste zin van het woord. In de artikelen 5, 6, 7 en 10 wordt het beginsel ervan gevestigd en de grenzen ervan bepaald.

Voor het vervullen van haar taken heeft de Kruispuntbank van Ondernemingen toegang tot de gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en kan zij het identificatienummer van het Rijksregister gebruiken. De oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen is enkel zinvol als het gebruik van het uniek identificatienummer zowel verplicht is voor de openbare overheden als voor de ondernemingen. In de memorie van toelichting is gesteld dat de gemeenschappen en de gewesten het ondernemingsnummer eveneens zullen gebruiken, zulks krachtens het samenwerkingsakkoord dat betreffende de uitbouw en de exploitatie van een gemeenschappelijk *e-platform* is gesloten tussen de federale Staat, de gemeenschappen en gewesten.

Overigens zal elke instelling die aan de Kruispuntbank van Ondernemingen gegevens moet doorgeven, het identificatienummer gebruiken als toegangscode voor haar eigen gegevens.

De toegang van derden tot de Kruispuntbank gebeurt volgens technische modaliteiten die nog in een koninklijk besluit moeten worden vastgesteld. Overigens hebben administraties enkel toegang tot de niet-openbare gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen als de beginselen van legaliteit en proportionaliteit (artikel 10, derde lid) worden nageleefd. Andere instanties (artikel 10, vierde lid) hebben toe-

2. À ce numéro unique comportant en principe, dit l'exposé des motifs, une référence à la catégorie d'entreprise et un numéro de contrôle sont associées diverses données d'identification de l'entreprise, données reprises dans le répertoire tenue par la Banque-Carrefour. Parmi ces données, l'article 4 énonce une série de données précises mais prévoit en outre une catégorie plus vague : « les données susceptibles d'influencer les obligations et droits en vertu des législations fiscales, sociales et économiques relevant des autorités, administrations et services publics désignés en vertu de l'article 6 ». Les données ainsi visées seront collectées mises à jour et transmises au Registre des Entreprises par diverses administrations ou services publics, selon un mode de « répartition fonctionnelle », fixé par un arrêté royal.

La Banque-Carrefour des Entreprises conserve et met à jour (cf. article 6, alinéa 2) ces données pendant 30 ans à dater de la « mort » de l'entreprise visée par ces données. On notera que certaines données pourront être déclarées publiques par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

3. Enfin, l'article 9 prévoit que l'entreprise titulaire d'inscription a droit d'obtenir communication des données à son sujet présentes dans la Banque-Carrefour et peut en demander rectification conformément à la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

4. L'attribution d'un numéro unique doit permettre le croisement plus aisé des traitements au sein des administrations pris au sens le plus large. Les articles 5, 6, 7 et 10 en établissent le principe et en fixent les limites.

Ainsi, pour l'accomplissement de ses missions, la Banque-Carrefour des Entreprises accèdera aux données du Registre National des personnes physiques et utilisera le numéro d'identification du Registre National. Ensuite, la mise en place d'une Banque-Carrefour des Entreprises n'a de sens que si l'utilisation du numéro unique d'entreprise est obligatoire tant pour les autorités publiques que pour les entreprises. L'exposé des motifs ajoute que les communautés et régions utiliseront également le numéro unique d'entreprise conformément à l'accord de coopération conclu relatif à la construction et l'exploitation d'une e-plate-forme commune entre l'État fédéral et les communautés et régions.

Par ailleurs, chaque organisme chargé d'alimenter la Banque-Carrefour des Entreprises utilisera le numéro d'entreprise comme clé d'accès à ses propres données.

L'accès par des tiers à la Banque-carrefour s'effectue selon des modalités techniques qui restent à fixer par arrêté royal. Par ailleurs, tout accès aux données non publiques de la Banque-Carrefour des Entreprises n'est possible pour les administrations que dans le respect des principes de légalité et de proportionnalité (article 10, alinéa 3). Pour les autres instances (article 10, alinéa 4), l'accès à ces données ne sera

gang als twee voorwaarden worden nageleefd: het bestaan van een welbepaald, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigd doeleinde en het overwicht van het aldus omschreven doeleinde op het belang of op de fundamentele rechten en vrijheden van de onderneming waarop zij betrekking hebben.

Voor de diverse aldus bedoelde wijzen van toegang is een machtiging nodig, behalve voor de gevallen bepaald door de Koning (artikel 10, vijfde lid). De machtiging wordt verleend door een Toelatingscomité waarvan de samenstelling en de bevoegdheden *infra* worden besproken (n° 5). Deze machtiging vermeldt minstens :

- « de gegevens waarop de toelating betrekking heeft;
- de categorieën van personen die deze gegevens mogen verkrijgen;
- de doeleinden van algemeen belang waarvoor de medegedeelde gegevens mogen gebruikt worden. ».

5. Krachtens het voorontwerp van wet worden twee organen opgericht :

— Artikel 13 betreft de oprichting van een beheerscommissie waarvan de samenstelling en de werking bij koninklijk besluit geregeld zullen worden. Deze commissie belast met het beheer van de Kruispuntbank van Ondernemingen heeft, zoals bepaald in artikel 12, de belangrijke bevoegdheid de Koning elk ontwerp tot opheffing, aanvulling, wijziging of vervanging van de van kracht zijnde wettelijke bepalingen betreffende de identificatie van de houders, de verzameling van de gegevens alsook het gebruik van het ondernemingsnummer aan te bevelen of zelfs voor te stellen.

Artikel 12, derde lid, voorziet in dit opzicht, overeenkomstig het systeem van speciale volmachten koninklijke besluiten, in een bekrachtiging van het koninklijk besluit door een wet. In artikel 6 (eerste lid) is overigens bepaald dat het koninklijk besluit tot vaststelling van de functionele verdeling tussen de administraties met betrekking tot de verzameling en de bijwerking van de gegevens die moeten worden opgenomen in de Kruispuntbank, aan de beheerscommissie voor advies moet worden voorgelegd.

— Naar luid van artikel 14 wordt een toelatingscomité opgericht dat als volgt is samengesteld :

- De ambtenaar die aan het hoofd staat van de Kruispuntbank van Ondernemingen zetelt als lid met raadgevende stem (artikel 14, vierde lid).
- Rekening houdend met bepaalde onverenigbaarheden, worden 5 leden en 5 plaatsvervangende leden aangewezen, 3 leden van elke categorie worden aangewezen door de Kamer van volksvertegenwoordigers en 2 leden van elke categorie door de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, de voorzitter wordt gekozen onder de leden.

Het toelatingscomité is in hoofdzaak belast met de volgende taken : toekennen van de toelatingen bedoeld in nummer 4

autorisé qu'à deux conditions : l'existence d'un but déterminé, explicitement décrit et justifié et la supériorité du but ainsi décrit sur l'intérêt ou les droits et libertés fondamentaux de l'entreprise sur laquelle elles portent.

Les différents accès ainsi visés doivent faire l'objet d'autorisation sauf cas déterminés par le Roi (article 10, alinéa 5). L'autorisation est le fait d'un Comité d'autorisation sur la composition et les compétences duquel nous reviendrons (*infra* n° 5). Cette autorisation doit nécessairement mentionner divers points :

- « les données sur lesquelles portent l'autorisation;
- les catégories de personnes à qui ces données peuvent être fournies;
- les finalités d'intérêt général pour lesquelles les données communiquées peuvent être utilisées. ».

5. Deux organes sont créés par l'avant-projet de loi :

— L'article 13 mentionne la création d'une commission de gestion dont la composition et le fonctionnement seront réglés par arrêté royal. On notera que cette commission qui assure la gestion de la Banque-Carrefour des Entreprises, a l'importante compétence de conseiller voire de suggérer au Roi, comme le prévoit l'article 12, tout projet portant sur l'abrogation, le complément, la modification ou le remplacement des dispositions légales en vigueur relatives à l'identification des titulaires, la collecte des données ainsi que sur l'utilisation du numéro d'entreprise.

L'article 12 alinéa 3 prévoit à cet égard selon le mécanisme des arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux la confirmation de l'arrêté royal par une loi. On ajoute que l'article 6, (alinéa 1^{er}) subordonne également à l'avis de la commission de Gestion, l'arrêté royal fixant la répartition fonctionnelle entre administrations quant à la collecte et la mise à jour des données à enregistrer par la Banque-Carrefour.

— L'article 14 crée un comité d'autorisation dont la composition s'énonce comme suit :

- Le fonctionnaire dirigeant de la Banque-Carrefour des Entreprises y siège de manière consultative (article 14, alinéa 4).
- Moyennant certaines incompatibilités, 5 membres effectifs et cinq membres suppléants dont 3 membres de chaque catégorie sont nommés par la Chambre des représentants, 2 membres de chaque catégorie, par la commission de Protection de la Vie privée, un président est choisi parmi les membres.

La compétence essentielle du Comité d'autorisation est, d'une part, la délivrance des autorisations visées *supra* n° 4

supra en uitbrengen van voorafgaande adviezen over verschillende koninklijke besluiten, onder meer advies inzake de modaliteiten voor de toegang tot de Kruispuntbank (artikel 10, eerste lid), advies inzake een lijst van aanvullende gegevens die moeten worden opgenomen in de Kruispuntbank (artikel 4.2) en ten slotte advies tot vaststelling van de lijst van de zogenaamde openbare gegevens.

II. DE KRUISPUNTBANK VAN ONDERNEMINGEN : EEN ORIGINEEL INSTITUUT, MAAR AFGELEID VAN HET RIJKS-REGISTER EN VAN DE KRUISPUNTBANK VAN DE SOCIALE ZEKERHEID :

6. Onderstaande beschouwingen strekken ertoe de kenmerken van de Kruispuntbank van Ondernemingen te omschrijven in vergelijking met twee andere reeds bestaande Kruispuntbanken : het Rijksregister (wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, reeds herhaaldelijk gewijzigd) en de Kruispuntbank van de sociale zekerheid (wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, ook reeds herhaaldelijk gewijzigd). Deze 3 gegevensbanken strekken ertoe de stroom informatiegegevens tussen administraties of openbare diensten vlotter te doen verlopen. Hun opdrachten verschillen evenwel naargelang van de soort gegevens en de doelstellingen waarvoor ze zijn opgericht. Op het eerste gezicht cumuleert de Kruispuntbank van Ondernemingen het takenpakket van het Rijksregister en van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid. Er wordt onderstreept dat sommige bepalingen van het ontwerp worden verstaan en verduidelijkt door verwijzing naar de twee andere gegevensbanken.

7. De wet van 1983 tot oprichting van het Rijksregister van de natuurlijke personen strekte ertoe elke burger een uniek nummer toe te kennen, de basisgegevens van elke burger op een enkele plaats op te slaan, alsmede de toegang tot deze gegevens en het gebruik van het Rijksregisternummer strikt te beperken. Het is eerder vanzelfsprekend dat dit register van de natuurlijke personen tevens een register van ondernemingen, van rechtspersonen onderstelt. Er moet echter worden opgemerkt dat het begrip onderneming naast de rechtspersonen of zelfs handelaars, niet enkel de natuurlijke personen betreft die onderworpen zijn aan enige verplichting inzake sociale zekerheid of aan de BTW, maar ook elke persoon die een vrij beroep uitoefent of elke natuurlijke persoon die, ook al is het slechts occasioneel, een natuurlijke persoon tewerkstelt.

Overigens zijn de gegevens die in de Kruispuntbank zijn opgeslagen op extensieve wijze gedefinieerd, is de toegang tot deze gegevens minder streng gecontroleerd ⁽¹⁾ en wordt het gebruik van het registernummer van de ondernemingen aangemoedigd en zelfs verplicht, terwijl het rijksregisternummer onderworpen is aan beperkende voorwaarden.

⁽¹⁾ Er moet worden opgemerkt dat niet enkel het criterium van de persoonlijke levenssfeer van de betrokken personen in aanmerking moet worden genomen.

et, d'autre part, la délivrance d'avis préalables à divers arrêtés royaux, celui sur les modalités de l'accès à la Banque-Carrefour (article 10, alinéa 1^{er}), celui portant sur une liste des données complémentaires devant figurer à la Banque-Carrefour (article 4.2.) et, enfin, celui fixant la liste des données dites publiques.

II. LA BANQUE-CARREFOUR DES ENTREPRISES : UNE INSTITUTION ORIGINALE MAIS DÉRIVÉE DES PRÉCÉDENTS DU REGISTRE NATIONAL ET DE LA BANQUE-CARREFOUR DE SÉCURITÉ SOCIALE :

6. Les réflexions qui suivent ont pour objet de mettre en relief les caractéristiques de la Banque-Carrefour des Entreprises par rapport à deux autres Banques-Carrefour déjà existantes : le Registre National (loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques modifiée à de nombreuses reprises) et la Banque-Carrefour de la sécurité sociale (loi du 15 janvier 1990 relative à L'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale également modifiée à de nombreuses reprises). Ces trois banques de données ont toutes trois pour vocation de faciliter les flux d'informations entre administrations ou services publics. Certes, leurs fonctions diffèrent suivant le type de données concernées et les impératifs pour lesquels elles ont été créées. À première vue, la Banque-Carrefour des Entreprises cumule les fonctionnalités du Registre National et de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale. On ajoute que certaines des dispositions du projet se comprennent et s'éclairent par le rappel de ces deux précédents.

7. La loi de 1983, en créant le Registre National des personnes physiques, entend doter chaque citoyen d'un numéro unique, stocker en un lieu unique les données de base de chaque citoyen, et limiter strictement l'accès à ces données et l'utilisation du numéro de registre national. On conçoit aisément qu'à ce registre des personnes physiques doit correspondre un registre des entreprises, personnes morales. On note cependant que la notion d'entreprise couvre, bien au-delà des personnes morales voire des commerçants, non seulement toutes les personnes physiques soumises à une quelconque obligation de sécurité sociale ou à la TVA, mais également toute personne exerçant une profession libérale ou toute personne physique employant, ne serait-ce qu'occasionnellement, une personne physique.

Par ailleurs, les données stockées par la Banque-Carrefour sont définies de manière extensive, l'accès à ces données est l'objet de contrôles moins sévères ⁽¹⁾ et, finalement alors que le numéro de registre national est soumis à des conditions restrictives, l'utilisation du numéro de registre des entreprises est encouragée voire obligatoire.

⁽¹⁾ On notera que le critère de la vie privée des personnes concernées n'est pas le seul à devoir être pris en considération.

Dergelijke afwijkingen worden wellicht verantwoord door de hoedanigheid van economische sector van de « entiteiten » of « personen » opgenomen in het Register van de ondernemingen. Op dit argument wordt later teruggekomen.

8. De vergelijking tussen de Kruispuntbank van de sociale zekerheid en van de Kruispuntbank van Ondernemingen is nog evidentier, want beide zijn opgericht met het oog op een betere gegevensoverdracht in het kader van de netwerken van de administratie en de instellingen van openbaar nut. Daartoe is het onder meer noodzakelijk te bepalen waar de gegevens betreffende de verplicht verzekerde of een begunstigde enerzijds en een onderneming anderzijds zich bevinden. Dit gemeenschappelijk beginsel verklaart waarom zowel in de bepalingen van de wet Kruispuntbank als in die van het ontwerp « ondernemingen » de plaats van bewaring van de gegevens met betrekking tot de « ondernemingen » in de diverse administraties wordt vermeld, die ze bijhouden. In tegenstelling tot het ontwerp Kruispuntbank van Ondernemingen, zijn in het repertorium van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid per betrokken persoon alleen de soorten sociale gegevens opgenomen die in het netwerk beschikbaar zijn, alsook hun plaats van bewaring (artikel 6 van de wet van 15 januari 1990) en niet de gegevens zelf, zonder dat in het ontwerp « ondernemingen » de noodzaak van deze aanvullende informatiegegevens verantwoord is.

9. De toegang tot de gegevens is in beide gevallen geregeld door middel van een machtiging, hoewel een aantal aanzienlijke verschillen, inzonderheid het tweede, kunnen worden vastgesteld :

— het gebruik van het ondernemingsnummer wordt ruim bevorderd;

— de Kruispuntbank van Ondernemingen wordt niet beschouwd als de verplicht te volgen weg voor de gegevensstromen tussen de administraties, terwijl het gebruik van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, behoudens uitzonderingen, verplicht is (artikel 12, § 3, en artikel 14 van de wet van 15 januari 1990);

— de functionele opdeling van het opslaan van de gegevens en de bewerking onder de administraties van de sociale zekerheid en onder de administraties of openbare diensten betrokken bij het Register van ondernemingen (cf. artikel 9 van de wet van 15 januari 1990) geschiedt op een andere wijze;

— ten slotte beschikken beide Kruispuntbanken over een beheerscomité ⁽¹⁾ en een orgaan dat toezicht uitoefent op de wettelijkheid, de evenredigheid en de veiligheid van de stromen : enerzijds het toelatingscomité van de Kruispuntbank van ondernemingen, anderzijds het comité van toezicht bij de Kruispuntbank van de sociale zekerheid. Toch zijn de organen verschillend samengesteld en wordt aan de commissie

De tels écarts se justifient sans doute par la qualité de secteurs économiques des « entités » ou « personnes » recensées par le Registre des entreprises. Nous reviendrons sur cet argument.

8. Le rapprochement de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale et de la Banque-Carrefour des Entreprises est plus évident encore. L'idée dans les deux cas est de permettre une meilleure circulation de l'information au sein des réseaux mis en place au sein de l'administration et des organismes d'intérêt public. Pour ce faire, il est nécessaire notamment d'identifier les endroits où les données relatives, d'une part, à un assujéti à la sécurité sociale ou un bénéficiaire, d'autre part, à une entreprise se trouvent. Ce principe commun explique que dans les prescrits de la loi banque-carrefour comme dans ceux du projet « entreprises », on mentionne la localisation des données relatives aux « entreprises » dans les diverses administrations qui les détiennent. Cependant, on constate que, contrairement au projet Banque de données des Entreprises, la Banque-Carrefour de Sécurité sociale ne reprend dans son répertoire, par personne concernée, que les types de données sociales disponibles dans le réseau ainsi que leur localisation (article 6 de la loi du 15 janvier 1990) et non les données elles-mêmes, sans que dans le projet « Entreprises », une justification ne soit apportée de la nécessité de ces compléments d'informations.

9. Les questions d'accès aux données sont réglées également dans les deux cas par voie d'autorisation même si quelques différences notoires, en particulier la deuxième, peuvent être relevées :

— l'utilisation du numéro d'entreprise est largement promue;

— la Banque-Carrefour des Entreprises n'est pas considérée comme le passage obligé des flux entre administrations alors que le passage par la Banque-Carrefour de sécurité sociale est, sauf exceptions, obligatoire (article 12, § 3 et article 14 de la loi du 15 janvier 1990);

— la répartition fonctionnelle des tâches d'enregistrement et de mise à jour est envisagée de la manière (cf. l'article 9 de la loi du 15 janvier 1990) vis-à-vis des administrations de sécurité sociale que vis-à-vis des administrations ou services publics concernés par le Registre des entreprises);

— enfin, les deux Banques-Carrefour disposent d'un Comité de gestion ⁽¹⁾ et d'un organe de contrôle de la légalité, de la proportionnalité et de la sécurité des flux : d'une part le Comité d'autorisation de la Banque-Carrefour des Entreprises, d'autre part, le comité de surveillance près de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale. Certes, la composition des organes est différente et le rôle de la commission envi-

⁽¹⁾ Het bestaan daarenboven van een algemeen coördinatiecomité in het geval van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid wordt hier niet aangehaald.

⁽¹⁾ L'existence en outre d'un comité général de coordination dans le cas de la Banque-Carrefour de sécurité sociale n'est pas évoquée ici.

een andere rol toebedeeld. In het geval van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid zetelt een lid van de Commissie als lid van rechtswege in het Comité van toezicht (één van de zes personen die deel uitmaken van het Comité van toezicht). Hij coördineert de activiteiten van het comité van toezicht en van de commissie en kan vragen een dossier uit te stellen in afwachting van het advies van de commissie dat ten laatste binnen 30 volle dagen moet worden uitgebracht. De commissie wordt overigens op de hoogte gebracht van alle adviezen, beslissingen en aanbevelingen van het Comité van toezicht.

III. ANALYSE VAN DE BEPALINGEN VAN HET VOORONTWERP :

10. De wet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van 8 december 1992 moet onmiskenbaar op het voorontwerp worden toegepast, aangezien op grond van het voorontwerp heel wat verwerkingen van persoonsgegevens worden gecreëerd en georganiseerd. Het begrip « persoonsgegevens » wordt in de wet van 1992 immers op ruime wijze omschreven. Het betreft « iedere informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon ». In dit geval zijn de « ondernemingen » bedoeld in het voorontwerp natuurlijke personen die rechtstreeks worden geïdentificeerd zoals gesteld in artikel 3, punt 4, of onrechtstreeks identificeerbaar zijn, zoals het geval is voor bepaalde rechtspersonen. In de gegevens die in het repertorium zijn opgenomen en betrekking hebben op de rechtspersonen komen wellicht de nominatieve gegevens inzake de bestuurders en de directeurs voor. Bovendien kan de Kruispuntbank van Ondernemingen beschikken over aanvullende gegevens betreffende natuurlijke personen die een band hebben met de onderneming, aangezien deze Kruispuntbank toegang heeft tot het Rijksregister.

11. Aangezien de wet van 1992 van toepassing is, moet worden gewezen op één van de wezenlijke beginselen ervan, te weten de verplichting erop toe te zien dat de gegevens « voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden zijn verkregen en niet verder worden verwerkt op een wijze die onverenigbaar is met die doeleinden ». In dat opzicht had de commissie gewenst dat een meer nauwkeurige omschrijving van de wettelijke opdrachten van de Kruispuntbank van Ondernemingen zou worden gegeven : in artikel 2, tweede lid, is bepaald dat de Kruispuntbank « belast is met de inzameling, het opslaan en het beheer van de gegevens die betrekking hebben op de identificatie van de titularissen van een inschrijving ... ». Het is onontbeerlijk dat de opdracht van de bank beter wordt afgebakend, zoals dat het geval is voor de twee voornoemde gegevensbanken (*supra*, n° 6 en volgende) : het Rijksregister en de Kruispuntbank van de sociale zekerheid. Er had in het bijzonder nader kunnen worden bepaald dat de Kruispuntbank zorgt voor de registratie, de opslag en de mededeling van de informatiegegevens die de identificatie van ondernemingen en de plaats

sagé différemment. Dans le cas de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, un membre de la commission siège comme membre de plein droit au Comité de surveillance (une parmi les six personnes qui composent le comité de surveillance). Il coordonne les activités du comité de surveillance et de la commission et peut demander l'ajournement d'un dossier dans l'attente de l'avis de la commission qui doit nécessairement être émis dans les 30 jours francs. Par ailleurs, la commission reçoit communication de tous les avis, décisions et recommandations du Comité de surveillance.

III. ANALYSE DES DISPOSITIONS DE L'AVANT-PROJET :

10. L'application de la loi de protection de la vie privée du 8 décembre 1992 à l'avant-projet est indéniable dans la mesure où l'avant-projet crée et organise de nombreux traitements de données à caractère personnel. La notion de données à caractère personnel est en effet définie de manière très large par la loi de 1992. Elle s'étend à toute « information concernant une personne physique identifiée ou identifiable ». En l'occurrence, les « entreprises » visées par l'avant-projet sont des personnes physiques directement identifiées comme le note le point 4 de l'article 3, ou indirectement identifiables comme c'est le cas pour certaines personnes morales. Par ailleurs, les données reprises dans le répertoire et relatives aux personnes morales reprendront sans doute les données nominatives des administrateurs et dirigeants. Ensuite, la dite Banque-Carrefour des Entreprises pourra disposer de données complémentaires relatives à des personnes physiques en lien avec l'entreprise dans la mesure où cette Banque-Carrefour dispose d'un accès au Registre National.

11. La loi de 1992 étant applicable, il importe de rappeler un de ses principes essentiels à savoir, l'obligation de veiller à ce que les données soient « collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes, et ne soient pas traitées ultérieurement de manière incompatible avec ces finalités ». À cet égard, la commission aurait souhaité que l'avant-projet se montre plus précis dans la définition des missions légales de la Banque-Carrefour des Entreprises : l'alinéa 2 de l'article 2 mentionne que la Banque-Carrefour « est chargée de la récolte, du stockage et de la gestion des données portant sur l'identification des titulaires d'une inscription ... ». Il est indispensable que la mission de la banque soit mieux délimitée comme c'est le cas dans les deux précédents rappelés ci-dessus (*supra*, n° 6 et suivantes) : le Registre National et la Banque-Carrefour de sécurité sociale. En particulier, il eût pu être précisé que la Banque-Carrefour assure l'enregistrement, la mémorisation et la communication d'informations permettant l'identification des entreprises et la localisation des dossiers relatives à ces entreprises dans les diverses administrations et ce afin de faciliter les relations entre administrations et ad-

van bewaring van de dossiers van deze ondernemingen in de diverse administraties mogelijk maakten, teneinde de betrekkingen tussen de administraties en de subjecten te vergemakkelijken en de betrouwbaarheid van de uitwisseling tussen administraties op te voeren ⁽¹⁾. Het is bovendien noodzakelijk dat de wetgever bepaalt voor welke wetgevende domeinen het gebruik van de Kruispuntbank verplicht is. Uit de tekst van het voorontwerp en de memorie van toelichting blijkt dat het de economische (reglementering van de prijzen, concurrentie, hulp aan ondernemingen), sociale en fiscale wetgeving betreft. De commissie wenst dat deze preciseringen worden opgenomen in de wet zoals dat het geval is voor de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, die uitsluitend is uitgewerkt voor de toepassing van de wetgeving met betrekking tot de sociale zekerheid.

12. Het onderzoek van de zeer ruime draagwijdte van het begrip « onderneming » leidt tot kiese vragen.

Moeten naast de rechtspersonen en de natuurlijke personen ook nog eens de « technische bedrijfseenheden » erin worden opgenomen? De commissie heeft ter zake geen bezwaar als de regering kan aantonen dat verschillende administraties uit onderscheiden sectoren (bijvoorbeeld de fiscale en de sociale wetgeving) hetzelfde begrip aanwenden. Indien dit begrip maar door één enkele administratieve sector wordt gebruikt, is een gemeenschappelijk identificatiemiddel niet langer noodzakelijk.

13. Artikel 4 van het voorontwerp omschrijft de informatiegegevens opgenomen in het repertorium van de ondernemingen. Er worden twee categorieën onderscheiden: in de eerste worden de identificatiegegevens nauwkeurig omschreven, in de tweede wordt verwezen naar een vage categorie: « de gegevens die invloed kunnen hebben op de verplichtingen en rechten krachtens de fiscale, sociale en economische wetgevingen die afhangen van de overheden, besturen en openbare diensten ... ».

De eerste categorie leidt niet tot problemen, behalve punt f) dat te vaag is geformuleerd ⁽²⁾ (wat wordt verstaan onder « de aard van de gegevens »?) en niet beantwoordt aan het beginsel van artikel 4, § 1, van de wet van 1992 op grond waarvan vereist is dat de verwerkte gegevens « toereikend, terzake dienend en niet overmatig zijn uitgaande van de doeleinden waarvoor zij worden verkregen of waarvoor zij verder worden verwerkt ». Dit gebrek aan nauwkeurigheid zou kunnen worden opgelost door een betere definitie van de doel-

ministrés et la fiabilité des échanges entre administrations ⁽¹⁾. Il serait en outre nécessaire que le législateur indique les domaines législatifs pour l'application desquelles l'utilisation de la Banque-Carrefour est rendue nécessaire. Le texte de l'avant-projet et l'exposé des motifs laissent entendre qu'il s'agit des législations économiques (réglementation des prix, concurrence, aides aux entreprises), sociales et fiscales. La commission souhaite que ces précisions figurent dans la loi comme c'est le cas pour la Banque-Carrefour de sécurité sociale, conçue pour l'application des seules législations de sécurité sociale.

12. L'examen de la portée très large du concept d'entreprise soulève des questions délicates.

Faut-il, outre les personnes morales ou physiques, reprendre au sein de celles-ci les « unités techniques d'entreprises »? La commission n'a pas d'objection sur ce point si le gouvernement peut démontrer que plusieurs administrations relevant de secteurs différents (ainsi, par exemple, en montrant que à la fois la législation fiscale et la législation sociale) ont recours à cette même notion). Si cette notion n'est utilisée que par un seul secteur administratif, la nécessité d'un identifiant commun ne s'impose plus.

13. L'article 4 de l'avant-projet décrit les informations contenues dans le répertoire des entreprises. Deux catégories sont distinguées: la première décrit de manière précise des données d'identification. La seconde renvoie à une catégorie vague: « les données susceptibles d'influencer les obligations et droits en vertu des législations fiscales, sociales et économiques relevant des autorités, administrations et services publics ... ».

La première catégorie ne soulève pas de difficulté hormis le point f) dont le libellé est trop vague ⁽²⁾ (qu'entend-on par « nature des données »?) et ne répond pas au principe de l'article 4, § 1^{er} de la loi de 1992, qui exige que les données traitées soient « adéquates, pertinentes et non excessives au regard des finalités pour lesquelles elles sont obtenues et pour lesquelles elles sont traitées ultérieurement ». Ces imprécisions pourraient être résolues, d'une part, par une meilleure définition des finalités de la Banque-Carrefour (cf. *supra* n° 11)

⁽¹⁾ Noch uit de tekst, noch uit de gegevens verstrekt door de bevoegde ambtenaar blijkt dat de Kruispuntbank ermee is belast de uitwisseling tussen de besturen van gegevens betreffende ondernemingen te leiden, te organiseren en te machtigen en de centrale knoop, het doorgangspunt moet zijn voor deze uitwisseling.

⁽²⁾ Wat wordt aldus verstaan onder « aard van de gegevens »? Gaat het er hier om de soort gegevens gewoonweg te identificeren of moet de inhoud zelf van het gegeven worden overgenomen? Indien voor het tweede antwoord wordt gekozen, zoals artikel 6 van het voorontwerp laat vermoeden, is het risico groot dat de Kruispuntbank een mammoet-gegevensbank wordt waarin de gegevens afkomstig van de verschillende instellingen zijn opgenomen.

⁽¹⁾ Il ne ressort ni du texte ni des informations données par le fonctionnaire compétent que la Banque-Carrefour soit chargée de conduire, d'organiser et d'autoriser les échanges des données relatives aux entreprises entre les administrations et doivent constituer le nœud central, point de passage obligatoire, de ces échanges.

⁽²⁾ Ainsi, qu'entend-on par « nature des données »? S'agit-il simplement d'identifier le type de données ou s'agit-il de reprendre le contenu même de la donnée? Si la seconde réponse est retenue comme le laisse à penser l'article 6 de l'avant-projet, le risque de voir la Banque-Carrefour se transformer en une banque de données mammoth où seraient reprises les données émanant des diverses institutions est grand.

einden van de Kruispuntbank (cf. *supra* n° 11) en een betere formulering van punt f), naar het voorbeeld van het bepaalde in artikel 6 van de wet van 1990 tot oprichting van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid. Derhalve zou het punt f) als volgt kunnen worden geformuleerd : « De Kruispuntbank houdt een repertorium van ondernemingen bij. Dit repertorium bevat per onderneming, met betrekking tot de gegevens niet bedoeld in de artikelen a) tot d), de soorten identificatiegegevens nodig voor de toepassing van de economische, sociale en fiscale wetgevingen die beschikbaar zijn bij de autoriteiten, administraties en openbare diensten aangewezen krachtens artikel 6, alsook de plaats van bewaring van die gegevens. In het repertorium is deze plaats van bewaring vermeldt door opgave van de instelling waar deze gegevens worden bewaard. ».

De tweede categorie van gegevens is nog vager : zij kunnen niet op duidelijke wijze worden gedefinieerd. Wat moet worden verstaan onder gegevens die invloed kunnen hebben op de verplichtingen en rechten krachtens de fiscale, sociale en economische wetgevingen, als inzonderheid inzake belastingcontrole geweten is dat de onderzoeksbevoegdheden van de fiscus krachtens de wet oneindig kunnen worden uitgebreid om de fiscale verplichtingen van de betrokken burger te bepalen ? In het voorontwerp is weliswaar voorgesteld dat de Koning na advies van het toelatingscomité een lijst vaststelt; deze waarborgen zijn evenwel ontoereikend en bieden geen afdoend antwoord op het reeds opgeworpen bezwaar dat de doeleinden van de Kruispuntbank op ontoereikende wijze zijn omschreven, zodat onderzoek naar de relevantie van de gegevens die in de lijst zouden worden opgenomen, onmogelijk is. De commissie wenst bovendien te onderstrepen dat de Kruispuntbank geen uitgebreid repertorium van gegevens moet zijn ter vervanging van de administraties, maar enkel ertoe strekt te vermelden waar die gegevens zich bevinden en de instelling die om toegang tot deze gegevens verzoekt, te verwijzen naar de bezittende instelling die zij in haar hoedanigheid van Kruispuntbank heeft helpen identificeren.

De commissie stelt met andere woorden voor dat de gegevens die de regering voortaan in het repertorium wenst op te nemen, op dezelfde wijze worden gedefinieerd en beschouwd als de gegevens uit punt 1. Indien in de toekomst andere gegevens zouden moeten worden toegevoegd, wenst de commissie dat die toevoeging gebeurt door middel van een in ministerraad overlegd koninklijk besluit na advies van de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer. Dezelfde procedure zou moeten worden gevolgd voor links naar de plaatsen waar deze gegevens worden bewaard.

14. « Voor de uitvoering van haar opdrachten » heeft de Kruispuntbank op grond van artikel 5 toegang tot de gegevens van het Rijksregister en mag zij het rijksregisternummer gebruiken. Die bepaling stemt overeen met het bepaalde in artikel 7 van de wet van 1990 inzake de Kruispuntbank van de sociale zekerheid. In de wet van 1990 was evenwel bepaald dat de toegang beperkt is tot de gegevens ... die toegankelijk zijn voor een instelling van sociale zekerheid. Een dergelijke precisering is terecht met betrekking tot de Kruispuntbank van Ondernemingen, aangezien de meeste administraties of andere instellingen die gegevens betreffende

et par une meilleure formulation du point f), à l'instar de ce qui est prévu par l'article 6 de la loi de 1990 créant la Banque-Carrefour de sécurité sociale. Sur ces bases, le point f) pourrait s'écrire : « La Banque-Carrefour tient à jour un répertoire des entreprises. Ce répertoire reprend, par entreprise, en ce qui concerne les données non visées aux articles a) à d), les types de données d'identification, nécessaires à l'application des législations économiques, sociales et fiscales qui sont disponibles auprès des autorités, administrations et services publics désignés en vertu de l'article 6, ainsi que leur localisation. Le répertoire fournit cette localisation en mentionnant l'institution où ces données sont conservées. ».

La seconde catégorie de données est plus vague encore : rien ne permet de la définir de manière certaine. Que faut-il entendre par données susceptibles d'influencer les obligations et droits en vertu des législations fiscales, sociales et économiques lorsqu'on sait que notamment en matière de contrôle fiscal, la loi permet d'étendre à l'infini les pouvoirs d'investigation du fisc pour déterminer les obligations fiscales du citoyen en cause ? Certes, l'avant-projet propose qu'une liste soit arrêtée par le Roi après avis du Comité d'autorisation mais ces garanties sont insuffisantes et ne permettent pas de répondre à l'objection déjà soulevée de l'insuffisante définition des finalités de la Banque-Carrefour, ce qui empêche un examen de la pertinence des données qui figureraient dans la liste. La commission tient en outre à rappeler que la mission de la Banque-Carrefour n'est pas d'être un vaste répertoire de données se substituant aux administrations mais simplement d'identifier les lieux où figurent de telles données et de renvoyer l'institution qui souhaite l'accès à ces données à l'institution détentrice qu'elle aura aidé à identifier, en tant que Banque-Carrefour.

En d'autres termes, plutôt que la référence vague actuellement prévue par le texte, la commission propose que les données précises que le gouvernement envisage dès maintenant de mettre dans le répertoire soient définies et reprises sur le même pied que les données du point 1. Si d'aventure, dans le futur, d'autres données devraient être ajoutées, la commission souhaite que leur ajout fasse l'objet d'un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres après avis de la commission de la Protection de la Vie privée. La même procédure devrait être suivie pour le cas des liens vers les endroits où ces données sont tenues.

14. L'article 5 autorise « pour l'accomplissement de ses missions », la Banque-Carrefour à accéder aux données du Registre National et à utiliser le numéro du Registre National. La disposition reprend apparemment celle de l'article 7 de la loi de 1990 relative à la Banque-carrefour de la sécurité sociale. On note cependant que la loi de 1990 prenait soin d'ajouter que l'accès était limité aux données ... qui sont accessibles par une institution de sécurité sociale. Une telle précision a tout son sens à propos de la Banque-Carrefour des Entreprises dans la mesure où la plupart des administrations ou autres institutions qui gèrent des données relatives à des

rechtspersonen beheren niet noodzakelijk toegang hebben tot de gegevens met betrekking tot de natuurlijke personen die deel uitmaken van de organen of van het personeel van deze « ondernemingen ». De machtiging van de Kruispuntbank van Ondernemingen inzake de toegang tot het Rijksregister mag niet verder reiken dan het recht van toegang van de instellingen tot het Rijksregister, want zodoende zouden die instellingen via de Kruispuntbank onrechtstreeks en illegaal toegang verkrijgen tot de gegevens van het Rijksregister. Overigens verheugt de Commissie zich erover dat de regering niet wil dat het ondernemingsnummer overeenstemt met het rijksregisternummer, zelfs wanneer de onderneming een natuurlijke persoon is. Dit beginsel van de specialiteit van de nummers die de automatische verbinding van alle bestanden « Ondernemingen » en « natuurlijke personen » verbiedt, is een wijze voorzorgsmaatregel.

15. Krachtens artikel 6 worden na advies van de Beheerscommissie bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit de instanties aangewezen die volgens het beginsel van de « functionele verdeling » belast zijn met de eenmalige collecte en het bijhouden van de gegevens bedoeld in artikel 4, eerste lid. Deze bepaling strekt ertoe de taakverdeling in de openbare diensten te rationaliseren, een sterke toename van de redundante verzoeken om informatie bij de ondernemingen te voorkomen en de nauwkeurigheid ervan te garanderen, voor zover zulks mogelijk is. De commissie kan die lovenswaardige bekommernis enkel goedkeuren, maar wijst erop dat het beginsel van de functionele verdeling, dat reeds bestaat in de wetgeving van 1990 inzake de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, niet ertoe mag leiden dat een instantie wordt gemachtigd om informatie in te zamelen of te verwerken waarvoor het wettelijk niet bevoegd is. Derhalve is de commissie van mening dat het advies van het toelatingscomité inzake deze lijst ook nodig is, inzonderheid gelet op de gevolgen die krachtens het voorontwerp volgen uit het feit te behoren tot een instantie van deze categorie (*infra* n° 16). De commissie vreest dat bij gebrek aan voorafgaande controle, tussen de aldus aangewezen instanties een zone wordt gecreëerd waarin de gegevens vrij circuleren. Dit zou indruisen tegen het beginsel van de scheiding van de administraties, een traditionele waarborg inzake de naleving van de vrijheden van de burgers.

16. Artikel 7 betreft het identificatienummer dat aan elke onderneming wordt toegekend. Het gebruik ervan is verplicht bij de betrekkingen tussen « ondernemingen » en de overheden, administraties en openbare diensten door de Koning aangewezen overeenkomstig artikel 6 (*supra*, n°15) en in het kader van de onderlinge betrekkingen tussen laatstgenoemde instanties. Het komt met betrekking tot de ondernemingen erop aan de gegevensuitwisseling in de administraties en andere diensten zo vlot mogelijk te laten verlopen en zodoende de toepassing van de sociale, fiscale en economische regelgeving, alsook de controle op de naleving ervan te vergemakkelijken. Door het veralgemeend gebruik van dit nummer hebben de ondernemingen gemakkelijker toegang tot hun economische dossiers of wordt de opstelling ervan, wanneer voor dit dossier gegevens vereist zijn die uit diverse plaatsen afkomstig zijn, minder complex. De commissie heeft begrip voor de redenen die aan deze beslissing ten grondslag liggen, zij begrijpt dat de belangen van de ondernemingen om de be-

personen morales n'ont pas nécessairement accès aux données relatives aux personnes physiques qui composent les organes ou le personnel de ces « entreprises ». L'autorisation pour la Banque-Carrefour des Entreprises d'accéder au Registre National ne peut se comprendre au-delà du droit des institutions d'avoir accès au Registre National, faute de quoi ces institutions bénéficieraient par le truchement de la Banque-Carrefour d'un accès indirect illégal aux données du Registre National. Par ailleurs, la commission se réjouit du fait que le gouvernement n'envisage pas que le numéro d'entreprise puisse se confondre avec le numéro de registre national même lorsque l'entreprise est une personne physique. Ce principe de la spécialité des numéros qui interdit la connexion automatique de tous les fichiers « Entreprises » et « personnes physiques » est une sage précaution.

15. L'article 6 prévoit après avis de la seule commission de Gestion la désignation par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres des instances qui sont chargées, selon le principe de « répartition fonctionnelle », de collecter de manière unique et de tenir à jour les données énumérées par l'article 4, alinéa 1^{er}. Cette disposition vise à rationaliser au sein des services publics la répartition des tâches, à éviter la multiplication des demandes d'informations redondantes auprès des entreprises et, autant que faire se peut, à en garantir l'exactitude. La commission ne peut qu'approuver ce souci louable mais tient à rappeler que le principe de répartition fonctionnelle déjà consacrée par la législation de 1990 relative à la Banque-Carrefour de sécurité sociale ne peut avoir pour effet d'habiliter une instance à collecter ou traiter une information en dehors de ses compétences légales. Pour cette raison, la commission estime que l'avis du Comité d'autorisation sur cette liste serait également nécessaire vu notamment les conséquences que l'avant-projet tire de l'appartenance d'une instance à cette catégorie (*infra* n° 16). Faute de ce contrôle préalable, la commission craint qu'entre les instances ainsi désignées, ne se crée une zone de libre parcours de données qui irait à l'encontre du principe de la séparation des administrations, garantie traditionnelle du respect des libertés des citoyens.

16. L'article 7 traite du numéro d'identification qui sera attribué à chaque entreprise, numéro dont l'utilisation est obligatoire tant dans les rapports entre « entreprises » et les autorités, administrations et services désignés par le Roi suivant l'article 6 (*supra*, n° 15) que dans les rapports que ces dernières entretiennent entre elles. Il s'agit à propos des entreprises de maximiser la fluidité des échanges d'informations au sein des administrations et autres services et de faciliter ainsi l'application des réglementations sociales, fiscales et économiques ainsi que le contrôle du respect de celles-ci. La généralisation de l'utilisation de ce numéro facilite également les démarches des entreprises pour accéder à leurs dossiers économiques voire pour constituer ceux-ci lorsqu'une telle constitution de dossier nécessite des informations en provenance de différents lieux. La commission peut comprendre les motivations de cette décision et conçoit aisément que les intérêts des entreprises à défendre la confidentialité de leurs données sont moins prégnants que lorsqu'il s'agit de person-

trouwbaarheid van hun gegevens te bewaren minder pregnant zijn dan in het geval van natuurlijke personen en inzonderheid van veeleer gevoelige gegevens, zoals gegevens van de sociale zekerheid, alsmede dat die belangen gemakkelijker wijken voor de eisen van een goed economisch, sociaal en fiscaal beleid. Zij wenst evenwel te onderstrepen dat een betere circulatie van de informatie niet mag geschieden in weerwil van de wetbepalingen inzake de afscherming van de administraties en dat de onderlinge toegang van administraties, diensten of overheden slechts plaats mag hebben in het strikte kader waarin zowel de verzoekende als de aangezochte instanties de hun toebedeelde wettelijke opdrachten uitvoeren, en voor zover de gegevens noodzakelijk zijn voor de uitvoering van verplichtingen opgelegd krachtens een wet of een regelgeving.

Daaraan is toegevoegd dat het nummer voor elk van de overheden de unieke toegangscode moet worden voor de dossiers die zij beheren. Hoewel deze bepaling is opgevat met het oog op meer doeltreffendheid in het kader van de administratie, versterkt zij niettemin het gevaar omschreven in de vorige paragraaf, want een structuur gegrond op een unieke code vergemakkelijkt de verbinding tussen de bestanden. De commissie wijst in dit verband erop dat de administraties, in de huidige stand van het ontwerp, hun bestanden met die unieke toegangscode perfect onderling kunnen verbinden zonder een beroep te doen op de Kruispuntbank. Het is dus onontbeerlijk controles uit te voeren telkens in de administraties of entiteiten bedoeld in artikel 6, gebruik wordt gemaakt van het ondernemingsnummer om toegang te krijgen tot gegevens bewaard bij een andere administratie en dat vooraf aangifte wordt gedaan bij de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de diverse niet-openbare gegevensstromen die aldus mogelijk worden.

17. Artikel 9 behandelt het recht op toegang van de betrokken onderneming tot de gegevens die opgenomen zijn of waarnaar verwezen wordt⁽¹⁾ in de Kruispuntbank, en het recht op verbetering indien deze gegevens onnauwkeurig, onvolledig of onjuist zijn. De Commissie merkt in verband met dit laatstgenoemde recht op dat het voorontwerp uitsluitend verwijst naar artikel 7 van de wet van 11 april 1994 betreffende openbaarheid van bestuur en verwondert zich daarover. Zij onderstreept dat, voor zover het persoonsgegevens betreft, de rechten op toegang en verbetering ook bestaan krachtens de wet van 8 december 1992 (artikel 10 en volgende) en dat de procedures, modaliteiten en termijn bepaald in deze wet, integraal van toepassing zijn.

⁽¹⁾ Betekent dit dat de betrokken persoon, wanneer hij zijn recht op toegang tot de Kruispuntbank uitoefent, niet alleen toegang heeft tot de gegevens van het register, maar enkel met het oog op toegang ook tot de gegevens gelokaliseerd bij andere instanties aangezien in de Kruispuntbank naar de plaatsbepaling ervan is verwezen? Indien het antwoord positief is, is het nodig dat de verzoeken die door de Kruispuntbank in deze context worden uitgevoerd, duidelijk geïdentificeerd zijn en dat de aldus door de instanties meegedeelde gegevens beveiligd zijn.

nes physiques et notamment de données plus sensibles comme en matière de données de sécurité sociale et que ces intérêts cèdent plus facilement face aux impératifs de bonne politique économique, sociale et fiscale. Cependant, elle tient à rappeler que cette meilleure circulation de l'information ne peut s'opérer au mépris des règles légales relatives au cloisonnement des administrations et que les accès entre administrations, services ou autorités ne peuvent se réaliser que dans le cadre strict de l'accomplissement par les instances tant requérante que requise, des missions légales qui leur sont imparties et pour autant que ces données soient nécessaires à l'accomplissement de leurs obligations légales ou réglementaires.

On ajoute que le numéro doit devenir pour chacune de ces instances la clé d'accès unique aux dossiers qu'elle gère. Cette disposition si elle se conçoit dans l'optique d'une meilleure efficacité administrative, renforce encore le danger décrit au paragraphe précédent dans la mesure où la structure sur base d'une clé unique facilite encore la connexion entre fichiers. À ce propos, la commission tient à noter que les administrations pourraient parfaitement, dans l'état actuel du projet, connecter entre elles leurs fichiers à l'aide de cette clé unique sans devoir passer par la Banque-Carrefour. Il est donc indispensible que des contrôles soient opérés chaque fois qu'au sein des administrations ou entités visées à l'article 6, il est fait usage du numéro d'entreprise pour accéder à des données auprès d'une autre administration et que les divers flux de données non publiques ainsi permis fassent l'objet d'une déclaration préalable auprès de la commission de Protection de la Vie privée.

17. L'article 9 traite du droit d'accès de l'entreprise concernée aux données enregistrées ou référencées⁽¹⁾ à la Banque-Carrefour et de son droit de rectification au cas où les données sont imprécises, incomplètes ou inexactes. La Commission note à propos de ce dernier droit que l'avant-projet se réfère exclusivement à l'article 7 de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. La commission s'étonne de cette référence exclusive à la loi de 1994. Elle rappelle que dans la mesure où il s'agit de données à caractère personnel (cf. *supra* n° 10), les droits d'accès et de rectification existent également en vertu de la loi du 8 décembre 1992 (article 10 et ss.) et que les procédures, modalités et délais prévus par cette loi s'appliquent intégralement.

⁽¹⁾ Ceci signifie-t-il que la personne concernée lorsqu'elle exerce son droit d'accès auprès de la Banque-Carrefour aura accès non seulement aux données du répertoire mais également, aux seules fins de l'accès, aux données localisées dans d'autres instances dans la mesure où leur localisation est référencée à la Banque-Carrefour? Si la réponse est positive, il est nécessaire que les demandes qui seraient opérées par la Banque-Carrefour dans ce contexte soient clairement identifiées et que les données ainsi communiqués par les instances soient sécurisées.

18. Artikel 10 betreft de toegangsvoorwaarden voor derden, niet enkel tot de Kruispuntbank maar ook, zo is aan de commissie bevestigd, tot het gegeven of tot de gegevens opgenomen in de Kruispuntbank, ongeacht of de toegang rechtstreeks bij de Kruispuntbank plaatsvindt of bij een andere overheid, administratie of openbare dienst bedoeld in artikel 6 via een universeel uitwisselingssysteem van boodschappen, zoals in verschillende regeringsverslagen was voorgesteld.

19. Het eerste lid van het artikel betreft de technische modaliteiten voor de toegang tot de Kruispuntbank. In dat verband wijst de commissie op het bepaalde in artikel 16 van de wet van 1992 waarin onder meer passende technische en organisatorische maatregelen worden opgelegd rekening houdend met de risico's op schending van de vertrouwelijkheid die een verwerking inhoudt (bijvoorbeeld aanwijzing van een persoon die toeziet op de veiligheid, verplichting de verzoeken om toegang te ondertekenen, statutaire bepalingen voor de bedienden van de Kruispuntbank ...).

Op grond van het tweede lid kan de Koning bepaalde gegevens bedoeld in artikel 4 openbaar verklaren. De commissie is van oordeel dat het uit economische overwegingen weliswaar van openbaar belang is dat bepaalde gegevens betreffende de economische actoren kosteloos en gemakkelijk toegankelijk zijn via een centraal register, bijvoorbeeld het BTW-nummer, het handelsregisternummer, het adres van de persoon, enz. Zij wenst evenwel dat deze lijst in een wet wordt bekrachtigd en tot het strikt noodzakelijke minimum wordt beperkt (alleen de gegevens bedoeld in artikel 4.1 zouden mogen worden opgenomen) en enkel betrekking heeft op de eigenlijke handelaren, aangezien dezelfde noodzaak voor andere categorieën van « ondernemingen » niet bestaat, dan wel dat daaraan beter kan worden tegemoet gekomen door specifieke bepalingen voor die beroepen (bijvoorbeeld register van artsen of van advocaten).

20. Het derde lid betreft het recht op toegang van de openbare besturen tot de gegevens opgenomen in de Kruispuntbank, ongeacht bij welke instantie die toegang plaatsvindt. De toegang wordt beperkt tot de gegevens die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de wettelijke of reglementaire taken of verplichtingen van deze administraties. Deze bepaling, die samen moet worden gelezen met het bepaalde in het vijfde en het zesde lid (cf. *infra* n° 21), is de vertaling van de beginselen van de wet van 8 december 1992 en kan door de commissie dus enkel worden goedgekeurd.

Het vierde lid betreft de toegang van « andere instanties » dan openbare besturen tot de niet-openbare gegevens. De bepaling strekt ertoe de toegang tot dergelijke gegevens te vergemakkelijken, aangezien die « andere instanties » zich tot een uniek centraal loket kunnen wenden in plaats van tot verschillende administraties. Het betreft een zeer ruime categorie van potentiële begunstigden die kan bestaan uit instellingen van openbaar nut, overheidsondernemingen, maar ook particuliere ondernemingen die belangstelling zouden kunnen hebben voor een of ander gegeven opgenomen in het repertorium van « ondernemingen ». De Commissie heeft overigens reeds gesteld dat bedoelde lijst onnauwkeurig is (cf. *supra*, n° 13). Deze dubbele onnauwkeurigheid is betreu-

18. L'article 10 détermine les conditions d'accès par les tiers non seulement à la Banque-carrefour mais également, est-il affirmé à la commission, aux données ou à l'une des données contenues dans la Banque-Carrefour, peu importe que l'accès s'opère directement auprès de la Banque-Carrefour ou auprès d'une autre autorité, administration ou service public désigné à l'article 6 via un système universel d'échanges de messages, comme l'ont proposé plusieurs rapports gouvernementaux.

19. L'alinéa 1^{er} de l'article fixe les modalités techniques du seul accès à la Banque-Carrefour. À cet égard, la commission rappelle le prescrit de l'article 16 de la loi de 1992 qui impose notamment des mesures techniques et organisationnelles appropriées eu égard aux risques d'atteinte à la confidentialité que représente la création d'un traitement (par exemple, nomination d'un audit de sécurité, obligation de signature des demandes d'accès, dispositions statutaires pour les employés de la Banque-carrefour, ...).

L'alinéa 2 autorise le Roi à déclarer publiques certaines données visées à l'article 4. La commission considère qu'en matière économique, il est certes d'intérêt public que certaines données relatives aux acteurs économiques puissent être accessibles gratuitement et aisément via un registre central, ainsi le numéro de TVA, le numéro de registre du commerce, l'adresse de la personne, etc. mais elle souhaite cependant que cette liste soit l'objet d'une loi et soit réduite au strict minimum indispensable (en particulier, seules des données reprises à l'article 4.1. devraient être reprises) et que cette liste ne vise que les commerçants proprement dits, dans la mesure où la même nécessité soit n'existe pas pour d'autres catégories d'« entreprises », soit peut-être mieux rencontrée par des dispositions spécifiques à ces professions (par exemple registre des médecins ou des avocats).

20. L'alinéa 3 traite du droit d'accès des administrations publiques aux données reprises à la Banque-Carrefour peu importe auprès de quelle instance s'opère cet accès. Il le limite aux seules données nécessaires à l'accomplissement des missions ou obligations légales ou réglementaires de ces administrations. Cette disposition qui doit se lire avec les dispositions des alinéas 5 et 6 (cf. *infra* n° 21) traduit les principes même de la loi du 8 décembre 1992 et ne peut donc qu'être approuvée par la Commission.

L'alinéa 4 envisage l'accès aux données non publiques des « autres instances » que les administrations publiques. Le but de la disposition est de permettre un accès plus facile à de telles données dans la mesure où ces « autres instances » pourront s'adresser à un guichet unique centralisateur plutôt que de recourir à des demandes auprès de différentes administrations. Il s'agit d'une catégorie de bénéficiaires potentiels très large qui peut viser des organismes d'intérêt général, des entreprises publiques mais également des entreprises privées qui pourraient être intéressées par l'une ou l'autre des données reprises au registre des « Entreprises », données dont la Commission a déjà souligné l'imprécision de la liste (cf. *supra*, n° 13). Cette double imprécision est dès lors

renswaardig. De commissie wenst dat dit bijkomend doeleinde van de Kruispuntbank inzake die uitgebreide toegang wordt verantwoord en nader bepaald en dat indien de verantwoording wordt gegeven, de in artikel 4 bedoelde gegevens die aldus toegankelijk zijn, in elk geval worden beperkt.

De beperkingen die op grond van hetzelfde lid worden gesteld aan het recht op toegang van die instanties worden op dezelfde wijze geformuleerd als in artikel 5 f) van de wet van 8 december 1992, te weten : « wanneer de verwerking noodzakelijk is voor de behartiging van het gerechtvaardigde belang van de verantwoordelijke voor de verwerking of van de derde aan wie de gegevens worden verstrekt, mits het belang of de fundamentele rechten en vrijheden van de betrokkene die aanspraak maakt op bescherming uit hoofde van deze wet, niet zwaarder doorwegen ». De vaststelling dat deze uitzondering in het voorontwerp is opgenomen, betekent dat ook rechtspersonen worden beschermd, want het voorontwerp heeft betrekking op zowel de rechtspersonen « Ondernemingen » als op natuurlijke personen en voorziet niet enkel in de bescherming van de fundamentele rechten en vrijheden, maar ook in de bescherming van louter economische belangen.

21. Krachtens het vijfde lid wordt de toegang van de openbare besturen bedoeld in het derde lid en van de andere instanties bedoeld in het vierde lid onderworpen aan een machtiging van het toelatingscomité, behalve voor de gevallen bepaald bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit. Onder voorbehoud van kritiek op de werking en de samenstelling van het Comité, betreft de eerste reflectie de criteria van deze machtiging. Met betrekking tot de verzoeken om toegang gevraagd door de openbare besturen, wordt gecontroleerd of het ontwerp van wet en de uitvoeringsbesluiten (zie *infra*) zijn nageleefd, waarbij evenwel louter wordt nagegaan of de wet is nageleefd en niet of de toegang gepast is. Het Comité moet met andere woorden niet nagaan of een bestuur een wettig belang kan doen gelden om informatie bij of via de Kruispuntbank te verkrijgen, maar enkel vaststellen of een wettelijke of reglementaire grondslag bestaat om die informatie te verkrijgen. Met betrekking tot de andere instanties moet worden nagegaan waaraan het meest aandacht moet worden geschonken, aan de belangen van de verzoeker of aan die van de betrokken persoon.

Overigens wenst de commissie dat met betrekking tot de uitzondering in de tekst : « behalve in de door de Koning bij een in ministerraad overlegd besluit bepaalde gevallen », nadere preciseringen worden gegeven. Het koninklijk besluit zou hoe dan ook vooraf ter advies moeten worden voorgelegd van het toelatingscomité en slechts kunnen worden uitgevaardigd op grond van de ondervinding van het Comité na verschillende individuele overeenstemmende verzoeken. Bij gebrek hieraan zal het voor de regering gemakkelijk zijn om de voorzorgsmaatregelen te omzeilen die zij via het voorontwerp wenste in te voeren.

In het zevende en het achtste lid zijn de draagwijdte van deze controle en de inhoud van de machtiging nader bepaald. Er moet worden opgemerkt dat de controle op de overeenstemming met de wet, onderwerp van dit advies, en met de uitvoeringsbesluiten zou worden vergemakkelijkt als de wet-

regrettable. La commission souhaite que cette finalité supplémentaire de la Banque-Carrefour soit justifiée et précisée en ce qui concerne cet accès élargi et que si justification est apportée, en toute hypothèse, les données de l'article 4 ainsi accessibles soient limitées.

Les limites mises aux droits d'accès de telles instances par le même alinéa reprennent un libellé qui rappelle celui de l'article 5f) de la loi du 8 décembre 1992 dont on rappelle le texte : « lorsqu'il est nécessaire à la réalisation de l'intérêt légitime poursuivi par le responsable du traitement ou par le tiers auquel les données sont communiquées, à condition que ne prévalent pas l'intérêt ou les droits et libertés fondamentaux de la personne concernée qui peut prétendre à une protection au titre de la présente loi ». La reprise de cette exception dans l'avant-projet signifie un élargissement du bénéfice de la protection aux personnes morales dans la mesure où l'avant-projet vise également tant les personnes morales « Entreprises » que les personnes physiques et permet la protection à côté des droits et libertés fondamentaux d'intérêts purement économiques.

21. L'alinéa 5 conditionne l'accès des administrations publiques visées à l'alinéa 3 et des autres instances visées à l'alinéa 4 à une autorisation d'un Comité dit d'autorisation, sauf les cas déterminés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Sous réserve des critiques relatives au fonctionnement du Comité et de sa composition, une première réflexion vise les critères de cette autorisation. En ce qui concerne les accès réclamés par des administrations publiques, le contrôle opéré est outre celui de conformité à la loi en projet et à ses arrêtés d'exécution (voir *infra*), un pur contrôle de conformité légale, et non d'opportunité. En d'autres termes, le Comité n'a pas à s'interroger sur le point de savoir si une administration peut faire valoir un intérêt légitime à l'obtention d'une information auprès de ou via la Banque-Carrefour mais simplement de constater s'il existe une base légale ou réglementaire à l'obtention de cette information. Pour les autres instances, il s'agira de vérifier si la balance d'intérêts entre ceux du requérant et ceux de la personne concernée penche bien du côté de celui qui réclame les données.

Par ailleurs, en ce qui concerne l'exception prévue par le texte de l'alinéa : « sauf dans les cas déterminés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres », la commission souhaite que des précisions soient données. L'arrêté royal devrait en toute hypothèse faire l'objet d'un avis préalable du Comité d'autorisation et ne pourrait être pris que sur base de l'expérience acquise par le Comité suite à plusieurs demandes individuelles concordantes. Faute de quoi, il sera facile au Gouvernement de contourner les précautions que lui-même a entendu mettre en place par son avant-projet.

Les alinéas 7 et 8 précisent l'étendue de ce contrôle et le contenu de l'autorisation. On note que le contrôle de conformité à la loi, objet du présent avis, et aux arrêtés d'exécution serait facilitée si les missions légales de la Banque-Carrefour étaient mieux précisées et que, par ailleurs, ce contrôle ne

telijke opdrachten van de Kruispuntbank nauwkeuriger zouden zijn omschreven. Die controle betekent evenwel niet dat niet moet worden toegezien op de naleving van het bepaalde in de wet van 8 december 1992 en in de uitvoeringsbesluiten ervan. Inzake de inhoud van de machtiging is in het ontwerp sprake van « doelstellingen van algemeen belang », zodat personen niet om toegang kunnen verzoeken voor particuliere doeleinden, hetgeen in tegenstelling lijkt met het geval bedoeld in het vierde lid, met name een verzoek van een particulier die een weliswaar wettig, maar louter persoonlijk belang laat gelden.

22. Artikel 12 van het voorontwerp betreft het recht van de Koning om door een procedure die aanleunt bij de besluiten genomen bij bijzondere machten (bekrachtiging door een wet binnen het jaar) de van kracht zijnde wettelijke bepalingen te wijzigen of zelfs op te heffen teneinde de identificatie van de houders, het verzamelen van gegevens en het onderlinge en wederkerige gebruik van het ondernemingsnummer mogelijk te maken. Het besluit vereist alleen het advies van de Beheerscommissie binnen een eventuele termijn van een maand. De commissie wenst dat in de tekst duidelijk wordt bepaald dat de bepaling enkel strekt tot de formele coördinatie van reeds bestaande teksten (vervanging in teksten van de vermelding van het RSZ-nummer door een vermelding van het ondernemingsnummer, enz.), teneinde rekening te houden met de bepalingen van de toekomstige wet.

23. Artikel 14 betreft de samenstelling van het toelatingscomité, waarin de commissie twee leden en twee plaatsvervangende leden aanwijst. Hieraan worden drie leden en drie plaatsvervangende leden toegevoegd, benoemd door de Kamer van volksvertegenwoordigers en de leidinggevende ambtenaar van de Kruispuntbank met raadgevende stem. Dit comité stelt zijn huishoudelijk reglement op.

Met betrekking tot de oprichting van een specifiek toelatingsorgaan zoals bedoeld in dit ontwerp, wenst de commissie erop te wijzen dat een dergelijke keuze nadelig is voor de vereiste eenvormige benadering die inzonderheid op het institutioneel vlak de controle op de inachtneming van de persoonlijke levenssfeer zou moeten kenmerken. De commissie meent dat de gevolgen van deze keuze goed moeten worden afgewogen op het tijdstip waarop de regering een beleid inzake *e-government* wil ontwikkelen, met alle toepassingen die daaruit volgen thans voor de ondernemingen en morgen voor andere facetten van de administratie, bijvoorbeeld de elektronische identiteitskaart. Gelet op die verwachte sterke toename van de dossiers, is de commissie van oordeel dat de problemen in verband met de fundamentele rechten en vrijheden van de burgers die volgen uit deze nieuwe dossiers, voor zover zulks mogelijk is door hetzelfde orgaan worden behandeld.

Volgens de commissie moeten vragen worden gesteld over de verenigbaarheid van dit nieuw specifiek toelatingsorgaan met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, *juncto* artikel 22 (recht op eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer), aangezien een deel van de houders van dit recht niet langer een beroep kunnen doen op het orgaan ingesteld krachtens de algemene en organieke wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de

dispense pas in toute hypothèse d'un contrôle du respect des prescrits de la loi du 8 décembre 1992 et de ses arrêtés d'exécution. Quant au contenu de l'autorisation, l'avant-projet parle de précision quant aux « finalités d'intérêt général », ce qui exclut que des personnes puissent demander l'accès pour des finalités privées, ce qui semble contradictoire avec l'hypothèse visée par l'alinéa 4, c'est à dire d'une demande par une personne privée faisant valoir un intérêt certes légitime mais purement personnel.

22. L'article 12 de l'avant-projet établit le droit pour le Roi par une procédure proche des arrêtés de pouvoirs spéciaux (confirmation par une loi dans l'année) de modifier, voire d'abroger les dispositions légales en vigueur afin de permettre l'identification des titulaires, la collecte des données ainsi que l'utilisation mutuelle et réciproque du numéro d'entreprise. L'arrêté ne nécessite que l'avis de la commission de gestion dont le délai d'émission peut être fixé à un mois. La commission souhaite que la formulation du texte indique clairement que la disposition ne vise rien d'autre que la coordination formelle de textes préexistants (remplacement dans des textes d'une mention du numéro ONSS par une mention du numéro d'entreprise, etc.) de manière à tenir compte des dispositions de la future loi.

23. L'article 14 organise la composition du Comité d'autorisation, dans lequel la commission désignerait deux membres et deux suppléants auxquels s'ajouteraient trois membres et trois suppléants nommés par la Chambre des représentants ainsi que le fonctionnaire-dirigeant de la Banque-Carrefour avec voix consultative. Ce comité fixe son règlement d'ordre intérieur.

S'agissant de la création d'un organe spécifique d'autorisation tel qu'envisagé par le présent projet, la commission tient tout d'abord à souligner qu'un tel choix nuit à la nécessaire unité d'approche qui devrait caractériser, notamment sur le plan institutionnel, le contrôle du respect de la vie privée. Il lui semble indispensable que soit bien pesée l'incidence de ce choix au moment où le gouvernement entend développer une politique d'*e-government*, avec les applications que celle-ci peut avoir aujourd'hui à propos des entreprises, demain dans d'autres secteurs de l'administration, comme par exemple la carte d'identité électronique. Face à cette multiplication, prévisible, de dossiers, la Commission estime qu'il est important que les questions liées aux droits et libertés fondamentaux des citoyens, suscitées par ces nouveaux dossiers puissent être réfléchies, autant que faire se peut, dans une enceinte unique.

La commission observe à cet égard qu'on peut s'interroger sur la compatibilité de la création d'un nouvel organe spécifique d'autorisation avec les articles 10 et 11 de la Constitution combinés avec son article 22 (droit au respect de sa vie privée), dès lors qu'une partie des titulaires de ce droit se voient privés de l'intervention de l'organe institué par la loi générale et organique du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère

verwerking van persoonsgegevens, en op de waarborgen bedoeld in deze wet. Enkel een objectieve en redelijke verantwoording kan die verschillende verwerking rechtvaardigen, een voorwaarde waaraan de oprichting van dit nieuwe specifieke toelatingsorgaan buiten de commissie niet voldoet, a fortiori rekening houdend met het gegeven dat de commissie daarin slechts een minderheid vertegenwoordigt.

Met betrekking tot deelname van de leidinggevende ambtenaar met raadgevende stem kan worden verwezen naar het bepaalde in artikel 45 van de organieke wet van 1990 op de Kruispuntbank. Een degelijk onderzoek van de dossiers is inderdaad gebaat bij de aanwezigheid van de leidinggevende ambtenaar, wanneer de complexiteit van een dossier zulks vereist of bijkomende informatie nodig blijkt te zijn.

24. Indien de regering toch vasthoudt aan een comité met gemengde samenstelling (leden van de commissie en externe leden), zou de commissie daarmee kunnen instemmen als een dergelijk Comité zou worden opgericht binnen de commissie, het in rechte zou worden voorgezeten door de Voorzitter of zijn afgevaardigde en zou bestaan uit een gelijk aantal leden van de commissie en externe leden, en de stem van de voorzitter of van zijn afgevaardigde in geval van pariteit van stemmen doorslaggevend is. De aanwezigheid van externe leden — die zorgen voor een goede vertegenwoordiging van de verschillende standpunten (van de ondernemingen, van de administraties, enz.) — zou kunnen worden beschouwd als een toegevoegde waarde.

25. De commissie wijst ten slotte erop dat in het gemeenschapsrecht dezelfde bekommernis bestaat inzake een institutionele organisatie voor de bescherming van persoonsgegevens, die hoewel niet gecentraliseerd, niettemin een coherente benadering ter zake kan waarborgen. De Groep voor de bescherming van gegevens (opgericht op grond van artikel 29 van de richtlijn 95/45/EG) heeft, los van de teksten, onlangs nog het belang van een dergelijke keuze benadrukt (cf. als bijlage brief d.d. 25 januari 2002), zowel op het stuk van de daadwerkelijke toegang van de burgers tot de controleorganen, van de coherentie en van de identiteit van het beschermingsniveau, alsook van de externe vertegenwoordiging terzake van de lidstaten. Uit voornoemd document blijkt dat de praktijk in de lidstaten in die richting evolueert.

26. Op het vlak van de bevoegdheden van dit toelatingscomité zou werk moeten worden gemaakt van de oprichting van een kadaster van de gegevensstromen tussen de administraties, overheden en openbare diensten via de Kruispuntbank of via het nummer in het register van de ondernemingen. Dit kadaster van de gegevensstromen zou moeten worden bekendgemaakt. Het Comité zou de bevoegdheid moeten hebben uit eigen beweging adviezen en aanbevelingen te formuleren. Onderzoeksbevoegdheid lijkt eveneens vereist met het oog op de effectieve controle van de wet en de beslissingen die overeenkomstig deze wet zijn genomen. Ten slotte zou het toelatingscomité aan de minister van Economische Zaken en aan het Parlement een jaarverslag inzake zijn werkzaamheden moeten bezorgen.

personnel, comme des garanties que celle-ci prévoit. Il apparaît que seule une justification objective et raisonnable serait de nature à justifier cette différence de traitement, condition à laquelle ne satisfait pas la création en dehors de la commission de ce nouvel organe spécifique d'autorisation, a fortiori en considération du fait que la commission n'y est représentée que de façon minoritaire.

Par contre, à propos de la participation du fonctionnaire dirigeant comme membre à titre consultatif, le précédent constitué par l'article 45 de la loi de 1991 organique de la Banque-Carrefour peut être rappelé; il est en effet de l'intérêt d'un bon examen des dossiers que puisse y être invité le fonctionnaire dirigeant, lorsque le requiert la complexité d'un dossier ou qu'apparaît la nécessité d'informations complémentaires.

24. Si le gouvernement entendait toutefois maintenir le choix d'un comité à composition mixte (associant des membres de la commission et des membres externes), la commission pourrait comprendre ce choix dès lors qu'un tel Comité serait institué en son sein, qu'il serait présidé de droit par le président ou son délégué et comprendrait un nombre de membres représentant la commission au moins égal au nombre de membres externes, la voix du président ou de son délégué l'emportant en cas de parité de votes. La présence de membres externes — assurant une bonne représentation des divers points de vue (celui des entreprises, des administrations, etc.) — pourrait être considérée comme constituant une valeur ajoutée.

25. La commission observe enfin que s'exprime, sur le plan du droit communautaire, le même souci d'une organisation institutionnelle en matière de protection des données à caractère personnel qui s'avère, sinon centralisée, à tout le moins de nature à garantir une cohérence d'approche en la matière. Ainsi le Groupe de protection des données, établi en vertu de l'article 29 de la directive 95/45/CE a-t-il encore très récemment souligné (cf. courrier du 25 janvier 2002 joint en annexe), au delà des textes, l'importance d'un tel choix, que ce soit sur le plan de l'effectivité de l'accès des citoyens aux organes de contrôle, sur le plan de la cohérence et de l'identité de niveau de protection ainsi que sur le plan de la représentation externe des États membres en la matière. La pratique dans les États membres semble d'ailleurs, comme le relève le document précité, converger en ce sens.

26. Sur le plan des compétences de ce Comité d'autorisation devrait figurer la mise sur pied d'un cadastre des flux entre les administrations, autorités et services publics réalisés grâce au truchement de la Banque-Carrefour ou grâce au numéro de registre des entreprises. Ce cadastre des flux devrait faire l'objet d'une publication. Le Comité devrait pouvoir bénéficier d'une compétence d'avis d'initiative et de recommandations. Une compétence d'enquête apparaît également nécessaire pour que soit assuré le contrôle effectif de la loi et des décisions prises en vertu de celle-ci. Enfin, un rapport annuel du Comité d'autorisation sur son activité devrait être remis au ministre des Affaires économiques et au Parlement.

27. Krachtens artikel 15 moeten de personen die bij het uitoefenen van hun functies tussenkomen de opneming, de bewaring, het beheer en de mededeling van de gegevens bedoeld in artikel 4, het beroepsgeheim naleven. De bepaling is verrassend, want zij betreft alle personen die binnen de administraties, of elders, in aanraking komen met de gegevens bedoeld in artikel 4. De commissie wijst er overigens op dat deze bepalingen er niet toe strekken de personen vrij te stellen die zijn onderworpen aan de strafbepalingen bedoeld in bij de wet van 8 december 1992. Deze opmerking geldt eveneens voor het bepaalde in artikel 16.

BESLUIT :

Onder voorbehoud dat voornoemde opmerkingen in overweging worden genomen, in het bijzonder de punten 11, 13, 22, 23 en 24, brengt de commissie een gunstig advies uit.

*Voor de secretaris,
wettig verhinderd,*

(get.) D. GHEUDE
adviseur

De voorzitter,

(get.) P. THOMAS

27. L'article 15 mentionne que les personnes qui dans l'exercice de leurs fonctions, interviennent dans l'enregistrement, la conservation, l'exploitation et la communication des données visées à l'article 4, sont tenues au secret professionnel. La disposition surprend dans la mesure où elle vise toutes les personnes qui au sein des administrations, voir ailleurs, manipuleront les données de l'article 4. Par ailleurs, la commission tient à rappeler que cette disposition n'a pas pour effet d'exempter les personnes visées de l'application des dispositions pénales prévues par la loi du 8 décembre 1992. Cette remarque vaut également pour le dispositif de l'article 16.

CONCLUSION :

Sous réserve de la prise en considération des observations formulées ci-dessus, en particulier sous les points 11, 13, 22, 23 et 24, la commission émet un avis positif.

Le secrétaire,

B. HAVELANGE,

Le président,

P. THOMAS.

ADVIES VAN DE HOGE RAAD VOOR ZELFSTANDIGEN EN DE KMO

betreffende een wetsontwerp tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister en tot oprichting van ondernemingsloketten

De Ministerraad heeft een wetsontwerp goedgekeurd tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het Handelsregister en tot oprichting van ondernemingsloketten.

Deze Kruispuntbank zal aan iedere onderneming een ondernemingsnummer toekennen dat het unieke identificatienummer vormt van deze onderneming. Aldus zullen de ondernemingen voortaan niet meer telkens dezelfde formaliteiten moeten vervullen bij de verschillende administraties vermits zij zullen verplicht worden deze informatie eerst op te vragen bij de Kruispuntbank.

De Kruispuntbank van Ondernemingen integreert eveneens de gegevens van het handelsregister. Het toegekende ondernemingsnummer zal immers ook dienen als nummer van handelsregister. De verplichte inschrijving gebeurt bij een erkend ondernemersloket naar keuze.

De heer Picqué, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, vroeg op 8 mei 2002 het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO. Na voorbereidende werkzaamheden in de commissie *ad hoc* brengt de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO tijdens zijn algemene vergadering d.d. 31 mei 2002 volgend eenparig advies uit. In een eerste reactie opteert de Hoge Raad voor het formuleren van een algemeen advies.

ALGEMENE STANDPUNTEN

Doelstelling

De Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO heeft zich in het verleden meermaals uitgesproken voor de invoering van een uniek identificatienummer met als doel de administratieve vereenvoudiging te verzekeren en het ontwikkelen van een virtueel eenheidsloket mogelijk te maken. Hierbij was het volgens de Hoge Raad noodzakelijk dat de diverse overheden zich in hun relatie tot de ondernemingen maximaal op elkaar afstemmen en zich daartoe onderling verbinden. Het wetsontwerp creëert een Kruispuntbank van ondernemingen, een uniek identificatienummer en ondernemersloketten. In de mate dat dit project daadwerkelijk gerealiseerd wordt, kan dit inderdaad leiden tot een wezenlijke vermindering van de administratieve lasten van de ondernemingen. De Hoge Raad staat derhalve positief tegenover de beoogde doelstellingen.

AVIS DU CONSEIL SUPÉRIEUR DES INDÉPENDANTS ET DES PME

concernant un projet de loi portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce et création des guichets d'entreprises

Le Conseil des ministres a approuvé un projet de loi portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du Registre de commerce et création des guichets d'entreprises.

Cette Banque-Carrefour octroiera à chaque entreprise un numéro d'entreprise qui formera l'unique numéro d'identification de cette entreprise. Ainsi, les entreprises ne devront dorénavant plus remplir les mêmes formalités auprès des diverses administrations puisque ces dernières seront obligées de réclamer au préalable cette information auprès de la Banque-Carrefour.

La Banque-Carrefour des Entreprises intègre également les données du registre du commerce. En effet, le numéro d'entreprise attribué sera également utilisé comme numéro de registre de commerce. L'inscription obligatoire se fait auprès d'un guichet d'entreprises agréé au choix.

M. Picqué, ministre de l'Économie et de la Recherche Scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, a demandé le 8 mai 2002 l'avis du Conseil supérieur des Indépendants et des PME. Suite à des travaux préparatoires au sein de la commission *ad hoc*, le Conseil supérieur des Indépendants et des PME a émis à l'unanimité lors de sa séance plénière du 31 mai 2002 l'avis suivant. Dans une première réaction, le Conseil supérieur a choisi de formuler un avis général.

POINT DE VUE GÉNÉRAL

Objectif

Dans le passé, le Conseil supérieur des Indépendants et des PME s'est prononcé à plusieurs reprises en faveur de l'introduction d'un numéro d'identification unique en vue d'assurer la simplification administrative et de permettre le développement d'un guichet unique virtuel. À ce sujet, le Conseil supérieur estimait qu'il est nécessaire que les diverses autorités publiques s'accordent au maximum entre elles dans leurs relations avec les entreprises et que, dans ce but, il faut concrètement établir des liens entre ces diverses autorités. Le projet de loi crée une Banque-Carrefour des Entreprises, un numéro d'identification unique et des guichets d'entreprises. Dans la mesure où ce projet sera effectivement réalisé, cela mènera effectivement à une réduction substantielle des formalités imposées aux entreprises. Par conséquent, le Conseil supérieur estime que les objectifs visés sont positifs.

Fasering

De Hoge Raad pleit voor een spoedige doch doordachte realisatie van dit project. Hij is van mening dat dit wetsontwerp een omwenteling inhoudt voor alle betrokken diensten. Het welslagen van deze zeer ingrijpende operatie vereist een grondige voorbereiding in al zijn facetten. Een globaal stappenplan en een zorgvuldige uitwerking van alle deelprocessen volgens een realistische timing zijn bijgevolg aangewezen.

Naast het parlementair werk noteert de Hoge Raad een dertigtal uitvoeringsbesluiten, een massa reglementaire en logistieke aanpassingen door de diverse betrokken instanties.

De Hoge Raad vraagt zich af of de voorziene startdatum van 1 januari 2003 haalbaar is en wijst op de risicovolle impact op het normale economische leven gezien de onderlinge verwevenheid van alle geplande wijzigingen. Bij de verwezenlijking van deze wet is het volgens de Hoge Raad onontbeerlijk dat de rechtszekerheid op ieder moment absoluut gewaarborgd wordt. Hij dringt daarom aan op een gefaseerde uitvoering van de wet zodat de continuïteit van de openbare dienstverlening op geen enkel ogenblik in het gedrang komt. De Hoge Raad pleit voor een fasering van de nieuwe taken volgens een opdeling « *backoffice en frontoffice* ». Dit betekent dat de Kruispuntbank van Ondernemingen en de integratie van andere overheidsdiensten zoals het handelsregister operationeel moet zijn vóór de ondernemingsloketten hun rol kunnen vervullen.

Kostprijs

Het spreekt voor zich dat de beoogde hervormingen aanzienlijke personele en logistieke investeringen impliceren voor alle betrokken diensten, zowel de overheidsdiensten als de ondernemingsloketten. Het financiële kostenplaatje ontbreekt evenwel tot op heden. Voor het goed functioneren van de Kruispuntbank van Ondernemingen is het is dus noodzakelijk de financiële impact van dit wetsontwerp voorafgaandelijk voor alle betrokkenen te ramen.

Rechtszekerheid

De Hoge Raad is van oordeel dat de hiërarchie tussen de wettelijke normen niet wordt gerespecteerd vermits de Koning de mogelijkheid geboden wordt de van kracht zijnde wettelijke bepalingen op te heffen, aan te vullen, te wijzigen of te vervangen in functie van de operationalisering van de ondernemingsloketten. Hierdoor dreigt het gevaar van een juridisch vacuüm met nefaste gevolgen voor de ondernemingen.

Bij ontstentenis van de noodzakelijke wettelijke bekrachtiging van de besluiten tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen uiterlijk de eerste dag van de twaalfde maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad* stelt zich de vraag van de omkeerbaarheid van de procedures en de geleden schade.

Échelonnement

Le Conseil supérieur plaide en faveur d'une réalisation rapide, mais réfléchie de ce projet. Il estime que ce projet de loi constitue une révolution pour tous les services concernés. La réussite de cette opération fondamentale nécessite une préparation minutieuse de tous ses aspects. Un plan global des différentes étapes et une élaboration méticuleuse de tous les processus qui en font partie selon un calendrier réaliste sont par conséquent indiqués.

En dehors du travail parlementaire, le Conseil supérieur note une trentaine d'arrêtés d'exécution ainsi qu'une masse d'adaptations réglementaires et logistiques par les diverses instances concernées.

Le Conseil supérieur se demande si la date prévue pour la mise en œuvre, à savoir le 1^{er} janvier 2003, est réalisable et attire l'attention sur les risques de leur l'impact sur la vie économique normale vu l'imbrication interne de toutes les modifications prévues. Lors de la réalisation de cette loi, le Conseil supérieur estime qu'il est indispensable de garantir de façon stricte la sécurité juridique à tout moment. C'est pourquoi, il insiste pour que cette loi soit mise en œuvre en différentes phases afin de préserver la continuité de la prestation des services publics. Le Conseil supérieur plaide en faveur d'un échelonnement des nouvelles tâches selon une répartition en « *backoffice et frontoffice* ». Cela signifie que la Banque-Carrefour des Entreprises et l'intégration des autres services publics, comme le registre du commerce, doivent être opérationnels avant que les guichets d'entreprises puissent remplir leur rôle.

Coût

Il est évident que les réformes prévues impliquent des investissements considérables en personnel et en moyens logistiques pour tous les services concernés, tant les services publics que les guichets d'entreprises. Jusqu'à présent, une estimation de l'ensemble des coûts financiers fait défaut. Pour un bon fonctionnement de la Banque-Carrefour des entreprises, il est donc nécessaire de faire au préalable une estimation de l'impact financier de ce projet de loi pour tous les services concernés.

Objections juridiques

Le Conseil supérieur estime que la hiérarchie des normes légales n'est pas respectée puisque le Roi dispose de la possibilité de supprimer, de compléter, de modifier ou de remplacer les dispositions légales nécessaires en vue de rendre opérationnels les guichets d'entreprises. D'où le danger de créer un vide juridique qui aurait des conséquences néfastes pour les entreprises.

À défaut de l'entérinement légal nécessaire des arrêtés de modification des diverses dispositions légales au plus tard le premier jour du douzième mois suivant la publication au *Moniteur belge*, la question de la réversibilité des procédures et des dommages subis pose problème.

De Hoge Raad dringt erop aan dat juridische zekerheid wordt geboden. Hij denkt hierbij niet alleen aan de rechtmatige belangen van de ondernemingen die in het kader van de vigerende reglementeringen ten allen tijde moeten gevrijwaard blijven, maar ook aan de wettelijk opgerichte overheidsdiensten zoals de Kamers van Ambachten en Neringen en het Handelsregister en hun respectievelijke personeelsleden die over een aantal wettelijke rechten beschikken die inherent zijn aan hun opdracht.

DE KRUISPUNTBANK VAN ONDERNEMINGEN EN DE MODERNISERING VAN HET HANDELSREGISTER

De Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO bevestigt het belang van de oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen en het daaraan gekoppelde uniek ondernemingsnummer als noodzakelijke voorwaarde voor de structurele vereenvoudiging van een aantal essentiële formaliteiten die de KMO niet alleen bij de start, maar ook in de loop van hun bedrijfsactiviteiten dienen te vervullen.

De Hoge Raad is van oordeel dat de Kruispuntbank van Ondernemingen te beschouwen is als een draaischijf van informatie die op een dynamische wijze verder dient uitgebouwd te worden in functie van nieuwe mogelijkheden en behoeften inzake verdere administratieve vereenvoudiging.

Het centraliseren van identificatiegegevens en de daarbij horende toekenning van een uniek identificatienummer moet er volgens de Hoge Raad toe leiden dat gekende gegevens niet meer mogen opgevraagd worden door geen enkele overheid, ongeacht het bestuursniveau. Dit moet de absolute regel zijn. De Hoge Raad zou ook niet begrijpen dat er naast dit uniek identificatienummer bepaalde administraties andere identificatienummers zouden blijven gebruiken.

De Hoge Raad merkt hierbij op dat er vanuit het oogpunt van de ondernemingen geen onderscheid gemaakt wordt tussen federale en andere overheden op alle niveaus. Op dit vlak dienen de nodige initiatieven tot overleg en samenwerking genomen te worden.

DE ONDERNEMINGSLOKETTEN

De Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO neemt er akte van dat de regering principieel geopteerd heeft om een aantal opdrachten die tot op heden tot de exclusieve bevoegdheid van de overheid behoren in de toekomst te laten vervullen door private diensten. Hij is van oordeel dat dit pas kan indien voorafgaandelijk aan een aantal zeer strikte voorwaarden is voldaan. De bekommernissen die hierna volgen zijn niet limitatief.

Duidelijkheid

De bepalingen inzake de ondernemingsloketten kenmerken zich globaal door te veel vaagheid. Voor een goede werking is het nochtans van belang dat zowel de taken, de erkenningvoorwaarden, de verplichtingen, de vergoedingen als het toezicht en de controle ondubbelzinnig en zo nauwkeurig

Le Conseil supérieur insiste sur l'importance de garantir la sécurité juridique. À ce sujet, il ne pense pas seulement aux intérêts légitimes des entreprises qui doivent être préservés à tout moment dans le cadre des réglementations en vigueur, mais aussi aux services publics créés par la loi, comme les Chambres des Métiers et Négoces et le Registre de Commerce, ainsi que leurs membres respectifs du personnel, qui disposent d'un certain nombre de droits inhérents à leur mission.

LA BANQUE-CARREFOUR DES ENTREPRISES ET LA MODERNISATION DU RÉGISTRE DU COMMERCE

Le Conseil supérieur des Indépendants et des PME confirme l'importance de la création d'une Banque-Carrefour des Entreprises et du numéro d'entreprise unique y afférent comme condition nécessaire à la simplification structurelle d'un certain nombre de formalités essentielles que les PME doivent non seulement remplir lorsqu'elles démarrent mais également au cours de leurs activités d'entreprises.

Le Conseil supérieur estime qu'il faut considérer la Banque-Carrefour des Entreprises comme une plate-forme d'information qui doit être développée de manière dynamique en fonction des nouvelles possibilités et besoins concernant une simplification administrative plus avancée.

La centralisation des données d'identification et l'attribution d'un numéro unique d'identification doivent selon le Conseil supérieur mener au fait qu'aucun service public, de quel niveau qu'il soit puisse encore demander aux entreprises des données déjà connues. Cela devrait être la règle absolue. Le Conseil supérieur ne comprendrait d'ailleurs pas que certaines administrations continueraient à utiliser des numéros d'identification autres que ce numéro unique d'identification.

Le Conseil supérieur fait remarquer à ce sujet que du point de vue des entreprises aucune distinction n'est faite entre les autorités fédérales et les autres autorités à tous les niveaux. Sur ce plan, il faut prendre les initiatives nécessaires de concertation et de collaboration.

LES GUICHETS D'ENTREPRISES

Le Conseil supérieur des Indépendants et des PME prend acte du fait que le Gouvernement a choisi en principe de faire remplir à l'avenir un certain nombre de missions, qui jusqu'à présent étaient de la compétence exclusive des pouvoirs publics, par des services privés. Il estime que cela n'est possible que si au préalable un certain nombre de conditions très strictes sont remplies. Les préoccupations qui suivent ne sont pas limitatives.

Clarté

Les dispositions concernant les guichets d'entreprises se caractérisent globalement par trop d'imprécisions. En vue de garantir un bon fonctionnement, il est toutefois important de définir avec la plus grande précision et sans équivoque les tâches, les conditions d'agrégation, les obligations, les indem-

mogelijk gedefinieerd worden. Dit geldt zowel voor alle betrokken overheden, de registratieplichtigen als de te erkennen ondernemingsloketten. De gebruikte omschrijvingen, zoals « de nodige uitrusting, de nodige eigen private financiële en economische draagkracht of de nodige competentie, ... » zijn te vaag om bijvoorbeeld de erkenningdossiers voor het oprichten van een ondernemingsloket objectief te kunnen beoordelen.

Transparantie inzake taken en tarifiering

Naast de wettelijk verplichte taken die inherent zijn aan het ondernemingsloket zelf kunnen de ondernemingsloketten een aantal bijkomende diensten verlenen tegen een zelf vast te stellen prijs. De Hoge Raad dringt erop aan dat er ter zake voldoende transparantie zou zijn. Er dient dus een duidelijk onderscheid gemaakt tussen de wettelijke taken en de bijkomende diensten zonder dat er hierbij enige vorm van verplichte koppeling mogelijk is. Hierbij vraagt de Hoge Raad zich ook af of er geen duidelijke grenzen moeten aangegeven worden voor deze bijkomende diensten.

Bepaalde bijkomende diensten die de ondernemingsloketten volgens de memorie van toelichting vrij kunnen aanbieden, mogen in geen geval leiden tot enige vorm van oneerlijke concurrentie tussen de ondernemingsloketten en beoefenaars van dienstverlenende beroepen die deze diensten in de normale uitoefening van hun beroep vervullen. Bij wijze van voorbeeld kan verwezen worden naar het opstellen van een financieel plan.

Voldoende werkingsmiddelen

De taken die de ondernemingsloketten moeten vervullen zijn logischerwijze zeer ruim. Niet alleen het verrichten van administratieve formaliteiten ten aanzien van alle federale administraties, het verzekeren van het inzagerecht voor gegevens uit het handelsregister of de verplichte archivering, maar ook de bijkomende verplichtingen zoals het kosteloos verstrekken van inlichtingen, het inzagerecht verschaffen en het afleveren van afschriften of uittreksels aan de overheid in haar ruimste betekenis verplichten de ondernemingsloketten over voldoende middelen te beschikken om deze opdrachten te kunnen vervullen.

De opdracht van de ondernemingsloketten bevat wettelijke taken waarop de ondernemingen recht hebben omdat die formaliteiten hen opgelegd zijn.

De Hoge Raad vestigt er ook de aandacht op dat de loketten moeten vergoed worden voor het geheel van de behandelde dossiers die uitmonden in een inschrijving of een weigering, een wijziging of een doorhaling.

Het is dan ook noodzakelijk dat de vergoedingen die de overheid aan de ondernemingsloketten toekent voldoende ruim zijn en bovendien geen nadelig financieel effect hebben voor de ondernemingen zelf.

nités, ainsi que le contrôle. Cela vaut tant pour les autorités concernées, les obligations d'enregistrement que pour les guichets d'entreprises à agréer. Les définitions utilisées comme « l'équipement nécessaire, la disposition d'une propre capacité financière et économique nécessaire ou les compétences professionnelles nécessaires ... » sont par exemple trop vagues et ne permettent pas d'évaluer de façon objective les dossiers d'agrément pour la création d'un guichet d'entreprise

Transparence en matière de tâches

En dehors des tâches légalement obligatoires qui sont inhérentes au guichet d'entreprises, les guichets d'entreprises peuvent fournir un certain nombre de services supplémentaires à un prix qu'ils peuvent fixer eux-mêmes. Le Conseil supérieur insiste pour qu'il y ait suffisamment de transparence à ce sujet. Il faut donc faire une nette distinction entre les tâches légales et les services complémentaires sans qu'on puisse les lier obligatoirement d'une façon ou d'une autre. À ce sujet, le Conseil supérieur se demande également s'il ne faut pas délimiter clairement ces services complémentaires.

Certains services supplémentaires que les guichets d'entreprises peuvent offrir selon l'exposé des motifs ne peuvent en aucun cas donner lieu à une forme de concurrence déloyale entre les guichets d'entreprises et les titulaires de professions prestataires de services qui prestent ces services dans l'exercice normal de leur profession. À titre d'exemple, on peut citer la rédaction d'un plan financier.

Des moyens de fonctionnement suffisants

Les tâches que les guichets d'entreprises doivent remplir sont logiquement très étendues. Puisque les guichets d'entreprises doivent non seulement remplir les formalités administratives vis-à-vis de toutes les administrations fédérales, garantir la publicité au public des données enregistrées au registre du commerce et conservées obligatoirement les archives mais en outre remplir des obligations complémentaires comme fournir gratuitement des informations, garantir la publicité des données et fournir des copies ou extraits aux services administratifs de l'État au sens le plus large, il faut qu'ils disposent de moyens suffisants pour remplir ces missions.

La mission des guichets d'entreprises comprend des tâches légales auxquelles les entreprises ont droit puisque ces formalités leur sont imposées.

Le Conseil supérieur attire également l'attention sur le fait que les guichets doivent être dédommagés pour l'ensemble des dossiers traités, qui aboutissent soit à une inscription, soit à un refus, une modification ou une radiation.

Par conséquent, il faut que les indemnités accordées aux guichets d'entreprises par les pouvoirs publics soient suffisamment importantes et n'aient pas de conséquences financières néfastes pour les entreprises.

Die middelen moeten tijdig gekend zijn zodat de aanvraag tot erkenning met kennis van zaken kan ingediend worden.

Een krachtige organisatiestructuur

Met het oog op een snelle en uniforme behandeling van de administratieve taken door de ondernemingsloketten onderschrijft de Hoge Raad de noodzaak van een sterk bemande en goed uitgeruste centrale overheidsdienst die de nodige ondersteuning van de ondernemingsloketten verzekert. Zo moet bijvoorbeeld de controle *a priori* door de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie eveneens binnen een redelijke termijn verzekerd worden.

Een verantwoorde overgangperiode

Zoals hoger vermeld, kan volgens de Hoge Raad met de ondernemingsloketten pas gestart worden als de « *backoffice* » volledig operationeel is. Men moet immers ten allen tijde vermijden dat de continuïteit van de lopende dienstverlening zoals bijvoorbeeld de inschrijvingen, wijzigingen of schrappingen in het handelsregister of de behandeling van erkenning-aanvragen voor gereguleerde beroepen, die momenteel meestal slechts op papier gebeuren en gearhiveerd worden, in het gedrang komt. De conversie van de bestaande gegevens in de Kruispuntbank is reeds een zeer omvangrijke opdracht. De beschikbaarheid over een performant geïntegreerd informaticasysteem voor alle betrokkenen is eveneens een essentiële voorwaarde voor het slagen van dit ambitieus project. Tot slot is het van belang voor een kwalitatieve dienstverlening dat de kandidaten voor een ondernemingsloket met volledige kennis van zaken kunnen oordelen over de voorwaarden en de lasten die zij zullen moeten vervullen alvorens hun eventuele aanvraag tot erkenning als ondernemingsloket in te dienen.

BESLUITEN

De Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO erkent het belang van de oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, de hervorming van het handelsregister en de inrichting van ondernemingsloketten. Met het oog op een succesvolle realisatie van dit ingrijpend project wenst de Hoge Raad dat het wetsontwerp rekening houdt met bovenvermelde bemerkingen.

De continuïteit van de dienstverlening dient op ieder moment van de overgang blijvend gewaarborgd te worden. De Hoge Raad dringt aan op een globaal stappenplan en een zorgvuldige uitwerking van alle deelprocessen volgens een realistische timing en is van oordeel dat een fasering van het project is aangewezen. In eerste orde dient de Kruispuntbank van Ondernemingen en de integratie van overheidsdiensten gerealiseerd te worden; in een volgende fase kunnen de ondernemingsloketten geoperationaliseerd worden. De bepalingen betreffende de ondernemingsloketten vereisen nog veel verfijning.

Ces moyens doivent être connus à temps de façon à ce que la demande d'agrément puisse être introduite en connaissance de cause.

Un structure d'organisation solide

En vue d'un traitement rapide et uniforme des tâches administratives par les guichets d'entreprises, le Conseil supérieur reconnaît la nécessité d'un service public central bien pourvu en personnel et en moyens qui assure le soutien indispensable au guichet d'entreprises. Ainsi, par exemple, le contrôle *a priori* exercé par le SPF Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie endéans un délai raisonnable doit également être assuré.

Une période de transition justifiée

Comme il l'avait mentionné auparavant, le Conseil supérieur estime que les guichets d'entreprises ne peuvent démarrer qu'au moment où le « *backoffice* » sera complètement opérationnel. En effet, il faut éviter à tout moment que la continuité de la prestation de service en cours, comme par exemple, les inscriptions, modifications ou radiations au registre du commerce ou l'examen de demandes d'agrément pour les professions réglementées, qui actuellement ne se font que sur papier et qui sont archivés, soit mise en danger. La conversion au sein de la Banque-Carrefour des données existantes constitue une mission considérable. La disponibilité d'un système informatique performant et intégré pour tous les intéressés est également une condition essentielle à la réussite de ce projet ambitieux. Enfin, il est important pour la qualité de la prestation de services que les candidats pour un guichet d'entreprises puissent apprécier en connaissance de cause les conditions et charges qu'ils devront remplir avant d'introduire leur éventuelle demande d'agrément en tant que guichet d'entreprises.

CONCLUSIONS

Le Conseil supérieur des Indépendants et des PME reconnaît l'importance de la création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, d'une réforme du registre du commerce et de la création de guichets d'entreprises. En vue de réaliser avec succès ce projet radical, le Conseil supérieur souhaite que le projet de loi tienne compte des remarques susmentionnées.

Il faut garantir à tout moment du processus de transition et de façon durable la continuité de la prestation de services. Le Conseil supérieur insiste sur la mise en place d'un plan global en différentes étapes et sur une élaboration méticuleuse de tous les processus qui en font partie selon un calendrier réaliste, et estime qu'un échelonnement du projet est souhaitable. Dans une première phase, il faut réaliser la création de la Banque-Carrefour des Entreprises et l'intégration des services publics et, dans une seconde phase, les guichets d'entreprises peuvent être rendus opérationnels. Les dispositions concernant les guichets d'entreprises doivent encore être affinées.

Voorafgaandelijk dient eveneens zowel de juridische bezwaren als de financiële impact van dit wetsontwerp uitgeklaard.

Ten slotte spreekt de Hoge Raad zijn grote bezorgdheid uit bij de verwezenlijking van dit geheel van Kruispuntbank en ondernemingsloketten binnen een zo korte termijn.

Il faut également clarifier au préalable tant les objections juridiques que l'impact financier de ce projet de loi.

Enfin, le Conseil supérieur fait part de sa grande inquiétude au sujet de la réalisation de cet ensemble de Banque-Carrefour et de guichets d'entreprises dans un délai aussi bref.

ADVIES VAN DE CENTRALE RAAD VOOR HET BEDRIJFSLEVEN

**over het voorontwerp van wet tot oprichting van een
Kruispuntbank van Ondernemingen, tot
modernisering van het handelsregister en tot
oprichting van ondernemingsloketten**

Inbehandelingneming

In zijn schrijven van 8 mei 2002 heeft de heer Ch. Picqué, minister van Economie en van Wetenschappelijk onderzoek belast met het Grootstedenbeleid, de raad om advies gevraagd over het bovengenoemde voorontwerp van wet.

*
* *

De werkgroep Kruispuntbank ondernemingen werd belast met het onderzoek van de adviesvraag en is op 22 mei en op 10 en 25 juni bijeengekomen.

De werkgroep heeft in het kader van zijn werkzaamheden medewerking gekregen van mevr. Waterbley, adjunct-kabinetschef van de minister van Economie, van mevr. D. De Vos, adjunct-directeur-generaal van de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging, van de heer De Pue, directeur-generaal van de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging en van de heer Meurisse, informaticus bij het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

De werkgroep heeft het onderstaande ontwerpadvies opgesteld ten behoeve van de plenaire vergadering, die het op 10 juli 2002 heeft goedgekeurd.

1) Algemene beschouwingen

De Raad stelt vast dat het hem voorgelegde voorontwerp van wet tot doel heeft binnen de federale overheidsdienst Economie, Kmo, Middenstand en Energie een Kruispuntbank van Ondernemingen (KBO) op te richten, dit is een centrale databank van de ondernemingen waartoe de federale overheidsdiensten (fod's) en ook andere instellingen toegang zullen hebben en dat gericht zal zijn op één enkele identificatie van de ondernemingen. Zodra de basisidentificatiegegevens van een onderneming (met name de naam, de vestigingsplaats, de juridische vorm, ... ervan) aan de KBO worden meegedeeld, wordt aan dat bedrijf één enkel identificatienummer toegekend. Dankzij dat unieke identificatienummer kan het bedrijf door alle overheidsdiensten worden herkend. Zij kunnen zich dus tot de KBO richten voor alle noodzakelijke inlichtingen aangaande het bedrijf in plaats van tot het bedrijf zelf.

Hetzelfde wetsontwerp heeft tot doel het handelsregister (HR) te moderniseren. Tot op heden moeten de ondernemers zich tot de griffie van de handelsrechtbank van het desbetreffende arrondissement wenden om zich in het hr in te schrijven. Het voorstel komt erop neer deze en ook andere fede-

AVIS DU CONSEIL CENTRAL DE L'ÉCONOMIE

**concernant l'avant-projet de loi portant création d'une
Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation
du registre de commerce et création des
guichets d'entreprises**

Saisine

Dans une lettre datée du 8 mai 2002, M. Ch. Piqué, ministre de l'Économie et de la Recherche Scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, demandait l'avis du Conseil au sujet de l'avant-projet de loi sous rubrique.

*
* *

L'examen de la demande a été confiée au groupe de travail « Banque-Carrefour des Entreprises » qui s'est réuni le 22 mai ainsi que les 10 et 25 juin.

Pour ses travaux, le groupe de travail a pu bénéficier de la collaboration de Mme Waterbley, chef de cabinet adjointe du ministre de l'Économie, de Madame D. De Vos, directrice générale adjointe de l'Agence pour la simplification administrative, de M. De Pue, directeur général de l'Agence pour la simplification administrative et de M. Meurisse, informaticien à l'Institut National de Statistique.

Le groupe de travail a préparé le projet suivant à l'intention de l'assemblée plénière qui l'a approuvé à l'unanimité en sa séance du 10 juillet 2002.

1) Considérations générales

Le Conseil constate que l'avant-projet projet de loi, qui lui est soumis, a pour objet la création au sein du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Energie, d'une Banque-Carrefour des entreprises (BCE), c'est-à-dire d'une banque de données centrale des entreprises, à laquelle les services publics fédéraux (SPF) ainsi que d'autres auront accès et qui s'articulera autour d'une identification unique des entreprises. Dès le moment où les données d'identification de base d'une entreprise (notamment son nom, son lieu d'établissement, sa forme juridique ...) auront été communiquées à la BCE, un numéro d'identification unique sera attribué à cette entreprise. Grâce à ce numéro d'identification unique, elle pourra être identifiée par tous les services publics. Ceux-ci pourront donc s'adresser à la BCE pour obtenir toutes les informations nécessaires sur l'entreprise, au lieu de l'interroger celle-ci à chaque fois.

Ce même projet de loi a pour objet de moderniser le registre de commerce (RC). À ce jour, les entrepreneurs doivent se présenter au greffe du tribunal de commerce de leur arrondissement pour procéder à l'inscription dans le RC. La proposition vise à confier cette formalité ainsi que d'autres formali-

rale administratieve formaliteiten over te laten aan erkende instellingen, die « ondernemingsloketten » worden genoemd.

a) Algemene bepalingen van de wet

Het betreft een wetsontwerp dat door de drie betrokken ministers (van Economische zaken, Middenstand en Justitie) werd ingediend.

Binnen de FOD Economie, Middenstand, Kmo en Energie wordt een specifieke dienst opgericht die belast wordt met het beheer van de KBO.

De ondernemingen moeten zich inschrijven in de KBO; het begrip onderneming wordt ruim geïnterpreteerd : het betreft zowel natuurlijke als rechtspersonen en verenigingen.

Het hr wordt volledig geïntegreerd in de KBO, in die zin dat de gegevens betreffende de handelsondernemingen (cf. definitie volgens artikel 1 van het Wetboek van Koophandel) in de KBO worden geregistreerd.

b) Bepalingen betreffende de KBO

Wie moet zich inschrijven in de KBO ? Rechtspersonen (naar Belgisch of naar buitenlands recht met vestiging in België), natuurlijke personen, rechtspersonen en verenigingen die in België de hoedanigheid van hetzij handelaar, hetzij werkgever, hetzij zelfstandige of beoefenaar van een vrij beroep hebben en ook de vestigingsseenheden van deze personen.

Bij de inschrijving krijgt de betrokkene een ondernemingsnummer, dat als unieke identificatie van de onderneming dient. Verdere preciseringen omtrent het ondernemingsnummer worden gegeven in een afzonderlijk koninklijk besluit.

Artikel 6, § 1 bepaalt welke gegevens bij de inschrijving in de KBO moeten worden meegedeeld. Het betreft de naam, de vestigingsplaats(en), de juridische vorm en toestand en een aantal overige basisidentificatiegegevens.

Artikel 9 voorziet expliciet in de mogelijkheid (op termijn) voor ondernemingen om zich rechtstreeks op elektronische wijze in te schrijven.

Essentieel zijn de bepalingen van artikel 10 betreffende het gebruik van het ondernemingsnummer (ONR). Het onr moet worden gebruikt in alle betrekkingen tussen de onderneming en de overheid (in de ruimste zin) en binnen de overheid. Het moet ook de sleutel worden die toegang geeft tot gegevens die zijn opgeslagen in bestanden (andere dan de KBO) van de overheid.

Om toegang te krijgen tot (niet-openbare) gegevens is algemeen een machtiging van het zogezegde Toezichtsc comité vereist. Dit comité zal worden opgericht binnen de commissie tot Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer. De openbare gegevens mogen vrij worden gecommmercialiseerd.

tés administratives fédérales à des institutions agréées nommées « guichets d'entreprises ».

a) Dispositions générales de la loi

Il s'agit d'un projet de loi qui est déposé par les trois ministres concernés (des Affaires économiques, des Classes moyennes et de la Justice).

Un service spécifique chargé de la gestion de la BCE sera créé au sein du SPF Économie, Classes moyennes, PME et Énergie.

Il est prévu que les entreprises doivent s'inscrire à la BCE, le concept d'entreprise étant interprété au sens large; il s'agit tant des personnes physiques que des personnes morales et des associations.

Le RC est entièrement intégré dans la BCE en ce sens que les données concernant les entreprises commerciales (cf. la définition selon l'article 1^{er} du Code de commerce) sont enregistrées dans la BCE.

b) Dispositions concernant la BCE

Doivent s'inscrire à la BCE, les personnes morales (de droit belge ou de droit étranger ayant un établissement en Belgique); les personnes physiques, les personnes morales et les associations qui ont en Belgique la qualité soit de commerçant, d'employeur, d'indépendant ou de personne exerçant une profession libérale; également les unités d'établissement de ces personnes.

Lors de l'inscription, l'intéressé reçoit un numéro d'entreprise qui sert d'identification unique de l'entreprise. De plus amples précisions concernant le numéro d'entreprise seront fixées dans un arrêté royal séparé.

L'article 6, §1^{er} stipule quelles sont les données qui doivent être communiquées lors de l'inscription à la BCE. Il s'agit du nom, du/des lieu(x) d'établissement, de la forme et de la situation juridiques et d'une série d'autres données d'identification de base.

L'article 9 prévoit explicitement la possibilité (à terme) que les entreprises s'inscrivent directement par voie électronique.

Les dispositions de l'article 10 concernant l'utilisation du numéro d'entreprise (NE) sont essentielles. Le NE doit être employé dans toutes les relations entre l'entreprise et les autorités publiques (au sens large) et au sein des autorités publiques. Le NE doit également devenir la clé qui donne accès aux données enregistrées dans les fichiers (autres que la BCE) des pouvoirs publics.

L'accès aux données (non publiques) nécessite une autorisation accordée par le Comité dit de surveillance. Ce Comité sera créé au sein de la commission pour la Protection de la Vie privée. Les données publiques peuvent être librement commercialisées.

Artikel 14 bepaalt dat de instanties die gegevens uit de KBO mogen raadplegen deze gegevens niet meer opnieuw mogen opvragen bij de ondernemingen.

Er kan een vergoeding worden gevraagd voor het gebruik van de KBO door diensten die geen opdrachten voor de federale overheid uitvoeren. Deze bepaling heeft tot doel een bijdrage te kunnen vragen aan de gewesten.

c) Bepalingen betreffende het handelsregister

Deze bepalingen berusten op het beginsel dat het hr-nummer wordt vervangen door een ONR, dat als HR-nummer zal dienen.

De inschrijving in het HR zal voortaan plaatsvinden bij een ondernemingsloket naar keuze. Impliciet betekent dit dat het voortaan niet meer nodig is zich afzonderlijk in te schrijven in elk arrondissement waarin het bedrijf een activiteit wil uitoefenen.

Voor die inschrijving moet de handelaar een inschrijvingsrecht betalen (waarvan het bedrag door de Koning wordt bepaald).

Beroep tegen weigering van inschrijving of andere beslissingen kan worden aangetekend bij de zogenaamde Vestigingsraad (een raad die werd opgericht in het kader van de vestigingswet).

De gegevens uit het HR zijn in principe openbaar.

d) Oprichting van ondernemingsloketten (OL's)

Deze OL's zijn loketten waar ondernemingen zich in het HR inschrijven en die in bepaalde gevallen nagaan of de handelsonderneming voldoet aan de voorwaarden voor de uitoefening van de handelsactiviteiten in kwestie, federale administratieve formaliteiten vervullen, toegang waarborgen tot HR-gegevens, HR-inschrijvingsgeld innen voor rekening van de staat en archieven bewaren.

De erkenningsvoorwaarden werden ruim gehouden opdat de markt zijn rol vrij kan spelen.

- 1) Een OL moet worden opgericht in de vorm van een vzw.
- 2) Volgens hun statuten voeren de OL's de hierboven beschreven taken uit.
- 3) De OL's beschikken over de nodige informatica-infrastructuur (inclusief beveiliging) en over boekhoudkundige *knowhow* (inclusief interne controleprocedures).
- 4) De OL's moeten over voldoende financiële en economische draagkracht beschikken.
- 5) De OL's moeten beroepsbekwaam zijn en in staat zijn de ondernemingen te adviseren en begeleiden.

L'article 14 qui stipule que les instances qui peuvent consulter les données de la BCE ne peuvent plus réclamer à nouveau ces données aux entreprises.

Une rétribution peut être demandée pour l'utilisation de la BCE par les services dont la mission ne relève pas des autorités fédérales. Cette disposition a pour but d'autoriser une demande de participation aux régions.

c) Dispositions concernant registre de commerce

Elles reposent sur le principe du remplacement du numéro RC par le NE qui servira de numéro RC.

L'inscription au RC se fera désormais à un guichet d'entreprises au choix. Implicitement, ceci devrait signifier qu'il ne sera plus nécessaire de s'inscrire séparément dans chaque arrondissement où l'on veut exercer une activité.

Le commerçant doit verser un droit en vue de cette inscription dont le montant devra être déterminé par le Roi.

Un recours contre le refus d'inscription ou autre peut être déposé auprès du Conseil dit d'Établissement (un Conseil créé dans le cadre de la législation sur l'établissement).

Les données du RC sont en principe publiques.

d) Création des guichets d'entreprises (GE)

Ces GE sont des guichet d'inscription au RC; ils s'occupent dans certains cas de vérifier que l'entreprise commerciale satisfait aux conditions de l'exercice des activités commerciales visées, de l'exécution des formalités administratives fédérales, de la garantie de la publicité des données du RC, de la perception du droit d'inscription au RC pour le compte de l'État et de la conservation d'archives.

Les conditions d'agrément ont été définies de façon large afin que le marché puisse jouer.

- 1) Un GE doit être créé sous la forme d'une ASBL.
- 2) Leurs statuts prévoient que les GE exécutent les tâches décrites ci-dessus.
- 3) Les GE doivent disposer de l'infrastructure informatique nécessaire (y compris en matière de sécurité) et des connaissances comptables (y compris les procédures de contrôle interne).
- 4) Les GE doivent disposer d'une capacité financière et économique;
- 5) Les GE doivent être professionnellement compétents et à même de conseiller et d'assister les entreprises.

6) De OL's moeten binnen de twee jaar na hun erkenning 2000 inschrijvingen in de KBO halen.

Bij de aanvraag tot erkenning moet het ol een bedrijfsplan (financiering van de werking) indienen en het bewijs leveren dat de erkenningsvoorwaarden vervuld zijn. De erkenning geldt voor een periode van vijf jaar en is hernieuwbaar.

De ol's kunnen een percentage op de rechten inhouden (recht voor inschrijving in het hr en registratie-, publicatie- en zegelrechten) ter vergoeding van hun wettelijke opdrachten. Dit percentage moet bij koninklijk besluit worden bepaald.

Voor de aanvullende diensten is de tariefbepaling vrij.

De FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie is belast met de controle en het toezicht op de OL's. Die fod gaat over tot een *a priori* controle van de aanvragen tot inschrijving die hem door het betrokken OL binnen een strikte termijn van vijftien dagen werden toegestuurd.

Aan het einde van het wetsontwerp (artikel 75) worden de nodige wettelijke beschikkingen genomen om de OL's ook bevoegd te maken op het vlak van de vestigingswetgeving (toegang tot het beroep).

2) Opmerkingen van de raad

a) Algemene opmerkingen

De Raad betuigt zijn steun aan de hem voorgelegde hervorming en vindt ze globaal positief. Deze hervorming leidt tot een echte vereenvoudiging van de administratieve procedure en tot een duidelijke tijdswinst voor de ondernemingen, niet alleen wanneer ze hun activiteit starten, maar ook in het kader van hun courante activiteiten.

De Raad onderstreept dat het belangrijk is dat de overheidsdiensten aan de ondernemingen niet opnieuw inlichtingen hoeven te vragen waarover ze al beschikken.

Voorts vindt de Raad dat het systeem dat zal worden opgezet in volstrekte transparantie moet kunnen werken en dat hierbij moet worden gezorgd voor een uiterst strikte naleving van de privacy, waarover wordt gewaakt door het Toezichtscomité dat binnen de commissie tot Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer zal worden opgericht.

Voorts vindt de Raad dat de Kruispuntbank moet worden beschouwd als een dynamisch instrument dat aanpasbaar is aan de behoeften en de technische mogelijkheden.

Het welslagen van de hervorming, waarvoor aanzienlijke investeringen nodig zijn, hangt evenwel af van de financiering voor onder meer voldoende geschoold personeel en geschikte logistiek, zowel voor de overheidsdiensten als voor de ondernemingsloketten. De hervorming kan ook alleen een succes worden indien alle betrokkenen zich goed bewust zijn

6) Les GE doivent, dans un délai de deux ans après leur agrément, réaliser 2000 inscriptions à la BCE.

Lors de la demande d'agrément, le GE doit déposer un plan d'exploitation (financement du fonctionnement) et fournir la preuve que les conditions d'agrément sont remplies. L'agrément est valable pour une période de cinq années et est renouvelable.

Les GE peuvent retenir un pourcentage des droits (droits d'inscription au RC et droits d'enregistrement, de publications et de timbres), à titre de rémunération de leur mission légale. Ce pourcentage doit être fixé par arrêté royal.

Pour les services complémentaires, les tarifs sont libres.

Le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Energie est chargé du contrôle et de la surveillance des GE. Ce SPF procède à un contrôle *a priori* des demandes d'inscription qui lui sont transmises par les GE concernés dans un délai strict (15 jours).

Les dispositions légales nécessaires pour rendre les GE compétents en matière de législation sur l'établissement (accès à la profession) figurent à la fin du projet de loi (article 75).

2) Remarques du Conseil

a) Remarques générales

Le Conseil marque son soutien à la réforme qui lui est présentée et qu'il considère comme globalement positive. Cette réforme entraîne une réelle simplification de la procédure administrative et un gain de temps appréciable pour les entreprises lorsqu'elles démarrent mais également dans le cadre de leurs activités courantes.

Le Conseil souligne qu'il est important que les services publics ne puissent pas redemander aux entreprises des informations qui sont déjà à leur disposition.

Le Conseil estime également que le système qui sera mis en place doit pouvoir fonctionner dans la plus entière transparence et dans le respect le plus strict de la vie privée garanti par le Comité de surveillance qui sera constitué au sein de la commission pour la Protection de la Vie privée.

Par ailleurs, le Conseil estime que la BCE doit être considérée comme un instrument dynamique susceptible de développements en fonction des besoins et des possibilités techniques.

Toutefois, la réussite de la réforme qui nécessite des investissements considérables est conditionnée par un financement, pour notamment un personnel bien formé, une logistique adéquate, tant pour les services publics que pour les guichets d'entreprises. La réussite de la réforme est également conditionnée par une bonne connaissance de l'impact

van de financiële impact van de hervorming. Volgens de raad werd aan dit laatste aspect onvoldoende aandacht besteed.

Aangezien de opdracht van de KBO openbaar is, dringt de raad erop aan dat de sociale partners in alle organen die zullen worden opgericht, de louter administratieve organen uitgezonderd, zitting kunnen hebben.

b) Opmerkingen in verband met de timing van de tenuitvoerlegging van de hervorming

De hervorming moet ten uitvoer worden gelegd volgens een nauwkeurig en uitvoerig plan, waarin met name rekening moet worden gehouden met de te verwachten duur van de werkzaamheden in het parlement en met de noodzaak om de wet via een dertigtal uitvoeringsbesluiten ten uitvoer te leggen.

De Raad dringt erop aan dat de overheid alles in het werk stelt opdat de KBO en al haar verbanden met de federale overheidsdiensten voor 2003 effectief gebruiksklaar zijn. Er moet immers ook rekening worden gehouden met de tijd die nodig is om de logistiek van de verschillende betrokken administraties aan te passen en om de ondernemingsloketten op te richten.

Om de continuïteit van de openbare dienst veilig te stellen en ervoor te zorgen dat op elk moment de rechtszekerheid gewaarborgd is, pleit de Raad er tevens voor dat de hervorming op een realistische manier in fasen wordt gepland en vooral dat de Kruispuntbank van Ondernemingen volledig startklaar is en dat de integratie van alle betrokken overheidsdiensten een feit is voor de ondernemingsloketten van start gaan.

c) Noodzaak van brede voorlichting bij zowel de professionals als het grote publiek

Deze voorlichting behelst de mededeling van een lijst van alle gegevens die beschikbaar zullen zijn bij de Kruispuntbank van Ondernemingen. Er moet tevens voor worden gezorgd dat iedereen rechtstreeks en on-line toegang heeft tot alle niet-vertrouwelijke gegevens.

Alle algemene gegevens, die onder de controle van het Toezichtscomité in een niet-identificeerbare vorm moeten worden gegoten en in totaalcijfers moeten worden uitgedrukt, moeten beschikbaar zijn voor de onderzoeksinstituten en moeten op verzoek gratis toegankelijk zijn voor de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad en de paritaire comités.

Om van de hervorming een succes te maken, is het volgens de Raad nodig dat de betrokken partijen, en meer bepaald de kandidaten voor de oprichting van een ondernemingsloket, in de resterende periode voor de uitvoering van de hervorming regelmatig worden geïnformeerd.

financier de la réforme et ce pour tous les intervenants. Le Conseil estime que ce dernier aspect n'a pas été suffisamment étudié.

Le Conseil insiste pour que, considérant le caractère public de la mission de la BCE, les partenaires sociaux puissent être représentés au sein de l'ensemble des organes qui seront mis en place à l'exception des organes purement administratifs.

b) Remarques concernant le timing de la mise en œuvre de la réforme

Celle-ci doit être mise en œuvre selon un plan précis et détaillé qui doit tenir compte, notamment, de la durée prévisible des travaux parlementaires et de la nécessité de la mise en œuvre de la loi par une trentaine d'arrêtés d'exécution.

Le Conseil insiste pour que les autorités mettent tout en œuvre pour que la BCE et ses liens avec les services publics fédéraux soient effectivement opérationnels pour 2003. Il faut également tenir compte du temps nécessaire en vue d'adapter la logistique des diverses administrations concernées et de constituer les guichets d'entreprises.

En vue d'assurer la continuité du service public et de garantir la sécurité juridique à tout moment, le Conseil plaide également pour que le phasage de la réforme soit réaliste et que notamment la Banque-Carrefour des entreprises soit totalement opérationnelle et que l'intégration de l'ensemble des services publics concernés soit réalisée avant la mise en œuvre des guichets d'entreprises.

c) Nécessité d'assurer une information large tant auprès des professionnels que du grand public

Cette information passe tant par la fourniture d'une liste de l'ensemble des données qui seront disponibles auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises. Il est également à prévoir, à l'usage de tous, un accès direct et en-ligne à l'ensemble des informations non confidentielles.

Toutes les données générales doivent, sous une forme rendue non identifiable et globalisée sous le contrôle du Comité de surveillance, être disponibles à destination des institutions de recherche et gratuitement accessibles à leur demande au Conseil central de l'économie, au Conseil national du travail et aux Commissions paritaires.

Le Conseil estime que le succès de la réforme suppose que, pendant la durée de temps qui reste à courir jusqu'à sa mise en œuvre, les parties concernées, et plus particulièrement les candidats à la création de guichets d'entreprises, soient régulièrement informées.

d) *Opmerkingen betreffende de juridische draagwijdte*

De Raad wijst erop dat de problemen inzake toegang tot informatie, vertrouwelijkheid en de bescherming van de privacy nog altijd blijven bestaan.

Hij stelt ook een aantal discordanties vast tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het voorontwerp van wet.

De Raad drukt de wens uit dat de opdracht van de verschillende comités en diensten die vermeld zijn in het voorontwerp van wet (Toezichtsc comité, Coördinatiecomité, Beheersdienst, Begeleidingscomité) beter worden bepaald en omschreven.

De Raad maakt zich ook zorgen over de rechtsonzekerheid die in het leven wordt geroepen door de artikelen 73 en 75 van het voorontwerp van wet, die de Koning machtigen de wettelijke bepalingen bij in de Ministerraad overlegd besluit te wijzigen of te coördineren. Als in sommige gevallen de besluiten tot wijziging van de diverse wettelijke bepalingen niet bij wet werden bekrachtigd voor de eerste dag van de twaalfde maand die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, rijst er een probleem van omkeerbaarheid van de procedures en van de geleden schade.

De Raad stelt vast dat de gewestelijke overheidsdiensten al initiatieven inzake eenheidsloketten hebben genomen om de bedrijven te informeren en actief te begeleiden, Ecobru, Huizen van de Economie en *Meuse-Vesdre développement* bijvoorbeeld. Daarom dringt hij erop aan dat er een oplossing wordt gevonden wat de coherentie betreft tussen de werking van de in het voorontwerp van wet vermelde organen en de initiatieven die op gewestniveau worden genomen.

e) *Opmerkingen betreffende de statistieken die zullen worden opgemaakte uitgaande van de gegevens van de Kruispuntbank*

De Raad wenst er de aandacht op te vestigen dat het belangrijk is dat homogene statistische reeksen over een lange periode beschikbaar blijven.

Hij acht het belangrijk dat met deze noodzakelijkheid rekening wordt gehouden bij de vaststelling door de Koning van de toekenningregels voor en de samenstelling van het ondernemingsnummer (artikel 5 van het voorontwerp van wet) van de ondernemingen die worden opgenomen in de Kruispuntbank (artikel 4 van het voorontwerp van wet).

f) *Opmerkingen betreffende de ondernemingsloketten*

De Raad stelt vast dat vandaag ondernemers zich tot verschillende overheidsdiensten moeten wenden in functie van de te verrichten formaliteiten. Hij staat dan ook positief tegenover de optie om deze in de toekomst op één adres te laten afhandelen.

Daarnaast neemt de Raad er akte van dat het wetsontwerp ervoor opteert om een aantal opdrachten die tot nog toe

d) *Remarques de portée juridique*

Le Conseil fait observer que des problèmes concernant l'accès à l'information et la confidentialité ainsi qu'à la protection de la vie privée restent posés.

Il observe également un certain nombre de discordances entre les versions néerlandaise et française de l'avant-projet de loi.

Le Conseil souhaite que la mission des divers comités et services mentionnés dans l'avant-projet de loi (Comité de surveillance, Commission de coordination, Service de gestion, Comité d'accompagnement) soient mieux définie et circonscrite.

Le Conseil s'inquiète également de l'insécurité juridique créée par les articles 73 et 75 de l'avant-projet de loi qui donnent au Roi les pouvoirs de modifier ou de coordonner des dispositions légales par arrêté délibéré en Conseil des ministres. L'absence éventuelle d'entérinement légal des arrêtés de modification des diverses dispositions légales au plus tard le premier jour du douzième mois suivant la publication au *Moniteur belge*, posera la question de la réversibilité des procédures et des dommages subis.

Le Conseil constate que les services publics régionaux ont déjà lancé des initiatives de guichet unique, comme Ecobru, les *Huizen voor de Economie* ou *Meuse-Vesdre développement* par exemple, pour informer et accompagner activement les entreprises. C'est pourquoi, il insiste pour qu'une solution soit trouvée en ce qui concerne la cohérence entre le fonctionnement des organes développés dans l'avant-projet de loi et les initiatives qui ont été prises au niveau des régions.

e) *Remarques concernant les statistiques qui seront établies sur base des données figurant dans la Banque-Carrefour*

Le Conseil souhaite attirer l'attention sur l'importance qu'il y a à continuer de disposer de séries statistiques homogènes portant sur une longue durée.

Il estime qu'il est important de tenir compte de cette nécessité lors de la fixation par le roi des règles d'attribution et de la composition du numéro d'entreprise (article 5 de l'avant-projet de loi) des entreprises enregistrées dans le cadre de la Banque-Carrefour (article 4 de l'avant projet de loi).

f) *Remarques concernant les guichets d'entreprise*

Le Conseil constate que jusqu'à présent les entreprises doivent s'adresser à différents services publics en fonction des diverses formalités qu'elles ont à effectuer. Il est favorable à l'idée développée dans le projet de loi de les effectuer dans le futur à une seule adresse.

Par ailleurs, le Conseil prend acte que le projet a pris l'option consistant à confier à des guichets d'entreprises privés

door de overheid zelf werden uitgevoerd, in de toekomst te laten vervullen door private ondernemingsloketten.

De Raad wenst zijn bekommernis te uiten over de gevolgen van deze optie voor de werkgelegenheid bij de overheid.

Hij vindt ook dat het noodzakelijk is dat de vergoedingen die de overheid voor de wettelijke opdrachten aan de ondernemingsloketten toekent, voldoende zijn om een optimale dienstverlening te garanderen, en dit zonder financieel nadelig effect voor de ondernemingen.

Er moet tevens worden gezorgd voor transparantie op het vlak van de aanvullende diensten die de ondernemingsloketten zullen kunnen aanbieden. Er dient een duidelijk onderscheid gemaakt tussen de wettelijke taken en de bijkomende diensten, zonder dat er hierbij enige vorm van verplichte koppeling mogelijk is. In ieder geval moet oneerlijke concurrentie tussen deze loketten en bepaalde beoefenaars van vrije beroepen worden vermeden.

un ensemble de missions qui étaient jusqu'à présent effectuées par les autorités publiques.

Le Conseil souhaite exprimer sa préoccupation au sujet des conséquences de cette option pour l'emploi dans les services publics.

Il nécessaire que la rétribution allouée par les autorités à ces guichets d'entreprises pour les missions qui leur sont confiées par la loi, soit suffisante pour leur permettre de fournir des services de manière optimale et ceci sans impact financier négatif pour les entreprises.

La transparence doit également être apportée au sujet des services complémentaires que pourront offrir les guichets d'entreprises. Une nette distinction doit être établie entre les tâches légales et les services complémentaires, en excluant toute forme de liaison obligatoire. Toute concurrence déloyale entre ces guichets et certaines professions libérales doit en toute hypothèse être évitée.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

(n° 33.285/1)

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 10 april 2002 door de minister van Economie verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister en tot oprichting van ondernemingsloketten », heeft op 2 mei 2002 het volgende advies gegeven :

VOORAFGAANDE OPMERKING

De Ministerraad heeft op 14 maart 2002 besloten dat het voorontwerp van wet aan de afdeling wetgeving van de Raad van State zal worden gezonden opdat deze overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State advies zou verlenen binnen een termijn van ten hoogste een maand.

In dat besluit wordt eveneens gesteld dat, indien het advies niet verleend zal zijn binnen een maand, de minister van Economie gemachtigd wordt om een nieuwe aanvraag in te dienen om een advies binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de voormelde gecoördineerde wetten.

Gelet op de spoedbehandeling die de regering zodoende vraagt en op het veelomvattende en complexe karakter van de in het ontwerp opgenomen maatregelen, heeft de afdeling wetgeving haar onderzoek in hoofdzaak gewijd aan de meest fundamentele vragen die het ontwerp doet rijzen.

Dat over de ene of de andere bepaling van het ontwerp geen opmerking wordt gemaakt, betekent derhalve niet dat de tekst van het ontwerp niet voor kritiek of verbetering vatbaar is. Het spreekt voor zich dat de omstandigheid dat de afdeling wetgeving zich niet heeft uitgesproken over die bepalingen niet mag dienen als een gegeven bij de interpretatie van het ontwerp van wet.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Het ontwerp van wet beoogt diverse aangelegenheden te regelen die niettemin een onderling verband vertonen.

In de eerste plaats wordt een Kruispuntbank van Ondernemingen opgericht (titel II van het ontwerp) ⁽¹⁾. Deze Kruispuntbank wordt geconcipieerd als een register (beter ware het te spreken over een gegevensbank) dat wordt ingesteld binnen de federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand

⁽¹⁾ Zoals gebruikelijk is vanuit legistiek oogpunt, nummere men de titels van het ontwerp met Romeinse en niet met Arabische cijfers, behalve in de Franse tekst : « *titre premier* ».

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

(n° 33.285/1)

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le ministre de l'Économie, le 10 avril 2002, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi « portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce et création des guichets d'entreprises », a donné le 2 mai 2002 l'avis suivant :

OBSERVATION PRÉALABLE

Il ressort de la délibération du Conseil des ministres du 14 mars 2002 que l'avant-projet de loi sera soumis à la section de législation du Conseil d'État dans un délai d'un mois, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

Cette délibération indique également qu'en cas de dépassement du délai d'un mois, le ministre de l'Économie est autorisé à introduire une nouvelle demande d'avis, cette fois dans un délai ne dépassant pas trois jours, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées, précitées.

Compte tenu de l'urgence ainsi réclamée par le gouvernement et vu le caractère vaste et complexe des mesures inscrites dans le projet, la section de législation a consacré l'essentiel de son examen aux questions les plus fondamentales que suscite le projet.

Dès lors, l'absence d'observation concernant l'une ou l'autre disposition du projet ne signifie pas que le texte du projet ne soit ni critiquable, ni perfectible. Il va de soi que le silence gardé par la section de législation sur ces dispositions ne pourrait servir d'élément d'interprétation du projet de loi.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

Le projet de loi entend régler des matières différentes mais néanmoins connexes.

Il crée tout d'abord une Banque-Carrefour des Entreprises (titre II du projet) ⁽¹⁾. Celle-ci est conçue comme un registre (il serait préférable de parler d'une banque de données) qui est institué auprès du Service public fédéral, PME, Classes moyennes et Énergie et qui doit comporter une série d'infor-

⁽¹⁾ Comme il est d'usage en légistique, on numérottera les titres du projet en chiffres romains et non en chiffres arabes, sauf — en français uniquement — pour le « titre premier ».

en Energie, en dat een reeks van gegevens dient te bevatten betreffende zowel rechtspersonen als natuurlijke personen. Anders dan wat het geval is voor bijvoorbeeld de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, wordt bij de Kruispuntbank van Ondernemingen derhalve niet uitgegaan van een systeem van verwijzingen, maar wel van concrete gegevens die erin worden opgenomen.

In de tweede plaats strekt het ontwerp van wet tot modernisering van het handelsregister (titel III van het ontwerp). Waar het lokale handelsregister en het lokale ambachtsregister tot op heden functioneerden bij de rechtbanken van koop-handel en de gegevens ervan werden verzameld in een geautomatiseerd centraal handelsregister en een centraal ambachtsregister, wordt het handelsregister door de ontworpen regeling geïntegreerd in de Kruispuntbank van Ondernemingen. Daarbij wordt in ruime mate de bestaande wetgeving betreffende het handels- en ambachtsregister overgenomen.

In de derde plaats steekt het ontwerp van wet ertoe ondernemingsloketten in te richten (titel IV van het ontwerp). Deze door de overheid erkende privé-organismen vormen een tussenschakel tussen de Kruispuntbank van Ondernemingen en het handelsregister, de overheid en de rechtspersonen en natuurlijke personen op wie de ontworpen wet van toepassing is.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Het gebruik van de benaming « Kruispuntbank van Ondernemingen » mag niet uit het oog doen verliezen dat de erin te registreren gegevens betrekking zullen hebben op zeer uiteenlopende personen en dat daarbij het begrip « onderneming » in een ruime betekenis dient te worden begrepen. Zo volgt uit artikel 4 van het ontwerp dat de op te nemen gegevens ook betrekking kunnen hebben op rechtspersonen naar Belgisch recht die geen handels- of economische activiteit uitoefenen (zoals verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen) en op natuurlijke personen en verenigingen die als werkgevers aan de sociale zekerheid zijn onderworpen (bijvoorbeeld ook in geval van tewerkstelling van huispersoneel) ⁽¹⁾.

Het brede spectrum van in de Kruispuntbank van Ondernemingen op te nemen gegevens heeft tot gevolg dat bijvoorbeeld ook particulieren die veraf staan van de traditionele ondernemingsactiviteiten, onder bepaalde voorwaarden gegevens zullen moeten laten registreren bij de Kruispuntbank. De stellers van het ontwerp dienen na te gaan of zij wel degelijk dergelijke ruime invulling wensen te geven aan het toepassingsgebied van de Kruispuntbank van Ondernemingen.

2. In het ontwerp wordt op diverse plaatsen nog uitdrukkelijk gerefereerd aan het handelsregister. Indien het effectief

⁽¹⁾ In een aantal van die gevallen zal dus als uniek identificatienummer niet het BTW-nummer kunnen worden gebruikt, zoals de bedoeling van de stellers van het ontwerp is.

mations concernant tant des personnes morales que des personnes physiques. Contrairement à ce qui est le cas pour la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, par exemple, la Banque-Carrefour des Entreprises n'est donc pas basée sur un système de références mais bien sur des données concrètes qui y sont enregistrées.

Le projet de loi vise en deuxième lieu à moderniser le registre du commerce (titre III du projet). Alors que le registre local du commerce et le registre local de l'artisanat étaient jusqu'à présent rattachés aux tribunaux de commerce et que leurs informations étaient rassemblées dans un registre central du commerce et un registre central de l'artisanat automatisés, la réglementation en projet intègre le registre du commerce dans la Banque-Carrefour des Entreprises en reproduisant dans une large mesure la législation en vigueur relative au registre du commerce et de l'artisanat.

Le projet de loi vise en troisième lieu à organiser des guichets d'entreprises (titre IV du projet). Ces organismes privés agréés par les pouvoirs publics constituent le maillon intermédiaire entre la Banque-Carrefour des Entreprises et le registre du commerce, les pouvoirs publics et les personnes morales et physiques régis par la loi en projet.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. L'emploi de la dénomination « Banque-Carrefour des Entreprises » ne peut faire oublier que les informations qui doivent y être enregistrées concerneront des personnes très différentes et que la notion d'« entreprise » devra à cet égard s'entendre au sens large. Ainsi, il résulte de l'article 4 du projet que ces informations peuvent également concerner des personnes morales de droit belge qui n'exercent pas d'activités commerciales ou économiques (comme des associations sans but lucratif et des fondations) et des personnes physiques et des associations qui, en tant qu'employeurs, sont soumises à la sécurité sociale (par exemple également en cas d'occupation de personnel domestique) ⁽¹⁾.

Le large spectre des informations qui doivent être enregistrées dans la Banque-Carrefour des Entreprises implique, par exemple, que des particuliers étrangers au monde des activités industrielles traditionnelles, devront également faire enregistrer des informations dans la Banque-Carrefour sous certaines conditions. Les auteurs du projet devront vérifier s'ils entendent effectivement donner une portée aussi étendue au champ d'application de la Banque-Carrefour des Entreprises.

2. Le projet fait encore explicitement référence, à différents endroits, au registre du commerce. Si l'intention est effective-

⁽¹⁾ Dans un certain nombre de ces cas, on ne pourra donc pas utiliser le numéro de TVA comme numéro d'identification unique, conformément à l'intention des auteurs du projet.

de bedoeling is om dit laatste te integreren in de Kruispuntbank van Ondernemingen ⁽¹⁾ rijst de vraag waarom nog met zoveel woorden naar het handelsregister wordt verwezen en niet naar het ambachtsregister, dat ook wordt geïntegreerd in de Kruispuntbank van Ondernemingen. Ook roept de verwijzing naar het handelsregister de vraag op of en hoe de gegevens van het handelsregister zullen worden afgescheiden van de overige in de Kruispuntbank opgenomen gegevens. Het ontwerp schept daaromtrent onvoldoende klaarheid.

3. Het ontwerp van wet bevat een groot aantal bepalingen waarin min of meer ruime bevoegdheden worden gedelegeerd aan de Koning en kan in dat opzicht doorgaan voor een ontwerp van kaderwet.

Sommige van de aan de Koning gedelegeerde bevoegdheden zijn evenwel in te algemene bewoordingen omschreven en zouden, om toelaatbaar te zijn, door de wetgever moeten worden voorzien van criteria op grond waarvan de Koning de hem verleende bevoegdheden dient uit te oefenen, ofwel zouden de essentiële bestanddelen van de beoogde maatregelen in de delegatiebepalingen zelf moeten worden opgenomen.

Dat is in ieder geval zo voor de volgende bepalingen van het ontwerp :

— artikel 6 in de mate dat aan de Koning de bevoegdheid wordt verleend om bepaalde bij de inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen te verstrekken gegevens vast te stellen en om de verbindingen met andere gegevensbanken te bepalen;

— artikel 12 dat het aan de Koning overlaat te bepalen op welke wijze en binnen welke termijnen het recht op verbetering van de in de Kruispuntbank van Ondernemingen opgenomen gegevens, wordt uitgeoefend;

— artikel 13, § 1, dat de Koning de bevoegdheid verleent om « de modaliteiten voor de toegang tot de Kruispuntbank van Ondernemingen » vast te leggen;

— artikel 13, § 5, dat de Koning opdraagt te bepalen in welke gevallen geen machtiging voor het raadplegen van de betrokken gegevens is vereist;

— artikel 15, tweede lid, dat de Koning machtigt een vergoeding vast te stellen voor het gebruik van de Kruispuntbank van Ondernemingen door diensten die geen opdrachten uitvoeren voor de federale overheid en dat hem machtigt per categorie van gebruikers en voorwerp van de aanvraag, het bedrag van deze vergoeding te bepalen;

ment d'intégrer ce dernier dans la Banque-Carrefour des Entreprises ⁽¹⁾, la question se pose de savoir pourquoi il est encore fait explicitement référence au registre du commerce et non au registre de l'artisanat qui est également intégré dans la Banque-Carrefour des Entreprises. La référence au registre du commerce soulève également la question de savoir si les informations du registre du commerce seront séparées des autres informations enregistrées dans la Banque-Carrefour et comment elles le seront. Le projet n'est pas suffisamment clair à cet égard.

3. Le projet de loi comprend un grand nombre de dispositions déléguant des compétences plus ou moins étendues au Roi et peut être vu, à cet égard, comme un projet de loi-cadre.

Certaines de ces compétences déléguées au Roi sont toutefois définies en termes trop généraux et le législateur devrait, pour qu'elles soient admissibles, les assortir de critères sur la base desquels le Roi doit exercer les compétences qui Lui sont attribuées ou devrait intégrer les éléments essentiels des mesures visées dans les délégations mêmes.

Tel est, en toute hypothèse, le cas des dispositions suivantes du projet :

— l'article 6 dans la mesure où il attribue au Roi la compétence pour désigner certaines informations qui doivent être fournies lors de l'inscription dans la Banque-Carrefour des Entreprises et pour établir les liens avec d'autres banques de données;

— l'article 12 qui laisse au Roi le soin de déterminer les formes et les délais dans lesquels s'exerce le droit à la rectification des données enregistrées dans la Banque-Carrefour des Entreprises;

— l'article 13, § 1^{er}, qui attribue au Roi la compétence en ce qui concerne la fixation des « modalités pour l'accès à la Banque-Carrefour des Entreprises »;

— l'article 13, § 5, qui charge le Roi de déterminer les cas dans lesquels une autorisation n'est pas requise pour consulter les données concernées;

— l'article 15, alinéa 2, qui habilite le Roi à fixer une rétribution pour l'utilisation de la Banque-Carrefour des Entreprises par des services ne relevant pas de l'autorité fédérale et qui L'habilite à fixer, par catégorie d'utilisateurs et objet de la demande, le montant de cette rétribution;

⁽¹⁾ Zie in dat verband bijvoorbeeld de in de memorie van toelichting opgenomen bespreking bij artikel 25 van het ontwerp.

⁽¹⁾ Voir à cet égard par exemple le commentaire relatif à l'article 25 du projet dans l'exposé des motifs.

— artikel 17, tweede lid, dat de Koning opdraagt « de samenstelling en de modaliteiten van werking » van het toezichtscomité te bepalen, temeer daar in artikel 17, eerste lid, wordt gesteld dat het toezichtscomité ermee belast wordt machtiging te verlenen tot toegang tot niet-openbare gegevens die in de Kruispuntbank van Ondernemingen zijn opgeslagen;

— artikel 20, waaruit volgt dat het de Koning is die bepaalt welke gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen mogen worden gecommercialiseerd;

— artikel 29 in de mate dat aan de Koning wordt opgedragen te bepalen welke vermeldingen het verzoek tot inschrijving in, wijziging van of doorhaling in het handelsregister moet bevatten (vergelijk met de artikelen 8 en 9 van de gecoördineerde wetten van 20 juli 1964 betreffende het handelsregister);

— artikel 46, 4° en 5°, die aan de Koning bepaalde bevoegdheden delegeren inzake door de ondernemingsloketten uit te oefenen taken;

— de artikelen 73 en 75 die het de Koning mogelijk maken om wettelijke bepalingen op te heffen, aan te vullen, te wijzigen of te vervangen, rekening houdend met de gegevensinzameling door de Kruispuntbank van Ondernemingen en met de taken van de ondernemingsloketten ⁽¹⁾.

4. Het is niet voldoende duidelijk hoe de ontworpen regeling zich verhoudt tot bepaalde andere onderdelen van zowel de nationale als de internationale rechtsordening en of de stellers van het ontwerp met die verhouding rekening hebben gehouden.

4.1. De gegevens die in het ontwerp worden beoogd kunnen betrekking hebben op natuurlijke personen. De vraag rijst derhalve welke de verhouding is tussen de ontworpen regeling en de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, zoals gewijzigd bij de wet van 11 december 1998, die richtlijn 95/46/EG van 24 oktober 1995 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, in het interne recht heeft omgezet.

Met name rijst de vraag of, in de gevallen dat in de Kruispuntbank van Ondernemingen gegevens worden opgenomen met betrekking tot natuurlijke personen, het de bedoeling is om in voorkomend geval impliciet af te wijken van de grondbeginselen die zijn vastgelegd in de genoemde wet van 8 december 1992.

⁽¹⁾ Het zou onder meer de bedoeling zijn om met toepassing van deze artikelen uit het ontwerp de Kamers van ambachten en neringen af te schaffen.

— l'article 17, alinéa 2, qui charge le Roi de déterminer « la composition et les modalités de fonctionnement » du Comité de surveillance, d'autant plus que l'article 17, alinéa 1^{er}, prévoit que le Comité de surveillance est chargé d'autoriser l'accès à des données non publiques qui sont stockées dans la Banque-Carrefour des Entreprises;

— l'article 20 qui implique qu'il appartient au Roi de déterminer les données de la Banque-Carrefour des Entreprises qui peuvent être commercialisées;

— l'article 29 dans la mesure où le Roi est chargé de déterminer les mentions que doit comprendre la demande d'inscription au, de modification du ou de radiation dans le registre du commerce (comparez avec les articles 8 et 9 des lois coordonnées du 20 juillet 1964 relatives au registre du commerce);

— l'article 46, 4° et 5°, qui délègue au Roi certaines compétences en ce qui concerne des missions que doivent accomplir les guichets d'entreprises;

— les articles 73 et 75 qui permettent au Roi d'abroger, de compléter, de modifier ou de remplacer des dispositions légales, compte tenu de la collecte des données par la Banque-Carrefour des Entreprises et des missions des guichets d'entreprises ⁽¹⁾.

4. Il n'apparaît pas de manière suffisamment claire comment la réglementation en projet s'articule avec d'autres éléments de l'ordre juridique tant national qu'international et si les auteurs du projet en ont tenu compte.

4.1. Les données visées dans le projet peuvent avoir trait à des personnes physiques. Se pose, dès lors, la question du rapport entre la réglementation en projet et la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 11 décembre 1998, qui a transposé dans le droit interne la directive 95/46/CE du 24 octobre 1995 du Parlement européen et du Conseil relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement de données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données.

La question se pose notamment de savoir si, dans les cas où la Banque-Carrefour des Entreprises enregistre des données relatives à des personnes physiques, l'intention est, le cas échéant, de déroger implicitement aux principes fondamentaux inscrits dans la loi du 8 décembre 1992 susvisée.

⁽¹⁾ L'intention serait notamment de supprimer les Chambres des métiers et négoce en application de ces articles du projet.

De Raad van State, afdeling wetgeving, mag er in verband met de verhouding tussen de ontworpen regeling en die welke is vervat in de wet van 8 december 1992 op wijzen dat in de laatstgenoemde wet naar een evenwicht is gezocht, zoals dat wordt vereist door zowel artikel 22 van de Grondwet, als door een aantal internationale verdragen (zie in dat verband onder meer artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden).

Daarenboven kan uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 8 december 1992 worden afgeleid dat de toenmalige wetgever een uitgesproken mening had omtrent de verhouding welke diende te bestaan tussen de basisbeginselen van de latere wet van 8 december 1992 en andere, specifieke regelingen. Zo verklaarde de minister van Justitie voor de bevoegde commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

« Het ontwerp legt de algemene beginselen inzake bescherming vast, die zullen gelden voor alle gegevensbanken, ongeacht of ze de particuliere dan wel de publieke sector betreffen (...).

Deze reglementering kan aldus nog worden aangevuld met specifieke bepalingen die evenwel niet van deze basiswet mogen afwijken.

De voormelde wetten op de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, op het Rijksregister, op het consumentenkrediet zijn voorbeelden » ⁽¹⁾.

In de memorie van toelichting bij dezelfde wet was de problematiek reeds geschetst in de volgende bewoordingen :

« Het spreekt uiteraard vanzelf dat wanneer gegevens in verband met rechtspersonen informatie bevat [lees : bevat] omtrent natuurlijke personen (bijvoorbeeld de namen van de bestuurders van een vennootschap of de leden van een vereniging zonder winstoogmerk), deze laatsten met betrekking tot de gegevens die hen betreffen, de volledige bescherming genieten die ter zake door de wet is gewaarborgd » ⁽²⁾.

De Belgische wetgever zou natuurlijke personen trouwens nooit de waarborgen die hen door richtlijn 95/46/EG worden geboden, kunnen ontzeggen louter en alleen op de grond dat een gegeven dat hen betreft, opgenomen is in een repertorium dat ook of in hoofdzaak op rechtspersonen betrekking heeft.

De stellers van het ontwerp hebben, in het licht van wat voorafgaat, er goed aan gedaan de ontworpen regeling om advies toe te sturen aan de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, zoals artikel 29, § 1, van de meermaals genoemde wet van 8 december 1992 het mogelijk maakt. De opmerkingen die de Commissie in haar advies n° 07/2002 van 11 februari 2002 over de ontworpen regeling heeft geformuleerd, dienen te worden begrepen tegen de

En ce qui concerne la relation entre la réglementation en projet et celle contenue dans la loi du 8 décembre 1992, le Conseil d'État, section de législation, attire l'attention sur le fait que la dernière loi a recherché un équilibre, voulu tant par l'article 22 de la Constitution que par un certain nombre de conventions internationales (voyez à cet égard notamment l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales).

En outre, il peut être déduit des travaux parlementaires relatifs à la loi du 8 décembre 1992 que le législateur d'alors avait une opinion tranchée quant à la relation qui devait exister entre les principes fondamentaux de la future loi du 8 décembre 1992 et d'autres réglementations spécifiques. Ainsi, le ministre de la Justice a-t-il déclaré devant la commission compétente de la Chambre des représentants :

« Le projet pose les principes généraux en matière de protection de la vie privée qui s'imposeront à toutes les banques de données tant du secteur privé que du secteur public (...).

Aussi, cette réglementation pourra-t-elle être encore complétée par des dispositions spécifiques qui ne pourront cependant pas s'écarter de cette législation de base.

Les lois précitées sur la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, sur le Registre national, sur le crédit à la consommation en sont des exemples » ⁽¹⁾.

Dans l'exposé des motifs de la même loi, la question avait déjà été esquissée, en ces termes :

« Il va de soi toutefois que si les données relatives à des personnes morales contiennent des informations relatives à des personnes physiques (par exemple les noms des administrateurs d'une société, ou des membres d'une association sans but lucratif), ces dernières bénéficieront, à l'égard des données qui les concernent, de la totalité de la protection donnée par la loi ⁽²⁾.

Au demeurant, le législateur belge ne saurait priver les personnes physiques des garanties que la directive 95/46/CE leur offre, au seul motif qu'une donnée les concernant est enregistrée dans un répertoire qui concerne également ou principalement des personnes morales.

À la lumière de ce qui précède, les auteurs du projet ont bien fait de transmettre la réglementation en projet pour avis à la commission de la Protection de la Vie privée, comme le permet l'article 29, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992, déjà mentionnée à plusieurs reprises. Les observations que la Commission a formulées dans son avis n° 07/2002 du 11 février 2002 sur les dispositions en projet, doivent être comprises à la lumière du rapport, évoqué ci-dessus et visé par le

⁽¹⁾ Parl. St., Kamer, 1991-1992, n° 413/12, 6.

⁽²⁾ Parl. St., Kamer, 1990-1991, n° 1610/1, 6.

⁽¹⁾ Doc. parl., Chambre, 1991-1992, n° 413/12, 6.

⁽²⁾ Doc. parl., Chambre, 1990-1991, n° 1610/1, 6.

achtergrond van de zo-even geschetste en door de toenmalige wetgever beoogde verhouding tussen de wet van 8 december 1992 en specifieke wetgeving ⁽¹⁾.

4.2. Nog in verband met de bescherming van persoonsgegevens dienen ook bepaalde internationaalrechtelijke teksten voor ogen te worden gehouden. Dat is onder meer zo voor het Verdrag tot bescherming van personen ten opzichte van de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens, opgemaakt te Straatsburg op 28 januari 1981, en goedgekeurd bij de wet van 17 juni 1991 ⁽²⁾.

4.3. Er mag evenmin uit het oog worden verloren dat, zelfs indien de Kruispuntbank van Ondernemingen in hoofdzaak gegevens zal repertoriëren die op rechtspersonen betrekking hebben, zulks niet eraan in de weg staat dat ook ten aanzien van die rechtspersonen bepaalde waarborgen zullen gelden die worden geboden door de Grondwet en door het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden ⁽³⁾. Met name bij de inrichting van de Kruispuntbank van Ondernemingen dient hiermee rekening te worden gehouden.

4.4. De ontworpen regeling zal mogelijkerwijze interfereren met de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, waarbij de Kruispuntbank wordt opgedragen een repertorium van natuurlijke personen bij te houden, maar ook van « de verenigingen, al dan niet met rechtspersoonlijkheid, en alle instellingen of openbare besturen » (artikel 2, eerste lid, 3°, en artikel 6 van de wet van 15 januari 1990). Noch het ontwerp van wet, noch de erop betrekking hebbende memorie van toelichting bevatten terzake enige verduidelijking.

5. Het ontwerp bevat een beperkt aantal wijzigingsbepalingen. De ontworpen regeling heeft echter tot gevolg dat meer wettelijke bepalingen moeten worden aangepast dan die welke in titel VI van het ontwerp worden vermeld.

⁽¹⁾ De commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer heeft niet geadviseerd over een volledig identieke tekst als die welke om advies wordt voorgelegd aan de afdeling wetgeving. Dat heeft tot gevolg dat bepaalde opmerkingen van de commissie mede dienen te worden betrokken op artikelen van het ontwerp waarvan de commissie wellicht geen kennis heeft gehad. Zo moeten bijvoorbeeld bij artikel 73 van het ontwerp de opmerkingen worden in herinnering gebracht die de Commissie in de onderdelen 15 en 16 van haar advies heeft gemaakt in verband met de noodzaak om bij het toewijzen van bevoegdheden op het vlak van het inzamelen van gegevens een scheiding tussen de administratieve overheden en hun door de wet beperkte bevoegdheden in acht te nemen.

⁽²⁾ Zie bijvoorbeeld de opsomming, in artikel 5 van het betrokken verdrag, van vereisten waaraan het verwerken van persoonsgegevens langs geautomatiseerde weg moet voldoen.

⁽³⁾ Zie bijvoorbeeld voor wat de vrijheid van vereniging ten aanzien van rechtspersonen betreft, Arbitragehof, arrest n° 23/89 van 13 oktober 1989.

législateur de l'époque, entre la loi du 8 décembre 1992 et une législation spécifique ⁽¹⁾.

4.2. Toujours en rapport avec la protection des données à caractère personnel, il convient également de tenir compte de certains textes du droit international. Tel est notamment le cas de la Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel, faite à Strasbourg le 28 janvier 1981, et approuvée par la loi du 17 juin 1991 ⁽²⁾.

4.3. Il ne faut pas oublier, non plus, que, même si la Banque-Carrefour des Entreprises répertoriera principalement des données concernant des personnes morales, ces personnes bénéficieront néanmoins également de certaines garanties offertes par la Constitution et la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales ⁽³⁾. Il conviendra d'en tenir compte, notamment lors de la création de la Banque-Carrefour des Entreprises.

4.4. La réglementation en projet interférera peut-être avec la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, qui charge la Banque-Carrefour de tenir à jour un répertoire concernant des personnes physiques mais aussi « les associations, dotées ou non de la personnalité civile et toutes institutions ou administrations publiques » (article 2, alinéa 1^{er}, 3°, et article 6 de la loi du 15 janvier 1990). Ni le projet de loi, ni l'exposé des motifs qui s'y rapporte, ne comportent de précisions à ce sujet.

5. Le projet comprend un nombre limité de dispositions modificatives. La réglementation en projet implique toutefois qu'il conviendra d'adapter d'autres dispositions légales, en plus de celles qui sont mentionnées au titre VI du projet.

⁽¹⁾ La commission de Protection de la Vie privée n'a pas rendu son avis sur un texte tout à fait identique à celui soumis pour avis à la section de législation. Cela implique que certaines observations de la Commission doivent être rapportées à des articles du projet dont la Commission n'a peut-être pas eu connaissance. Ainsi, en ce qui concerne l'article 73 du projet, par exemple, il convient de rappeler les observations qu'a formulées la Commission aux points 15 et 16 de son avis quant à la nécessité de faire la part, lors de l'attribution de compétences dans le domaine de la collecte de données entre les autorités administratives et leurs compétences limitées par la loi.

⁽²⁾ Voir, par exemple, l'énumération, à l'article 5 de la convention concernée, des critères auxquels le traitement automatisé de données à caractère personnel doit satisfaire.

⁽³⁾ Voir, par exemple, en ce qui concerne la liberté d'association à l'égard de personnes morales, Cour d'arbitrage, arrêt n° 23/89 du 13 octobre 1989.

Zo blijven de wijzigingen die in de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen worden aangebracht beperkt tot het wijzigen van uitsluitend artikel 86, 5° (lees : artikel 86, eerste lid, 5°), van dat wetboek (artikel 67 van het ontwerp). Men kan zich evenwel de vraag stellen of niet tevens andere artikelen van het Wetboek van vennootschappen moeten worden aangepast. Dat is bijvoorbeeld het geval voor artikel 67, § 2, van dat wetboek (inzake het op de griffie van de rechtbank van koophandel bij te houden dossier van de Belgische vennootschappen), artikel 78, 4° (inzake de verplichting voor Belgische vennootschappen om op documenten het woord « handelsregister » te vermelden) en artikel 84, § 2 (inzake het dossier van buitenlandse vennootschappen).

Daarnaast zullen zo nodig ook de uitvoeringsbesluiten van het Wetboek van vennootschappen moeten worden aangepast, eenmaal de ontworpen regeling wet is geworden.

6. Tot slot meent de Raad van State, afdeling wetgeving, er met betrekking tot de vennootschapswetgeving op te moeten wijzen dat hij binnen de termijn die hem voor het geven van zijn advies is toegemeten, niet heeft kunnen nagaan of de ontworpen regeling in al haar onderdelen in overeenstemming is met onder meer de EG-richtlijnen die op dat vlak bestaan.

7. Het ontwerp bevat een aantal bepalingen betreffende de Vestigingsraad (zie de artikelen 37 en 38 en 68 tot 70). Er moet worden verduidelijkt hoe de ontworpen regeling zich op dat punt verhoudt tot het wetsontwerp « betreffende de oprichting van de Vestigingsraad » ⁽¹⁾.

8. Ter wille van de leesbaarheid dienen begrippen in een normatieve tekst op een uniforme wijze te worden aangewend. In het ontwerp is dat niet steeds het geval. Zo wordt bijvoorbeeld in de diverse bepalingen van het ontwerp op uiteenlopende wijze melding gemaakt van de Kruispuntbank van Ondernemingen. Het verdient aanbeveling de Kruispuntbank altijd met haar officiële benaming te vermelden.

9. De indeling van een artikel in paragrafen is niet raadzaam wanneer elke paragraaf slechts uit één lid bestaat en die indeling niet tot een meer duidelijke voorstelling van het ingedeelde artikel kan leiden. Gelet op dat voorschrift ziet men in de artikelen 10, 13, 14, 20, 23, 26, 27, 32, 37, 52, 56, 59, 62, 64 en 71 beter af van de indeling in paragrafen ⁽²⁾. In dat geval dienen uiteraard ook de interne verwijzingen naar de betrokken paragrafen te worden aangepast.

Ainsi, les modifications qui sont apportées dans la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés se limitant à la seule modification de l'article 86, 5° (lire : article 86, alinéa 1^{er}, 5°), de ce code (article 67 du projet). La question peut toutefois se poser de savoir s'il ne convient pas non plus d'adapter d'autres articles du Code des sociétés. Tel est par exemple le cas de son article 67, § 2 (relatif au dossier des sociétés belges qui doit être tenu au greffe du tribunal de commerce), de l'article 78, 4° (concernant l'obligation, pour les sociétés belges, de mentionner sur des documents les mots « registre du commerce ») et de l'article 84, § 2 (relatif au dossier de sociétés étrangères).

En outre, les arrêtés d'exécution du Code des sociétés devront, le cas échéant, être également adaptés, dès que la réglementation en projet sera devenue une loi.

6. Enfin, le Conseil d'État, section de législation, estime devoir souligner, en ce qui concerne le droit des sociétés, que dans le délai qui lui a été imparti pour rendre son avis, il n'a pas pu vérifier si tous les éléments de la réglementation en projet sont conformes, notamment, aux directives européennes existant dans ce domaine.

7. Le projet comprend un certain nombre de dispositions relatives au Conseil d'Établissement (voir les articles 37 et 38 et 68 à 70). Il convient de préciser la relation entre la réglementation en projet et le projet de loi « relatif à l'instauration du Conseil d'Établissement » sur ce point ⁽¹⁾.

8. Par souci de lisibilité, les notions d'un texte normatif doivent être utilisées d'une manière uniforme. Tel n'est pas toujours le cas dans le projet. Ainsi, différentes dispositions du projet font état de la Banque-Carrefour des Entreprises de plusieurs manières. Il est recommandé de toujours désigner la Banque-Carrefour par sa dénomination officielle.

9. La division d'un article en paragraphes n'est pas recommandée lorsque chaque paragraphe ne comporte qu'un seul alinéa et que cette division ne peut donner lieu à une présentation plus claire de l'article divisé. Vu cette prescription, il vaut mieux renoncer à la division en paragraphes dans les articles 10, 13, 14, 20, 23, 26, 27, 32, 37, 52, 56, 59, 62, 64 et 71 ⁽²⁾. Dans ce cas, il conviendra évidemment aussi d'adapter les renvois aux paragraphes concernés.

⁽¹⁾ Parl. St., Kamer, 2000-2001, n° 1257/001.

⁽²⁾ De hiernavolgende opmerkingen bij de diverse artikelen van het ontwerp worden gemaakt met inachtneming van de tekst van het ontwerp zoals die om advies is voorgelegd, dit wil zeggen rekening houdend met de paragraafsgewijze indeling van de betrokken artikelen.

⁽¹⁾ Doc. Parl., Chambre, 2000-2001, n° 1257/001.

⁽²⁾ Les observations formulées ci-après concernant les divers articles du projet sont faites en tenant compte du texte du projet tel qu'il a été soumis pour avis, c'est-à-dire en tenant compte de la division en paragraphes des articles concernés.

10. De tekst van het ontwerp dient aan een grondig onderzoek op taalkundig vlak te worden onderworpen. De foutieve en onduidelijke zinsconstructies, de taal- en tikfouten en de discrepanties tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het ontwerp zijn immers legio en moeten worden weggevoerd. De Raad van State, afdeling wetgeving, suggereert weliswaar onder de hiernavolgende bijzondere opmerkingen herhaaldelijk tekstcorrecties, zonder dat daarbij evenwel naar enige exhaustiviteit is gestreefd. De aldus geformuleerde taalkundige correcties kunnen er de stellers van het ontwerp derhalve niet van vrijstellen de door hen ontworpen tekst aan een volledig en systematisch nieuw onderzoek te onderwerpen.

Het onderzoek waarvan sprake kan dan tevens worden te baat genomen om ook de interne verwijzingen, die veelvuldig voorkomen in het ontwerp, te controleren. Zoals uit de bijzondere opmerkingen zal blijken, zijn immers veel van die verwijzingen foutief.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Artikel 1

Artikel 1 van het ontwerp verwijst naar artikel 78 van de Grondwet. Artikel 41 van het ontwerp heeft evenwel betrekking op de bevoegdheid van de rechtbanken van koophandel, welke een aangelegenheid is in de zin van artikel 77, eerste lid, 9°, van de Grondwet. Daarenboven moet, met verwijzing naar de algemene opmerking 7, worden vastgesteld dat de Vestigingsraad valt te beschouwen als een rechtsprekend orgaan, zodat het opnemen van bepalingen betreffende de bevoegdheid van de Vestigingsraad in het ontwerp in voorkomend geval ook de toepassing van artikel 77 van de Grondwet met zich zal brengen.

De zo-even genoemde aangelegenheden die refereren aan de toepassing van het integraal bicameraal stelsel (artikel 77 van de Grondwet) dienen in een afzonderlijk ontwerp van wet te worden geregeld.

Art. 2

1. In de omschrijving van « dienst », in artikel 2, 2°, van het ontwerp, lijkt de zinsnede « en die als dusdanig is erkend door deze wet » te impliceren dat het ontwerp in de daartoe vereiste erkenningsregeling voorziet, wat evenwel niet het geval is. De redactie van de betrokken zinsnede kan bijgevolg tot rechtsonzekerheid leiden en wordt daarom beter aangepast.

2. In verband met de ruime omschrijving van de begrippen « onderneming » (3°) en « vestigingseenheid » (5°) en de gevolgen daarvan voor het toepassingsgebied van de ontworpen regeling, kan worden volstaan met een verwijzing naar hetgeen onder 1 van de algemene opmerkingen is vastgesteld met betrekking tot de verplichting tot registratie van gegevens bij de Kruispuntbank van Ondernemingen. Zoals de betrokken begrippen in het ontwerp zijn omschreven, kunnen

10. Le texte du projet devra être soumis à un examen approfondi sur le plan de la langue. Les constructions erronées et obscures, les fautes de langage et de dactylographie et les discordances entre le texte français et le texte néerlandais du projet sont en effet légion et doivent être éliminées. Sans toutefois vouloir être exhaustif à cet égard, le Conseil d'État, section de législation, suggérera à plusieurs reprises des corrections de texte dans le cadre des observations particulières qui suivent. Les corrections de langue ainsi formulées ne dispenseront dès lors pas les auteurs du projet de soumettre le texte qu'ils ont conçu à un nouvel examen intégral et systématique.

L'examen dont il est question pourra alors être également mis à profit pour contrôler les références internes qui sont nombreuses dans le projet. Comme le révéleront les observations particulières, nombre de ces renvois sont erronés.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} du projet se réfère à l'article 78 de la Constitution. Or, l'article 41 du projet concerne la compétence des tribunaux de commerce, qui constitue une matière visée à l'article 77, alinéa 1^{er}, 9°, de la Constitution. En outre, force est de constater, par référence à l'observation générale 7, qu'il convient de considérer le Conseil d'Établissement comme un organe juridictionnel, de sorte que l'inscription de dispositions relatives à la compétence du Conseil d'Établissement dans le projet entraînera également, le cas échéant, l'application de l'article 77 de la Constitution.

Les matières précitées, qui renvoient à l'application du bicaméralisme intégral (article 77 de la Constitution), devront faire l'objet d'un projet de loi distinct.

Art. 2

1. Dans la définition de « service », énoncée à l'article 2, 2°, du projet, le segment de phrase « et qui est reconnu comme tel par la présente loi » donne à penser que le projet prévoit le régime d'agrément requis à cet effet. Or, tel n'est pas le cas. La formulation de ce segment de phrase étant susceptible de créer une insécurité juridique, mieux vaudrait la remanier.

2. Quant au caractère extensif de la définition des notions d'« entreprise » (3°) et d'« unité d'établissement » (5°) et aux conséquences de celui-ci en ce qui concerne le champ d'application des règles en projet, il peut suffire de se reporter à ce qui a été relevé au point 1 des observations générales au sujet de l'obligation d'enregistrement d'informations auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises. Il résulte de la définition que le projet donne des notions concernées que des

bijvoorbeeld ook natuurlijke personen of verenigingen die geen enkele economische of handelsactiviteit uitoefenen, onder de toepassing ervan vallen.

3. In artikel 2, 4°, a), van het ontwerp wordt melding gemaakt van « een handelsactiviteit ... zoals omschreven in artikel 1 van het Wetboek van Koophandel ». Het verdient aanbeveling om bij een verwijzing naar een omschrijving die voorkomt in een andere wet, de terminologie van die wet te gebruiken. In artikel 1 van het Wetboek van Koophandel komt het begrip « daden van koophandel » voor, niet de term « handelsactiviteit ». Men vervange derhalve de laatstgenoemde term door het begrip « daden van koophandel ».

Daarenboven moet worden opgemerkt dat de « daden van koophandel » niet worden omschreven in artikel 1 van het Wetboek van Koophandel, doch wel in de artikelen 2, *2bis* en 3 van dat wetboek ⁽¹⁾.

Rekening houdend met wat voorafgaat, kan worden overwogen om in artikel 2, 4°, a), van het ontwerp te schrijven « ..., daden van koophandel uitoefenen, zoals die worden omschreven in het Wetboek van Koophandel en ... » in plaats van « ..., een handelsactiviteit uitoefenen, zoals omschreven in artikel 1 van het Wetboek van Koophandel en ... ».

Tot slot, dient er wat de Nederlandse tekst betreft, in hetzelfde verband op te worden gewezen dat in het Wetboek van Koophandel wordt uitgegaan van het begrip « kooplieden » en dus niet van « handelaars », welke term op het einde van de Nederlandse tekst van artikel 2, 4°, a), van het ontwerp voorkomt.

4. In de Nederlandse tekst van artikel 2, 7°, van het ontwerp moet worden geschreven « ... de in de Kruispuntbank van Ondernemingen geregistreerde handelsondernemingen ».

Art. 3

In artikel 3, tweede lid, van het ontwerp hebben de woorden « het opnemen, het opslaan en het ter inzage stellen van de gegevens », in de Nederlandse tekst, niet dezelfde connotatie als de woorden « *de l'enregistrement, de la mémorisation et de la communication d'informations* », in de Franse tekst. Beide teksten zouden op dat punt een meer overeenstemmende terminologie moeten gebruiken.

Voorts schrijve men in de Nederlandse tekst van hetzelfde lid « en de wettelijke of reglementaire bepalingen » in plaats van « en van de wettelijke of reglementaire bepalingen ».

⁽¹⁾ In de Franse tekst van de artikelen 2, *2bis* en 3 van het Wetboek van Koophandel is sprake van « *actes qualifiés commerciaux* » en « *actes de commerce* ».

personnes physiques ou des associations n'exerçant pas la moindre activité économique ou commerciale pourraient, par exemple, également être soumises à son application.

3. À l'article 2, 4°, a), du projet, il est question d'« une activité commerciale visée à l'article 1^{er} du Code de commerce ». Lorsque référence est faite à une définition figurant dans une autre loi, il est recommandé d'avoir recours à la terminologie de la loi en question. L'article 1^{er} du Code de commerce emploie la notion d'« actes [...] commerciaux », et non les termes « activité commerciale ». On remplacera dès lors ces derniers termes par la notion d'« actes commerciaux ».

Force est en outre d'observer que les « actes commerciaux » ne sont pas définis à l'article 1^{er} du Code de commerce, mais aux articles 2, *2bis* et 3 dudit code ⁽¹⁾.

Les auteurs du projet pourraient dès lors envisager d'écrire à l'article 2, 4°, a), du projet « ..., des actes commerciaux, tels que définis dans le Code de commerce et ... » au lieu de « ..., une activité commerciale visée à l'article 1^{er} du Code de commerce et ... ».

En ce qui concerne le texte néerlandais, il convient enfin de signaler, dans le même ordre d'idées, que le Code de commerce se fonde sur la notion de « kooplieden » et non de « handelaars », terme employé à la fin du texte néerlandais de l'article 2, 4°, a), du projet.

4. Dans le texte néerlandais de l'article 2, 7°, du projet, on écrira « ... *de in de Kruispuntbank van Ondernemingen geregistreerde handelsondernemingen* ».

Art. 3

À l'article 3, alinéa 2, du projet, les termes « de l'enregistrement, de la mémorisation et de la communication d'informations », qui figurent dans le texte français, ont une acception différente des termes « *het opnemen, het opslaan en het ter inzage stellen van de gegevens* », qui figurent dans le texte néerlandais. On harmonisera à cet égard la terminologie employée dans les deux versions.

Dans le texte néerlandais du même alinéa, on écrira par ailleurs « *en de wettelijke of reglementaire bepalingen* » au lieu de « *en van de wettelijke of reglementaire bepalingen* ».

⁽¹⁾ Dans le texte français des articles 2, *2bis* et 3 du Code de commerce, il est question d'« actes qualifiés commerciaux » et d'« actes de commerce ».

Art. 4

Ter wille van de leesbaarheid passe men de redactie van de inleidende zin van artikel 4 van het ontwerp aan als volgt :

« In de Kruispuntbank van Ondernemingen worden vermeldingen opgenomen betreffende : ».

Art. 6

1. In artikel 6, § 1, 3° en 4°, van het ontwerp wordt melding gemaakt van respectievelijk « de juridische vorm (lees : rechtsvorm) » en « de juridische toestand ». De elementen van deze twee begrippen, die nu in de memorie van toelichting worden weergegeven, zouden in de tekst van artikel 6, § 1, van het ontwerp zelf moeten worden geïntegreerd.

Dezelfde opmerking geldt ten aanzien van het begrip « overige basisidentificatiegegevens » in artikel 6, § 1, 5°, van het ontwerp. Vraag is bovendien of terzake niet best een meer afgebakende en derhalve duidelijkere terminologie wordt gehanteerd.

2. Afgezien van hetgeen onder de algemene opmerkingen is gesteld met betrekking tot de delegatiebepaling van artikel 6, § 2, eerste lid, van het ontwerp, moet worden vastgesteld dat de redactie van het betrokken lid te wensen overlaat ⁽¹⁾. Aangezien het de bedoeling lijkt te zijn om, naast de gegevens die krachtens artikel 6, § 1, in de Kruispuntbank van Ondernemingen zelf dienen te worden opgenomen, een systeem van verwijzingen tot stand te brengen dat vergelijkbaar is met dat bij de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, zou zulks in meer duidelijke bewoordingen tot uitdrukking moeten worden gebracht in de tekst van het ontwerp.

Art. 7

1. Teneinde een te ruime interpretatie van artikel 7 van het ontwerp te voorkomen, late men het artikel aanvangen als volgt : « Voor de uitvoering van hun opdrachten zoals omschreven in deze wet en met het oog op de toepassing van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan, hebben ... ».

2. In dezelfde inleidende zin van artikel 7 van het ontwerp wordt gerefereerd aan « de diensten bedoeld bij artikel 8, eerste lid ». In artikel 8, eerste lid, van het ontwerp is evenwel sprake van « overheden, administraties en diensten », zodat de redactie van de inleidende zin van artikel 7 ook op dat punt lijkt te moeten worden aangepast.

Dezelfde opmerking kan bij artikel 14 van het ontwerp worden gemaakt.

⁽¹⁾ Artikel 6, § 2, eerste lid, is geformuleerd als ware het een onderdeel van de opsomming van gegevens die wordt weergegeven in artikel 6, § 1.

Art. 4

Dans un souci de lisibilité, on adaptera comme suit le libellé de la phrase introductive de l'article 4 du projet :

« Sont enregistrées dans la Banque-Carrefour des Entreprises des mentions concernant : ».

Art. 6

1. À l'article 6, § 1^{er}, 3° et 4°, du projet, il est respectivement question de « la forme juridique » et de « la situation juridique ». Les précisions données dans l'exposé des motifs au sujet de ces notions, devraient être intégrées dans le corps de l'article 6, § 1^{er}, du projet.

La même observation s'applique à la notion d'« autres données d'identification de base », figurant dans l'article 6, § 1^{er}, 5°, du projet. La question est en outre de savoir s'il ne vaudrait pas mieux, à cet égard, avoir recours à une terminologie plus précise et, partant, plus claire.

2. Indépendamment des observations générales faites ci-dessus à propos de la délégation prévue à l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, du projet, force est de constater que la formulation de l'alinéa en question laisse à désirer ⁽¹⁾. Dans la mesure où l'objectif poursuivi est, semble-t-il, non seulement d'intégrer les données prévues à l'article 6, § 1^{er}, dans la Banque-Carrefour des Entreprises, mais également de mettre en place un système de références comparable à celui qui existe dans le cadre de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, il est recommandé d'exprimer plus clairement cette intention dans le projet.

Art. 7

1. Pour éviter de donner une interprétation trop large à l'article 7 du projet, on rédigera le début de l'article comme suit : « Pour l'accomplissement de leurs missions définies dans la présente loi et en vue de l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, la Banque-Carrefour ... ».

2. La même phrase introductive de l'article 7 du projet renvoie aux « services visés à l'article 8, alinéa 1^{er} ». Or, à l'article 8, alinéa 1^{er}, du projet, il est question des « autorités, administrations et services », de sorte qu'il semble y avoir lieu d'adapter la formulation de la phrase introductive de l'article 7 également sur ce point.

Une observation identique s'applique à l'article 14 du projet.

⁽¹⁾ L'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, est formulé comme s'il s'agissait d'un élément de la liste des données reproduite à l'article 6, § 1^{er}.

Art. 8

Mede rekening houdend met de opmerkingen die in de onderdelen 15 en 16 van het advies n° 07/2002 van 11 februari 2002 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werden geformuleerd, kan worden overwogen om artikel 8, eerste lid, van het ontwerp aan te vullen met de volgende zin : « Bij het uitoefenen van deze taak zijn de overheden, administraties en diensten onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die de oorspronkelijke verzameling van de in artikel 6 bedoelde gegevens toelaten ».

Art. 10

Artikel 10, § 3, van het ontwerp strekt er blijkbaar toe bij te dragen tot het vergemakkelijken van de onderlinge verbinding van de bestanden. Dergelijke onderlinge verbindingen ontnemen evenwel hun wettigheid aan de ermee beoogde doeleinden. De stellers van het ontwerp zouden derhalve de doeleinden die de onderlinge verbindingen kunnen wettigen, duidelijker moeten aangeven in de tekst van het ontwerp.

Art. 13

Ter wille van de eenvormigheid van de terminologie vervange men in de Nederlandse tekst van artikel 13, § 2, van het ontwerp het woord « besturen » door het woord « administraties ».

Art. 16

1. Artikel 16, tweede lid, van het ontwerp wekt de indruk dat het begeleidingscomité slechts een uitdovend bestaan zal leiden (« belast met de begeleiding van de oprichting van de Kruispuntbank voor (lees : van) ondernemingen »). Nochtans lijkt het de bedoeling te zijn om het begeleidingscomité een permanent karakter te verlenen, aangezien dat comité de bestemming is van de adviezen van de Coördinatiecommissie. De redactie van het ontwerp zal op dat punt moeten worden aangepast teneinde elke onduidelijkheid hieromtrent weg te werken.

2. Men vervange in artikel 16, tweede lid, van het ontwerp het woord « kanselarij » door de woorden « Federale Overheidsdienst Kanselarij en Algemene Diensten van de Eerste minister ».

Art. 17

1. Artikel 17, eerste lid, van het ontwerp bepaalt dat het toezichtcomité wordt opgericht « binnen de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer ». Ermee rekening houdend dat de reeds genoemde wet van 8 december 1992 niet in de oprichting van dergelijke comités voorziet,

Art. 8

Compte tenu, notamment, des observations faites aux points 15 et 16 de l'avis n° 07/2002, donné le 11 février 2002 par la Commission de la protection de la vie privée, les auteurs du projet pourraient envisager de compléter l'article 8, alinéa 1^{er}, du projet, en y insérant la phrase suivante : « Dans l'exercice de cette mission, les autorités, administrations et services sont soumis aux dispositions légales et réglementaires qui autorisent la collecte initiale des données visées à l'article 6 ».

Art. 10

L'article 10, § 3, du projet tend à l'évidence à faciliter les interconnexions entre fichiers. Or, celles-ci trouvent leur légitimité dans les finalités poursuivies. Les auteurs du projet devraient indiquer avec davantage de précision dans le texte du projet les finalités qui peuvent légitimer de telles interconnexions.

Art. 13

Dans un souci d'uniformité de la terminologie, on remplacera le terme « besturen » par le terme « administraties », dans le texte néerlandais de l'article 13, § 2, du projet.

Art. 16

1. L'article 16, alinéa 2, du projet donne à penser que le Comité d'accompagnement n'aura qu'une existence éphémère (« chargé d'accompagner la mise en place de la Banque-Carrefour des entreprises »). L'intention semble néanmoins consister à donner un caractère permanent au Comité d'accompagnement, puisqu'il s'agit du destinataire des avis émis par la Commission de coordination. Il y aura lieu d'adapter la formulation du projet à cet égard, afin de lever toute ambiguïté en la matière.

2. À l'article 16, alinéa 2, du projet, on remplacera le terme « Chancellerie » par « Service public fédéral Chancellerie et Services généraux du Premier ministre ».

Art. 17

1. L'article 17, alinéa 1^{er}, du projet, prévoit que le Comité de surveillance est créé « au sein de la Commission pour la protection de la vie privée ». Dans la mesure où la loi du 8 décembre 1992 précitée ne prévoit pas la création de tels comités, la législation gagnerait en clarté si la loi précitée faisait

zou de duidelijkheid van de wetgeving ermee zijn gebaat indien ook de laatstgenoemde wet formeel zou worden aangepast in het licht van de oprichting van het in artikel 17 van het ontwerp bedoelde comité.

2. Men late artikel 17, derde lid, van het ontwerp aanvangen als volgt : « Het comité verleent advies overeenkomstig de artikelen 6, § 1, en 13, § 1, binnen dertig dagen na het aanhangig maken ... ».

Art. 21 tot 24

1. Gelet op de draagwijdte van de artikelen 21 tot 24 van het ontwerp zouden deze bepalingen beter worden verplaatst naar het einde van titel III.

2. In artikel 21 van het ontwerp wordt het begrip « ambachtelijke onderneming » vermeld. Dat begrip wordt evenwel niet gedefinieerd in artikel 2 van het ontwerp. Ofwel wordt de laatstgenoemde bepaling met een omschrijving van het begrip « ambachtelijke onderneming » aangevuld, ofwel wordt van het gebruik van dat begrip afgezien.

3. Overeenkomstig artikel 22, tweede lid, van het ontwerp dienen de betrokken documenten die uitgaan van ondernemingen melding te maken van ten minste één rekening « bij de Post (Postcheque) of bij een in België gevestigde kredietinstelling ». Tenzij er in het Europese gemeenschapsrecht aanvaarde redenen bestaan die rechtvaardigen dat in het buitenland gevestigde kredietinstellingen van de toepassing van artikel 22, tweede lid, van het ontwerp worden uitgesloten, verzet het beginsel van de vrije dienstverlening binnen de Europese Unie zich tegen dergelijke uitsluiting.

Art. 25

Artikel 25, § 1, van het ontwerp bepaalt dat alle handelsondernemingen verplicht zijn om zich voor de aanvang van hun activiteiten te laten inschrijven in het handelsregister bij een ondernemingsloket naar keuze. Artikel 2, 7°, van het ontwerp omschrijft het handelsregister als de « gegevens betreffende de in de Kruispuntbank (van) Ondernemingen geregistreerde handelsondernemingen ». De memorie van toelichting refereert met betrekking tot het handelsregister aan een inschrijving bij de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Zoals reeds onder de algemene opmerkingen werd gesteld, maakt de ontworpen regeling onvoldoende duidelijk op welke wijze het handelsregister in de Kruispuntbank van Ondernemingen wordt geïntegreerd en of het handelsregister als zodanig een voldoende duidelijk binnen de Kruispuntbank van Ondernemingen te onderscheiden entiteit zal zijn.

elle aussi l'objet d'adaptations formelles pour faire suite à la création du comité, visé à l'article 17 du projet.

2. On rédigera comme suit le début de l'article 17, alinéa 3, du projet : « Le comité donne son avis conformément aux articles 6, § 1^{er}, et 13, § 1^{er}, dans les trente jours de sa saisine ... ».

Art. 21 à 24

1. Compte tenu de la portée des articles 21 à 24 du projet, mieux vaudrait transférer ces dispositions à la fin du titre III.

2. L'article 21 du projet, fait état de la notion d' « entreprise artisanale », qui n'est cependant pas définie à l'article 2 du projet. Il convient, soit de compléter cette dernière disposition en y intégrant une définition de la notion d' « entreprise artisanale », soit de renoncer à employer la notion en question.

3. Conformément à l'article 22, alinéa 2, du projet, les documents concernés qui émanent d'entreprises doivent faire mention d'au moins un compte « auprès de la Poste (Post-chèque) ou auprès d'un établissement de crédit établi en Belgique ». À moins que le droit communautaire européen n'admette l'existence de motifs justifiant d'exclure les établissements de crédit établis à l'étranger de l'application de l'article 22, alinéa 2, du projet, le principe de la libre prestation des services au sein de l'Union européenne s'oppose à une telle exclusion.

Art. 25

Selon l'article 25, § 1^{er}, du projet, toutes les entreprises commerciales sont tenues, avant de démarrer leurs activités, de se faire inscrire dans le registre du commerce auprès du guichet d'entreprises de leur choix. L'article 2, 7°, du projet définit le registre du commerce comme les « données concernant les entreprises commerciales enregistrées dans la Banque-Carrefour des entreprises ». Quant à l'exposé des motifs, il renvoie, en ce qui concerne le registre du commerce, à une inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises.

Ainsi qu'il a déjà été relevé dans les observations générales, le texte en projet ne définit pas avec suffisamment de clarté les modalités de l'intégration du registre du commerce dans la Banque-Carrefour des Entreprises et ne permet pas de déterminer si, en tant que tel, le registre du commerce constituera une entité suffisamment distincte dans la Banque-Carrefour des Entreprises.

Art. 28

In de Franse tekst van artikel 28 van het ontwerp zijn de woorden « of sluiting van één van de vestigingseenheden », die in de Nederlandse tekst voorkomen, niet weergegeven.

Art. 32

In de Franse tekst van artikel 32, § 1, moet het woord « *motivé* » worden geschrapt.

Art. 34

De Nederlandse en de Franse tekst van artikel 34 van het ontwerp zijn op diverse punten discordant en moeten vanuit dat oogpunt grondig worden herzien. Zo wordt enkel in de Franse tekst een onderscheid gemaakt tussen de « beheersdienst » en de « controledienst », bedoeld in artikel 62 van het ontwerp. Deze laatste bepaling somt weliswaar een aantal taken op van de met de controle belaste dienst, doch maakt voor het overige niet duidelijk om welke dienst het in concreto gaat.

Dezelfde opmerking geldt eveneens ten aanzien van artikel 36 van het ontwerp.

Art. 35

In de Franse tekst van artikel 35 van het ontwerp moeten de woorden « *lorsque cette modification* » worden vervangen door de woorden « *lorsque cette modification ou cette radiation* ».

Art. 37 en 38

De artikelen 37 en 38 van het ontwerp regelen het beroep dat bij de Vestigingsraad kan worden ingesteld met betrekking tot bepaalde beslissingen inzake inschrijving in het handelsregister. In dat verband moet worden verwezen naar de algemene opmerking 7.

Bovendien dient te worden vastgesteld dat in de betrokken artikelen van het ontwerp wordt gerefereerd aan de artikelen 2 en 3 van de wet van 15 december 1970 betreffende de inrichting van een Vestigingsraad. Deze wet bestaat evenwel niet. Wel is er de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen. Deze wet werd evenwel met ingang van 19 november 1998 opgeheven, met uitzondering van de artikelen 12 en 13 ervan.

Eén en ander heeft tot gevolg dat de artikelen 37 en 38 bezwaarlijk als zodanig in het ontwerp kunnen worden behouden.

Art. 28

Les termes « *of sluiting van één van de vestigings-eenheden* », qui figurent dans le texte néerlandais de l'article 28 du projet, n'ont pas leur équivalent dans le texte français.

Art. 32

Dans le texte français de l'article 32, § 1^{er}, on supprimera le terme « *motivé* ».

Art. 34

Les versions française et néerlandaise de l'article 34 du projet divergent à divers égards et devraient être revues en profondeur de ce point de vue. Ainsi la version française est-elle la seule à opérer une distinction entre le « service de gestion » et le « service de contrôle » visé à l'article 62 du projet. Si cette dernière disposition énumère effectivement un certain nombre de tâches incombant au service chargé du contrôle, elle ne permet pas, pour le reste, de déterminer de quel service il s'agit concrètement.

L'article 36 du projet appelle une observation identique.

Art. 35

Dans le texte français de l'article 35 du projet, on remplacera les termes « *lorsque cette modification* » par les termes « *lorsque cette modification ou cette radiation* ».

Art. 37 et 38

Les articles 37 et 38 du projet règlent le recours dont certaines décisions relatives à l'inscription au registre du commerce sont susceptibles devant le Conseil d'Établissement. À ce propos, il y a lieu de se reporter à l'observation générale 7.

Force est en outre de constater que les articles en question du projet se réfèrent aux articles 2 et 3 de la loi du 15 décembre 1970 relative à l'instauration du Conseil d'Établissement. Or, cette loi n'existe pas. Seule existe la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat qui, à l'exception de ses articles 12 et 13, a toutefois été abrogée à partir du 19 novembre 1998.

Les articles 37 et 38 peuvent dès lors difficilement être maintenus tels quels dans le projet.

Art. 41

Wat de in artikel 41 van het ontwerp geregelde aangelegenheid betreft, wordt verwezen naar de opmerking bij artikel 1 van het ontwerp.

Tevens verdient het aanbeveling om titel VI van het ontwerp aan te vullen met een wijzigingsbepaling van artikel 573 of artikel 574 van het Gerechtelijk Wetboek, waarin de bevoegdheden van de rechtbank van koophandel worden opgesomd ⁽¹⁾.

Art. 43

In artikel 43, vijfde lid, van het ontwerp vervange men de woorden « de voorgaande paragrafen » door de woorden « de voorgaande leden ».

Art. 44

In artikel 44, § 3, 4°, van het ontwerp wordt verwezen naar « de in artikel 66 bedoelde veroordelingen ». Rekening houdend met de draagwijdte van artikel 66 van het ontwerp, lijkt de verwijzing veeleer artikel 65 te betreffen dan artikel 66.

Art. 46

1. In artikel 46, 1°, van het ontwerp wordt blijkbaar bedoeld op de inschrijving in het « handelsregister » (« de in Titel 3 — lees « titel III » — van deze wet gestelde verplichtingen »), alhoewel dat begrip niet met zoveel woorden wordt gebruikt, wat nogmaals aantoont dat de in het ontwerp opgenomen regeling inzake de integratie van het handelsregister in de Kruispuntbank van Ondernemingen niet eenduidig is.

2. In de Franse tekst van artikel 46, 4°, van het ontwerp is de zinsnede « onder de door de Koning bepaalde voorwaarden », die in de Nederlandse tekst voorkomt, niet weergegeven.

3. In artikel 46, 5°, van het ontwerp lijkt veeleer te moeten worden geschreven « vastgesteld ter uitvoering van artikel 26 » in plaats van « vastgesteld in uitvoering van artikel 27 ».

Art. 47

1. In artikel 47 van het ontwerp worden de voorwaarden opgesomd waaraan dient te worden voldaan om als ondernemingsloket te worden erkend. Die voorwaarden hebben on-

⁽¹⁾ Rekening houdend met de opmerking die bij artikel 1 van het ontwerp is gemaakt, zal die aanvulling in een afzonderlijk wetsontwerp moeten worden opgenomen.

Art. 41

Pour ce qui est de la matière réglée à l'article 41 du projet, il est renvoyé à l'observation faite au sujet de l'article 1^{er} du projet.

Il est également recommandé de compléter le titre VI du projet en y insérant une disposition modificative de l'article 573 ou de l'article 574 du Code judiciaire, qui énumèrent les compétences du tribunal de commerce ⁽¹⁾.

Art. 43

À l'article 43, alinéa 5, du projet, on remplacera les mots « aux paragraphes précédents » par les mots « aux alinéas précédents ».

Art. 44

L'article 44, § 3, 4°, du projet, fait référence aux « condamnations stipulées à l'article 66 » (lire : « condamnations visées à l'article 66 »). Compte tenu de la portée de l'article 66 du projet, la référence paraît concerner l'article 65 au lieu de l'article 66.

Art. 46

1. L'article 46, 1°, du projet, vise manifestement l'inscription au « registre du commerce » (« des obligations établies au titre 3 — lire « titre III » — de la présente loi »), bien que cette notion ne soit pas utilisée de manière expresse, ce qui démontre une nouvelle fois que le régime prévu dans le projet en matière d'intégration du registre du commerce dans la Banque-Carrefour des Entreprises est ambigu.

2. Le segment de phrase « onder de door de Koning bepaalde voorwaarden » figurant dans le texte néerlandais de l'article 46, 4°, du projet, n'a pas son pendant dans le texte français.

3. À l'article 46, 5°, du projet, il semble falloir écrire « fixés en exécution de l'article 26 » au lieu de « fixés en exécution de l'article 27 ».

Art. 47

1. L'article 47 du projet énumère les conditions d'agrément devant être remplies par les guichets d'entreprises. Ces conditions concernent notamment le fait que ces guichets doi-

⁽¹⁾ Eu égard à l'observation faite quant à l'article 1^{er} du projet, cet ajout devra faire l'objet d'un projet de loi distinct.

der meer betrekking op het vereiste volgens hetwelk dergelijke loketten de vorm moeten aannemen van een vereniging zonder winstgevend doel (artikel 47, 1°) en op het gegeven dat die loketten moeten zijn opgericht op initiatief van welbepaalde, in artikel 47, 2°, van het ontwerp omschreven organisaties en instellingen.

De voornoemde omschrijving lijkt niet uit te sluiten dat aan bepaalde, gelijkaardige organisaties als die welke aan de omschrijving beantwoorden, de mogelijkheid wordt ontnomen om een voor erkenning in aanmerking komend ondernemingsloket op te richten. Het aldus gemaakte verschil in behandeling valt dan weliswaar niet bij voorbaat als ontoelaatbaar te bestempelen, doch dient niettemin in overeenstemming te zijn met het grondwettelijke beginsel van de gelijkheid en de niet-discriminatie. Dat houdt in dat voor het eventuele onderscheid dat tussen de betrokken organisaties wordt gemaakt een objectieve en redelijke verantwoording dient te bestaan en dat kan worden aangetoond dat het gemaakte onderscheid niet onevenredig is met het doel dat ermee wordt nagestreefd.

Rekening houdend met wat voorafgaat, doen de stellers van het ontwerp er goed aan in de memorie van toelichting een verantwoording op te nemen voor het onderscheid dat aldus uit de voornoemde omschrijving kan voortvloeien.

2. In de Nederlandse tekst van artikel 47, 6°, van het ontwerp moet worden geschreven « inzake de betaling van socialezekerheidsbijdragen » in plaats van « inzake de betaling van sociale zekerheid ».

3. In artikel 47, 7°, van het ontwerp dient de verwijzing naar artikel 47 te worden vervangen door een verwijzing naar artikel 46.

4. In de Nederlandse tekst van artikel 47, 8°, van het ontwerp schrappen men de woorden « bij ministerieel besluit ».

Art. 48

Artikel 48, § 3, van het ontwerp bepaalt dat de openbare instellingen als gemachtigde kunnen optreden in naam van hun cliënten bij een ondernemingsloket. Het zou nuttig zijn indien de ratio van deze bepaling enige verduidelijking zou krijgen in de memorie van toelichting.

Art. 49

In de Franse tekst van artikel 49, § 3, van het ontwerp is de zinsnede « of het versturen van de bijkomende informatie », die in de Nederlandse tekst voorkomt, niet weergegeven.

Art. 50

1. In de eerste zin van artikel 50 van het ontwerp is er een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst. De woorden « na de betekening van de volledigheid van de erkenningsaanvraag » in de Nederlandse tekst,

vent avoir la forme d'une association sans but lucratif (article 47, 1°) et qu'ils doivent être constitués à l'initiative de certaines organisations et institutions définies à l'article 47, 2°, du projet.

La définition précitée ne paraît pas exclure que certaines organisations similaires à celles répondant à cette définition, se voient privées de la possibilité d'instituer un guichet d'entreprises susceptible d'être agréé. Si la différence de traitement qui est ainsi opérée ne peut d'emblée être qualifiée d'inadmissible, il n'en demeure pas moins qu'elle doit être conforme au principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination. Cela implique que la distinction éventuelle entre les organisations concernées requiert une justification objective et raisonnable et que la démonstration puisse être faite que cette distinction n'est pas disproportionnée par rapport à l'objectif poursuivi.

Compte tenu de ce qui précède, il serait bon que les auteurs du projet justifient, dans l'exposé des motifs, la distinction qui pourrait résulter de la définition précitée.

2. Dans le texte néerlandais de l'article 47, 6°, du projet, on écrira « *inzake de betaling van socialezekerheidsbijdragen* » au lieu de « *inzake de betaling van sociale zekerheid* ».

3. À l'article 47, 7°, du projet, il y a lieu de remplacer la référence à l'article 47 par une référence à l'article 46.

4. Dans le texte néerlandais de l'article 47, 8°, du projet, on supprimera les mots « *bij ministerieel besluit* ».

Art. 48

L'article 48, § 3, du projet, dispose que les institutions publiques peuvent agir comme mandataire au nom de leurs clients auprès d'un guichet d'entreprises. Il serait utile que l'exposé des motifs apporte quelques précisions au sujet de la raison de cette disposition.

Art. 49

Le segment de phrase « of het versturen van de bijkomende informatie », qui apparaît dans le texte néerlandais de l'article 49, § 3, du projet, n'a pas d'équivalent dans le texte français.

Art. 50

1. Dans la première phrase de l'article 50 du projet, il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais. Les mots « à dater de la notification ou de l'écoulement du délai de notification du caractère complet du dossier de

stemmen niet overeen met de woorden « *à dater de la notification ou de l'écoulement du délai de notification du caractère complet du dossier de demande d'agrément* » in de Franse tekst. Deze discordantie moet worden verholpen.

2. In de derde zin van artikel 50 van het ontwerp wordt bepaald dat de weigeringsbeslissing « gemotiveerd » moet zijn. In zoverre hiermee wordt bedoeld op de verplichting tot formele motivering van de betrokken weigeringsbeslissing, is dergelijke bepaling tegelijk overbodig en misleidend. Zij is overbodig omdat dergelijke beslissingen onder de toepassing vallen van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen en de verplichting tot formele motivering van de weigeringsbeslissingen reeds uit die wet voortvloeit. Zij is misleidend omdat dergelijke bepaling de indruk wekt dat de formele motiveringsverplichting niet bestaat zonder dat zulks uitdrukkelijk wordt voorgeschreven in de ontworpen wettekst.

Dezelfde opmerking kan bij artikel 55 van het ontwerp worden gemaakt.

Art. 54

De Nederlandse en de Franse tekst van artikel 54 van het ontwerp dienen beter op elkaar te worden afgestemd. Zo wordt bijvoorbeeld in de Franse tekst niet gerefereerd aan de termijn van een maand waarbinnen de wijziging van de gegevens moet worden medegedeeld, terwijl dat in de Nederlandse tekst wel het geval is.

Art. 59

In artikel 59, § 1, wordt onder meer melding gemaakt van artikel 46, 6°, van het ontwerp. Deze laatste bepaling heeft evenwel betrekking op het bewaren van de archieven, zodat kan worden betwijfeld of ook deze interne verwijzing wel correct is.

Art. 60

Het is niet duidelijk welke de precieze verhouding is tussen artikel 60 en een aantal andere artikelen van het ontwerp. Artikel 60 belast de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie met de controle en het toezicht op de ondernemingsloketten. In onder meer artikel 62 wordt evenwel gerefereerd aan een controledienst, die niet nader wordt omschreven. Eén en ander is van aard eraan te doen twijfelen of er al dan niet een specifieke controledienst bestaat, dan wel of uitsluitend de genoemde federale overheidsdienst voor de controle op de ondernemingsloketten in staat.

Art. 61

1. In de Nederlandse tekst van artikel 61, § 1, van het ontwerp schrapte men het woord « benoemt ».

demande d'agrément », dans le texte français, ne concordent pas avec les mots « *na de betekening van de volledigheid van de erkenningsaanvraag* » dans le texte néerlandais. Il s'impose de supprimer cette discordance.

2. La troisième phrase de l'article 50 du projet dispose que la décision de refus doit être « motivée ». Dans la mesure où elle vise l'obligation de motivation formelle de la décision de refus en question, pareille disposition est à la fois superflue et ambiguë. Superflue, dès lors que pareilles dispositions sont soumises à l'application de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, et que l'obligation de motivation formelle des décisions de refus résulte déjà de cette loi. Ambiguë, en ce que pareille disposition donne à penser que l'obligation de motivation formelle n'existe pas sans que le texte de loi en projet ne le prescrive expressément.

L'article 55 du projet appelle la même observation.

Art. 54

Il conviendrait de mieux harmoniser le texte français et le texte néerlandais de l'article 54 du projet. Ainsi, par exemple, contrairement au texte néerlandais, le texte français ne fait pas référence au délai d'un mois dans lequel la modification des données doit être communiquée.

Art. 59

À l'article 59, § 1^{er}, il est notamment question de l'article 46, 6°, du projet. Cette dernière disposition concerne toutefois la conservation des archives, si bien qu'il est permis de douter de la pertinence de cette référence interne.

Art. 60

On n'aperçoit pas précisément le lien entre l'article 60 et un certain nombre d'autres articles du projet. L'article 60 charge le « Service public fédéral Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie » (lire : « Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie ») du contrôle et de la surveillance des guichets d'entreprises. L'article 62, notamment, fait toutefois référence à un service de contrôle non spécifié. Cette référence pourrait soulever des questions quant à l'existence d'un service de contrôle spécifique ou si seul le service public fédéral précité est chargé du contrôle des guichets d'entreprises.

Art. 61

1. Dans le texte néerlandais de l'article 61, § 1^{er}, du projet, on supprimera le mot « *benoemt* ».

2. Overeenkomstig artikel 61, § 2, 1°, van het ontwerp mogen de met de controle belaste ambtenaren op elk uur van de dag of nacht binnentreden in de lokalen van de ondernemingsloketten. Alhoewel in deze bepaling niet met zoveel woorden wordt gerefereerd aan het binnentreden in woningen, mag niet uit het oog worden verloren dat het recht op eerbiediging van de woning niet enkel wordt gewaarborgd bij artikel 15 van de Grondwet, maar ook bij artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en bij artikel 17 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. Uit de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens blijkt dat het begrip « woning » in deze context ruim moet worden opgevat en dat het mede slaat op beroeps- en bedrijfslokalen ⁽¹⁾.

Bovendien heeft het Arbitragehof erop gewezen dat « het optreden van de onderzoeksrechter, onafhankelijk en onpartijdig magistraat, een essentiële waarborg (lijkt) te zijn voor de inachtneming van de voorwaarden waaraan een aantasting van de onschendbaarheid van de woning is onderworpen, die is gewaarborgd bij artikel 15 van de Grondwet en artikel 8.1, van het EVRM » ⁽²⁾.

Mede rekening houdend met de ruime interpretatie die het Europees Hof voor de Rechten van de Mens aan het begrip « woning » geeft, rijst de vraag of het ontwerp niet dient te voorzien in bepaalde waarborgen met betrekking tot het binnentreden van de in artikel 61, § 2, 1°, bedoelde lokalen, zelfs al zijn deze geen « woning » in de zin van artikel 15 van de Grondwet.

Art. 62

1. In verband met de inleidende zin van artikel 62, § 1, van het ontwerp (« De met deze controle belaste dienst : ») kan worden verwezen naar de opmerking die bij artikel 60 is gemaakt.

2. De redactie van de Nederlandse tekst van artikel 62, § 2, dient grondig te worden herzien teneinde het ontwerp op dat punt ook in de Nederlandse tekst leesbaar te maken.

Art. 63

1. Artikel 63 van het ontwerp doet de vraag rijzen of erin nog een andere dienst wordt bedoeld dan de in artikel 60 bedoelde dienst of de controledienst waarvan sprake is in artikel 62. Ook op dat punt zou de tekst van het ontwerp moeten worden verduidelijkt.

⁽¹⁾ EHRM., 16 december 1992, Niemetz, Publ. Cour, reeks A, vol. 251-B; EHRM., 25 februari 1993, Funke, Crémieux en Mialhe, Publ. Cour, reeks A, vol. 256-A, -B en -C. Zie ook D. Yernault, « *Les pouvoirs d'investigation de l'administration face à la délinquance économique : les locaux professionnels et l'article 8 de la Convention européenne* », Rev. Trim. Dr. H., 1994, 117-135.

⁽²⁾ Arbitragehof, n° 140/98 van 16 december 1998, overw. B.1.

2. Conformément à l'article 61, § 2, 1°, du projet, les fonctionnaires chargés du contrôle peuvent pénétrer à toute heure du jour ou de la nuit dans les locaux des guichets d'entreprises. Bien que cette disposition ne fasse pas expressément référence à la visite domiciliaire, il faut garder à l'esprit que le droit au respect du domicile n'est pas uniquement garanti par l'article 15 de la Constitution, mais également par l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et par l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Il appert de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme que la notion de « domicile » doit faire l'objet d'une conception étendue dans ce contexte et qu'elle porte notamment sur les locaux professionnels et commerciaux ⁽¹⁾.

En outre, la Cour d'arbitrage a souligné que « l'intervention du juge d'instruction, magistrat impartial et indépendant, apparaît comme une garantie essentielle du respect des conditions auxquelles est subordonnée une atteinte à l'inviolabilité du domicile, garantie par l'article 15 de la Constitution et par l'article 8.1 de la Convention européenne des droits de l'homme » ⁽²⁾.

Compte tenu notamment de la large interprétation que la Cour européenne des droits de l'homme attribue à la notion de « domicile », la question se pose de savoir si le projet ne doit pas prévoir des garanties particulières pour la visite des locaux visés à l'article 61, § 2, 1°, même s'ils ne correspondent pas à un « domicile » au sens de l'article 15 de la Constitution.

Art. 62

1. En ce qui concerne la phrase introductive de l'article 62, § 1^{er}, du projet (« Le service chargé de ce contrôle : »), on pourra se reporter à l'observation formulée à l'égard de l'article 60.

2. Il y a lieu de remanier en profondeur la formulation du texte néerlandais de l'article 62, § 2, afin que le projet soit également intelligible sur ce point dans la version néerlandaise.

Art. 63

1. L'article 63 du projet soulève la question de savoir s'il vise encore un autre service que celui visé à l'article 60 ou que le service de contrôle visé à l'article 62. Il y aurait lieu de préciser le texte du projet sur ce point également.

⁽¹⁾ CEDH, 16 décembre 1992, Niemetz, Publ. Cour, Série A, vol. 251-B; CEDH, 25 février 1993, Funke, Crémieux et Mialhe, Publ. Cour, Série A, vol. 256-A, -B et -C. Voir également D. Yernault, « *Les pouvoirs d'investigation de l'administration face à la délinquance économique : les locaux professionnels et l'article 8 de la Convention européenne* », Rev. Trim. Dr. H., 1994, 117-135.

⁽²⁾ Cour d'arbitrage, n° 140/98, 16 décembre 1998, cons. B.1.

2. In artikel 63, § 3, van het ontwerp moet worden geschreven « binnen een termijn van vijftien dagen volgende op de betekening van de volledigverklaring van het dossier » in plaats van « binnen een termijn van 15 dagen, te rekenen vanaf de volledigverklaring van het dossier ».

Art. 64

1. In artikel 64, § 1, van het ontwerp moet worden verduidelijkt welke de « bevoegde dienst » is. Voorts stemmen in de Nederlandse tekst van dezelfde paragraaf de woorden « een gemotiveerd advies » niet overeen met de woorden « *un avis contraignant motivé* » in de Franse tekst. Deze discordantie moet worden verholpen.

2. Artikel 64, § 1, van het ontwerp doet ervan blijken dat de schorsing en de intrekking van de erkenning van een ondernemingsloket zaak zijn van de ministers tot wier bevoegdheid de Middenstand en de Economie behoren. Uit artikel 55 van het ontwerp lijkt evenwel te moeten worden afgeleid dat de schorsing en de intrekking van de erkenning uitsluitend aan de minister bevoegd voor middenstand toekomt. Het ontwerp dient op dit punt meer coherent te worden gemaakt.

3. Artikel 64, § 2, van het ontwerp bevat een opsomming van administratieve sancties, doch bepaalt niet in welke gevallen en volgens welke procedure die sancties kunnen worden opgelegd. Evenmin wordt in enige beroepsmogelijkheid voorzien. Het ontwerp is op dat punt aan aanvulling toe.

Art. 65

1. In artikel 65, § 3, van het ontwerp dient te worden gerefereerd welke « beslissingen of besluiten bedoeld in artikel 13 » worden beoogd. Indien het de bedoeling is om de toegang tot de gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen te sanctioneren indien deze zonder de daartoe vereiste machtiging van het toezichtscomité gebeurt, dient zulks met zoveel woorden tot uitdrukking te worden gebracht in het ontwerp.

2. In artikel 65, §§ 3 en 4, van het ontwerp wordt telkens gerefereerd aan « de hoedanigheid van dader, mededader of medeplichtige ». Deze terminologie houdt er onvoldoende rekening mee dat artikel 66 van het ontwerp de bepalingen van boek I van het Strafwetboek van toepassing maakt op de in het ontwerp bedoelde inbreuken, inclusief de algemene regeling inzake de bestraffing van medeplichtigen (zie artikel 69 van het Strafwetboek). Artikel 66 van het ontwerp maakt het derhalve overbodig om in artikel 65 een specifieke regeling ten aanzien van de medeplichtigen in te schrijven.

3. In artikel 65, § 5, tweede lid, van het ontwerp dienen de woorden « iedere andere gepaste maatregel » nader te worden omschreven. De betrokken zinsnede verleent aan het Openbaar Ministerie een te weinig afgebakende bevoegdheid opdat deze toelaatbaar zou kunnen worden geacht.

2. À l'article 63, § 3, du projet, on écrira « dans un délai de quinze jours à dater de ... » au lieu de « dans le délai de 15 jours à dater de ... ».

Art. 64

1. À l'article 64, § 1^{er}, du projet, il s'impose de préciser de quel « service compétent » il s'agit. En outre, dans le texte néerlandais du même paragraphe, les mots « een gemotiveerd advies » ne concordent pas avec les mots « un avis contraignant motivé » dans le texte français. Il y a lieu d'éliminer cette discordance.

2. Il résulte de l'article 64, § 1^{er}, du projet, que la suspension et le retrait de l'agrément d'un guichet d'entreprises sont du ressort des ministres ayant les classes moyennes et l'économie dans leurs attributions. Il semble toutefois devoir être inféré de l'article 55 du projet que la suspension et le retrait de l'agrément relèvent de la compétence exclusive du ministre ayant les classes moyennes dans ses attributions. Il s'impose de rendre le projet plus cohérent sur ce point.

3. L'article 64, § 2, du projet, comporte une énumération de sanctions administratives, mais ne précise pas dans quels cas et selon quelle procédure ces sanctions peuvent être infligées. Il ne prévoit pas non plus de voie de recours. Il convient de compléter le projet sur ce point.

Art. 65

1. Il y a lieu de préciser à l'article 65, § 3, du projet, de quels « décisions ou arrêtés visés à l'article 13 » il s'agit. Si l'intention est de sanctionner l'accès aux données de la Banque-Carrefour des Entreprises si celui-ci s'effectue sans l'autorisation requise du Comité de surveillance, il convient de le formuler expressément dans le projet.

2. À l'article 65, §§ 3 et 4, du projet, il est chaque fois fait référence à la « qualité d'auteur, de coauteur ou de complice ». Cette terminologie ne tient pas suffisamment compte du fait que l'article 66 du projet rend les dispositions du livre premier du Code pénal applicables aux infractions visées dans le projet, en ce compris le règlement général en matière de punition des complices (voir l'article 69 du Code pénal). L'article 66 du projet rend dès lors superflue l'inscription d'un régime spécifique à l'égard des complices dans l'article 65.

3. À l'article 65, § 5, alinéa 2, du projet, il y a lieu de définir plus précisément les mots « toute autre mesure opportune ». Ce segment de phrase attribue une compétence trop peu délimitée au ministère public pour que celle-ci soit considérée comme admissible.

Art. 67

De inleidende zin van artikel 67 van het ontwerp dient aan te vangen als volgt : « Artikel 86, eerste lid, 5°, van de wet van ... ».

Art. 68 tot 70

In verband met de artikelen 68 tot 70 van het ontwerp, die de Vestigingsraad betreffen, kan worden volstaan met een verwijzing naar de opmerking die in dit advies bij de artikelen 37 en 38 is gemaakt.

Art. 71

1. Het bepaalde in artikel 71, § 1, zou logischerwijze beter onmiddellijk volgen op de artikelen 22 en 23 van het ontwerp.

2. In de Nederlandse tekst van artikel 71, § 2, moet het woord « wijziging » worden vervangen door het woord « uitwisseling » en dient melding te worden gemaakt van het opschrift van de wet van 8 december 1992. In de Franse tekst schrijft men « *sur la base du* » in plaats van « *sur base du* ».

Art. 73

Onverminderd hetgeen onder 3 van de algemene opmerkingen is gesteld aangaande artikel 73 van het ontwerp, doen de stellers van het ontwerp er goed aan de veelvuldige interne verwijzingen die in artikel 73 voorkomen, aan een bijkomende controle te onderwerpen. Zo lijkt bijvoorbeeld in artikel 73, eerste lid, niet naar « artikel 23 » te moeten worden verwezen, maar wel naar « artikel 16 ».

SLOTOPMERKING

Aangezien de ontworpen regeling mede betrekking heeft op aspecten betreffende de werking van diensten waarvoor de eerste minister bevoegd is (zie in het bijzonder artikel 16 van het ontwerp), zou het aanbeveling verdienen dat het ontwerp van wet ook zou worden voorgedragen en mede-ondertekend door de eerste minister.

Art. 67

Il y a lieu de rédiger le début de la phrase liminaire de l'article 67 du projet comme suit : « L'article 86, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du ... ».

Art. 68 à 70

En ce qui concerne les articles 68 à 70 du projet relatifs au Conseil d'Établissement, il suffit de faire référence à l'observation formulée dans le présent avis à l'égard des articles 37 et 38.

Art. 71

1. Logiquement, il serait préférable que l'article 71, § 1^{er}, suive immédiatement les articles 22 et 23 du projet.

2. Dans le texte français de l'article 71, § 2, on écrira « sur la base du » au lieu de « sur base du ». Dans le texte néerlandais il y a lieu de remplacer le mot « *wijziging* » par « *uitwisseling* » et de mentionner l'intitulé de la loi du 8 décembre 1992.

Art. 73

Sans préjudice des observations générales formulées au point 3 concernant l'article 73 du projet, il serait bon que les auteurs du projet vérifient à nouveau les nombreuses références internes qui apparaissent dans cet article. Ainsi, par exemple, l'article 73, alinéa 1^{er}, ne paraît pas devoir faire référence à l'« article 23 », mais bien à l'« article 16 ».

OBSERVATION FINALE

Dès lors que le régime en projet concerne notamment des aspects relatifs au fonctionnement des services relevant de la compétence du premier ministre (voir notamment l'article 16 du projet), il est recommandé d'associer celui-ci à la présentation et au contreseing du projet de loi.

De kamer was samengesteld uit :

De heer :

M. VAN DAMME, *kamervoorzitter*,

De heren :

J. BAERT,
J. SMETS, *staatsraden*,

De heren :

G. SCHRANS,
A. SPRUYT, *assessoren van de afdeling wetgeving*,

Mevr. :

A.-M. GOOSSENS, *toegevoegd griffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer L. VAN CALENBERGH, adjunct-referendaris.

De griffier,

A.-M. GOOSSENS

De voorzitter,

M. VAN DAMME

La chambre était composée de :

M. :

M. VAN DAMME, *président de chambre*,

MM. :

J. BAERT,
J. SMETS, *conseillers d'État*,

MM. :

G. SCHRANS,
A. SPRUYT, *assesseurs de la section de législation*,

Mme :

A.-M. GOOSSENS, *greffier assumé*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. L. VAN CALENBERGH, référendaire adjoint.

Le greffier,

A.-M. GOOSSENS

Le président,

M. VAN DAMME

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze eerste minister, Onze minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, Onze minister van Justitie, en Onze minister van Economie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze eerste minister, Onze minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, Onze minister van Justitie en Onze minister van Economie zijn ermee belast het ontwerp van wet waarvan de tekst volgt in Onze naam bij de Wetgevende Kamers neer te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :

TITEL I*Algemene bepalingen***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan wordt verstaan onder :

1° « beheersdienst » : de dienst binnen de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie belast met het beheer van de Kruispuntbank Ondernemingen;

2° « dienst » : openbare dienst, instelling, natuurlijke persoon of rechtspersoon, aan wie taken van openbare dienst of van algemeen belang zijn toevertrouwd in uitvoering van deze wet;

3° « onderneming » : de rechtspersoon, de natuurlijke persoon en de vereniging die zich in de Kruispuntbank van Ondernemingen moet inschrijven;

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,
SALUT.*

Sur la proposition de Notre premier ministre, de Notre ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, de Notre ministre de la Justice, et de Notre ministre de l'Economie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre premier ministre, Notre ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, Notre ministre de la Justice et Notre ministre de l'Economie sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I^{er}*Dispositions générales***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière telle que visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, l'on entend par :

1° « service de gestion » : le service au sein du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, chargé de la gestion de la Banque-Carrefour des Entreprises;

2° « service » : service public, institution, personne physique ou morale, à qui sont confiées des missions publiques ou d'intérêt général en exécution de la présente loi;

3° « entreprise » : la personne morale, la personne physique et l'association tenue de s'inscrire dans la Banque-Carrefour des Entreprises;

4° « handelsonderneming » : alle in artikel 4 vermelde personen die in België daden van koophandel uitoefenen, zoals die worden omschreven in het Wetboek van Koophandel en die aldus vermoed worden de hoedanigheid van « handelaar » te hebben;

5° « ambachtsonderneming » : de onderneming opgericht door een private persoon die in België gewoonlijk krachtens een contract van huur van diensten, hoofdzakelijk materiële prestaties levert, voor zover daarmee geen leveringen van waren of slechts toevallige leveringen van waren gepaard gaan en aldus vermoed wordt de hoedanigheid van « ambachtsman » te hebben;

6° « vestigingseenheid » : een plaats die men geografisch gezien kan identificeren door een adres, waar ten minste een activiteit van de onderneming wordt uitgeoefend of van waaruit de activiteit wordt uitgeoefend;

7° « ondernemingloket » : instelling die erkend is in uitvoering van Titel IV van deze wet en belast is met taken van openbare dienst of van algemeen belang bedoeld in deze wet;

8° « handelsregister » : deelverzameling van de Kruispuntbank van Ondernemingen omvattende de gegevens van de in de Kruispuntbank van Ondernemingen geregistreerde handels- en ambachtsondernemingen;

9° « rechtspersonenregister » : deelverzameling van de Kruispuntbank van Ondernemingen omvattende de gegevens van de in de Kruispuntbank van Ondernemingen geregistreerde rechtspersonen;

10° « de minister » : de minister bevoegd voor Middenstand.

TITEL II

Kruispuntbank van Ondernemingen

HOOFDSTUK 1

Oprichting van de Kruispuntbank van Ondernemingen

Art. 3

Binnen de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie wordt een register opgericht, « Kruispuntbank van Ondernemingen » geheten.

4° « entreprise commerciale » : toute personne visée à l'article 4, qui exerce sur le territoire belge soit à partir du siège social, soit à partir d'une unité d'établissement, des actes qualifiés commerciaux comme décrits au Code de commerce et qui est ainsi présumée avoir la qualité de « commerçant »;

5° « entreprise artisanale » : l'entreprise créée par une personne privée, qui exerce en Belgique, en vertu d'un contrat de prestation de services, principalement des actes matériels, ne s'accompagnant d'aucune livraison de biens ou seulement à titre occasionnel et qui est ainsi présumée avoir la qualité d'« artisan »;

6° « unité d'établissement » : lieu d'activité, géographiquement identifiable par une adresse, où s'exerce au moins une activité de l'entreprise ou à partir duquel elle est exercée;

7° « guichet d'entreprises » : organisme qui est agréé en exécution du Titre IV de la présente loi et qui est chargé des missions de services publics ou d'intérêt général visées dans la présente loi;

8° « registre de commerce » : répertoire compris dans la Banque-Carrefour des Entreprises contenant les données concernant les entreprises commerciales et artisanales enregistrées dans la Banque-Carrefour des Entreprises;

9° « registre des personnes morales » : répertoire compris dans la Banque-Carrefour des Entreprises contenant les données concernant les personnes morales enregistrées dans la Banque-Carrefour des Entreprises;

10° « le ministre » : le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions.

TITRE II

Banque-Carrefour des Entreprises

CHAPITRE 1^{er}

Création de la Banque-Carrefour des Entreprises

Art. 3

Il est créé au sein du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie un registre, dénommé « Banque-Carrefour des Entreprises ».

Dit register en de daarmee gepaard gaande invoering van een uniek ondernemingsnummer heeft tot doel door de realisatie van het principe van de unieke gegevensinzameling de administratieve verplichtingen opgelegd aan ondernemingen te vereenvoudigen en de werking van de overheidsdiensten efficiënter te organiseren.

De Kruispuntbank van Ondernemingen is belast met het opnemen, het bewaren, het beheren en het ter beschikking stellen van de gegevens die betrekking hebben op de identificatie van de ondernemingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de wettelijke of reglementaire bepalingen die de oorspronkelijke verzameling van de in artikel 6 bedoelde gegevens toelaten door de overheden, administraties en diensten aangewezen krachtens artikel 7.

Art. 4

In de Kruispuntbank van Ondernemingen worden gegevens opgenomen betreffende :

1° de rechtspersonen naar Belgisch recht;

2° de rechtspersonen naar buitenlands of internationaal recht die in België beschikken over een zetel of zich dienen te registreren in uitvoering van een door de Belgische wetgeving opgelegde verplichting;

3° iedere natuurlijke persoon, rechtspersoon of vereniging die in België :

- hetzij een handels- of ambachtsonderneming voert;
- hetzij als werkgever aan de sociale zekerheid is onderworpen;
- hetzij aan de belasting over de toegevoegde waarde onderworpen is;
- hetzij als zelfstandige een intellectueel, vrij of dienstverlenend beroep uitoefent;

4° evenals de vestigingseenheden van de personen bedoeld in 1°, 2° en 3°, in zoverre de registratie van deze vestigingseenheid nodig is voor de uitvoering van de Belgische wetgeving.

Ce registre associé à l'introduction du numéro unique d'entreprise a pour objectif, en application du principe de collecte unique de données, de permettre de simplifier les procédures administratives s'adressant aux entreprises ainsi que de contribuer à l'organisation plus efficace des services publics.

La Banque-Carrefour des Entreprises est chargée de l'enregistrement, de la sauvegarde, de la gestion et de la mise à disposition d'informations portant sur l'identification des entreprises conformément aux dispositions de la présente loi et aux législations ou aux réglementations qui autorisent la saisie originelle des données visées à l'article 6 par les autorités, administrations et services désignés en vertu de l'article 7.

Art. 4

Sont enregistrées dans la Banque-Carrefour des Entreprises, des informations relatives :

1° aux personnes morales de droit belge;

2° aux personnes morales de droit étranger ou international qui disposent d'un siège en Belgique ou qui doivent se faire enregistrer en exécution d'une obligation imposée par la législation belge;

3° à toute personne physique, morale ou toute association qui en Belgique :

- soit agit en qualité d'entreprise commerciale ou artisanale;
- soit est soumise à la sécurité sociale en tant qu'employeur;
- soit est soumise à la taxe sur la valeur ajoutée;
- soit exerce une profession intellectuelle, libre ou de prestataires de services, en qualité d'indépendant;

4° ainsi qu'aux unités d'établissement des personnes visées aux 1°, 2° et 3°, pour autant que l'enregistrement de cette unité d'établissement soit nécessaire pour l'exécution de la législation belge.

HOOFDSTUK 2

**Inschrijving in de Kruispuntbank
van Ondernemingen**

Art. 5

Iedere onderneming of vestigingseenheid bedoeld in artikel 4, wordt in de Kruispuntbank van Ondernemingen ingeschreven en verkrijgt op het ogenblik van de inschrijving een ondernemings- of vestigingseenheidnummer. Dit nummer vormt hun uniek identificatienummer.

Art. 6

§ 1. De inschrijving die gebeurt krachtens artikel 5 omvat de volgende gegevens :

- 1° de naam, de benaming of de firmanaam;
- 2° de nauwkeurige aanduiding van de onderscheiden adressen, in voorkomend geval, van de maatschappelijke zetel van de onderneming en van de verschillende vestigingseenheden in België;
- 3° de rechtsvorm;
- 4° de rechtstoestand;
- 5° de oprichting- en stopzettingdatum van de onderneming of de vestigingseenheid;
- 6° de identificatiegegevens van de oprichters, mandatarissen en lasthebbers van de onderneming;
- 7° de door de onderneming uitgeoefende economische activiteiten;
- 8° de overige basisidentificatiegegevens, die moeten verstrekt worden op het ogenblik van de oprichting van de rechtspersoon of in toepassing van Titel III;
- 9° de aanduiding van de toelatingen en vergunningen waarover de onderneming beschikt of de hoedanigheden waaronder deze gekend is bij de verschillende overheden, administraties en diensten;
- 10° verwijzingen naar de bij de griffies neergelegde stukken van de rechtspersonen en naar de jaarrekeningen en balansen neergelegd bij de Nationale Bank van België.

§ 2. De Koning kan, na advies van het in artikel 27 bedoelde toezichtcomité en bij een besluit vastgesteld

CHAPITRE 2

**Inscription dans la Banque-Carrefour
des entreprises**

Art. 5

Toute entreprise ou unité d'établissement visée à l'article 4, est enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises et se voit attribuer un numéro d'entreprise ou d'unité d'établissement lors de son inscription. Ce numéro constitue le numéro d'identification unique.

Art. 6

§ 1^{er}. L'inscription faite en vertu de l'article 5 contient les données suivantes :

- 1° le nom, la dénomination ou la raison sociale;
- 2° la désignation précise des différentes adresses, le cas échéant, du siège social de l'entreprise et des différentes unités d'établissement en Belgique;
- 3° la forme juridique;
- 4° la situation juridique;
- 5° la date de création et la date de cessation de l'entreprise ou de l'unité d'établissement;
- 6° les données d'identification des fondateurs, mandataires et fondés de pouvoir;
- 7° les activités économiques exercées par l'entreprise;
- 8° les autres données d'identification de base qui doivent être fournies au moment de la création de la personne morale ou en application du Titre III;
- 9° la mention des autorisations et licences dont dispose l'entreprise ou les qualités pour lesquelles cette dernière est connue auprès des autorités, administrations et services;
- 10° les références aux documents concernant la personne morale déposées aux greffes des tribunaux ainsi qu'aux comptes annuels et aux bilans déposés à la Banque nationale de Belgique.

§ 2. Le Roi peut, après avis du comité de surveillance visé à l'article 27 et par arrêté délibéré en Conseil des

na overleg in de Ministerraad, de in § 1 opgesomde gegevens aanvullen met andere gegevens vereist voor de identificatie van ondernemingen of van gemeenschappelijk belang voor meerdere overheidsdiensten.

§ 3. Iedere wijziging die wordt aangebracht aan de in §§ 1 en 2 bedoelde gegevens, moet onverwijld in de Kruispuntbank van Ondernemingen worden opgenomen met aanduiding van de datum waarop zij in werking treedt en van de er voor verantwoordelijke dienst.

§ 4. Deze gegevens worden bewaard gedurende dertig jaar te rekenen van de dag van het verlies van de rechtspersoonlijkheid voor de rechtspersonen, of van de definitieve stopzetting van de activiteit voor de andere bij artikel 4 bedoelde houders van een inschrijving.

Art. 7

Na advies van de in artikel 26 bedoelde coördinatiecommissie, wijst de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de overheden, administraties en diensten aan die, betreffende de categorieën van ondernemingen die Hij aanduidt en volgens de functionele verdeling die Hij vastlegt, belast zijn met de eenmalige inzameling en het actualiseren van de gegevens bedoeld in artikel 6.

Bij het uitoefenen van deze taak zijn de overheden, administraties en diensten onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die de oorspronkelijke verzameling van de in artikel 6 bedoelde gegevens toelaten.

Art. 8

Voor de uitvoering van hun opdrachten zoals omschreven in deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten, hebben de Kruispuntbank van Ondernemingen en de overheden, administraties en diensten bedoeld bij artikel 7, eerste lid :

1° toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, ingesteld door de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van natuurlijke personen;

2° het recht om het identificatienummer van het Rijksregister te gebruiken.

Art. 9

De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de modaliteiten en de aard van de

ministres, compléter les données énumérées au § 1^{er} par d'autres données nécessaires à l'identification des entreprises ou d'intérêt commun à plusieurs services publics.

§ 3. Toute modification apportée aux données visées aux §§ 1^{er} et 2 doit être mentionnée dans la Banque-Carrefour des Entreprises, sans délai, avec indication de la date de prise d'effet et des services dont elle émane.

§ 4. Ces données sont conservées pendant trente ans à compter de la perte de la personnalité juridique pour les personnes morales ou de la cessation définitive d'activité pour les autres titulaires d'inscription visés à l'article 4.

Art. 7

Après avis de la commission de coordination visée à l'article 26, le Roi désigne, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les autorités, administrations et services qui sont chargés, en ce qui concerne les catégories d'entreprises qu'il détermine et selon la répartition fonctionnelle qu'il fixe, de la collecte unique et de la tenue à jour des données visées à l'article 6.

Dans l'exercice de cette mission, les autorités, les administrations et les services sont soumis aux dispositions légales et réglementaires permettant la collecte originale des données visées à l'article 6.

Art. 8

Pour l'accomplissement de ses missions, telles que définies dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution, la Banque-Carrefour des Entreprises et les autorités, administrations et services visés à l'article 7, alinéa 1^{er} :

1° ont accès au Registre national des personnes physiques, instauré par la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques;

2° peuvent utiliser le numéro d'identification du Registre national.

Art. 9

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités et la nature des inscriptions et des

inschrijvingen en de wijzigingen vast, die rechtstreeks op een elektronisch beveiligde wijze door de ondernemingen, bedoeld in artikel 4, mogen worden meegedeeld aan de Kruispuntbank van Ondernemingen.

HOOFDSTUK 3

Toekenning en gebruik van het ondernemings- en vestigingseenheidnummer van de Kruispuntbank van Ondernemingen

Art. 10

Het ondernemingsnummer en het vestigingseenheidnummer toegekend op het ogenblik van de inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen wordt onmiddellijk na de toekenning medegedeeld aan de onderneming door de krachtens artikel 7, eerste lid, aangewezen overheden, administraties en diensten.

De Koning bepaalt de toekenningregels, de wijze van afleveren en de samenstelling van het ondernemings- en vestigingseenheidnummer.

Art. 11

Het gebruik van het ondernemingsnummer is verplicht in de betrekkingen die de ondernemingen hebben met de administratieve en rechterlijke overheden, evenals in de betrekkingen die deze laatste onderling hebben.

De krachtens artikel 7, eerste lid, aangewezen overheden, administraties en diensten nemen, teneinde de unieke gegevensinzameling mogelijk te maken, de nodige maatregelen opdat het ondernemings- en vestigingseenheidnummer een sleutel vormt die toegang geeft tot zowel de gegevens die opgenomen zijn in de Kruispuntbank van Ondernemingen, als tot de gegevens die zijn opgenomen in de door hen beheerde repertoria en geautomatiseerde bestanden, onverminderd de wettelijke en reglementaire bepalingen die de toegang tot deze gegevens regelen.

Art. 12

Wat de handels- en ambachtsondernemingen betreft, doet het toegekende ondernemingsnummer respectievelijk dienst als handelsregisternummer of als inschrijvingsnummer als ambachtsman.

modifications, qui peuvent directement être communiquées sous forme électronique sécurisée par les entreprises visées à l'article 4 à la Banque-Carrefour des Entreprises.

CHAPITRE 3

Attribution et utilisation des numéros d'entreprise et des numéros d'unité d'établissement de la Banque-Carrefour des Entreprises

Art. 10

Le numéro d'entreprise et le numéro d'unité d'établissement attribués au moment de l'inscription dans la Banque-Carrefour des Entreprises sont, immédiatement après leur attribution, communiqués à l'entreprise par les autorités, administrations et services désignés en vertu de l'article 7, alinéa 1^{er}.

Le Roi fixe les règles d'attribution, les modalités de délivrance ainsi que la composition du numéro d'entreprise et du numéro d'unité d'établissement.

Art. 11

L'utilisation du numéro d'entreprise est obligatoire dans les relations que les entreprises ont avec les autorités administratives et judiciaires, ainsi que dans les relations que ces derniers ont entre eux.

Les autorités, administrations et services désignés en vertu de l'article 7, alinéa 1^{er}, prennent les mesures nécessaires afin que le numéro d'entreprise et d'unité d'établissement constitue, aux fins d'appliquer la collecte unique de données, une clé donnant accès tant aux données reprises dans la Banque-Carrefour des Entreprises qu'à celles reprises dans les répertoires et fichiers automatisés qu'ils gèrent, sans préjudice des dispositions légales et réglementaires régissant l'accès à ces données.

Art. 12

Pour les entreprises commerciales et artisanales, le numéro d'entreprise attribué fait fonction soit de numéro de registre de commerce soit de numéro d'inscription en tant qu'artisan.

Art. 13

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, brieven, orders en andere stukken uitgaande van handels- en ambachtsondernemingen dienen steeds het ondernemingsnummer te vermelden.

Deze documenten moeten eveneens de domiciliëring en het nummer vermelden van tenminste één rekening waarvan de onderneming houdster is bij een in België gevestigde kredietinstelling die geen gemeentelijke spaar-kas is en waarop de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen van toepassing is.

De voor de uitoefening van een handels- of ambachtswerkzaamheid gebruikte gebouwen en marktkramen, evenals de vervoermiddelen, die hoofdzakelijk voor deze werkzaamheden worden gebruikt, dragen op zichtbare wijze de in het eerste lid vermelde aanduidingen.

Art. 14

Elk op verzoek van een handels- of ambachtsonderneming betekend deurwaarders-exploot vermeldt steeds het ondernemingsnummer.

Bij gebreke aan vermelding van het ondernemingsnummer op het dagvaardingsexploit, verleent de rechtbank uitstel aan de handels- of ambachtsonderneming om haar inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen op de datum van het inleiden van de vordering te bewijzen.

Indien de handels- of ambachtsonderneming haar inschrijving in deze hoedanigheid in de Kruispuntbank van Ondernemingen op de datum van het inleiden van haar vordering niet bewijst binnen de door de rechtbank gestelde termijn of indien blijkt dat de onderneming niet ingeschreven is in de Kruispuntbank van Ondernemingen, verklaart de rechtbank de vordering van ambtswege onontvankelijk.

Indien de handels- of ambachtsonderneming wel in deze hoedanigheid is ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen, maar haar vordering gebaseerd is op een activiteit waarvoor de onderneming op de datum van de inleiding van de vordering niet is ingeschreven of die niet valt onder het maatschappelijk doel waarvoor de onderneming op deze datum is ingeschreven, is de vordering van die onderneming eveneens onontvankelijk. De onontvankelijkheid is evenwel gedekt, indien de onontvankelijkheid niet voor elke andere exceptie of verweermiddel wordt ingeroepen.

Art. 13

Tous les actes, factures, annonces, communications, lettres, ordres et autres pièces émanant des entreprises commerciales ou artisanales doivent toujours mentionner le numéro d'entreprise.

Ces documents doivent également mentionner la domiciliation ainsi que le numéro d'au moins un compte dont l'entreprise est titulaire auprès d'un établissement de crédit établi en Belgique, autre qu'une caisse d'épargne communale, régi par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Les bâtiments et étals utilisés pour l'exercice de l'activité commerciale ou artisanale ainsi que les moyens de transport utilisés principalement pour ces activités porteront de façon apparente les indications mentionnées à l'alinéa 1^{er}.

Art. 14

Tout exploit d'huissier notifié à la demande d'une entreprise commerciale ou artisanale mentionnera toujours le numéro d'entreprise.

En l'absence de l'indication du numéro d'entreprise sur l'exploit d'huissier, le tribunal accordera une remise à l'entreprise commerciale ou artisanale en vue de prouver son inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises à la date de l'introduction de l'action.

Dans le cas où l'entreprise commerciale ou artisanale ne prouve pas son inscription en cette qualité à la Banque-Carrefour des Entreprises à la date de l'introduction de son action dans le délai assigné par le tribunal ou s'il s'avère que l'entreprise n'est pas inscrite à la Banque-Carrefour des entreprises, le tribunal déclare l'action de l'entreprise commerciale non recevable d'office.

Dans le cas où l'entreprise commerciale ou artisanale est inscrite en cette qualité à la Banque-Carrefour des Entreprises, mais que son action est basée sur une activité pour laquelle l'entreprise n'est pas inscrite à la date de l'introduction de l'action ou qui ne tombe pas sous l'objet social pour lequel l'entreprise est inscrite à cette date, l'action de cette entreprise est également non recevable. L'irrecevabilité est cependant couverte si aucune autre exception ou aucun autre moyen de défense n'est opposé comme fin de non-recevoir.

Art. 15

Door de akten van rechtspleging, die krachtens artikel 14 onontvankelijk worden verklaard, worden de verjaring, alsmede de op straffe van nietigheid bepaalde rechtsplegingstermijnen gestuit.

Art. 16

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de verplichtingen bedoeld in de artikelen 13 en 14, uitbreiden tot andere categorieën van ondernemingen die in de Kruispuntbank van Ondernemingen zijn opgenomen.

HOOFDSTUK 4

Toegang en gebruik van de gegevens opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen

Art. 17

Volgende gegevens, opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen, zijn gelet op hun aard, raadpleegbaar zonder voorafgaande machtiging :

1° de door de Kruispuntbank van Ondernemingen toegekende ondernemings- en vestigingseenheidnummers;

2° alle gegevens die moeten worden bekendgemaakt in uitvoering van :

- het Wetboek van vennootschappen;
- de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend;
- de wet van 12 juli 1989 houdende verscheidene maatregelen tot toepassing van de Verordening (EEG) n° 2137/85 van 25 juli 1985 tot instelling van de Europese economische samenwerkingsverbanden;
- de faillissementswet van 8 augustus 1997;
- de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen;
- 3° de gegevens die door handels- of ambachtsondernemingen moeten worden medegedeeld in uitvoering van artikel 35;

Art. 15

Par les actes de procédure déclarés non recevables en vertu de l'article 14, la prescription ainsi que les délais de procédure déterminés sous peine de nullité sont interrompus.

Art. 16

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre les obligations visées aux articles 13 et 14, à d'autres catégories d'entreprises enregistrées dans la Banque-Carrefour des Entreprises.

CHAPITRE 4

Accès et utilisation des données reprises dans la Banque-Carrefour des Entreprises

Art. 17

Les données suivantes, reprises dans la Banque-Carrefour des Entreprises, sont par nature accessibles, sans autorisation préalable :

1° les numéros d'entreprise et d'unité d'établissement attribués par la Banque-Carrefour des Entreprises;

2° toutes les données soumises à des dispositions de publicité en application :

- du Code des sociétés;
- de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité juridique aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique;
- de la loi du 12 juillet 1989 portant diverses mesures d'application du Règlement (CEE) n° 2137/85 du Conseil du 25 juillet 1985 relatif à l'institution d'un groupement européen d'intérêt économique;
- la loi du 8 août 1997 sur les faillites;
- la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises;
- 3° les données qui doivent être communiquées par les entreprises commerciales et artisanales en exécution de l'article 35;

4° de gegevens vereist om na te gaan of een onderneming al dan niet aan de BTW-verplichtingen is onderworpen;

5° de bijzondere erkenningen of toelatingen waarover een onderneming beschikt, van zodra deze het voorwerp uitmaken van een verplichte bekendmaking.

Art. 18

§ 1. De Koning stelt, op advies van de coördinatiecommissie en van het toezichtcomité, bedoeld in de artikelen 26 en 27, de nadere regelen voor de toegang tot de Kruispuntbank van Ondernemingen vast.

§ 2. De toegang tot andere gegevens dan deze opgesomd in artikel 17 vereist een voorafgaande machtiging van het toezichtcomité.

Vooraleer haar machtiging te geven, gaat het toezichtcomité na of deze toegang geschiedt in overeenstemming met deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

Deze machtiging kan toegestaan worden :

— aan overheden, administraties en diensten in de mate dat zij die gegevens nodig hebben voor het vervullen van hun opdrachten en wettelijke of reglementaire verplichtingen;

— aan andere instanties in de mate dat deze gegevens beantwoorden aan een welbepaald, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigd doeleinde, dat zwaarder doorweegt dan het belang of de fundamentele rechten en vrijheden van de onderneming waarop de gegevens betrekking hebben.

§ 3. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van het toezichtcomité, in welke gevallen geen machtiging vereist is.

§ 4. Ieder type uitwisseling tussen overheidsdiensten, op basis van het ondernemings- of vestigingseenheidsnummer, van andere gegevens dan deze opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen moet vooraf gemeld worden aan het toezichtcomité, dat deze meldingen registreert in een kadaster, dat door iedereen kan geraadpleegd worden.

De Koning bepaalt, na advies van het toezichtcomité, de modaliteiten met betrekking tot deze melding, het kadaster en de raadpleging.

4° les données requises pour vérifier si une entreprise est ou non assujettie aux obligations en matière de TVA;

5° les agréments ou autorisations spécifiques dont doit disposer l'entreprise, dès lors qu'ils sont soumis à des dispositions de publicité.

Art. 18

§ 1^{er}. Le Roi fixe, sur avis de la commission de coordination et du comité de surveillance visé aux articles 26 et 27, les modalités pour l'accès à la Banque-Carrefour des Entreprises.

§ 2. L'accès à d'autres données que celles énumérées à l'article 17 nécessite une autorisation préalable du comité de surveillance.

Avant de donner son autorisation, le comité de surveillance vérifie si cet accès est conforme à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution.

Cette autorisation peut être accordée :

— aux autorités, administrations et services pour autant que ces données soient nécessaires à l'exécution de leurs missions et obligations légales ou réglementaires;

— aux autres instances pour autant que ces données répondent à des fins justifiées, bien déterminées, décrites explicitement et qui s'avèrent plus importantes que l'intérêt ou les droits et libertés fondamentales de l'entreprise sur lesquelles portent les données.

§ 3. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis du comité de surveillance, les cas dans lesquels une autorisation n'est pas requise.

§ 4. Les échanges, entre les services publics, de données autres que celles reprises dans la Banque-Carrefour des Entreprises, via le numéro d'entreprise ou le numéro d'unité d'établissement, sont préalablement communiqués au comité de surveillance qui les répertorie dans un cadastre, lequel peut être consulté par toute personne intéressée.

Le Roi détermine, après avis du comité de surveillance, les modalités de cette communication, du cadastre et de la consultation.

Art. 19

Iedere onderneming heeft recht op mededeling van de hem betreffende gegevens die opgenomen zijn in de Kruispuntbank van Ondernemingen. Indien blijkt dat de medegedeelde gegevens overeenkomstig de ter zake geldende wetgeving onnauwkeurig, onvolledig of onjuist zijn, kan de houder van een inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen de verbetering van deze gegevens vragen op de wijze en binnen de termijnen vastgesteld door de Koning.

Art. 20

De Koning bepaalt, na advies van het toezichtcomité, welke in artikel 17 opgesomde gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen, gelet op hun openbaar karakter, vrij mogen worden gecommmercialiseerd en onder welke voorwaarden en waarborgen.

Enkel de beheersdienst mag deze basisgegevens aan ondernemingen verstrekken.

Art. 21

§ 1. Onverminderd artikel 20 kan eenieder bij een ondernemingsloket inzage nemen van de gegevens van het handelsregister betreffende een bepaalde handels- of ambachtsonderneming en zich volledige of gedeeltelijke afschriften dan wel uittreksels van het register doen afgeven op de wijze bepaald door de Koning.

§ 2. De afschriften of uittreksels van het handelsregister worden voor eensluidend gewaarmerkt, tenzij de aanvrager afstand doet van dit vormvoorschrift.

§ 3. De afschriften of uittreksels vermelden niet de inhoud van rechterlijke beslissingen die betrekking hebben op :

1° een faillissement en één van de veroordelingen bepaald in de artikelen 486, 489*bis* en 489*ter* van het Strafwetboek, in geval van rehabilitatie;

2° een gerechtelijk akkoord na de tenuitvoerlegging van het gerechtelijk akkoord;

3° onbekwaamverklaring of benoeming van een gerechtelijk raadsman, wanneer een vonnis van opheffing is gewezen;

4° de in artikel 60 bedoelde veroordelingen.

Art. 19

Toute entreprise a le droit d'obtenir communication des données la concernant qui sont enregistrées dans la Banque-Carrefour des Entreprises. Si les données communiquées conformément à la législation en vigueur en la matière se révèlent imprécises, incomplètes ou inexactes, le titulaire de l'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises peut solliciter la rectification de ces données dans les formes et délais fixés par le Roi.

Art. 20

Le Roi détermine, après avis du comité de surveillance, les données de la Banque-Carrefour des Entreprises énumérées à l'article 17 qui peuvent être commercialisées vu leur caractère public, selon quelles modalités et garanties.

Seul le service de gestion peut délivrer ces données de base aux entreprises.

Art. 21

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 20, toute personne peut prendre connaissance des données du registre de commerce concernant une entreprise commerciale ou artisanale déterminée, auprès d'un guichet d'entreprise et se faire délivrer copie ou extrait intégral ou partiel du registre relatif à une entreprise commerciale, dans les conditions fixées par le Roi.

§ 2. Les copies ou extraits du registre de commerce sont certifiés conformes, à moins que le demandeur ne renonce à cette formalité.

§ 3. Les copies ou extraits ne mentionnent pas le contenu des décisions judiciaires ayant trait :

1° à une faillite et une des condamnations visées aux articles 486, 489*bis* et 489*ter* du Code pénal, en cas de réhabilitation;

2° à un concordat judiciaire après l'exécution du concordat judiciaire;

3° à une interdiction ou à la désignation d'un conseil judiciaire après jugement de mainlevée;

4° aux condamnations stipulées à l'article 60.

HOOFDSTUK 5

Realisatie van het principe van de unieke gegevensinzameling

Art. 22

Overheden, administraties en diensten die gemachtigd zijn de gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen te raadplegen, mogen deze gegevens niet meer opnieuw rechtstreeks opvragen bij de ondernemingen bedoeld in artikel 4 of bij de lasthebbers van deze laatste.

Eens een gegeven is medegedeeld aan en opgenomen in de Kruispuntbank van Ondernemingen kunnen de diensten die gemachtigd zijn de gegevens van de Kruispuntbank Ondernemingen te raadplegen, het niet rechtstreeks meedelen ervan niet langer ten laste leggen aan betrokkene.

HOOFDSTUK 6

Verplichtingen van de griffies van de rechtbanken

Art. 23

§ 1. De griffier van de rechtbank die ze heeft uitgesproken, stelt de Kruispuntbank van Ondernemingen in kennis van de inhoud van de vonnissen of arresten :

1° tot het onbekwaam verklaren of het onder gerechtelijk raadsman stellen van een natuurlijk persoon-handelaar of tot het opheffen van deze maatregelen;

2° tot ontneming of teruggave van de beheersbevoegdheden of een deel ervan aan een echtgenoot natuurlijk persoon-handelaar die onder gemeenschap van goederen is gehuwd;

3° tot uitspraak van scheiding van goederen ten aanzien van echtgenoten van wie één een natuurlijk persoon-handelaar is;

4° tot homologatie van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van echtgenoten van wie één een natuurlijk persoon-handelaar is;

5° tot verklaring van afwezigheid van een natuurlijk persoon-handelaar;

CHAPITRE 5

Réalisation du principe de la collecte unique de données

Art. 22

Des autorités, administrations et services qui sont habilités à consulter les données de la Banque-Carrefour des Entreprises, ne peuvent plus réclamer directement ces données aux entreprises visées à l'article 4 ou aux mandataires de ces derniers.

Dès qu'une donnée est communiquée et enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises, les services habilités à consulter ces données ne peuvent plus, si ces données ne leurs sont pas communiquées directement, en imputer la faute à l'intéressé.

CHAPITRE 6

Obligations des greffes des tribunaux

Art. 23

§ 1^{er}. Le greffier du tribunal qui les a prononcés communique à la Banque-Carrefour des Entreprises le contenu des jugements ou arrêts :

1° déclarant incapable ou mettant sous conseil judiciaire un commerçant-personne physique ou levant ces mesures;

2° retirant ou restituant des pouvoirs de gestion ou une partie de ceux-ci à un époux commerçant-personne physique marié sous un régime de communauté des biens;

3° prononçant une séparation de biens à l'égard d'époux dont l'un d'eux est un commerçant-personne physique;

4° homologuant l'acte portant modification du régime matrimonial d'époux dont l'un d'eux est un commerçant-personne physique;

5° déclarant l'absence d'un commerçant-personne physique;

6° tot aanwijzing van een voorlopig bewindvoerder over een handels- of ambachtsonderneming of een opheffing van deze maatregel;

7° geldende als verklaring van afstand of van opheffing van een handels- of ambachtsonderneming;

8° tot aanwijzing van een sekwester over de goederen van een onderneming;

9° die aan een onderneming verbod opleggen tot het uitoefenen van haar activiteit;

10° tot verbod een werkzaamheid of een functie uit te oefenen overeenkomstig de artikelen 1, 1*bis*, 2 en 3*bis* van het koninklijk besluit n° 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen of waarbij aan de rechtbanken van koophandel de bevoegdheid wordt toegekend om dergelijk verbod uit te spreken;

11° waarbij beslist wordt dat een onderneming geen daden van bestuur of van beheer kan stellen zonder machtiging van de commissaris inzake opschorting of waarbij deze beslissing wordt gewijzigd;

12° tot faillietverklaring, tot uitspraak van de opheffing van het faillissement, tot uitspraak van de sluiting van de faillissementsverrichting, tot vaststelling van de verschoonbaarheid of onverschoonbaarheid van de gefailleerde en tot verklaring van rehabilitatie ten aanzien van de gefailleerde;

13° tot veroordeling wegens de strafbare feiten bedoeld in de artikelen 489, 489*bis* en 489*ter* van het Strafwetboek;

14° tot afwijzing, als zijnde onontvankelijk of ongegrond, van een verzoek om een gerechtelijk akkoord, waarbij een voorlopige opschorting wordt verleend, verlengd of beëindigd;

15° tot goedkeuring, afwijzing, wijziging of herroeping van een herstel- of betalingsplan;

16° waarbij ontbinding, vereffening of nietigverklaring van de rechtspersoon wordt uitgesproken;

17° tot veroordeling wegens de bij de artikel 60 bedoelde misdrijven;

18° waarbij wordt vastgesteld dat niet meer voldaan is aan de krachtens de bijzondere wetten en reglementen gestelde voorwaarden voor de uitoefening van de activiteiten van een onderneming;

6° désignant un administrateur provisoire d'une entreprise commerciale ou artisanale ou prononçant la mainlevée de cette mesure;

7° tenant lieu de déclaration d'abandon ou de suppression d'une entreprise commerciale ou artisanale;

8° désignant un séquestre des biens d'une entreprise;

9° interdisant à une entreprise l'exercice de son activité;

10° interdisant d'exercer une activité ou une fonction conformément aux articles 1^{er}, 1^{er}*bis*, 2 et 3*bis* de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et conférant aux tribunaux de commerce la faculté de prononcer de telles interdictions;

11° par laquelle il est décidé qu'une entreprise ne peut poser d'acte de direction ou de gestion sans autorisation du commissaire en matière de suspension ou par laquelle cette décision est modifiée;

12° déclarant ou rapportant la faillite, prononçant la clôture des opérations de la faillite, statuant sur l'excusabilité ou l'inexcusabilité du failli et déclarant le failli réhabilité;

13° prononçant une condamnation pour les faits punissables visés aux articles 489, 489*bis* et 489*ter* du Code pénal;

14° rejetant une demande de concordat judiciaire jugée irrecevable ou non fondée, par laquelle est accordée une suspension provisoire, prolongée ou arrêtée;

15° approuvant, rejetant, modifiant ou révoquant un plan de redressement ou de paiement;

16° prononçant la dissolution, la liquidation ou l'annulation de la personne morale;

17° prononçant une condamnation pour les délits visés à l'article 60;

18° par laquelle il est établi qu'en vertu des lois et des règlements spéciaux, il n'est plus satisfait aux conditions fixées pour l'exercice des activités d'une entreprise;

19° waarbij aan een echtgenoot verboden wordt een werkzaamheid uit te oefenen waarvoor een inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen vereist is.

§ 2. De griffier stelt de Kruispuntbank van Ondernemingen in kennis van elk mogelijk verzet of beroep tegen een in § 1 bedoeld gewezen vonnis.

§ 3. De griffier van de rechtbank die ze heeft uitgesproken stelt de Kruispuntbank van Ondernemingen in kennis van de rechterlijke beslissingen waarbij een in § 1 bedoeld vonnis of arrest wordt vernietigd of waarbij eerdere herstel wordt verleend na een dergelijk vonnis of arrest.

§ 4. Alle kennisgevingen en mededelingen, waarvan sprake in de voorgaande paragrafen, geschieden op de wijze door de Koning bepaald.

HOOFDSTUK 7

Ambtshalve inschrijving, wijziging of doorhaling van gegevens

Art. 24

§ 1. Alle belanghebbenden, zowel natuurlijke personen als rechtspersonen, kunnen bij de beheersdienst de verbetering van elke onjuiste vermelding in een inschrijving of wijziging in de Kruispuntbank van Ondernemingen vragen alsook de doorhaling van de in strijd met deze wet of haar uitvoeringsbesluiten aanvaarde inschrijvingen of wijzigingen.

§ 2. Alle diensten, die toegang hebben tot de gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen zijn gehouden, van zodra zij hetzij foutieve of het ontbreken van gegevens vaststellen in de Kruispuntbank van Ondernemingen, hetzij vaststellen dat een inschrijving, wijziging of doorhaling niet is gebeurd, dit te melden aan de beheersdienst.

§ 3. De beheersdienst is bevoegd tot het ambtshalve inschrijven van een onderneming, wijzigen of doorhalen van gegevens van ondernemingen in de Kruispuntbank van Ondernemingen, indien deze inschrijvingen, wijzigingen of doorhalingen niet door de onderneming zelf werd aangegeven binnen de voorgeschreven termijn via de daartoe aangewezen dienst.

19° par laquelle il est interdit à un conjoint d'exercer une activité nécessitant une inscription auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises.

§ 2. Le greffier informe la Banque-Carrefour des Entreprises de toutes les oppositions ou de tous les appels possibles introduits contre un jugement rendu, tel que visé au § 1^{er}.

§ 3. Le greffier du tribunal qui les a prononcées communique à la Banque-Carrefour des Entreprises les décisions judiciaires annulant le jugement ou l'arrêt visé au § 1^{er} ou accordant une réhabilitation après un tel jugement ou arrêt.

§ 4. Toutes les notifications et communications visées aux paragraphes précédents se font dans les conditions fixées par le Roi.

CHAPITRE 7

Inscription, modification ou radiation d'office des données

Art. 24

§ 1^{er}. Tous les intéressés, tant les personnes physiques que les personnes morales, peuvent demander, auprès du service de gestion, la rectification de toute mention incorrecte dans une inscription ou dans une modification dans la Banque-Carrefour des Entreprises ainsi que la radiation des inscriptions ou modifications acceptées en violation de cette loi ou de ses arrêtés d'exécution.

§ 2. Tous les services disposant d'un accès aux données de la Banque-Carrefour des Entreprises sont tenus, dès qu'ils constatent soit l'existence de données erronées ou le défaut de données dans la Banque-Carrefour des Entreprises, soit qu'une inscription, modification ou radiation n'a pas eu lieu, d'en informer le service de gestion.

§ 3. Le service de gestion est compétent pour procéder d'office à l'inscription d'une entreprise, la modification ou la radiation de données concernant les entreprises dans la Banque-Carrefour des Entreprises, dès lors que ces inscriptions, modifications ou radiations n'ont pas été déclarées par l'entreprise elle-même dans les délais prescrits au service désigné à cette fin.

Art. 25

§ 1. Volgens de aard van de vaststelling, meldt de beheersdienst de gegevens bedoeld in artikel 24 § 3 aan de dienst die in toepassing van artikel 7, eerste lid, werd aangeduid als bron van het betrokken gegeven, of gaat zij over tot ambtshalve wijziging indien het gegevens betreft waarvoor de Kruispuntbank van Ondernemingen zelf als bron werd aangeduid.

§ 2. Voorafgaandelijk aan de ambtshalve inschrijving, wijziging of doorhaling, maakt de beheersdienst zijn voorname door middel van een ter post aangetekend schrijven bekend aan de betrokken onderneming of aan haar rechtsopvolgers, met aanduiding van de dienst waarbij de inschrijving, wijziging of doorhaling moet geregistreerd worden.

Betrokkenen beschikken over een periode van dertig dagen na de verzending van het aangetekend schrijven om vrijwillig bij de in het aangetekend schrijven aangeduide dienst over te gaan tot de gevraagde inschrijving, wijziging of doorhaling.

Laat betrokkene na binnen de gestelde termijn over te gaan tot de gevraagde inschrijving, wijziging of doorhaling dan wordt door de beheersdienst op het ogenblik van de ambtshalve invoer van de betreffende gegevens, naast het eventueel in toepassing van deze wet verschuldigd inschrijvingsgeld, een administratieve geldboete opgelegd ten bedrage van maximum 500 euro.

HOOFDSTUK 8

Bijzondere bepalingen omtrent de werking van de Kruispuntbank van Ondernemingen

Art. 26

Er wordt bij de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie een coördinatiecommissie opgericht, voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Eerste minister. De coördinatiecommissie verstrekt advies overeenkomstig de artikelen 7, 18, § 1, en 71.

Deze adviezen worden overgemaakt aan het begeleidingscomité, opgericht bij de beheersdienst van de Kruispuntbank van Ondernemingen, dat belast is met de begeleiding van de werking van de Kruispuntbank voor ondernemingen.

De Koning bepaalt bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de samenstelling en de werkingsmoda-

Art. 25

§ 1^{er}. Selon le cas, le service de gestion, soit communique les données visées à l'article 24 § 3 au service qui, en application de l'article 7, alinéa 1^{er}, est désigné comme source de la donnée en question, soit procède d'office à la modification s'il agit de données pour lesquelles la Banque-Carrefour des Entreprises a été désignée comme étant la source.

§ 2. Avant de procéder à l'inscription, à la modification ou à la radiation d'office, le Service de gestion communique son intention par courrier recommandé à l'entreprise concernée ou à son ayant cause, en mentionnant le service auprès duquel l'inscription, la modification ou la radiation doit être enregistrée.

Les intéressés disposent d'une période de trente jours après l'envoi du courrier recommandé pour procéder volontairement, auprès du service désigné dans le courrier recommandé, à l'inscription, à la modification ou à la radiation demandée.

Si l'intéressé omet, dans le délai fixé, de procéder à l'inscription, à la modification ou à la radiation demandée, le service de gestion infligera, au moment de la saisie d'office des données, outre les frais d'inscription dus en application de la présente loi, une amende administrative d'un montant de maximum 500 euros.

CHAPITRE 8

Dispositions particulières concernant le fonctionnement de la Banque-Carrefour des Entreprises

Art. 26

Il est créé auprès du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie une commission de coordination, présidée par un représentant du Premier ministre. La commission de coordination rend des avis conformément aux articles 7, 18, § 1^{er}, et 71.

Ces avis sont transmis au comité d'accompagnement créé auprès du service de gestion de la Banque-Carrefour des Entreprises et chargé d'accompagner le fonctionnement de la Banque-Carrefour des Entreprises.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la composition et les modalités de fonctionne-

liteiten van de coördinatiecommissie en het begeleidingscomité.

Art. 27

Een toezichtcomité wordt opgericht binnen de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Het wordt ermee belast de machtiging af te leveren zoals bedoeld in artikel 18, § 1.

Het verstrekt eveneens de adviezen bedoeld in de artikelen 6, § 2, 18, § 1 en 20, binnen dertig dagen na het aanhangig maken door de beheersdienst. Bij afwezigheid van advies binnen de voorgeschreven termijn, wordt het advies geacht het voorstel te volgen dat door de beheersdienst in de adviesaanvraag werd geformuleerd.

De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de samenstelling en de werkingsmodaliteiten van dit comité.

Art. 28

De personen die bij het uitoefenen van hun functies tussenkomen in het opnemen, het bewaren, het beheren en het ter inzage stellen van de gegevens bedoeld in artikel 6, zijn gehouden aan het beroepsgeheim.

Zij nemen alle nodige voorzorgsmaatregelen om de veiligheid van de opgenomen gegevens te verzekeren en met name te beletten dat deze gegevens vervormd of beschadigd worden, of meegedeeld worden aan personen die geen machtiging hebben om er kennis van te nemen.

Zij waken over de rechtmatigheid van de mededeling van de gegevens.

Art. 29

De Koning wijst, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de personen aan die in oorlogstijd, in omstandigheden daarmee gelijkgesteld krachtens artikel 7 van de wet van 12 mei 1927 op de militaire opeisingen of tijdens de bezetting van het grondgebied door de vijand, belast worden met de vernietiging van de gegevensbanken van de Kruispuntbank van Ondernemingen.

De Koning stelt de voorwaarden en de modaliteiten van deze vernietiging vast.

ment de la commission de coordination et du comité d'accompagnement.

Art. 27

Il est créé, au sein de la Commission pour la protection de la vie privée, un comité de surveillance. Il est chargé de procéder aux autorisations visées à l'article 18, § 1^{er}.

Il rend également les avis visés aux articles 6, § 2, 18, § 1^{er} et 20 dans les trente jours de sa saisine par le service de gestion. En l'absence d'avis dans le délai prescrit, l'avis est réputé suivre la proposition formulée dans la demande d'avis par le service de gestion.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la composition et les modalités de fonctionnement de ce comité.

Art. 28

Les personnes qui, dans l'exercice de leurs fonctions, interviennent dans l'enregistrement, la conservation, l'exploitation et la communication des données visées à l'article 6, sont tenues au secret professionnel.

Elles prennent toute précaution utile afin d'assurer la sécurité des données enregistrées et empêcher notamment que ces données soient déformées, endommagées, ou communiquées à des personnes qui n'ont pas l'autorisation d'en prendre connaissance.

Elles veillent à la régularité de la transmission des données.

Art. 29

Le Roi désigne, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les personnes qui, en temps de guerre, dans des circonstances y assimilées en vertu de l'article 7 de la loi du 12 mai 1927 sur les réquisitions militaires ou pendant l'occupation du territoire national par l'ennemi, sont chargées de détruire les banques de données de la Banque-Carrefour des Entreprises.

Le Roi fixe les conditions et modalités de cette destruction.

Art. 30

De kosten voor de werking en het gebruik van de Kruispuntbank van Ondernemingen worden gedragen door een krediet ingeschreven op de begroting van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

De Koning kan een vergoeding vaststellen voor het gebruik van de Kruispuntbank van Ondernemingen door diensten die geen opdrachten uitvoeren voor de federale overheid. In voorkomend geval bepaalt Hij per categorie van gebruikers en voorwerp van de aanvraag, het bedrag van de vergoeding.

TITEL III

Inschrijving van handelsondernemingen en ambachtsondernemingen

HOOFDSTUK 1

Verplichting tot inschrijving

Art. 31

§ 1. Alle handels- en ambachtsondernemingen zijn verplicht om zich vóór de aanvang van hun activiteiten in deze hoedanigheid te laten inschrijven in de Kruispuntbank van Ondernemingen bij een ondernemingsloket naar keuze.

Deze verplichting is zowel van toepassing op het ogenblik van de oprichting van de onderneming als bij de opening van een nieuwe vestigingseenheid.

§ 2. Deze inschrijving vormt, behoudens tegenbewijs, een vermoeden van de hoedanigheid van koopman of ambachtsman, naargelang de aard van de inschrijving.

§ 3. In afwijking van § 1, behoeven de vennoten onder firma en de werkende vennoten, ofschoon zij handelaars zijn, niet afzonderlijk in de Kruispuntbank van Ondernemingen te worden ingeschreven.

Art. 32

De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bedrag vast van het inschrijvingsrecht voor de Kruispuntbank van Ondernemingen als handels- of ambachtsonderneming.

Art. 30

Les coûts de fonctionnement et d'utilisation de la Banque-Carrefour des Entreprises sont supportés par un crédit inscrit au budget du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie.

Le Roi peut fixer une rétribution pour l'utilisation de la Banque-Carrefour des Entreprises par des services ne relevant pas de l'autorité fédérale. Le cas échéant Il fixe, par catégorie d'utilisateurs et objet de la demande, le montant de la rétribution.

TITRE III

Inscription des entreprises commerciales et artisanales

CHAPITRE 1^{er}

Obligation d'inscription

Art. 31

§ 1^{er}. Toutes les entreprises commerciales et artisanales sont tenues avant de démarrer leurs activités de se faire inscrire dans cette qualité à la Banque-Carrefour des Entreprises auprès du guichet d'entreprises de leur choix.

Cette obligation est d'application tant au moment de la création de l'entreprise qu'au moment de la création d'une nouvelle unité d'établissement.

§ 2. Cette inscription vaut, sauf preuve contraire, présomption de la qualité de commerçant ou d'artisan, selon la nature de son inscription.

§ 3. Par dérogation au § 1^{er}, les associés en nom collectif et les associés commandités ne doivent pas, bien que commerçants, être enregistrés dans la Banque-Carrefour des Entreprises de façon distincte.

Art. 32

§ 1^{er}. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant du droit d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises en tant qu'entreprise commerciale ou artisanale.

Hij kan hierbij een onderscheid maken op basis van de juridische aard van de onderneming.

De aldus vastgestelde bedragen kunnen op 1 januari worden aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen indien het geïndexeerde bedrag minstens 10 euro hoger is dan het van toepassing zijnde bedrag. Het bedrag van de verhoging wordt naar beneden toe afgerond op het veelvoud van 10 euro.

HOOFDSTUK 2

Verplichting tot wijziging

Art. 33

§ 1. Niettegenstaande de bepalingen van § 2, moeten de ondernemingen die voornemens zijn een andere handels- of ambachtsactiviteit uit te oefenen dan deze waarvoor zij werden ingeschreven, vooraf om een wijziging van hun inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen verzoeken. Deze verplichting geldt op dezelfde wijze voor de handels- en ambachtsondernemingen die voornemens zijn in België een nieuwe vestigingseenheid op te richten.

Wanneer de uitoefening van een nieuwe handels- of ambachtswerkzaamheid voortvloeit uit een overdracht van de bedrijvigheid van een onderneming, om niet of onder bezwarende titel, onder levenden of ingevolge overlijden, dan moeten deze ondernemingen, in afwijking van § 1, binnen een termijn van één maand na de overdracht of de aanvaarding van de nalatenschap tot wijziging overgaan.

§ 2. Binnen een termijn van één maand vanaf de verandering in hun toestand moeten de handels- en ambachtsondernemingen verzoeken om een wijziging van hun inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen indien één van de vermeldingen van de inschrijving, door de Koning bepaald overeenkomstig artikel 35, niet meer overeenstemt met de werkelijke toestand.

HOOFDSTUK 3

Verplichting tot doorhaling

Art. 34

In geval van beëindiging van alle activiteiten of sluiting van één van de vestigingseenheden, moeten de han-

Il peut établir une distinction sur la base de la nature juridique de l'entreprise.

Les montants ainsi fixés peuvent être adaptés au 1^{er} janvier au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation pour autant que le montant indexé soit supérieur d'au moins 10 euro par rapport au montant applicable. Le montant de l'augmentation est arrondi vers le bas à un multiple de 10 euro.

CHAPITRE 2

Obligation de modification

Art. 33

§ 1^{er}. Nonobstant les dispositions du § 2, les entreprises qui ont l'intention d'exercer une activité commerciale ou artisanale autre que celle pour laquelle ils ont été inscrits doivent demander au préalable une modification de leur inscription dans la Banque-Carrefour des Entreprises. Cette obligation s'applique de la même manière pour les entreprises commerciales et artisanales qui ont l'intention de constituer une nouvelle unité d'établissement en Belgique.

Lorsque l'exercice d'une nouvelle activité commerciale ou artisanale résulte de la cession de l'activité d'une entreprise, à titre lucratif ou onéreux, entre vifs ou en suite de décès, ces entreprises doivent, par dérogation au § 1^{er}, faire procéder à la modification dans un délai d'un mois à partir de la cession ou de l'acceptation de la succession.

§ 2. Dans un délai d'un mois à partir de la modification de leur situation, les entreprises commerciales et artisanales doivent demander une modification de leur inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises si l'une des mentions de l'inscription fixées par le Roi conformément l'article 35 ne correspond plus à la situation réelle.

CHAPITRE 3

Obligation de radiation

Art. 34

En cas de cessation des activités ou fermeture d'une des unités d'établissement, l'entreprise commerciale ou

dels- of ambachtsonderneming of haar rechtsopvolgers, binnen één maand na de beëindiging, om de doorhaling van de inschrijving verzoeken.

Wanneer de in het eerste lid vermelde beëindiging voortvloeit uit een overdracht van de bedrijvigheid van een onderneming, om niet of onder bezwarende titel, onder levenden of ingevolge overlijden, dan moet de doorhaling gebeuren binnen een termijn van één maand na de overdracht of de aanvaarding van de nalatenschap.

HOOFDSTUK 4

Gemeenschappelijke bepalingen aan de inschrijving, wijziging of doorhaling

Art. 35

Het verzoek tot inschrijving, wijziging of doorhaling moet gebeuren door de onderneming zelf, dit wil zeggen door de inschrijvingsplichtige natuurlijke personen respectievelijk de daartoe bevoegde vertegenwoordigers van de inschrijvingsplichtige handels- of ambachtsonderneming.

Het verzoek geschiedt op de door de Koning vastgestelde wijze.

De Koning bepaalt de vermeldingen die het verzoek tot inschrijving, wijziging of doorhaling moet bevatten.

Art. 36

De ondernemingsloketten moeten onverwijld de inschrijving, wijziging of doorhaling doen, die hen worden gevraagd.

Art. 37

De ondernemingsloketten dienen elk verzoek tot inschrijving, wijziging of doorhaling te weigeren en de redenen voor die weigering te rechtvaardigen :

1° indien zij vaststellen dat het verzoek afkomstig is van iemand die daartoe niet verplicht of bevoegd is;

2° bij verzuim van één van de stukken of vermeldingen die het verzoek dient te bevatten overeenkomstig artikel 35 en haar uitvoeringsbesluiten;

artisanale ou ses ayants droit doivent demander la radiation de l'inscription dans un délai d'un mois à dater de la cessation des activités.

Lorsque la cessation visée à l'alinéa 1^{er} découle de la cession de l'activité d'une entreprise, à titre lucratif ou onéreux, entre vifs ou en suite de décès, la radiation doit être effectuée dans un délai d'un mois après la cession ou l'acceptation de la succession.

CHAPITRE 4

Dispositions communes à l'inscription, la modification ou la radiation

Art. 35

La demande d'inscription, de modification ou de radiation doit se faire par l'entreprise elle-même, c'est-à-dire par les personnes physiques soumises à inscription ou par les représentants, ayant capacité à cet effet de l'entreprise commerciale ou artisanale soumise à l'inscription.

La demande s'effectue selon les modalités fixées par le Roi.

Le Roi fixe les données que la demande d'inscription, de modification ou de radiation doit contenir.

Art. 36

Les guichets d'entreprises sont tenus d'effectuer immédiatement l'inscription, la radiation ou la modification qui leur sont demandées.

Art. 37

Les guichets d'entreprises doivent refuser toute demande d'inscription, de modification ou de radiation et en justifier les motifs :

1° lorsqu'ils constatent que la demande émane d'une personne qui n'y est pas soumise ou qui n'est pas habilitée à en faire la demande;

2° en cas d'omission d'un des documents ou d'une donnée que doit contenir la demande conformément à l'article 35 et ses arrêtés d'exécution;

3° indien niet voldaan is aan de door deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten, of krachtens andere wetten, opgelegde voorafgaandelijke inschrijvingsvoorwaarden, waarvan de controle is toevertrouwd aan deze loketten.

Art. 38

§ 1. De weigering van de inschrijving, wijziging of doorhaling in de Kruispuntbank van Ondernemingen wordt geacht definitief te zijn, tenzij de aanvrager een nieuwe aanvraag indient die wel voldoet aan de gestelde voorwaarden, of een beroep indient tegen de beslissing van het ondernemingsloket bij de vestigingsraad binnen de 30 werkdagen volgend op de datum van weigering van inschrijving.

§ 2. De loketten delen de beslissingen tot weigering mee aan de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Art. 39

Een ondernemingsloket verstrekt de onderneming, op de wijze door de Koning bepaald, op haar eerste verzoek een afschrift van het verzoek tot inschrijving, wijziging of doorhaling met vermelding van de datum waarop deze handeling in de Kruispuntbank van Ondernemingen is geschied.

TITEL IV

Inrichting van de ondernemingsloketten

HOOFDSTUK 1

Ondernemingsloketten

Afdeling 1

Instelling en taken ondernemingsloketten

Art. 40

Niemand mag, zonder de voorafgaandelijke en schriftelijke erkenning van de minister de activiteit van ondernemingsloket uitoefenen.

3° s'il n'est pas satisfait aux conditions d'inscription préalables imposées par la présente loi et ses arrêtés d'exécution ou en vertu d'autres lois, dont le contrôle est confié à ces guichets.

Art. 38

§ 1^{er}. Le refus d'inscription, de modification ou de radiation à la Banque-Carrefour des Entreprises est réputé définitif à moins que le demandeur n'introduise une nouvelle demande qui remplisse les conditions ou un recours auprès du conseil d'établissement dans les trente jours ouvrables à dater du refus d'inscription.

§ 2. Les guichets communiquent les décisions de refus à la Banque-Carrefour des Entreprises.

Art. 39

Les guichets d'entreprises fournissent à l'entreprise, dans les conditions fixées par le Roi, à sa première demande, une copie de la demande d'inscription, modification ou radiation en indiquant la date à laquelle cette opération a eu lieu à la Banque-Carrefour des Entreprises.

TITRE IV

Organisation des guichets d'entreprises

CHAPITRE 1^{er}

Guichets d'entreprises

Section 1^{re}

Création et tâches des guichets d'entreprises

Art. 40

Nul ne peut sans agrément préalable et écrit du ministre exercer l'activité de guichet d'entreprises.

Art. 41

Onverminderd de taken die hen opgedragen worden door of in uitvoering van deze wet of andere wetten, hebben de ondernemingsloketten als taak :

1° de ondernemingen in de Kruispuntbank van Ondernemingen inschrijven;

2° in de door de Koning bepaalde gevallen de voorwaarden nagaan waaraan de handels- en ambachts-ondernemingen moeten voldoen krachtens de bijzondere wetten en reglementen voor de uitoefening van de voorgenomen activiteiten van de handels- of ambachts-onderneming;

3° het verrichten van administratieve formaliteiten ten aanzien van alle federale administraties volgens de modaliteiten bepaald door de Koning, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad;

4° de toegang tot de gegevens opgenomen in het handelsregister waarborgen, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden;

5° het ontvangen voor rekening van de Schatkist van het inschrijvingsrecht vastgesteld in uitvoering van artikel 32 en van alle andere door de Koning bepaalde publicatiekosten, inschrijvingsrechten, registratierechten of zegelrechten;

6° het bewaren van de archieven volgens de modaliteiten vastgesteld door de Koning.

Art. 42

§ 1. De ondernemingsloketten dienen de inschrijvingsdossiers van handelsondernemingen, waarvoor ze in uitvoering van artikel 41, 2°, niet gemachtigd zijn zelf te beslissen omtrent de inschrijving, voorafgaandelijk voor te leggen aan de hiertoe aangewezen dienst van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

§ 2. Deze dienst onderzoekt of, enerzijds voor inschrijving in het handelsregister en anderzijds voor de toegang tot de gewenste professionele activiteit, de vereiste voorwaarden zijn vervuld. Zodra alle documenten die toelaten het dossier van de handels- of ambachtsonderneming te onderzoeken, aangekomen zijn, brengt het de onderneming en het ondernemingsloket op de hoogte van

Art. 41

Sans préjudice des missions qui leur sont confiées par ou en exécution de la présente loi ou d'autres lois, les guichets d'entreprises doivent remplir les missions suivantes :

1° inscrire les entreprises auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises;

2° vérifier, dans les cas déterminés par le Roi, les conditions que les entreprises commerciales et artisanales doivent remplir en vertu des lois et règlements spéciaux pour l'exercice des activités envisagées par l'entreprise commerciale ou artisanale;

3° effectuer les formalités administratives vis-à-vis de toutes les administrations fédérales selon les modalités fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres;

4° garantir l'accès aux données enregistrées au registre du commerce, sous les conditions fixées par le Roi;

5° percevoir pour le compte du Trésor les droits d'inscription fixés en exécution de l'article 32 ainsi que tous les autres frais de publication, les droits d'inscription, d'enregistrement ou droits de timbre, fixés par le Roi;

6° conserver les archives selon les modalités fixées par le Roi.

Art. 42

§ 1^{er}. Pour ce qui est des entreprises commerciales pour lesquelles les guichets d'entreprises ne sont pas habilités à décider seuls de l'inscription en exécution de l'article 41, 2°, ces derniers doivent préalablement soumettre les dossiers d'inscription au service désigné à cette fin au sein du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie.

§ 2. Ce service vérifie si les conditions requises, d'une part, pour être inscrit au registre du commerce et, d'autre part, pour exercer l'activité professionnelle envisagée sont remplies. Dès réception de tous les documents lui permettant de traiter le dossier de l'entreprise commerciale ou artisanale, il notifie à l'entreprise et au guichet d'entreprises le caractère complet du dossier. Il rend un avis

de volledigheid van het dossier. Het verleent een schriftelijk en gemotiveerd advies binnen een termijn van 15 dagen volgend op de betekening van de volledigheid van het dossier.

§ 3. Bij gebreke aan een schriftelijk en gemotiveerd advies binnen een termijn van vijftien dagen volgend op de betekening van de volledig verklaring van het dossier, wordt het advies geacht positief te zijn.

Afdeling 2

Erkenningvoorwaarden voor de ondernemingsloketten

Art. 43

Om erkend te worden dienen de ondernemingsloketten :

1° de vorm aan te nemen van een vereniging zonder winstoogmerk, overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend;

2° opgericht te zijn op initiatief van :

— een werkgevers- of zelfstandigenorganisatie, die vertegenwoordigd is in of erkend is door de Hoge Raad voor de Middenstand en de KMO, de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV), de Conseil Economique et Social de la Région Wallonne (CESRW), de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) of een paritair comité opgericht in toepassing van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

— een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, erkend in uitvoering van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, of een sociaal secretariaat voor werkgevers, erkend in uitvoering van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

— de kamers erkend door de Federatie der Kamers voor handel en nijverheid van België;

— een samenwerkingsverband tussen verschillende van de hierboven vermelde organisaties;

motivé et écrit dans un délai de 15 jours à dater de la notification du caractère complet du dossier.

§ 3. En l'absence d'avis motivé et écrit dans le délai de quinze jours qui suit la notification du caractère complet du dossier, l'avis est réputé positif.

Section 2

Conditions d'agrément pour les guichets d'entreprises

Art. 43

Pour être agréé, le guichet d'entreprises doit :

1° prendre la forme d'une association sans but lucratif, conformément à la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité juridique aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique;

2° être constitué à l'initiative

— d'une organisation représentative des employeurs ou des travailleurs indépendants, représentée au sein de ou agréé par le Conseil supérieur des Classes moyennes et des PME, le Conseil central de l'Economie, le Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV), le Conseil économique et social de la Région wallonne (CERSW), le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capital (CESRBC) ou une commission paritaire créée en application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les comités paritaires;

— d'un fonds d'assurances sociales des indépendants, agréé en application de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 portant organisation au statut social des indépendants, ou un secrétariat social des employeurs, agréé en application de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

— des chambres accréditées par la Fédération des chambres de commerce et industrie de la Belgique;

— d'un accord de coopération entre plusieurs des organisations susmentionnées;

3° in de statuten als doelstelling op te nemen, de uitvoering van de taken van ondernemingsloket in de zin van deze wet;

4° over de nodige uitrusting te beschikken om haar taken efficiënt uit te voeren : het ondernemingsloket dient te beschikken over een aangepaste informatica structuur, een administratief en boekhoudkundig secretariaat, controle- en beveiligingsmechanismen voor de informaticastructuur, aangepaste interne controleprocedures ten einde te voldoen aan haar verplichtingen;

5° niet in staat van vereffening verkeren, noch het voorwerp uitmaken van een procedure tot vereffening of tot staking van haar werkzaamheden;

6° in orde te zijn met de verplichtingen inzake de betaling van socialezekerheidsbijdragen en met haar verplichtingen inzake de betaling van belastingen en taksen overeenkomstig de Belgische wetgeving;

7° over een voldoende eigen private financiële en economische draagkracht te beschikken om haar taken, omschreven in deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, uit te voeren;

8° de noodzakelijke beroepsbekwaamheid bewijzen om de opdrachten, voorzien in deze wet, uit te voeren en de ondernemingen te adviseren en bij te staan. De ministers bevoegd voor Middenstand en Economie bepalen de bewijsmodaliteiten van deze beroepsbekwaamheid;

9° een verzekering met betrekking tot de beroepsaansprakelijkheid afsluiten;

10° binnen de twee jaar na hun erkenning jaarlijks minstens 2000 inschrijvingen van ondernemingen of vestigingseenheden of wijzigingen realiseren.

Art. 44

§ 1. De aanvraag tot erkenning wordt ingediend bij de minister door middel van een aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs.

§ 2. De aanvraag moet vergezeld zijn van een bedrijfsplan en van alle documenten vereist door de erkenningsvoorwaarden.

In het bedrijfsplan dient duidelijk te worden aangegeven op welke manier de activiteit als ondernemingsloket zal gefinancierd worden, hoe zal voorzien worden in de vereiste beroepsbekwaamheid en welke geografische zone het ondernemingsloket wil bestrijken. Deze voor-

3° prévoir dans leur statut l'objectif de remplir les missions de guichet d'entreprises au sens de la présente loi;

4° disposer de l'équipement nécessaire pour accomplir ces missions avec efficacité : le guichet d'entreprises doit disposer d'une infrastructure informatique adéquate, d'un secrétariat administratif et comptable, de mécanismes de contrôle et de protection de l'infrastructure informatique, de procédures de contrôle interne adéquates afin de répondre à ses obligations;

5° ne pas avoir été en état de liquidation, ni faire l'objet d'une procédure de liquidation ou de cessation d'activité;

6° être en règle avec les obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale et avec ses obligations relatives au paiement des impôts et des taxes conformément à la législation belge;

7° disposer d'une capacité financière et économique propre suffisante pour exercer les missions définies dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution;

8° faire la preuve des compétences professionnelles nécessaires pour exercer les missions définies par cette loi, conseiller les entreprises et les assister. Les ministres ayant les Classes moyennes et l'Économie dans leurs attributions déterminent les modes de preuve de cette compétence;

9° contracter une assurance en responsabilité professionnelle;

10° dans les deux ans après leur agrément réaliser au moins 2000 inscriptions d'entreprises ou d'unités d'établissement ou de modifications par an.

Art. 44

§ 1^{er}. La demande d'agrément est adressée au ministre par lettre recommandée ou en contrepartie d'un reçu.

§ 2. La demande doit être accompagnée d'un plan d'exploitation et de tous les documents requis par les conditions d'agrément.

Dans le plan d'exploitation, il faut clairement indiquer de quelle manière l'activité de guichet d'entreprise sera financée, comment les compétences professionnelles requises seront organisées et quelle zone géographique le guichet d'entreprises entend couvrir. Ces conditions

waarden zijn eveneens vereist voor elke vestigings-eenheid van het loket.

§ 3. De openbare instellingen kunnen als gemachtigde optreden in naam van hun cliënten bij een ondernemingsloket.

§ 4. De minister kan overgaan tot de erkenning van een ondernemingsloket georganiseerd door een vereniging zonder winstoogmerk, hoofdzakelijk of uitsluitend gefinancierd met openbare middelen en die informatie-, begeleidings- of adviesactiviteiten uitoefent voor ondernemingsoprichters als blijkt dat in een zone die door de Europese of regionale overheid geografisch bepaald wordt als een zone die in aanmerking moet komen voor positieve discriminatie, geen actief ondernemingsloket bestaat.

Bij de toepassing van het voorafgaande lid zijn de erkenningvoorwaarden voorzien in artikel 43, 2° en 10°, niet van toepassing.

Art. 45

§ 1. De minister beschikt over een termijn van één maand vanaf het versturen van de aanvraag om het dossier volledig te verklaren.

§ 2. Indien het dossier onvolledig werd bevonden, deelt de minister, binnen dezelfde termijn van één maand, de aanvrager mee dat het dossier niet volledig werd bevonden met vermelding van de ontbrekende informatie.

De aanvrager beschikt over een termijn van één maand om per aangetekend schrijven de ontbrekende informatie te bezorgen aan de minister. Bij ontstentenis hiervan vervalt de aanvraag.

De minister verklaart het dossier volledig binnen de maand na het versturen van de aanvullende informatie.

§ 3. Bij ontstentenis van de betekening binnen een maand na het verzenden van de aanvraag of het versturen van de bijkomende informatie wordt het dossier als volledig beschouwd.

Art. 46

De erkenning wordt toegekend of geweigerd door de minister binnen een termijn van drie maanden na de betekening van de volledigheid van de erkenningsaanvraag. Deze beslissing wordt de aanvrager betekend per aangetekend schrijven.

sont également requises pour chaque unité d'établissement du guichet.

§ 3. Les institutions publiques peuvent agir comme mandataire au nom de leurs clients auprès d'un guichet d'entreprise.

§ 4. Le ministre peut agréer un guichet d'entreprise organisé par une association sans but lucratif financée principalement ou exclusivement par des moyens publics et exerçant des activités d'information, d'accompagnement ou de conseil aux créateurs d'entreprise s'il s'avère que, dans une zone géographiquement identifiée par les autorités européennes ou régionales comme une zone devant bénéficier de discrimination positive, il n'y a pas de guichet d'entreprise opérationnel.

Lors de l'application de l'alinéa précédent, les conditions d'agrément visées à l'article 43, 2° et 10°, ne sont pas d'application.

Art. 45

§ 1^{er}. Le ministre dispose d'un délai d'un mois à dater de l'envoi de la demande pour déclarer le dossier complet.

§ 2. Si le dossier de demande est jugé incomplet, le ministre en informe le demandeur dans le même délai d'un mois en précisant l'information manquante.

Le demandeur dispose d'un délai d'un mois pour envoyer par lettre recommandée au ministre les informations manquantes. À défaut, la demande est considérée comme caduque.

Le ministre déclare le dossier complet dans le mois suivant l'envoi des informations complémentaires.

§ 3. À défaut de notification dans le délai d'un mois à dater de l'envoi de la demande ou de l'envoi des informations complémentaires, le dossier est réputé complet.

Art. 46

L'agrément est accordé ou refusé par le ministre dans un délai de trois mois à dater de la notification du caractère complet du dossier de demande d'agrément. Cette décision est notifiée au demandeur par lettre recommandée.

Art. 47

De aanvrager heeft de mogelijkheid om een nieuwe aanvraag in te dienen indien de redenen voor de weigering niet langer bestaan.

Art. 48

§ 1. De erkenning geldt voor een periode van vijf jaar en is hernieuwbaar.

§ 2. De minister wordt belast met de bekendmaking van de lijst van erkende ondernemingsloketten en publiceert hiertoe ieder jaar vóór 31 maart de lijst van de erkende ondernemingsloketten en hun eventuele vestigings-eenheden.

Art. 49

De aanvraag om de erkenning van het ondernemingsloket te vernieuwen wordt zes maanden voor het verstrijken van de periode waarvoor de vorige erkenning verleend werd, gericht aan de minister.

Het ondernemingsloket blijft erkend tot de minister zich uitgesproken heeft over de aanvraag tot vernieuwing.

Art. 50

Elke wijziging van de gegevens verstrekt op het ogenblik van de erkenningsaanvraag moet binnen de maand worden meegedeeld aan de minister. Deze mededeling omschrijft en motiveert de wijziging.

Art. 51

De minister kan, overeenkomstig de modaliteiten vastgesteld door de Koning, ambtshalve beslissen de erkenning te schorsen of in te trekken wanneer de bepalingen van deze wet, haar uitvoeringsbesluiten of de erkenningsvoorwaarden niet gerespecteerd worden.

Art. 47

Le demandeur a la faculté d'introduire une nouvelle demande lorsque les raisons de refus n'existent plus.

Art. 48

§ 1^{er}. L'agrément est valable pendant une période de cinq ans. Il peut être renouvelé.

§ 2. Le ministre est chargé de la publication de la liste des guichets d'entreprises agréés. À cet effet, il publiera annuellement avant le 31 mars la liste des guichets d'entreprises agréés, ainsi que leurs éventuelles unités d'établissement.

Art. 49

La demande de renouvellement de l'agrément du guichet d'entreprises est introduite auprès du ministre six mois avant l'expiration de la période couverte par la décision d'agrément précédente.

Le guichet d'entreprises demeure agréé jusqu'à ce que le ministre ait statué sur la demande de renouvellement.

Art. 50

Toute modification des données fournies au moment de la demande d'agrément doit être communiquée dans un délai d'un mois au ministre. Cette communication précise et motive l'objet de la modification.

Art. 51

Le ministre peut d'office, par décision et selon les modalités fixées par le Roi, suspendre ou retirer l'agrément si les dispositions de la présente loi, ses arrêtés d'exécution ou les conditions d'agrément ne sont pas respectées.

Afdeling 3*Verplichtingen van de ondernemingsloketten***Art. 52**

De ondernemingsloketten moeten de continuïteit van de uitvoering van de taken voorzien in artikel 41 in de tijd verzekeren.

De Koning kan de modaliteiten vastleggen van de door de ondernemingsloketten te leveren waarborgen om de continuïteit van de dienstverlening in de tijd te verzekeren.

Art. 53

De ondernemingsloketten zijn gehouden tot een kwalitatieve dienstverlening bij de uitvoering van hun taken en daarbij de kwaliteitsnormen te respecteren vastgelegd in uitvoering van deze wet of van andere wetten.

Art. 54

De ondernemingsloketten moeten aan de overheden, de administraties en de diensten, met inbegrip van de parketten, de griffies van de hoven en van alle rechtscolleges, de leden van de rechterlijke macht en de daartoe gemachtigde ambtenaren van de ministeries, alsook de besturen van de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de agglomeraties en de federaties van gemeenten en de gemeenten, en andere instellingen of organisaties aangeduid door de Koning, wanneer zij daartoe door hen wordt aangezocht, onverwijld en kosteloos, op de wijze door de Koning bepaald, alle in hun bezit zijnde inlichtingen verstrekken, inzage verlenen van alle in hun bezit zijnde documenten en stukken en deze instanties bovendien de afschriften of uittreksels te verstrekken, welke zij nodig achten.

Afdeling 4*Vergoeding van de ondernemingsloketten***Art. 55**

§ 1. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het percentage dat door de ondernemingsloketten mag worden ingehouden ter vergoeding van hun tussenkomst op de in toepassing van

Section 3*Obligations des guichets d'entreprises***Art. 52**

Les guichets d'entreprises doivent assurer la continuité de l'exercice des missions visées à l'article 41 dans le temps.

Le Roi peut déterminer des modalités concernant les garanties à fournir par les guichets d'entreprises en vue d'assurer la continuité du service dans le temps.

Art. 53

Les guichets d'entreprises sont tenus de fournir un service de qualité dans le cadre de l'exercice des missions et de respecter dans ce cadre les normes de qualité fixés en exécution de la présente loi ou d'autres lois.

Art. 54

Les guichets d'entreprises sont tenus, lorsque la demande leur en est faite, de fournir sans délai et gratuitement, dans les conditions fixées par le Roi, toutes les informations en leur possession, de communiquer tout document et toute pièce en leur possession et, par ailleurs, de fournir les copies ou extraits jugés nécessaires aux autorités, administrations et services, en ce compris les parquets, les greffes des cours et des autres juridictions, les membres du pouvoir judiciaire et les fonctionnaires des ministères habilités en la matière, ainsi que les administrations des Communautés, des Régions, des provinces, des agglomérations et des fédérations de communes et des communes, et d'autres institutions ou organisations désignées par le Roi.

Section 4*Rémunération des guichets d'entreprises***Art. 55**

§ 1^{er}. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le pourcentage des droits d'inscription, d'enregistrement, de publication ou de timbre perçus par eux, qui peut être retenu par les guichets d'entreprises

de artikelen 32 of 41, 5°, door hen geïnde inschrijvings-, registratie-, publicatie- of zegelrechten.

§ 2. Voor hun bijkomende diensten voor de ondernemingen kunnen de ondernemingsloketten een eigen prijszetting bepalen per prestatie of forfaitair op jaarbasis.

HOOFDSTUK 2

Toezicht en controle op de ondernemingsloketten

Art. 56

De Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie wordt belast met de controle en het toezicht op de ondernemingsloketten.

Art. 57

§ 1. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van de gerechtelijke politie, zijn de ambtenaren, benoemd door de minister belast met de controle en het toezicht op de ondernemingsloketten.

§ 2. In de uitoefening van hun ambt mogen de in § 1 vermelde ambtenaren :

1° binnentreden gedurende de normale openings- en werkuren in de lokalen die door de ondernemingsloketten gebruikt worden;

2° op basis van ernstige aanwijzingen overgaan tot onderzoeken, controles en verhoren en het verzamelen van alle inlichtingen die noodzakelijk zijn om na te gaan of de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten worden nageleefd;

3° het ondervragen van elke persoon over elk feit waarvan de kennis ervan ten nutte is van het toezicht;

4° zonder verplaatsing of onderzoek, elk document, stuk of titel op te vragen nuttig voor de uitoefening van deze taak, hiervan een kopie te vorderen, of mee te nemen tegen afgifte van een ontvangstbewijs;

5° processen-verbaal op te maken.

§ 3. Bij de uitvoering van hun toevertrouwde opdrachten, zijn zij onderworpen aan het toezicht van de procureur-generaal.

comme rétribution de leur intervention en application des articles 32 ou 41, 5°.

§ 2. Les guichets d'entreprises peuvent pour les services complémentaires aux entreprises, prévoir de fixer des prix par prestation ou de manière forfaitaire sur une base annuelle.

CHAPITRE 2

Surveillance et contrôle des guichets d'entreprises

Art. 56

Le Service public fédéral Economie, PME, Classes Moyennes et Energie est chargé du contrôle et la surveillance des guichets d'entreprises.

Art. 57

§ 1^{er}. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de la police judiciaire, les fonctionnaires, nommés par le ministre sont chargés du contrôle et de la surveillance des guichets d'entreprises.

§ 2. Dans l'exercice de leurs missions, les fonctionnaires visés au § 1^{er}, peuvent :

1° pénétrer dans les heures habituelles d'ouverture ou de travail, dans les locaux occupés par des guichets d'entreprise;

2° procéder sur base d'indices sérieux, à tous examens, contrôles, enquêtes et recueillir tous renseignements jugés nécessaires pour s'assurer que les dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont respectées;

3° interroger toute personne sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice du contrôle;

4° se faire produire sans déplacement ou rechercher tout document, pièce ou titre utile à l'accomplissement de sa mission, en prendre photocopie, ou l'emporter contre récépissé;

5° dresser de procès-verbaux.

§ 3. Dans l'exercice des missions qui leur sont confiées, ils sont soumis à la surveillance du procureur général.

Art. 58

§ 1. De met deze controle belaste dienst ziet toe op de goede uitvoering door de ondernemingsloketten van de hun in uitvoering van deze wet of andere wetten toegewezen taken

§ 2. Indien wordt vastgesteld dat niet alle voorwaarden in acht werden genomen door het ondernemingsloket, vraagt hij de beheersdienst de inschrijving of wijziging door te halen met toepassing van artikel 24.

§ 3. Hij kan, overeenkomstig artikel 59, een sanctie voorstellen ten laste van een ondernemingsloket dat niet alle noodzakelijke voorwaarden en voorschriften in acht heeft genomen.

Art. 59

§ 1. Indien bij een controle blijkt dat een ondernemingsloket zijn opdrachten niet correct vervult, de verplichtingen bedoeld in de artikelen 52, 53 of 54 niet naleeft, of de toepassing van de artikelen 56 tot 58 belemmert, kan de dienst belast met de controle :

1° bij ter post aangetekend schrijven aan het ondernemingsloket een waarschuwing laten worden met vermelding van de aangeklaagde feiten, de overtreden bepalingen en de termijn waarbinnen een eind dient te worden gesteld aan de vastgestelde feiten;

2° wanneer, binnen de vastgestelde termijn, geen gevolg gegeven wordt aan de verwittiging bedoeld onder 1°, een administratieve geldboete opleggen ten belope van minimaal 100 euro tot het drievoudige van de in het afgelopen kalenderjaar door het betreffende ondernemingsloket in toepassing van artikel 55 ontvangen vergoeding;

3° bij herhaling of bij de overtreding van verschillende van de onder § 1 bedoelde bepalingen, de schorsing of de intrekking van de erkenning van het betreffende ondernemingsloket voorstellen aan de minister.

§ 2. Vooraleer de in § 1, 2°, bedoelde administratieve geldboete op te leggen, of de in § 1, 3°, bedoelde schorsing of intrekking van de erkenning voor te stellen, geeft de met de controle belaste dienst aan het ondernemingsloket de mogelijkheid gehoord te worden. De dienst richt daartoe bij ter post aangetekend schrijven een oproep met vermelding van de aangeklaagde feiten, de overtreden bepalingen, de raadplegingmodaliteiten van het dossier en de datum van de hoorzitting die slechts tenminste vijftien dagen na de verzending van de oproep kan vastgelegd worden.

Art. 58

§ 1^{er}. Le service chargé de ce contrôle vérifie la bonne exécution par les guichets d'entreprises des missions qui leur sont confiées par ou en exécution de la présente loi ou d'autres lois.

§ 2. S'il constate que toutes les conditions n'ont pas été prises en compte par le guichet d'entreprises, il demande au service de gestion la radiation de l'inscription ou de la modification en application de l'article 24.

§ 3. Il peut, conformément à l'article 59, proposer de sanctionner un guichet d'entreprises qui n'a pas pris en compte les conditions et formalités requises.

Art. 59

§ 1^{er}. Lorsqu'il est constaté lors d'un contrôle qu'un guichet d'entreprises n'exécute pas correctement ses missions, manque aux obligations visées par les articles 52, 53 ou 54 ou entrave l'exercice des missions visées aux articles 56 à 58, le service chargé du contrôle peut :

1° notifier au guichet d'entreprises, par lettre recommandée à la Poste, un avertissement mentionnant les faits constatés, les dispositions enfreintes et le délai dans lequel il doit être mis fin au manquement;

2° lorsqu'il n'est pas donné suite, dans le délai fixé, à l'avertissement visé au point 1°, infliger une amende administrative d'un montant minimum de 100 euros et allant jusqu'au triple des rémunérations perçues par le guichet d'entreprise concerné dans l'année civile précédente en application de l'article 55;

3° en cas de récidive ou de concours de manquements à plusieurs des dispositions visées au § 1^{er}, proposer la suspension ou le retrait de l'agrément au ministre.

§ 2. Avant de notifier l'amende administrative visée au § 1^{er}, 2°, ou de proposer la suspension ou le retrait de l'agrément visés au § 1^{er}, 3°, le service chargé du contrôle donne au guichet d'entreprises concerné la possibilité de se faire entendre. Il adresse à cet effet une convocation par lettre recommandée à la Poste, mentionnant les faits constatés, les dispositions enfreintes, les modalités de consultation du dossier et la date de l'audition, laquelle ne peut être fixée qu'au moins quinze jours après l'envoi de la convocation.

§ 3. De onder § 1, 1° en 2° bedoelde verwittigingen en sancties kunnen, binnen de zestig dagen volgend op hun bekendmaking, het voorwerp uitmaken van een beroep, bij ter post aangetekend schrijven gericht aan de minister. De minister of de daartoe gemachtigde ambtenaren horen de belanghebbenden en spreken zich uit binnen de zestig dagen die volgen op de indiening van het beroep. De beslissingen worden bij ter post aangetekend schrijven bekend gemaakt.

TITEL V

Sancties

Art. 60

§ 1. Wordt gestraft met een geldboete van 1 tot 25 euro :

1° hij die artikel 13 overtreedt;

2° hij die verzuimt om de in artikel 34 bepaalde doorhaling te vorderen.

§ 2. Wordt gestraft met een geldboete van 26 tot 10 000 euro :

1° hij die gehouden is tot inschrijving in het handelsregister, doch activiteiten uitoefent zonder de inschrijving in het handelsregister te hebben aangevraagd;

2° hij die is ingeschreven in het handelsregister, doch activiteiten uitoefent of een vestigingseenheid uitbaat waarvoor hij niet is ingeschreven in het handelsregister of activiteiten uitoefent die niet vallen onder het doel waarvoor hij is ingeschreven in het handelsregister;

3° hij die een wijziging van de inschrijving in het handelsregister niet binnen de bij artikel 33 gestelde termijnen gevraagd heeft;

4° hij die wetens een onjuist verzoek tot inschrijving of wijziging indient;

5° hij die een economische activiteit uitoefent waarvan hij een ondernemingsloket niet heeft in kennis gesteld of waarvoor hij wetens onjuiste inlichtingen heeft verstrekt.

§ 3. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar en met een geldboete van 3 euro tot 50 euro of met één van die straffen alleen, hij die de beslissingen of besluiten bedoeld in artikel 18 overtreedt.

§ 3. Les avertissements et sanctions visés au § 1^{er}, 1° et 2°, peuvent faire l'objet, dans les soixante jours suivant leur notification, d'un recours, par lettre recommandée à la Poste, auprès du ministre. Le ministre ou les fonctionnaires délégués à cet effet entendent les intéressés et prononcent leur décision dans les soixante jours qui suivent l'introduction du recours. Les décisions sont notifiées par lettre recommandée à la Poste.

TITRE V

Des Sanctions

Art. 60

§ 1^{er}. Est puni d'une amende de 1 à 25 euros

1° quiconque commet une infraction à l'article 13;

2° quiconque omet de requérir la radiation visée à l'article 34.

§ 2. Est puni d'une amende de 26 à 10 000 euros :

1° quiconque, tenu de s'inscrire au registre de commerce, exerce des activités sans avoir demandé l'inscription au registre de commerce;

2° quiconque, inscrit au registre de commerce, exerce des activités ou exploite une unité d'établissement pour lesquelles il n'est pas inscrit au registre de commerce ou exerce des activités qui ne tombent pas sous l'objet social pour lequel il est inscrit au registre de commerce;

3° quiconque n'a pas demandé une modification de l'inscription au registre de commerce dans les délais prévus à l'article 33;

4° quiconque introduit sciemment une demande erronée d'inscription ou de modification;

5° quiconque exerce une activité économique dont il n'a pas donné connaissance au guichet d'entreprises, ou pour laquelle il a sciemment fourni des informations erronées.

§ 3. Est puni d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 3 à 50 euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui contrevient aux décisions ou arrêtés visés à l'article 18.

§ 4. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot vijf jaar en met een geldboete van 25 tot 500 euro of met één van die straffen alleen, hij die :

1° het uitoefenen van de rechten zoals bepaald in artikel 19 verhindert;

2° de bepalingen van artikel 20 of 28 overtreedt;

3° de toepassing van artikel 57 verhindert.

§ 5. Wordt gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot zes maanden en met een geldboete van 100 tot 10 000 euro of met één van die straffen alleen :

1° hij die een economische activiteit uitoefent nadat de inschrijving in het handelsregister hem werd geweigerd of nadat ze werd doorgehaald;

2° hij die drie dagen na de betekening van een in kracht van gewijsde gegaan vonnis of arrest van veroordeling, de hem verboden economische activiteit verder uitoefent.

In dit laatste geval doet het Openbaar ministerie bovendien de zegels leggen op het lokaal waarin de activiteit wordt uitgeoefend of treft zij iedere andere gepaste maatregel.

Art. 61

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn van toepassing op de inbreuken bedoeld in deze wet.

TITEL VI

Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 62

Artikel 67, § 2, van het wetboek van vennootschappen wordt vervangen als volgt :

« § 2. De neergelegde stukken worden bewaard in het dossier dat voor iedere vennootschap op deze griffie wordt bijgehouden en de betreffende vennootschappen worden ingeschreven in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen. ».

§ 4. Est puni d'un emprisonnement de trois mois à cinq ans et d'une amende de 25 à 500 euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui :

1° entrave l'exercice des droits définis à l'article 19;

2° contrevient aux dispositions des articles 20 ou 28;

3° entrave l'application de l'article 57.

§ 5. Est puni d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de 100 à 10 000 euros ou une de ces peines seulement :

1° quiconque exerce une activité économique après que l'inscription au registre de commerce lui a été refusée ou après que celle-ci a été radiée;

2° quiconque continue, trois jours après passation en force de chose jugée du jugement ou de l'arrêt de condamnation, d'exercer l'activité économique qui lui est interdite.

Dans ce dernier cas, le ministère public fera en outre apposer les scellés sur le local dans lequel l'activité est exercée ou prendra toute autre mesure opportune.

Art. 61

Les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

TITRE VI

Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 62

Article 67, § 2, du Code des sociétés est remplacé par le texte suivant :

« § 2. Les pièces déposées sont conservées dans le dossier qui est tenu à ce greffe pour chaque société et les sociétés en question sont inscrites au registre des personnes morales, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises. ».

Art. 63

Artikel 78, eerste lid, 4°, van hetzelfde wetboek, wordt vervangen als volgt :

« 4° het woord « rechtspersonenregister » of de afkorting « RPR », gevolgd door het ondernemingsnummer; ».

Art. 64

Artikel 84, § 2, van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt :

« § 2. De neergelegde stukken worden bewaard in het dossier dat voor ieder van deze vennootschappen op deze griffie wordt bijgehouden en de betreffende vennootschappen worden ingeschreven in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen. ».

Art. 65

Artikel 86, eerste lid, 5°, van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt :

« 5° het ondernemingsnummer toegekend in toepassing van de wet van ... tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister en tot oprichting van erkende ondernemingsloketten; ».

Art. 66

In artikel 88, eerste lid, van hetzelfde wetboek wordt de zin « Deze dossiers worden bijgehouden bij het register van de buitenlandse vennootschappen die in België geen bijkantoor hebben. » vervangen door de zin « Deze vennootschappen worden ingeschreven in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen. ».

Art. 67

In de artikelen 16, vijfde lid, 17, § 6, vierde lid, 26*octies*, § 1, 26*novies*, § 1, 31, § 1, en 37, § 6, vierde lid, van de wet van ... betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, worden de woorden « rechtbank van eerste aanleg » of « burgerlijke rechtbank » vervangen door de woorden « rechtbank van koophandel ».

Art. 63

Le texte de l'article 78, alinéa premier, 4° du même Code est remplacé par le texte suivant :

« 4° le terme « registre des personnes morales » ou l'abréviation « RPM », suivi du numéro d'entreprise; ».

Art. 64

Le texte de l'article 84, § 2, du même code, est remplacé par le texte suivant :

« § 2. Les pièces déposées sont conservées dans le dossier qui est tenu à ce greffe pour chacune de ces sociétés et les sociétés en question sont inscrites au registre des personnes morales, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises. ».

Art. 65

L'article 86, alinéa 1^{er}, 5°, est remplacé par la disposition suivante :

« 5° le numéro d'identification octroyé en application de la loi du ... portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce et création des guichets d'entreprises agréées; ».

Art. 66

À l'article 81, alinéa premier, du même code, la phrase « Ces dossiers sont conservés au registre des sociétés étrangères n'ayant pas de succursale en Belgique » est remplacée par la phrase « Ces sociétés sont inscrites au registre des personnes morales, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises. ».

Art. 67

Aux articles 16, alinéa 5, 17, § 6, alinéa 4, 26*octies*, § 1^{er}, 26*novies*, § 1^{er}, 31, § 1^{er}, et 37, § 6, alinéa 4, de la loi du ... relative aux associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, les mots « tribunal de première instance » ou « tribunal civil » sont remplacés par les mots « tribunal de commerce ».

Art. 68

Artikel 4 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. — De Kruispuntbank is belast met het inzamelen, het opslaan en het verwerken van de gegevens met betrekking tot de identificatie van de personen, voor zover verscheidene instellingen van sociale zekerheid deze gegevens nodig hebben voor de toepassing van de sociale zekerheid of voor zover de identificatie van deze personen vereist is in uitvoering van de wet van ... houdende oprichting van de Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister en de tot oprichting van erkende ondernemingsloketten in de mate dat de aan de Kruispuntbank ter beschikking gestelde gegevens voldoen aan de door Kruispuntbank vastgelegde kwaliteitsnormen om de betrokken persoon eenduidig te kunnen identificeren.

Deze opdracht heeft geen betrekking op de gegevens die door het Rijksregister worden opgeslagen en waartoe de instellingen van sociale zekerheid en de overheden, administraties en diensten bedoeld bij artikel 8, eerste lid, van bovenvermelde wet toegang hebben. ».

Art. 69

Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 8. — § 1. Bij de verwerking van gegevens in toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten worden uitsluitend de volgende identificatiemiddelen gebruikt :

1° het identificatienummer van het Rijksregister, indien het gegevens betreft die betrekking hebben op een natuurlijke persoon die in voormeld Rijksregister opgenomen is;

2° het identificatienummer van de Kruispuntbank, vastgesteld op de wijze bepaald door de Koning, indien het gegevens betreft die betrekking hebben op een natuurlijk persoon die niet in voormeld Rijksregister opgenomen is.

§ 2. Het gebruik van het onder § 1, 2°, bedoelde identificatienummer van de Kruispuntbank is vrij. ».

Art. 68

L'article 4 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, modifié par la loi du 25 janvier 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. — La Banque-Carrefour est chargée de collecter, d'enregistrer et de traiter les données relatives à l'identification des personnes, pour autant que plusieurs institutions de la sécurité sociale aient besoin de ces données pour l'application de la sécurité sociale ou pour autant que l'identification de ces personnes soit requise en exécution de la loi du ... portant création de la Banque-Carrefour des Entreprises, portant modernisation du registre du commerce et création de guichets d'entreprises agréés, dans la mesure où les données mises en disposition de la Banque-Carrefour satisfont aux normes de qualité fixées par la Banque-Carrefour afin de pouvoir identifier de manière univoque les personnes concernées.

La présente mission ne porte pas sur les données qui sont enregistrées par le Registre national et auxquelles ont accès les institutions de sécurité sociale, les autorités, les administrations et les services visés à l'article 8, alinéa 1^{er}, de la loi susmentionnée. ».

Art. 69

L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. — § 1^{er}. Lors du traitement de données en application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, seuls les identifiants suivants sont utilisés :

1° le numéro d'identification du Registre national s'il s'agit de données relatives à une personne physique enregistrée dans ledit Registre;

2° le numéro d'identification de la Banque Carrefour fixé de la manière définie par le Roi, s'il s'agit de données relatives à une personne physique non enregistrée dans le Registre national susvisé.

§ 2. L'usage du numéro d'identification de la Banque-Carrefour visé au § 1^{er}, 2°, est libre. ».

Art. 70

Worden opgeheven :

1° de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister;

2° het koninklijk besluit van 20 juli 1964 houdende coördinatie van de wetten betreffende het handelsregister.

TITEL VII

Slotbepalingen

Art. 71

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de Coördinatiecommissie bedoeld in artikel 26, de van kracht zijnde wettelijke bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen teneinde op éénvormige wijze te voorzien in de identificatie van de titularissen van de inschrijving bedoeld in artikel 4, het verzamelen van de gegevens bedoeld in artikel 6, de éénmalige verzameling bedoeld in artikel 7, eerste lid, het onderlinge en wederzijdse gebruik van het ondernemingsnummer van de Kruispuntbank van Ondernemingen voorzien in artikel 11, evenals de invoering van het inschrijvingsrecht bedoeld in artikel 32.

De minister van Economische Zaken en de minister belast met Middenstand, kunnen een termijn voorschrijven binnen dewelke het advies moet worden gegeven, zonder dat deze korter mag zijn dan een maand. Bij het verstrijken van deze termijn is dit advies niet meer vereist.

Art. 72

De Koning kan de verwijzingen in wetten en koninklijke besluiten naar de griffies van de rechtbanken van koophandel in hun hoedanigheid van beheerder van het handelsregister en de verschillende lokale registers aanpassen overeenkomstig hetgeen in deze wet bepaald is.

Bovendien kan de Koning de verwijzingen in wetten en koninklijke besluiten naar de verschillende lokale registers alsook naar het centraal handels- of ambachtenregister aanpassen overeenkomstig hetgeen in deze wet bepaald is.

Art. 70

Sont abrogés :

1° la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat;

2° l'arrêté royal du 20 juillet 1964 portant coordination des lois relatives au registre du commerce.

TITRE VII

Dispositions finales

Art. 71

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis de la Commission de coordination visée à l'article 26, abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales en vigueur en vue d'assurer de manière uniforme l'identification des titulaires de l'inscription visée à l'article 4, la collecte des données visée à l'article 6, la collecte unique visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, l'utilisation mutuelle et réciproque du numéro d'entreprise de la Banque-Carrefour des Entreprises prévue à l'article 11, ainsi que l'instauration du droit d'inscription visé à l'article 32.

Le ministre des Affaires économiques et le ministre chargé des Classes moyennes, peuvent prescrire un délai dans lequel l'avis doit être donné sans que celui-ci ne puisse être inférieur à un mois. Passé ce délai, cet avis n'est plus requis.

Art. 72

Le Roi peut modifier les références des lois et arrêtés royaux aux greffes des tribunaux de commerce en leur qualité de gestionnaire du registre de commerce et des différents registres locaux, conformément aux dispositions de la présente loi.

Le Roi peut en outre adapter les références des lois et arrêtés royaux aux différents registres locaux, ainsi qu'au registre central de commerce et de l'artisanat, conformément aux dispositions de la présente loi.

Art. 73

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de bepalingen van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen, voor wat betreft de procedureregels en de bevoegdheden die verband houden met het bewijs van de ondernemersvaardigheden.

Art. 74

De krachtens de artikelen 71 tot 73 genomen koninklijke besluiten die niet bij wet worden bekrachtigd op de eerste dag van de twaalfde maand volgend op deze van hun publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, houden op uitwerking te hebben.

Art. 75

De Koning bepaalt uitgezonderd dit artikel dat onmiddellijk in werking treedt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voor elk artikel van deze wet de dag waarop het in werking treedt.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 2002.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De eerste minister,

Guy VERHOFSTADT

De minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van Openbare Besturen,

Luc VAN DEN BOSSCHE

De minister van Justitie,

Marc VERWILGHEN

Art. 73

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante en ce qui concerne les règles de procédure et les compétences liées à la preuve des aptitudes d'entrepreneur.

Art. 74

Les arrêtés royaux pris en vertu des articles 71 à 73 qui ne sont pas confirmés par une loi le premier jour du douzième mois qui suit celui de leur publication au *Moniteur belge*, cessent de produire leurs effets.

Art. 75

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi, à l'exception de présent article qui entre immédiatement en vigueur.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 2002.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le premier ministre,

Guy VERHOFSTADT

Le ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration,

Luc VAN DEN BOSSCHE

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN

*De minister van Telecommunicatie en
Overheidsbedrijven en Participaties,
belast met Middenstand,*

Rik DAEMS

De minister van Economie,

Charles PICQUÉ

*Le ministre des Télécommunications et des
Entreprises et Participations publiques,
chargé des Classes moyennes,*

Rik DAEMS

Le ministre de l'Économie,

Charles PICQUÉ

BASISTEKST

TEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

Wetboek vennootschappen**Wetboek vennootschappen**

Art. 67

Art. 67

§ 1. De expedities van de authentieke akten, de dubbels of originelen van de onderhandse akten en de uittreksels waarvan de volgende artikelen de neerlegging of bekendmaking voorschrijven, moeten neergelegd worden ter griffie van de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waarbinnen de vennootschap haar zetel heeft.

Latere neerleggingen moeten op dezelfde griffie geschieden.

§ 2. De neergelegde stukken worden bewaard in het dossier dat voor iedere vennootschap op deze griffie wordt bijgehouden. Deze dossiers vormen, naar gelang het geval, een bijzondere afdeling van het handelsregister, afgekort HR, het register van burgerlijke vennootschappen met handelsvorm, afgekort RBV, het register van economische samenwerkingsverbanden, afgekort RESV, of het register van de landbouwvennootschappen, afgekort RLV.

§ 3. Van de neerlegging wordt een ontvangstbewijs afgegeven.

§ 1. De expedities van de authentieke akten, de dubbels of originelen van de onderhandse akten en de uittreksels waarvan de volgende artikelen de neerlegging of bekendmaking voorschrijven, moeten neergelegd worden ter griffie van de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waarbinnen de vennootschap haar zetel heeft.

Latere neerleggingen moeten op dezelfde griffie geschieden.

§ 2. De neergelegde stukken worden bewaard in het dossier dat voor iedere vennootschap op deze griffie wordt bijgehouden en de betreffende vennootschappen worden ingeschreven in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen.

§ 3. Van de neerlegging wordt een ontvangstbewijs afgegeven.

Art. 78

Art. 78

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, brieven, orders en andere stukken uitgaande van :

— de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid;

— de coöperatieve vennootschap;

— de naamloze vennootschap;

— de commanditaire vennootschap op aandelen;

— het economisch samenwerkingsverband;

moeten de volgende gegevens vermelden :

1° de naam van de vennootschap;

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, brieven, orders en andere stukken uitgaande van :

— de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid;

— de coöperatieve vennootschap;

— de naamloze vennootschap;

— de commanditaire vennootschap op aandelen;

— het economisch samenwerkingsverband;

moeten de volgende gegevens vermelden :

1° de naam van de vennootschap;

TEXTE DE BASE

TEXTE ADAPTÉ AU PROJET DE LOI

Code des sociétés

Code des sociétés

Art. 67

Art. 67

§ 1^{er}. Les expéditions des actes authentiques, les doubles ou les originaux des actes sous seing privé et les extraits dont les articles suivants prescrivent le dépôt ou la publication sont déposés au greffe du tribunal de commerce dans le ressort territorial duquel la société a son siège social.

§ 1^{er}. Les expéditions des actes authentiques, les doubles ou les originaux des actes sous seing privé et les extraits dont les articles suivants prescrivent le dépôt ou la publication sont déposés au greffe du tribunal de commerce dans le ressort territorial duquel la société a son siège social.

Les dépôts ultérieurs devront se faire au même greffe.

Les dépôts ultérieurs devront se faire au même greffe.

§ 2. Les documents déposés sont versés dans un dossier ouvert au greffe pour chaque société. Ce dossier est tenu, selon le cas, dans une subdivision spéciale du registre du commerce, en abrégé RC, dans le registre des sociétés civiles à forme commerciale, en abrégé RSC, dans le registre des groupements d'intérêt économique, en abrégé RGIE, ou dans le registre des sociétés agricoles, en abrégé (RSAgr).

§ 2. Les pièces déposées sont conservées dans le dossier qui est tenu à ce greffe pour chaque société et les sociétés en question sont inscrites au registre des personnes morales, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises.

§ 3. Il est donné récépissé du dépôt des documents. Le Roi détermine les modalités de constitution et de consultation du dossier.

§ 3. Il est donné récépissé du dépôt des documents. Le Roi détermine les modalités de constitution et de consultation du dossier.

Art. 78

Art. 78

Tous les actes, factures, annonces, publications, lettres, notes de commande et autres documents émanés :

Tous les actes, factures, annonces, publications, lettres, notes de commande et autres documents émanés :

- des sociétés privées à responsabilité limitée;
 - des sociétés coopératives;
 - des sociétés anonymes;
 - des sociétés en commandite par actions;
 - des groupements d'intérêt économique;
- doivent contenir les indications suivantes :
- 1° la dénomination de la société;

- des sociétés privées à responsabilité limitée;
 - des sociétés coopératives;
 - des sociétés anonymes;
 - des sociétés en commandite par actions;
 - des groupements d'intérêt économique;
- doivent contenir les indications suivantes :
- 1° la dénomination de la société;

2° de rechtsvorm, voluit of afgekort, alsook, naargelang het geval, de woorden « burgerlijke vennootschap met handelsvorm », leesbaar geschreven onmiddellijk voor of na de naam van de vennootschap; in het geval van een coöperatieve vennootschap, of zij met beperkte of onbeperkte aansprakelijkheid is; in het geval omschreven in boek X moeten deze vermelding of afkortingen worden gevolgd door de woorden « met een sociaal oogmerk »;

3° de nauwkeurige aanduiding van de zetel van de vennootschap;

4° het woord « handelsregister » of de afkorting « HR » of, naar gelang het geval, de voluit geschreven woorden « register van burgerlijke vennootschappen met handelsvorm », « register van economische samenwerkingsverbanden », of respectievelijk de afkorting « RBV », « RESV », gevolgd door het inschrijvingsnummer;

5° de vermelding van de zetel van de rechtbank van het rechtsgebied waarbinnen de vennootschap haar zetel heeft.

Art. 84

§ 1. De stukken en gegevens bedoeld in de artikelen 81, 82 en 83 worden neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel, overeenkomstig artikel 75, met uitzondering van de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening die neergelegd worden bij de Nationale Bank van België.

Ingeval een buitenlandse vennootschap verscheidene bijkantoren opent, kan naar keuze van de vennootschap de neerlegging bedoeld in de artikelen 81, 82 en 83, met uitzondering van de jaarrekening en van de geconsolideerde jaarrekening, gedaan worden ter griffie van de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waarbinnen een bijkantoor is gevestigd.

In dit geval heeft de verplichting tot openbaarmaking betreffende de andere bijkantoren betrekking op de vermelding van het handelsregister van dat bijkantoor.

§ 2. De neergelegde stukken worden bewaard in het dossier dat voor ieder van deze vennootschappen op deze griffie wordt bijgehouden. Deze dossiers maken deel uit, naar gelang van het geval, van de bijzondere afdeling van het handelsregister of van het register van burgerlijke vennootschappen met handelsvorm.

§ 3. Van de neerlegging wordt een ontvangstbewijs afgegeven.

2° de rechtsvorm, voluit of afgekort, alsook, naargelang het geval, de woorden « burgerlijke vennootschap met handelsvorm », leesbaar geschreven onmiddellijk voor of na de naam van de vennootschap; in het geval van een coöperatieve vennootschap, of zij met beperkte of onbeperkte aansprakelijkheid is; in het geval omschreven in boek X moeten deze vermelding of afkortingen worden gevolgd door de woorden « met een sociaal oogmerk »;

3° de nauwkeurige aanduiding van de zetel van de vennootschap;

4° het woord « rechtspersonenregister » of de afkorting « RPR », gevolgd door het ondernemingsnummer;

5° de vermelding van de zetel van de rechtbank van het rechtsgebied waarbinnen de vennootschap haar zetel heeft.

Art. 84

§ 1. De stukken en gegevens bedoeld in de artikelen 81, 82 en 83 worden neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel, overeenkomstig artikel 75, met uitzondering van de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening die neergelegd worden bij de Nationale Bank van België.

Ingeval een buitenlandse vennootschap verscheidene bijkantoren opent, kan naar keuze van de vennootschap de neerlegging bedoeld in de artikelen 81, 82 en 83, met uitzondering van de jaarrekening en van de geconsolideerde jaarrekening, gedaan worden ter griffie van de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waarbinnen een bijkantoor is gevestigd.

In dit geval heeft de verplichting tot openbaarmaking betreffende de andere bijkantoren betrekking op de vermelding van het handelsregister van dat bijkantoor.

§ 2. De neergelegde stukken worden bewaard in het dossier dat voor ieder van deze vennootschappen op deze griffie wordt bijgehouden en de betreffende vennootschappen worden ingeschreven in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen.

§ 3. Van de neerlegging wordt een ontvangstbewijs afgegeven.

2° la forme, en entier ou en abrégé, ainsi que, selon le cas, les mots « société civile à forme commerciale » reproduits lisiblement et placés immédiatement avant ou après le nom de la société; dans le cas d'une société coopérative, si elle est à responsabilité limitée ou illimitée; dans le cas prévu au livre X, cette mention ou ces initiales doivent être suivies des mots « à finalité sociale »;

3° l'indication précise du siège de la société;

4° les mots « registre du commerce » ou les initiales « RC » ou, suivant le cas, les mots écrits en toutes lettres « registre des sociétés civiles à forme commerciale », « registre des groupements d'intérêt économique », ou respectivement l'abréviation « RSC », « RGIE », accompagnés du numéro d'immatriculation;

5° l'indication du siège du tribunal dans le ressort territorial duquel la société a son siège social.

Art. 84

§ 1^{er}. Les documents et indications visés aux articles 81, 82 et 83 sont rendus publics par dépôt au greffe du tribunal de commerce, conformément à l'article 75, à l'exception des comptes annuels et consolidés qui sont déposés à la Banque nationale de Belgique.

En cas de pluralité de succursales ouvertes en Belgique par une même société étrangère, la publicité visée aux articles 81, 82 et 83, à l'exception des comptes annuels et consolidés, peut être faite au greffe du tribunal de commerce dans le ressort duquel une succursale est établie, selon le choix de la société.

Dans ce cas, l'obligation de publicité relative aux autres succursales porte sur l'indication du registre du commerce de cette succursale.

§ 2. Les documents déposés sont versés dans un dossier tenu au greffe pour chaque société. Ces dossiers sont tenus, selon le cas, soit auprès de la subdivision spéciale du registre du commerce, soit auprès du registre des sociétés civiles à forme commerciale.

§ 3. Il est donné récépissé du dépôt des documents.

2° la forme, en entier ou en abrégé, ainsi que, selon le cas, les mots « société civile à forme commerciale » reproduits lisiblement et placés immédiatement avant ou après le nom de la société; dans le cas d'une société coopérative, si elle est à responsabilité limitée ou illimitée; dans le cas prévu au livre X, cette mention ou ces initiales doivent être suivies des mots « à finalité sociale »;

3° l'indication précise du siège de la société;

4° le terme « registre des personnes morales » ou l'abréviation « RPM », suivi du numéro d'entreprise;

5° l'indication du siège du tribunal dans le ressort territorial duquel la société a son siège social.

Art. 84

§ 1^{er}. Les documents et indications visés aux articles 81, 82 et 83 sont rendus publics par dépôt au greffe du tribunal de commerce, conformément à l'article 75, à l'exception des comptes annuels et consolidés qui sont déposés à la Banque nationale de Belgique.

En cas de pluralité de succursales ouvertes en Belgique par une même société étrangère, la publicité visée aux articles 81, 82 et 83, à l'exception des comptes annuels et consolidés, peut être faite au greffe du tribunal de commerce dans le ressort duquel une succursale est établie, selon le choix de la société.

Dans ce cas, l'obligation de publicité relative aux autres succursales porte sur l'indication du registre du commerce de cette succursale.

§ 2. Les pièces déposées sont conservées dans le dossier qui est tenu à ce greffe pour chacune de ces sociétés et les sociétés en question sont inscrites au registre de commerce, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises.

§ 3. Il est donné récépissé du dépôt des documents.

De Koning stelt nadere regels op met betrekking tot het aanleggen en raadplegen van deze dossiers.

§ 4. De neergelegde documenten kunnen aan derden worden tegengeworpen overeenkomstig artikel 76.

Art. 86

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, brieven, orders en andere stukken uitgaande van bijkantoren in België van buitenlandse vennootschappen moeten de volgende gegevens vermelden :

1° de naam van de vennootschap;

2° de rechtsvorm;

3° de nauwkeurige aanduiding van de zetel van de vennootschap;

4° het register waarin de vennootschap is ingeschreven, gevolgd door het nummer van inschrijving;

5° de zetel van de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waarbinnen het bijkantoor is gevestigd, gevolgd door het nummer van inschrijving;

6° in voorkomend geval, het feit dat de vennootschap in vereffening is.

Indien de in het eerste lid bedoelde stukken het kapitaal van de vennootschap vermelden, dient dit het gestorte kapitaal te zijn, zoals dit blijkt uit de laatste balans. Indien hieruit blijkt dat het gestorte kapitaal is aangetast, dient melding te worden gemaakt van het netto-actief zoals dit blijkt uit de laatste balans.

Art. 88

De buitenlandse vennootschappen die in België een openbaar beroep op het spaarwezen willen doen in de zin van artikel 438 maar er geen bijkantoor hebben, moeten vooraf hun oprichtingsakte en statuten neerleggen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel. De neergelegde stukken worden bewaard in het dossier dat voor ieder van deze vennootschappen op deze griffie wordt bijgehouden. Deze dossiers worden bijgehouden bij het register van de buitenlandse vennootschappen die in België geen bijkantoor hebben.

De Koning kan van het vorige lid afwijkende bepalingen vaststellen voor wat betreft de buitenlandse ven-

De Koning stelt nadere regels op met betrekking tot het aanleggen en raadplegen van deze dossiers.

§ 4. De neergelegde documenten kunnen aan derden worden tegengeworpen overeenkomstig artikel 76.

Art. 86

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, brieven, orders en andere stukken uitgaande van bijkantoren in België van buitenlandse vennootschappen moeten de volgende gegevens vermelden :

1° de naam van de vennootschap;

2° de rechtsvorm;

3° de nauwkeurige aanduiding van de zetel van de vennootschap;

4° het register waarin de vennootschap is ingeschreven, gevolgd door het nummer van inschrijving;

5° het ondernemingsnummer toegekend in toepassing van de wet van ... tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister en tot oprichting van erkende ondernemingsloketten;

6° in voorkomend geval, het feit dat de vennootschap in vereffening is.

Indien de in het eerste lid bedoelde stukken het kapitaal van de vennootschap vermelden, dient dit het gestorte kapitaal te zijn, zoals dit blijkt uit de laatste balans. Indien hieruit blijkt dat het gestorte kapitaal is aangetast, dient melding te worden gemaakt van het netto-actief zoals dit blijkt uit de laatste balans.

Art. 88

De buitenlandse vennootschappen die in België een openbaar beroep op het spaarwezen willen doen in de zin van artikel 438 maar er geen bijkantoor hebben, moeten vooraf hun oprichtingsakte en statuten neerleggen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel. De neergelegde stukken worden bewaard in het dossier dat voor ieder van deze vennootschappen op deze griffie wordt bijgehouden. *Deze vennootschappen worden ingeschreven in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen.*

De Koning kan van het vorige lid afwijkende bepalingen vaststellen voor wat betreft de buitenlandse ven-

Le Roi détermine les modalités de constitution et de consultation du dossier.

§ 4. Les documents déposés sont opposables aux tiers conformément à l'article 76.

Art. 86

Tous les actes, factures, annonces, publications, lettres, notes de commande et autres documents émanant des succursales en Belgique de sociétés étrangères doivent contenir les indications suivantes :

- 1° la dénomination de la société;
- 2° la forme;
- 3° l'indication précise du siège social;

4° le registre dans lequel la société est inscrite, suivi de son numéro d'immatriculation dans ce registre;

5° le siège du tribunal de commerce dans le ressort duquel la succursale est établie, suivi du numéro d'immatriculation;

6° le cas échéant, le fait que la société est en liquidation.

Si les pièces indiquées à l'alinéa 1^{er} mentionnent le capital social, celui-ci doit être le capital libéré tel qu'il résulte du dernier bilan. Si celui-ci fait apparaître que le capital libéré n'est plus intact, mention doit être faite de l'actif net tel qu'il résulte du dernier bilan.

Art. 88

Les sociétés étrangères qui veulent faire publiquement appel à l'épargne en Belgique au sens de l'article 438 sans y disposer d'une succursale, sont tenues de déposer préalablement leur acte constitutif et leurs statuts au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles. Les documents déposés sont versés dans un dossier tenu au greffe pour chaque société. Ces dossiers sont tenus auprès du registre des sociétés étrangères ne disposant pas en Belgique d'une succursale.

Le Roi peut arrêter des dispositions dérogatoires à l'alinéa précédent pour ce qui concerne les sociétés

Le Roi détermine les modalités de constitution et de consultation du dossier.

§ 4. Les documents déposés sont opposables aux tiers conformément à l'article 76.

Art. 86

Tous les actes, factures, annonces, publications, lettres, notes de commande et autres documents émanant des succursales en Belgique de sociétés étrangères doivent contenir les indications suivantes :

- 1° la dénomination de la société;
- 2° la forme;
- 3° l'indication précise du siège social;

4° le registre dans lequel la société est inscrite, suivi de son numéro d'immatriculation dans ce registre;

5° le numéro d'entreprise octroyé en application de la loi du ... portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce et création des guichets d'entreprises agréées;

6° le cas échéant, le fait que la société est en liquidation.

Si les pièces indiquées à l'alinéa 1^{er} mentionnent le capital social, celui-ci doit être le capital libéré tel qu'il résulte du dernier bilan. Si celui-ci fait apparaître que le capital libéré n'est plus intact, mention doit être faite de l'actif net tel qu'il résulte du dernier bilan.

Art. 88

Les sociétés étrangères qui veulent faire publiquement appel à l'épargne en Belgique au sens de l'article 438 sans y disposer d'une succursale, sont tenues de déposer préalablement leur acte constitutif et leurs statuts au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles. Les documents déposés sont versés dans un dossier tenu au greffe pour chaque société. *Ces sociétés sont inscrites au registre des personnes morales, répertoire de la Banque-Carrefour des Entreprises.*

Le Roi peut arrêter des dispositions dérogatoires à l'alinéa précédent pour ce qui concerne les sociétés

nootschappen waarvan de financiële instrumenten opgenomen zijn in een Belgische gereguleerde markt, in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs.

De Koning stelt nadere regels op met betrekking tot het aanleggen en raadplegen van de dossiers bedoeld in het eerste lid.

Wet van ... betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Art. 16

Met uitzondering van handgiften, heeft elke gift onder de levenden of bij testament aan een vereniging machtiging door de Koning. Machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100 000 EUR.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid wordt op 1 januari van ieder jaar aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober van het voorbije jaar. Het indexcijfer van oktober 2001 geldt als basis.

De aanpassing van het bedrag geschiedt volgens de volgende formule : het nieuwe bedrag is gelijk aan het basisbedrag vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer, gedeeld door het indexcijfer dat als basis wordt genomen. Het resultaat wordt naar het volgende tiende afgerond.

Het aangepaste bedrag wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, uiterlijk op 15 december van elk jaar.

De machtiging kan alleszins niet worden verleend indien de vereniging niet voldaan heeft aan de artikelen 3 en 9, of als zij, in schending van artikel 26*novies*, haar jaarrekening, vanaf haar oprichting of althans van de laatste tien boekjaren, niet ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg heeft neergelegd.

Art. 17

§ 1. Ieder jaar en ten laatste binnen zes maanden na afsluitingsdatum van het boekjaar, legt de raad van bestuur de jaarrekening van het voorbije boekjaar, opgevoerd overeenkomstig dit artikel, alsook de begroting

nootschappen waarvan de financiële instrumenten opgenomen zijn in een Belgische gereguleerde markt, in de zin van artikel 1, § 3, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs.

De Koning stelt nadere regels op met betrekking tot het aanleggen en raadplegen van de dossiers bedoeld in het eerste lid.

Wet van ... betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Art. 16

Met uitzondering van handgiften, heeft elke gift onder de levenden of bij testament aan een vereniging machtiging door de Koning. Machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften waarvan de waarde niet hoger is dan 100 000 EUR.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid wordt op 1 januari van ieder jaar aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober van het voorbije jaar. Het indexcijfer van oktober 2001 geldt als basis.

De aanpassing van het bedrag geschiedt volgens de volgende formule : het nieuwe bedrag is gelijk aan het basisbedrag vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer, gedeeld door het indexcijfer dat als basis wordt genomen. Het resultaat wordt naar het volgende tiende afgerond.

Het aangepaste bedrag wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, uiterlijk op 15 december van elk jaar.

De machtiging kan alleszins niet worden verleend indien de vereniging niet voldaan heeft aan de artikelen 3 en 9, of als zij, in schending van artikel 26*novies*, haar jaarrekening, vanaf haar oprichting of althans van de laatste tien boekjaren, niet ter griffie van de *rechtbank van koophandel* heeft neergelegd.

Art. 17

§ 1. Ieder jaar en ten laatste binnen zes maanden na afsluitingsdatum van het boekjaar, legt de raad van bestuur de jaarrekening van het voorbije boekjaar, opgevoerd overeenkomstig dit artikel, alsook de begroting

étrangères dont les instruments financiers sont admis sur un marché réglementé belge, au sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements.

Le Roi détermine les modalités de constitution et de consultation des dossiers visés à l'alinéa 1^{er}.

Loi du ... relative aux associations sans but lucratif, aux associations internationales sans but lucratif et aux fondations

Art. 16

À l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs ou testamentaire au profit d'une association doit être autorisée par le Roi. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100 000 EUR.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er}, est adapté au premier janvier de chaque année à l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de l'année précédente. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2001.

L'adaptation du montant est effectuée conformément à la formule suivante : le nouveau montant est égal au montant de base multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à la dizaine supérieure.

Le montant adapté est publié au *Moniteur belge* au plus tard le 15 décembre de chaque année.

L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si l'association ne s'est pas conformée aux dispositions des articles 3 et 9, ou si, en violation de l'article 26^{novies}, elle n'a pas déposé au greffe du tribunal de première instance ses comptes annuels depuis sa création ou au moins les comptes se rapportant aux dix dernières années.

Art. 17

§ 1^{er}. Chaque année et au plus tard six mois après la date de clôture de l'exercice social, le conseil d'administration soumet à l'assemblée générale, pour approbation, les comptes annuels de l'exercice social écoulé

étrangères dont les instruments financiers sont admis sur un marché réglementé belge, au sens de l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements.

Le Roi détermine les modalités de constitution et de consultation des dossiers visés à l'alinéa 1^{er}.

Loi du ... relative aux associations sans but lucratif, aux associations internationales sans but lucratif et aux fondations

Art. 16

À l'exception des dons manuels, toute libéralité entre vifs ou testamentaire au profit d'une association doit être autorisée par le Roi. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100 000 EUR.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er}, est adapté au premier janvier de chaque année à l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de l'année précédente. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2001.

L'adaptation du montant est effectuée conformément à la formule suivante : le nouveau montant est égal au montant de base multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à la dizaine supérieure.

Le montant adapté est publié au *Moniteur belge* au plus tard le 15 décembre de chaque année.

L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si l'association ne s'est pas conformée aux dispositions des articles 3 et 9, ou si, en violation de l'article 26^{novies}, elle n'a pas déposé au greffe du *tribunal de commerce* ses comptes annuels depuis sa création ou au moins les comptes se rapportant aux dix dernières années.

Art. 17

§ 1^{er}. Chaque année et au plus tard six mois après la date de clôture de l'exercice social, le conseil d'administration soumet à l'assemblée générale, pour approbation, les comptes annuels de l'exercice social écoulé

van het volgende boekjaar, ter goedkeuring voor aan de algemene vergadering.

§ 2. De verenigingen voeren een vereenvoudigde boekhouding die ten minste betrekking heeft op de mutaties in contant geld of op de rekeningen, overeenkomstig een door de Koning vastgesteld model.

§ 3. De verenigingen houden evenwel hun boekhouding en maken hun jaarrekening op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen, wanneer bij de afsluiting van het boekjaar, met betrekking tot ten minste twee van de volgende drie criteria de onderstaande cijfers op hen van toepassing zijn :

1° het equivalent, gemiddeld over het jaar, van 5 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° in totaal 250 000 EUR aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde;

3° een balanstotaal van 1 000 000 EUR.

De Koning past de verplichtingen die voor verenigingen voortvloeien uit de voornoemde wet van 17 juli 1975 aan de bijzondere aard van hun werkzaamheden en hun wettelijk statuut aan. De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere, uit een wetgeving of overheidsreglementering voortvloeiende regels betreffende het houden van hun boekhouding en betreffende hun jaarrekening, voor zover zij minstens gelijkwaardig zijn aan die bepaald op grond van deze wet.

§ 5. De verenigingen moeten een of meer commissarissen belasten met de controle van de financiële toestand, van de jaarrekening en van de regelmatigheid in het licht van de wet en van de statuten, van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vastgesteld wanneer het aantal tewerkgestelde werknemers, gemiddeld over het jaar, het equivalent van 100 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden krachtens het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale docu-

van het volgende boekjaar, ter goedkeuring voor aan de algemene vergadering.

§ 2. De verenigingen voeren een vereenvoudigde boekhouding die ten minste betrekking heeft op de mutaties in contant geld of op de rekeningen, overeenkomstig een door de Koning vastgesteld model.

§ 3. De verenigingen houden evenwel hun boekhouding en maken hun jaarrekening op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen, wanneer bij de afsluiting van het boekjaar, met betrekking tot ten minste twee van de volgende drie criteria de onderstaande cijfers op hen van toepassing zijn :

1° het equivalent, gemiddeld over het jaar, van 5 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° in totaal 250 000 EUR aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde;

3° een balanstotaal van 1 000 000 EUR.

De Koning past de verplichtingen die voor verenigingen voortvloeien uit de voornoemde wet van 17 juli 1975 aan de bijzondere aard van hun werkzaamheden en hun wettelijk statuut aan. De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere, uit een wetgeving of overheidsreglementering voortvloeiende regels betreffende het houden van hun boekhouding en betreffende hun jaarrekening, voor zover zij minstens gelijkwaardig zijn aan die bepaald op grond van deze wet.

§ 5. De verenigingen moeten een of meer commissarissen belasten met de controle van de financiële toestand, van de jaarrekening en van de regelmatigheid in het licht van de wet en van de statuten, van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vastgesteld wanneer het aantal tewerkgestelde werknemers, gemiddeld over het jaar, het equivalent van 100 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden krachtens het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale docu-

établis conformément au présent article, ainsi que le budget de l'exercice suivant.

§ 2. Les associations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes, selon un modèle établi par le Roi.

§ 3. Toutefois, les associations tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, lorsqu'elles atteignent à la date de clôture de l'exercice social, les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants :

1° 5 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° 250 000 EUR pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 1 000 000 EUR pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations résultant, pour ces associations, de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières, résultant d'une législation ou d'une réglementation publique, relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

§ 5. Les associations sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque le nombre moyen annuel de travailleurs occupés, inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et exprimés en équivalents temps plein, dépasse 100 ou lorsque l'association dépasse à la clôture de l'exercice so-

établis conformément au présent article, ainsi que le budget de l'exercice suivant.

§ 2. Les associations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes, selon un modèle établi par le Roi.

§ 3. Toutefois, les associations tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, lorsqu'elles atteignent à la date de clôture de l'exercice social, les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants :

1° 5 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° 250 000 EUR pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 1 000 000 EUR pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations résultant, pour ces associations, de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières, résultant d'une législation ou d'une réglementation publique, relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

§ 5. Les associations sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque le nombre moyen annuel de travailleurs occupés, inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et exprimés en équivalents temps plein, dépasse 100 ou lorsque l'association dépasse à la clôture de l'exercice so-

menten te boven gaat, of wanneer de vereniging bij de afsluiting van het boekjaar met betrekking tot ten minste twee van de volgende drie criteria de onderstaande cijfers te boven gaat :

1° het equivalent, gemiddeld over het jaar, van 50 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het voormelde koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978;

2° in totaal 6 250 000 EUR aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde;

3° een balanstotaal van 3 125 000 EUR.

De commissarissen worden door de algemene vergadering benoemd onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut van bedrijfsrevisoren.

De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

§ 6. Binnen dertig dagen na de goedkeuring ervan door de algemene vergadering wordt de jaarrekening van de verenigingen bedoeld in § 3, door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Overeenkomstig het voorgaande lid worden gelijktijdig neergelegd :

1° een stuk met de naam en voornamen van de bestuurders en in voorkomend geval van de commissarissen die in functie zijn;

2° in voorkomend geval, het verslag van de commissarissen.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke en de voorwaarden waaronder de in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken moeten worden neergelegd, alsmede het bedrag en de wijze van betaling van de kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt alleen aanvaard indien de op grond van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

Binnen vijftien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een door de Nationale Bank van België aangelegd bestand op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. De tekst van de vermelding wordt door de Nationale Bank van België neergelegd ter griffie van de bur-

menten te boven gaat, of wanneer de vereniging bij de afsluiting van het boekjaar met betrekking tot ten minste twee van de volgende drie criteria de onderstaande cijfers te boven gaat :

1° het equivalent, gemiddeld over het jaar, van 50 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het voormelde koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978;

2° in totaal 6 250 000 EUR aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde;

3° een balanstotaal van 3 125 000 EUR.

De commissarissen worden door de algemene vergadering benoemd onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut van bedrijfsrevisoren.

De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

§ 6. Binnen dertig dagen na de goedkeuring ervan door de algemene vergadering wordt de jaarrekening van de verenigingen bedoeld in § 3, door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Overeenkomstig het voorgaande lid worden gelijktijdig neergelegd :

1° een stuk met de naam en voornamen van de bestuurders en in voorkomend geval van de commissarissen die in functie zijn;

2° in voorkomend geval, het verslag van de commissarissen.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke en de voorwaarden waaronder de in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken moeten worden neergelegd, alsmede het bedrag en de wijze van betaling van de kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt alleen aanvaard indien de op grond van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

Binnen vijftien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een door de Nationale Bank van België aangelegd bestand op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. De tekst van de vermelding wordt door de Nationale Bank van België neergelegd ter griffie van de *recht-*

cial les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants :

1° 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 précité;

2° 6 250 000 EUR pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 3 125 000 EUR pour le total du bilan.

Les commissaires sont nommés par l'assemblée générale parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 6. Dans les trente jours de leur approbation par l'assemblée générale, les comptes annuels des associations visées au § 3, sont déposés par les administrateurs à la Banque nationale de Belgique.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa précédent :

1° un document contenant les nom et prénoms des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires en fonction;

2° le cas échéant, le rapport du commissaire.

Le Roi détermine les modalités et conditions du dépôt des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, ainsi que le montant et le mode de paiement des frais de publicité. Le dépôt n'est accepté que si les dispositions arrêtées en exécution du présent alinéa sont respectées.

Dans les quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans un recueil établi par la Banque nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Le texte de cette mention est adressé par la Banque nationale de Belgique au greffe du tribunal civil où

cial les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants :

1° 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 précité;

2° 6 250 000 EUR pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 3 125 000 EUR pour le total du bilan.

Les commissaires sont nommés par l'assemblée générale parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 6. Dans les trente jours de leur approbation par l'assemblée générale, les comptes annuels des associations visées au § 3, sont déposés par les administrateurs à la Banque nationale de Belgique.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa précédent :

1° un document contenant les nom et prénoms des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires en fonction;

2° le cas échéant, le rapport du commissaire.

Le Roi détermine les modalités et conditions du dépôt des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, ainsi que le montant et le mode de paiement des frais de publicité. Le dépôt n'est accepté que si les dispositions arrêtées en exécution du présent alinéa sont respectées.

Dans les quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans un recueil établi par la Banque nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Le texte de cette mention est adressé par la Banque nationale de Belgique au greffe du *tribunal de com-*

gerlijke rechtbank die het dossier van de vereniging als bedoeld in artikel 26*novies* aanlegt en wordt bij dat dossier gevoegd.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar op grond van het eerste en het tweede lid worden overgezonden, hetzij van de stukken als bedoeld in het eerste en het tweede lid die haar worden overgezonden en betrekking hebben op de met name genoemde verenigingen en op bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

De griffies van de rechtbanken ontvangen van de Nationale Bank van België kosteloos en onverwijld een afschrift van alle stukken bedoeld in het eerste en tweede lid, in de vorm die door de Koning is vastgesteld.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken en bekend te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens vervat in de stukken die haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden.

Art. 26*octies*

§ 1. Op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere vereniging zonder winstoogmerk die op geldige wijze in het buitenland is opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoort en die in België een centrum van werkzaamheden opent in het arrondissement. Ingeval een dergelijke vereniging in België verscheidene centra van werkzaamheden opent, wordt het dossier gehouden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin een van die centra gevestigd is, zulks naar keuze van de vereniging. In dat geval vermeldt de vereniging in haar akten en in haar briefwisseling de plaats waar haar dossier wordt gehouden.

Dit dossier bevat :

1° de statuten van de vereniging;

2° het adres van de zetel van de vereniging, de opgave van de doeleinden en de activiteiten, het adres van de centra van werkzaamheden alsook de naam ervan ingeval die niet overeenstemt met de naam van de vereniging;

bank van koophandel die het dossier van de vereniging als bedoeld in artikel 26*novies* aanlegt en wordt bij dat dossier gevoegd.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar op grond van het eerste en het tweede lid worden overgezonden, hetzij van de stukken als bedoeld in het eerste en het tweede lid die haar worden overgezonden en betrekking hebben op de met name genoemde verenigingen en op bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

De griffies van de rechtbanken ontvangen van de Nationale Bank van België kosteloos en onverwijld een afschrift van alle stukken bedoeld in het eerste en tweede lid, in de vorm die door de Koning is vastgesteld.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken en bekend te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens vervat in de stukken die haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden.

Art. 26*octies*

§ 1. Op de griffie van de *rechtbank van koophandel* wordt een dossier gehouden voor iedere vereniging zonder winstoogmerk die op geldige wijze in het buitenland is opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoort en die in België een centrum van werkzaamheden opent in het arrondissement. Ingeval een dergelijke vereniging in België verscheidene centra van werkzaamheden opent, wordt het dossier gehouden op de griffie van de *rechtbank van koophandel* van het arrondissement waarin een van die centra gevestigd is, zulks naar keuze van de vereniging. In dat geval vermeldt de vereniging in haar akten en in haar briefwisseling de plaats waar haar dossier wordt gehouden.

Dit dossier bevat :

1° de statuten van de vereniging;

2° het adres van de zetel van de vereniging, de opgave van de doeleinden en de activiteiten, het adres van de centra van werkzaamheden alsook de naam ervan ingeval die niet overeenstemt met de naam van de vereniging;

est tenu le dossier de l'association, prévu à l'article 26*novies*, pour y être versé.

La Banque nationale de Belgique est chargée de délivrer copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui ont été transmis en application des alinéas 1^{er} et 2, soit des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2 relatifs à des associations nommément désignées et à des années déterminées qui lui ont été transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

Les greffes des tribunaux obtiennent sans frais et sans retard de la Banque nationale de Belgique, copie de l'ensemble des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, sous la forme déterminée par le Roi.

La Banque nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1^{er} et 2.

Art. 26*octies*

§ 1^{er}. Il est tenu au greffe du tribunal de première instance un dossier pour chaque association sans but lucratif valablement constituée à l'étranger conformément à la loi de l'État dont elle relève et qui ouvre un centre d'opération en Belgique dans l'arrondissement. En cas de pluralité de centres d'opération ouverts en Belgique par une telle association, le dossier est tenu au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel l'un des centres d'opération est établi, au choix de l'association. Dans ce cas, l'association indique, dans ses actes et sa correspondance, le lieu où son dossier est tenu.

Ce dossier contient :

1° les statuts de l'association;

2° l'adresse du siège de l'association, l'indication des buts et des activités, l'adresse des centres d'opération ainsi que leur dénomination si elle ne correspond pas à celle de l'association;

merce où est tenu le dossier de l'association, prévu à l'article 26*novies*, pour y être versé.

La Banque nationale de Belgique est chargée de délivrer copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui ont été transmis en application des alinéas 1^{er} et 2, soit des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2 relatifs à des associations nommément désignées et à des années déterminées qui lui ont été transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

Les greffes des tribunaux obtiennent sans frais et sans retard de la Banque nationale de Belgique, copie de l'ensemble des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, sous la forme déterminée par le Roi.

La Banque nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1^{er} et 2.

Art. 26*octies*

§ 1^{er}. Il est tenu au greffe du *tribunal de commerce* un dossier pour chaque association sans but lucratif valablement constituée à l'étranger conformément à la loi de l'État dont elle relève et qui ouvre un centre d'opération en Belgique dans l'arrondissement. En cas de pluralité de centres d'opération ouverts en Belgique par une telle association, le dossier est tenu au greffe du *tribunal de commerce* dans l'arrondissement duquel l'un des centres d'opération est établi, au choix de l'association. Dans ce cas, l'association indique, dans ses actes et sa correspondance, le lieu où son dossier est tenu.

Ce dossier contient :

1° les statuts de l'association;

2° l'adresse du siège de l'association, l'indication des buts et des activités, l'adresse des centres d'opération ainsi que leur dénomination si elle ne correspond pas à celle de l'association;

3° de akten betreffende de benoeming van de personen gemachtigd om de vereniging ten aanzien van derden te verbinden en haar in rechte te vertegenwoordigen voor de activiteiten van de centra van werkzaamheden, alsook de akten betreffende de benoeming van de personen belast met het dagelijks bestuur; deze akten bevatten de gegevens bedoeld in artikel 3, § 1, tweede lid.

De wijzigingen in de stukken en gegevens bedoeld in het vorige lid worden eveneens neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg en bewaard in het dossier.

De stukken bedoeld in deze paragraaf moeten met het oog op de neerlegging ervan worden opgesteld of vertaald in de taal of in een van de officiële talen van de rechtbank waar het dossier wordt gehouden.

§ 2. De personen bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, dragen jegens derden dezelfde aansprakelijkheid als degenen die een Belgische vereniging zonder winstoogmerk besturen. Zij zijn aansprakelijk voor het vervullen van de in dit artikel bepaalde formaliteiten inzake bekendmaking.

§ 3. De artikelen 17, §§ 2 tot 6, en 26*novies*, § 1, tweede lid, 5°, zijn van toepassing op de centra van werkzaamheden bedoeld in § 1. Voor de toepassing van deze bepalingen worden alle Belgische centra van werkzaamheden samen van een zelfde buitenlandse vereniging beschouwd als een afzonderlijke vereniging zonder winstoogmerk voor de berekening van de drempels en worden de personen bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, gelijkgesteld met de bestuurders.

Artikel 26*novies*, § 1, vierde en vijfde lid, en §§ 2 en 3, zijn van overeenkomstige toepassing op de centra van werkzaamheden bedoeld in § 1.

Artikel 16 is van overeenkomstige toepassing op giften aan buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk.

§ 4. De rechtbank kan op verzoek van het openbaar ministerie of van enige belanghebbende de sluiting gelasten van een centrum van werkzaamheden waarvan de activiteiten op ernstige wijze strijdig zijn met de statuten van de vereniging waarvan het afhangt, of strijdig zijn met de wet of met de openbare orde. De beslissing tot sluiting van het centrum van werkzaamheden wordt door de vereniging binnen een maand neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg waar het dossier wordt gehouden.

§ 5. Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een centrum van werkzaamheden vermelden de naam en het adres

3° de akten betreffende de benoeming van de personen gemachtigd om de vereniging ten aanzien van derden te verbinden en haar in rechte te vertegenwoordigen voor de activiteiten van de centra van werkzaamheden, alsook de akten betreffende de benoeming van de personen belast met het dagelijks bestuur; deze akten bevatten de gegevens bedoeld in artikel 3, § 1, tweede lid.

De wijzigingen in de stukken en gegevens bedoeld in het vorige lid worden eveneens neergelegd ter griffie van de *rechtbank van koophandel* en bewaard in het dossier.

De stukken bedoeld in deze paragraaf moeten met het oog op de neerlegging ervan worden opgesteld of vertaald in de taal of in een van de officiële talen van de rechtbank waar het dossier wordt gehouden.

§ 2. De personen bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, dragen jegens derden dezelfde aansprakelijkheid als degenen die een Belgische vereniging zonder winstoogmerk besturen. Zij zijn aansprakelijk voor het vervullen van de in dit artikel bepaalde formaliteiten inzake bekendmaking.

§ 3. De artikelen 17, §§ 2 tot 6, en 26*novies*, § 1, tweede lid, 5°, zijn van toepassing op de centra van werkzaamheden bedoeld in § 1. Voor de toepassing van deze bepalingen worden alle Belgische centra van werkzaamheden samen van een zelfde buitenlandse vereniging beschouwd als een afzonderlijke vereniging zonder winstoogmerk voor de berekening van de drempels en worden de personen bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, gelijkgesteld met de bestuurders.

Artikel 26*novies*, § 1, vierde en vijfde lid, en §§ 2 en 3, zijn van overeenkomstige toepassing op de centra van werkzaamheden bedoeld in § 1.

Artikel 16 is van overeenkomstige toepassing op giften aan buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk.

§ 4. De rechtbank kan op verzoek van het openbaar ministerie of van enige belanghebbende de sluiting gelasten van een centrum van werkzaamheden waarvan de activiteiten op ernstige wijze strijdig zijn met de statuten van de vereniging waarvan het afhangt, of strijdig zijn met de wet of met de openbare orde. De beslissing tot sluiting van het centrum van werkzaamheden wordt door de vereniging binnen een maand neergelegd ter griffie van de *rechtbank van koophandel* waar het dossier wordt gehouden.

§ 5. Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een centrum van werkzaamheden vermelden de naam en het adres

3° les actes relatifs à la nomination des personnes qui ont le pouvoir d'engager l'association à l'égard des tiers et de la représenter pour les activités des centres d'opération, ainsi que les actes relatifs à la nomination des personnes déléguées à la gestion journalière; ces actes comportent les indications visées à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2.

Les modifications aux actes et données visés à l'alinéa précédent sont également déposées au greffe du tribunal de première instance et conservées dans le dossier.

Les documents visés au présent paragraphe doivent, en vue de leur dépôt, être rédigés ou traduits dans la langue ou dans l'une des langues officielles du tribunal où est tenu le dossier.

§ 2. Les personnes visées au § 1^{er}, alinéa 2, 3°, sont soumises à la même responsabilité envers les tiers que si elles géraient une association sans but lucratif belge. Elles sont responsables de l'accomplissement des formalités de publicité prévues par le présent article.

§ 3. Les articles 17, §§ 2 à 6, et 26*novies*, § 1^{er}, alinéa 2, 5°, sont applicables aux centres d'opération visés au § 1^{er}. Pour l'application de ces dispositions, l'ensemble des centres d'opération belges d'une même association étrangère est considéré comme une association sans but lucratif distincte pour le calcul des seuils et les personnes visées au § 1^{er}, alinéa 2, 3°, sont assimilées aux administrateurs.

L'article 26*novies*, § 1^{er}, alinéas 4 et 5, et §§ 2 et 3, sont applicables aux centres d'opération visés au § 1^{er}, moyennant les adaptations nécessaires.

L'article 16 est applicable aux libéralités au profit l'associations sans but lucratif étrangères.

§ 4. À la requête du ministère public ou de tout intéressé, le tribunal peut ordonner la fermeture du centre d'opération dont les activités contreviennent gravement aux statuts de l'association dont il relève, ou contreviennent à la loi ou à l'ordre public. La décision de fermer le centre d'opération est déposée dans le mois par l'association au greffe du tribunal de première instance où est tenu le dossier.

§ 5. Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'un centre d'opération mentionnent la dénomination sociale et l'adresse de celui-ci

3° les actes relatifs à la nomination des personnes qui ont le pouvoir d'engager l'association à l'égard des tiers et de la représenter pour les activités des centres d'opération, ainsi que les actes relatifs à la nomination des personnes déléguées à la gestion journalière; ces actes comportent les indications visées à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2.

Les modifications aux actes et données visés à l'alinéa précédent sont également déposées au greffe du *tribunal de commerce* et conservées dans le dossier.

Les documents visés au présent paragraphe doivent, en vue de leur dépôt, être rédigés ou traduits dans la langue ou dans l'une des langues officielles du tribunal où est tenu le dossier.

§ 2. Les personnes visées au § 1^{er}, alinéa 2, 3°, sont soumises à la même responsabilité envers les tiers que si elles géraient une association sans but lucratif belge. Elles sont responsables de l'accomplissement des formalités de publicité prévues par le présent article.

§ 3. Les articles 17, §§ 2 à 6, et 26*novies*, §1^{er}, alinéa 2, 5°, sont applicables aux centres d'opération visés au § 1^{er}. Pour l'application de ces dispositions, l'ensemble des centres d'opération belges d'une même association étrangère est considéré comme une association sans but lucratif distincte pour le calcul des seuils et les personnes visées au § 1^{er}, alinéa 2, 3°, sont assimilées aux administrateurs.

L'article 26*novies*, § 1^{er}, alinéas 4 et 5, et §§ 2 et 3, sont applicables aux centres d'opération visés au § 1^{er}, moyennant les adaptations nécessaires.

L'article 16 est applicable aux libéralités au profit l'associations sans but lucratif étrangères.

§ 4. À la requête du ministère public ou de tout intéressé, le tribunal peut ordonner la fermeture du centre d'opération dont les activités contreviennent gravement aux statuts de l'association dont il relève, ou contreviennent à la loi ou à l'ordre public. La décision de fermer le centre d'opération est déposée dans le mois par l'association au greffe du *tribunal de commerce* où est tenu le dossier.

§ 5. Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'un centre d'opération mentionnent la dénomination sociale et l'adresse de celui-ci

ervan alsook de naam en het adres van de zetel van de vereniging waarvan het afhangt. Eenieder die in naam van een centrum van werkzaamheden meewerkt aan een akte waarop deze vermeldingen niet zijn aangebracht, kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of een gedeelte van de verbintenissen die het centrum van werkzaamheden krachtens die akte heeft aangegaan.

§ 6. Elke vordering ingesteld door een centrum van werkzaamheden of door de vereniging waarvan het centrum afhangt, wordt opgeschort indien het centrum of de vereniging de formaliteiten omschreven in dit artikel niet in acht heeft genomen. De rechter bepaalt een termijn waarbinnen aan de verplichtingen moet voldaan zijn. Indien het centrum of de vereniging niet voldoet aan de verplichtingen is de vordering niet ontvankelijk.

Art. 26*novies*

§ 1. Op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere Belgische vereniging zonder winstoogmerk, in dit hoofdstuk « vereniging » genoemd, die haar zetel heeft in het arrondissement.

Dit dossier bevat :

1° de statuten van de vereniging;

2° de akten betreffende de benoeming of de ambtsbeëindiging van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen en van de commissarissen;

3° een kopie van het register van de leden;

4° de beslissingen betreffende de nietigheid of de ontbinding van de vereniging, de vereffening ervan en de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, bedoeld in artikel 23, eerste lid; de rechterlijke beslissingen moeten slechts bij het dossier worden gevoegd als zij in kracht van gewijsde zijn gegaan of uitvoerbaar zijn bij voorraad;

5° de jaarrekening van de vereniging, opgemaakt overeenkomstig artikel 17;

6° de wijzigingen in de in 1°, 2°, 4° en 5°, bedoelde akten, stukken en beslissingen;

7° de gecoördineerde tekst van de statuten na de wijzigingen ervan.

ervan alsook de naam en het adres van de zetel van de vereniging waarvan het afhangt. Eenieder die in naam van een centrum van werkzaamheden meewerkt aan een akte waarop deze vermeldingen niet zijn aangebracht, kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of een gedeelte van de verbintenissen die het centrum van werkzaamheden krachtens die akte heeft aangegaan.

§ 6. Elke vordering ingesteld door een centrum van werkzaamheden of door de vereniging waarvan het centrum afhangt, wordt opgeschort indien het centrum of de vereniging de formaliteiten omschreven in dit artikel niet in acht heeft genomen. De rechter bepaalt een termijn waarbinnen aan de verplichtingen moet voldaan zijn. Indien het centrum of de vereniging niet voldoet aan de verplichtingen is de vordering niet ontvankelijk.

Art. 26*novies*

§ 1. Op de griffie van de *rechtbank van koophandel* wordt een dossier gehouden voor iedere Belgische vereniging zonder winstoogmerk, in dit hoofdstuk « vereniging » genoemd, die haar zetel heeft in het arrondissement.

Dit dossier bevat :

1° de statuten van de vereniging;

2° de akten betreffende de benoeming of de ambtsbeëindiging van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen en van de commissarissen;

3° een kopie van het register van de leden;

4° de beslissingen betreffende de nietigheid of de ontbinding van de vereniging, de vereffening ervan en de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, bedoeld in artikel 23, eerste lid; de rechterlijke beslissingen moeten slechts bij het dossier worden gevoegd als zij in kracht van gewijsde zijn gegaan of uitvoerbaar zijn bij voorraad;

5° de jaarrekening van de vereniging, opgemaakt overeenkomstig artikel 17;

6° de wijzigingen in de in 1°, 2°, 4° en 5°, bedoelde akten, stukken en beslissingen;

7° de gecoördineerde tekst van de statuten na de wijzigingen ervan.

ainsi que le nom et l'adresse du siège de l'association dont il relève. Toute personne qui intervient pour un centre d'opération, dans un acte où ces mentions ne figurent pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par le centre d'opération.

§ 6. Toute action intentée par un centre d'opération ou par l'association dont le centre relève, est suspendue si le centre ou l'association n'a pas respecté les formalités prévues au présent article. Le juge fixe un délai endéans lequel il doit être satisfait aux obligations. Si le centre ou l'association ne satisfait pas à ses obligations dans ce délai, l'action est irrecevable.

Art. 26 *novies*

§ 1^{er}. Il est tenu au greffe du tribunal de première instance un dossier pour chaque association sans but lucratif belge, dénommée dans le présent chapitre « association », ayant son siège dans l'arrondissement.

Ce dossier contient :

1° les statuts de l'association;

2° les actes relatifs à la nomination ou à la cessation de fonctions des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière, des personnes habilitées à représenter l'association et des commissaires;

3° une copie du registre des membres;

4° les décisions relatives à la nullité ou à la dissolution de l'association, à sa liquidation et à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, visées à l'article 23, alinéa 1^{er}; les décisions judiciaires ne doivent être déposées au dossier que si elles sont coulées en force de chose jugée ou exécutoires par provision;

5° les comptes annuels de l'association, établis conformément à l'article 17;

6° les modifications aux actes, documents et décisions visés aux 1°, 2°, 4° et 5°;

7° le texte coordonné des statuts suite à leur modification.

ainsi que le nom et l'adresse du siège de l'association dont il relève. Toute personne qui intervient pour un centre d'opération, dans un acte où ces mentions ne figurent pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par le centre d'opération.

§ 6. Toute action intentée par un centre d'opération ou par l'association dont le centre relève, est suspendue si le centre ou l'association n'a pas respecté les formalités prévues au présent article. Le juge fixe un délai endéans lequel il doit être satisfait aux obligations. Si le centre ou l'association ne satisfait pas à ses obligations dans ce délai, l'action est irrecevable.

Art. 26 *novies*

§ 1^{er}. Il est tenu au greffe du *tribunal de commerce* un dossier pour chaque association sans but lucratif belge, dénommée dans le présent chapitre « association », ayant son siège dans l'arrondissement.

Ce dossier contient :

1° les statuts de l'association;

2° les actes relatifs à la nomination ou à la cessation de fonctions des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière, des personnes habilitées à représenter l'association et des commissaires;

3° une copie du registre des membres;

4° les décisions relatives à la nullité ou à la dissolution de l'association, à sa liquidation et à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, visées à l'article 23, alinéa 1^{er}; les décisions judiciaires ne doivent être déposées au dossier que si elles sont coulées en force de chose jugée ou exécutoires par provision;

5° les comptes annuels de l'association, établis conformément à l'article 17;

6° les modifications aux actes, documents et décisions visés aux 1°, 2°, 4° et 5°;

7° le texte coordonné des statuts suite à leur modification.

Wanneer wijzigingen optreden in de samenstelling van de vereniging wordt een bijgewerkte ledenlijst neergelegd binnen een maand te rekenen van de verjaardag van de neerlegging van de statuten.

De Koning bepaalt de wijze waarop het dossier moet worden aangelegd en de vergoeding die daarvoor wordt aangerekend aan de vereniging en die niet hoger mag zijn dan de reële kostprijs. Hij kan erin voorzien dat de stukken bedoeld in het tweede lid kunnen worden neergelegd en gereproduceerd in de door Hem bepaalde vorm. Onder de voorwaarden bepaald door de Koning, hebben kopieën dezelfde bewijskracht als originele stukken en kunnen deze in de plaats ervan gesteld. De Koning kan eveneens toestaan dat de gegevens van het dossier die Hij bepaalt, op geautomatiseerde wijze worden verwerkt. Hij kan toestaan dat de gegevensbestanden met elkaar in verbinding worden gebracht. Hij stelt in voorkomend geval daarvoor de nadere regels vast.

Eenieder kan met betrekking tot een bepaalde vereniging kosteloos kennis nemen van de neergelegde stukken. Tegen betaling van de griffierechten kan, op mondelinge of schriftelijke aanvraag, een volledig of gedeeltelijk afschrift ervan worden verkregen. Deze afschriften worden eensluidend verklaard met het origineel, tenzij de aanvrager van deze formaliteit afziet.

§ 2. De akten, stukken en beslissingen bedoeld in § 1, tweede lid, 1°, 2° en 4°, en de wijzigingen ervan, worden, op kosten van de betrokkenen, bij uittreksel bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*.

Het uittreksel vermeldt :

1° voor de statuten of hun wijziging, de gegevens bedoeld in artikel 2, eerste lid;

2° voor de akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de bestuurders, de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen en de commissarissen, de gegevens bedoeld in artikel 9;

3° voor de rechterlijke beslissingen en de beslissingen van de algemene vergadering of de vereffenaars betreffende de nietigheid of de ontbinding van de vereniging of de vereffening, de auteur, de datum en het dispositief van de beslissing;

4° voor de akten en beslissingen betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de gegevens bedoeld in artikel 23, tweede lid.

De Koning wijst de ambtenaren aan die de akten, de stukken of de beslissingen in ontvangst nemen en be-

Wanneer wijzigingen optreden in de samenstelling van de vereniging wordt een bijgewerkte ledenlijst neergelegd binnen een maand te rekenen van de verjaardag van de neerlegging van de statuten.

De Koning bepaalt de wijze waarop het dossier moet worden aangelegd en de vergoeding die daarvoor wordt aangerekend aan de vereniging en die niet hoger mag zijn dan de reële kostprijs. Hij kan erin voorzien dat de stukken bedoeld in het tweede lid kunnen worden neergelegd en gereproduceerd in de door Hem bepaalde vorm. Onder de voorwaarden bepaald door de Koning, hebben kopieën dezelfde bewijskracht als originele stukken en kunnen deze in de plaats ervan gesteld. De Koning kan eveneens toestaan dat de gegevens van het dossier die Hij bepaalt, op geautomatiseerde wijze worden verwerkt. Hij kan toestaan dat de gegevensbestanden met elkaar in verbinding worden gebracht. Hij stelt in voorkomend geval daarvoor de nadere regels vast.

Eenieder kan met betrekking tot een bepaalde vereniging kosteloos kennis nemen van de neergelegde stukken. Tegen betaling van de griffierechten kan, op mondelinge of schriftelijke aanvraag, een volledig of gedeeltelijk afschrift ervan worden verkregen. Deze afschriften worden eensluidend verklaard met het origineel, tenzij de aanvrager van deze formaliteit afziet.

§ 2. De akten, stukken en beslissingen bedoeld in § 1, tweede lid, 1°, 2° en 4°, en de wijzigingen ervan, worden, op kosten van de betrokkenen, bij uittreksel bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*.

Het uittreksel vermeldt :

1° voor de statuten of hun wijziging, de gegevens bedoeld in artikel 2, eerste lid;

2° voor de akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de bestuurders, de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen en de commissarissen, de gegevens bedoeld in artikel 9;

3° voor de rechterlijke beslissingen en de beslissingen van de algemene vergadering of de vereffenaars betreffende de nietigheid of de ontbinding van de vereniging of de vereffening, de auteur, de datum en het dispositief van de beslissing;

4° voor de akten en beslissingen betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de gegevens bedoeld in artikel 23, tweede lid.

De Koning wijst de ambtenaren aan die de akten, de stukken of de beslissingen in ontvangst nemen en be-

En cas de modification dans la composition de l'association, une liste des membres mise à jour est déposée dans le mois de la date anniversaire du dépôt des statuts.

Le Roi détermine les modalités de constitution du dossier et l'indemnité qui est imputée à cet effet à l'association et qui ne peut dépasser le coût réel. Il peut prévoir que les documents visés à l'alinéa 2 peuvent être déposés et reproduits sous la forme qu'il détermine. Aux conditions déterminées par le Roi, les copies font foi comme les documents originaux et peuvent leur être substituées. Le Roi peut également permettre le traitement automatisé des données du dossier qu'il détermine. Il peut autoriser la mise en relation des fichiers de données. Il en fixe, le cas échéant, les modalités.

Toute personne peut, concernant une association déterminée, prendre connaissance gratuitement des documents déposés et en obtenir, sur demande écrite ou orale, copie intégrale ou partielle, sans autre paiement que celui des droits de greffe. Ces copies sont certifiées conformes à l'original, à moins que le demandeur ne renonce à cette formalité.

§ 2. Les actes, documents et décisions visés au § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2° et 4° et leurs modifications, sont publiés par extrait, aux frais des intéressés, dans les annexes du *Moniteur belge*.

L'extrait contient :

1° en ce qui concerne les statuts ou leurs modifications, les indications visées à l'article 2, alinéa 1^{er};

2° en ce qui concerne les actes relatifs à la nomination ou la cessation de fonctions des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière, des personnes habilitées à représenter l'association et des commissaires, les indications visées à l'article 9;

3° en ce qui concerne les décisions judiciaires et les décisions de l'assemblée générale ou des liquidateurs relatives à la nullité ou la dissolution de l'association et à sa liquidation, l'auteur, la date et le dispositif de la décision;

4° en ce qui concerne les actes et décisions relatives à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, les indications visées à l'article 23, alinéa 2.

Le Roi indique les fonctionnaires qui recevront les actes, documents ou décisions et détermine la forme et

En cas de modification dans la composition de l'association, une liste des membres mise à jour est déposée dans le mois de la date anniversaire du dépôt des statuts.

Le Roi détermine les modalités de constitution du dossier et l'indemnité qui est imputée à cet effet à l'association et qui ne peut dépasser le coût réel. Il peut prévoir que les documents visés à l'alinéa 2 peuvent être déposés et reproduits sous la forme qu'il détermine. Aux conditions déterminées par le Roi, les copies font foi comme les documents originaux et peuvent leur être substituées. Le Roi peut également permettre le traitement automatisé des données du dossier qu'il détermine. Il peut autoriser la mise en relation des fichiers de données. Il en fixe, le cas échéant, les modalités.

Toute personne peut, concernant une association déterminée, prendre connaissance gratuitement des documents déposés et en obtenir, sur demande écrite ou orale, copie intégrale ou partielle, sans autre paiement que celui des droits de greffe. Ces copies sont certifiées conformes à l'original, à moins que le demandeur ne renonce à cette formalité.

§ 2. Les actes, documents et décisions visés au § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 2° et 4° et leurs modifications, sont publiés par extrait, aux frais des intéressés, dans les annexes du *Moniteur belge*.

L'extrait contient :

1° en ce qui concerne les statuts ou leurs modifications, les indications visées à l'article 2, alinéa 1^{er};

2° en ce qui concerne les actes relatifs à la nomination ou la cessation de fonctions des administrateurs, des personnes déléguées à la gestion journalière, des personnes habilitées à représenter l'association et des commissaires, les indications visées à l'article 9;

3° en ce qui concerne les décisions judiciaires et les décisions de l'assemblée générale ou des liquidateurs relatives à la nullité ou la dissolution de l'association et à sa liquidation, l'auteur, la date et le dispositif de la décision;

4° en ce qui concerne les actes et décisions relatives à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, les indications visées à l'article 23, alinéa 2.

Le Roi indique les fonctionnaires qui recevront les actes, documents ou décisions et détermine la forme et

paalt de vorm waarin en de voorwaarden waaronder zij moeten worden neergelegd en bekendgemaakt. De bekendmaking moet binnen dertig dagen na de neerlegging plaatsvinden op straffe van schadevergoeding ten laste van de ambtenaren aan wie het verzuim of de vertraging te wijten is.

§ 3. De akten, de stukken en de beslissingen die krachtens deze titel moeten worden neergelegd, kunnen aan derden slechts worden tegengeworpen vanaf de dag van de neerlegging ervan of, indien zij naar luid van deze titel ook moeten worden bekendgemaakt, vanaf de dag van de bekendmaking ervan in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, behalve indien de vereniging aantoont dat die derden reeds kennis ervan hadden. Derden kunnen zich niettemin beroepen op akten, stukken en beslissingen die niet zijn neergelegd of bekendgemaakt. Die akten, stukken en beslissingen kunnen met betrekking tot handelingen verricht voor de eenendertigste dag volgend op de bekendmaking, niet worden tegengeworpen aan derden die aantonen dat zij onmogelijk kennis ervan hadden kunnen hebben.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, kan deze laatste niet aan derden worden tegengeworpen. Zij kunnen zich evenwel erop beroepen tenzij de vereniging aantoont dat zij van de neergelegde tekst kennis hadden.

Art. 31

§ 1. Op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere private stichting die in het arrondissement haar zetel of zetel van werkzaamheden in de zin van artikel 45 heeft. Ingeval een zelfde stichting in België meerdere zetels van werkzaamheden heeft geopend, kan de neerlegging gebeuren op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin één van de zetels is gevestigd, zulks naar keuze van de stichting. In dat geval moet de stichting bedoeld in artikel 45 in haar akten en in haar briefwisseling de plaats vermelden waar haar dossier wordt gehouden.

§ 2. Op het ministerie van Justitie wordt een dossier gehouden voor iedere stichting van openbaar nut.

§ 3. In het dossier worden neergelegd :

- de statuten en hun wijzigingen;
- de gecoördineerde tekst van de statuten na hun wijziging;

paalt de vorm waarin en de voorwaarden waaronder zij moeten worden neergelegd en bekendgemaakt. De bekendmaking moet binnen dertig dagen na de neerlegging plaatsvinden op straffe van schadevergoeding ten laste van de ambtenaren aan wie het verzuim of de vertraging te wijten is.

§ 3. De akten, de stukken en de beslissingen die krachtens deze titel moeten worden neergelegd, kunnen aan derden slechts worden tegengeworpen vanaf de dag van de neerlegging ervan of, indien zij naar luid van deze titel ook moeten worden bekendgemaakt, vanaf de dag van de bekendmaking ervan in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, behalve indien de vereniging aantoont dat die derden reeds kennis ervan hadden. Derden kunnen zich niettemin beroepen op akten, stukken en beslissingen die niet zijn neergelegd of bekendgemaakt. Die akten, stukken en beslissingen kunnen met betrekking tot handelingen verricht voor de eenendertigste dag volgend op de bekendmaking, niet worden tegengeworpen aan derden die aantonen dat zij onmogelijk kennis ervan hadden kunnen hebben.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, kan deze laatste niet aan derden worden tegengeworpen. Zij kunnen zich evenwel erop beroepen tenzij de vereniging aantoont dat zij van de neergelegde tekst kennis hadden.

Art. 31

§ 1. Op de griffie van de *rechtbank van koophandel* wordt een dossier gehouden voor iedere private stichting die in het arrondissement haar zetel of zetel van werkzaamheden in de zin van artikel 45 heeft. Ingeval een zelfde stichting in België meerdere zetels van werkzaamheden heeft geopend, kan de neerlegging gebeuren op de griffie van de *rechtbank van koophandel* van het arrondissement waarin één van de zetels is gevestigd, zulks naar keuze van de stichting. In dat geval moet de stichting bedoeld in artikel 45 in haar akten en in haar briefwisseling de plaats vermelden waar haar dossier wordt gehouden.

§ 2. Op het ministerie van Justitie wordt een dossier gehouden voor iedere stichting van openbaar nut.

§ 3. In het dossier worden neergelegd :

- de statuten en hun wijzigingen;
- de gecoördineerde tekst van de statuten na hun wijziging;

les conditions du dépôt et de la publication. La publication doit être faite dans les trente jours du dépôt à peine de dommages-intérêts contre les fonctionnaires auxquels l'omission ou le retard serait imputable.

§ 3. Les actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par le présent titre ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur dépôt ou, lorsque la publication en est également prescrite par le présent titre, à partir du jour de leur publication aux annexes du *Moniteur belge*, sauf si l'association prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance. Les tiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes, documents et décisions dont le dépôt ou la publication n'ont pas été effectués. Pour les opérations intervenues avant le trente et unième jour qui suit celui de la publication, ces actes, documents et décisions ne sont pas opposables aux tiers qui prouvent qu'ils ont été dans l'impossibilité d'en avoir connaissance.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux annexes du *Moniteur belge*, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néanmoins s'en prévaloir, à moins que l'association ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé.

Art. 31

§ 1^{er}. Il est tenu au greffe du tribunal de première instance un dossier pour chaque fondation privée ayant son siège, ou son siège d'opération au sens de l'article 45, dans l'arrondissement. En cas de pluralité de sièges d'opération ouverts en Belgique par une même fondation, le dépôt peut être fait au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel l'un des sièges d'opération est établi, selon le choix de la fondation. Dans ce cas, la fondation visée à l'article 45 doit indiquer dans ses actes et sa correspondance, le lieu où son dossier est tenu.

§ 2. Il est tenu au ministère de la Justice un dossier pour chaque fondation d'utilité publique.

§ 3. Sont déposés au dossier :

- les statuts et leurs modifications;
- le texte coordonné des statuts suite à leur modification;

les conditions du dépôt et de la publication. La publication doit être faite dans les trente jours du dépôt à peine de dommages-intérêts contre les fonctionnaires auxquels l'omission ou le retard serait imputable.

§ 3. Les actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par le présent titre ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur dépôt ou, lorsque la publication en est également prescrite par le présent titre, à partir du jour de leur publication aux annexes du *Moniteur belge*, sauf si l'association prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance. Les tiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes, documents et décisions dont le dépôt ou la publication n'ont pas été effectués. Pour les opérations intervenues avant le trente et unième jour qui suit celui de la publication, ces actes, documents et décisions ne sont pas opposables aux tiers qui prouvent qu'ils ont été dans l'impossibilité d'en avoir connaissance.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux annexes du *Moniteur belge*, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néanmoins s'en prévaloir, à moins que l'association ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé.

Art. 31

§ 1^{er}. Il est tenu au greffe du *tribunal de commerce* un dossier pour chaque fondation privée ayant son siège, ou son siège d'opération au sens de l'article 45, dans l'arrondissement. En cas de pluralité de sièges d'opération ouverts en Belgique par une même fondation, le dépôt peut être fait au greffe du *tribunal de commerce* dans l'arrondissement duquel l'un des sièges d'opération est établi, selon le choix de la fondation. Dans ce cas, la fondation visée à l'article 45 doit indiquer dans ses actes et sa correspondance, le lieu où son dossier est tenu.

§ 2. Il est tenu au ministère de la Justice un dossier pour chaque fondation d'utilité publique.

§ 3. Sont déposés au dossier :

- les statuts et leurs modifications;
- le texte coordonné des statuts suite à leur modification;

— de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting te vertegenwoordigen; deze akten verduidelijken de omvang van de bevoegdheden van die personen, als ook de wijze waarop zij deze uitoefenen;

— de jaarrekening van de stichting, opgemaakt overeenkomstig artikel 37;

— de beslissing en akten betreffende de omzetting van een private stichting in een stichting van openbaar nut die overeenkomstig artikel 44 tot stand komen;

— de beslissingen en akten betreffende de ontbinding en de vereffening van de stichting.

§ 4. Op kosten van de belanghebbenden worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* :

— de statuten en hun wijzigingen;

— de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting te vertegenwoordigen;

— de beslissingen en akten betreffende de omzetting van een private stichting in een stichting van openbaar nut die overeenkomstig artikel 44 tot stand komen;

— de beslissingen en akten betreffende de ontbinding en vereffening van de stichting.

§ 5. De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regels voor de samenstelling van het dossier en de wijze waarop het kan worden geraadpleegd.

§ 6. De akten, documenten en beslissingen waarvan de neerlegging krachtens deze titel is voorgeschreven, kunnen slechts aan derden worden tegengeworpen vanaf de dag van neerlegging of indien ook de bekendmaking ervan krachtens deze titel is voorgeschreven, vanaf de dag van bekendmaking ervan bij het *Belgisch Staatsblad*, behalve indien de stichting aantoont dat die derden voor dat tijdstip van die stukken kennis hadden.

De derden kunnen zich evenwel op de akten, documenten en beslissingen beroepen die niet zijn neergelegd of bekendgemaakt.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, kan deze laatste niet aan derden wor-

— de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting te vertegenwoordigen; deze akten verduidelijken de omvang van de bevoegdheden van die personen, als ook de wijze waarop zij deze uitoefenen;

— de jaarrekening van de stichting, opgemaakt overeenkomstig artikel 37;

— de beslissing en akten betreffende de omzetting van een private stichting in een stichting van openbaar nut die overeenkomstig artikel 44 tot stand komen;

— de beslissingen en akten betreffende de ontbinding en de vereffening van de stichting.

§ 4. Op kosten van de belanghebbenden worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* :

— de statuten en hun wijzigingen;

— de akten betreffende de benoeming, de afzetting en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting te vertegenwoordigen;

— de beslissingen en akten betreffende de omzetting van een private stichting in een stichting van openbaar nut die overeenkomstig artikel 44 tot stand komen;

— de beslissingen en akten betreffende de ontbinding en vereffening van de stichting.

§ 5. De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regels voor de samenstelling van het dossier en de wijze waarop het kan worden geraadpleegd.

§ 6. De akten, documenten en beslissingen waarvan de neerlegging krachtens deze titel is voorgeschreven, kunnen slechts aan derden worden tegengeworpen vanaf de dag van neerlegging of indien ook de bekendmaking ervan krachtens deze titel is voorgeschreven, vanaf de dag van bekendmaking ervan bij het *Belgisch Staatsblad*, behalve indien de stichting aantoont dat die derden voor dat tijdstip van die stukken kennis hadden.

De derden kunnen zich evenwel op de akten, documenten en beslissingen beroepen die niet zijn neergelegd of bekendgemaakt.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, kan deze laatste niet aan derden wor-

— les actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter la fondation; ces actes précisent l'étendue des pouvoirs de ces personnes ainsi que la manière d'exercer ceux-ci;

— les comptes annuels de la fondation, établis conformément à l'article 37;

— les décisions et actes relatifs à la transformation d'une fondation privée en une fondation d'utilité publique pris conformément à l'article 44;

— les décisions et actes relatifs à la dissolution et à la liquidation de la fondation.

§ 4. Sont publiés, aux frais des intéressés, dans les annexes du *Moniteur belge* :

— les statuts et leurs modifications;

— les actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter la fondation;

— les décisions et actes relatifs à la transformation d'une fondation privée en une fondation d'utilité publique pris conformément à l'article 44;

— les décisions et actes relatifs à la dissolution et à la liquidation de la fondation.

§ 5. Le Roi détermine les conditions et les modalités de constitution et d'accès au dossier.

§ 6. Les actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par le présent titre ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur dépôt ou, lorsque la publication en est également prescrite par le présent titre, à partir du jour de leur publication aux annexes du *Moniteur belge*, sauf si la fondation prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance.

Les tiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes, documents et décisions dont le dépôt ou la publication n'ont pas été effectués.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux annexes du *Moniteur belge*, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néan-

— les actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter la fondation; ces actes précisent l'étendue des pouvoirs de ces personnes ainsi que la manière d'exercer ceux-ci;

— les comptes annuels de la fondation, établis conformément à l'article 37;

— les décisions et actes relatifs à la transformation d'une fondation privée en une fondation d'utilité publique pris conformément à l'article 44;

— les décisions et actes relatifs à la dissolution et à la liquidation de la fondation.

§ 4. Sont publiés, aux frais des intéressés, dans les annexes du *Moniteur belge* :

— les statuts et leurs modifications;

— les actes relatifs à la nomination, à la révocation et à la cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter la fondation;

— les décisions et actes relatifs à la transformation d'une fondation privée en une fondation d'utilité publique pris conformément à l'article 44;

— les décisions et actes relatifs à la dissolution et à la liquidation de la fondation.

§ 5. Le Roi détermine les conditions et les modalités de constitution et d'accès au dossier.

§ 6. Les actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par le présent titre ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur dépôt ou, lorsque la publication en est également prescrite par le présent titre, à partir du jour de leur publication aux annexes du *Moniteur belge*, sauf si la fondation prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance.

Les tiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes, documents et décisions dont le dépôt ou la publication n'ont pas été effectués.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux annexes du *Moniteur belge*, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néan-

den tegengeworpen. Zij kunnen zich erop evenwel beroepen, tenzij de stichting aantoon dat zij kennis hadden van de neergelegde tekst.

Art. 37

§ 1. Ieder jaar en ten laatste binnen zes maanden na afsluitingsdatum van het boekjaar, maakt de raad van bestuur de jaarrekening van het voorbije boekjaar op, overeenkomstig dit artikel, alsook de begroting van het volgende boekjaar.

§ 2. Stichtingen voeren een vereenvoudigde boekhouding overeenkomstig een model vastgesteld door de Koning, die ten minste betrekking heeft op de mutaties in contant geld of op de rekeningen.

§ 3. Stichtingen houden evenwel hun boekhouding en maken hun jaarrekening op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen indien zij bij de afsluiting van het boekjaar minstens twee van de drie hiernavolgende drempels bereiken :

1° een jaargemiddelde van 5 personen uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° totale ontvangsten van 250 000 EUR, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, met uitzondering van buitengewone ontvangsten;

3° een balanstotaal van 1 000 000 EUR.

De Koning past de verplichtingen die voor deze stichtingen voortvloeien uit voornoemde wet van 17 juli 1975 aan, rekening houdend met de bijzondere aard van hun activiteiten en hun wettelijk statuut.

De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op stichtingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere, uit een wetgeving of overheidsreglementering voortvloeiende regels betreffende het houden van hun boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen, voor zover deze regels minstens gelijkwaardig zijn aan die voorzien op grond van deze wet.

den tegengeworpen. Zij kunnen zich erop evenwel beroepen, tenzij de stichting aantoon dat zij kennis hadden van de neergelegde tekst.

Art. 37

§ 1. Ieder jaar en ten laatste binnen zes maanden na afsluitingsdatum van het boekjaar, maakt de raad van bestuur de jaarrekening van het voorbije boekjaar op, overeenkomstig dit artikel, alsook de begroting van het volgende boekjaar.

§ 2. Stichtingen voeren een vereenvoudigde boekhouding overeenkomstig een model vastgesteld door de Koning, die ten minste betrekking heeft op de mutaties in contant geld of op de rekeningen.

§ 3. Stichtingen houden evenwel hun boekhouding en maken hun jaarrekening op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen indien zij bij de afsluiting van het boekjaar minstens twee van de drie hiernavolgende drempels bereiken :

1° een jaargemiddelde van 5 personen uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° totale ontvangsten van 250 000 EUR, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, met uitzondering van buitengewone ontvangsten;

3° een balanstotaal van 1 000 000 EUR.

De Koning past de verplichtingen die voor deze stichtingen voortvloeien uit voornoemde wet van 17 juli 1975 aan, rekening houdend met de bijzondere aard van hun activiteiten en hun wettelijk statuut.

De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op stichtingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere, uit een wetgeving of overheidsreglementering voortvloeiende regels betreffende het houden van hun boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen, voor zover deze regels minstens gelijkwaardig zijn aan die voorzien op grond van deze wet.

moins s'en prévaloir, à moins que la fondation ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé.

Art. 37

§ 1^{er}. Chaque année et au plus tard six mois après la date de clôture de l'exercice social, le conseil d'administration établit les comptes annuels de l'exercice social écoulé, conformément au présent article, ainsi que le budget de l'exercice suivant.

§ 2. Les fondations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes, selon un modèle établi par le Roi.

§ 3. Toutefois, les fondations tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, lorsqu'elles atteignent à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois seuils suivants :

1° 5 travailleurs en moyenne annuelle exprimés en équivalents temps plein, inscrits au registre du personnel tenu conformément à l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° 250 000 EUR pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 1 000 000 EUR pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations qui résultent, pour ces fondations, de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal.

Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux fondations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières, résultant d'une législation ou d'une réglementation publique, relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

moins s'en prévaloir, à moins que la fondation ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé.

Art. 37

§ 1^{er}. Chaque année et au plus tard six mois après la date de clôture de l'exercice social, le conseil d'administration établit les comptes annuels de l'exercice social écoulé, conformément au présent article, ainsi que le budget de l'exercice suivant.

§ 2. Les fondations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes, selon un modèle établi par le Roi.

§ 3. Toutefois, les fondations tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, lorsqu'elles atteignent à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois seuils suivants :

1° 5 travailleurs en moyenne annuelle exprimés en équivalents temps plein, inscrits au registre du personnel tenu conformément à l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° 250 000 EUR pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 1 000 000 EUR pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations qui résultent, pour ces fondations, de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal.

Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux fondations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières, résultant d'une législation ou d'une réglementation publique, relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

§ 5. De stichtingen moeten de controle op hun financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid ten aanzien van de wet en de statuten, van de in de jaarrekening weer te geven verrichtingen, aan een of meer commissarissen opdragen indien het jaargemiddelde van het personeelsbestand meer dan 100 bedraagt, uitgedrukt in voltijdse equivalenten of indien de stichting minstens twee van de volgende drie criteria overschrijdt :

1° een jaargemiddelde van 50 tewerkgestelde personen uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° totale ontvangsten van 6 250 000 EUR, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, met uitzondering van buitengewone ontvangsten;

3° een balanstotaal van 3 125 000 EUR.

De commissarissen worden benoemd door de raad van bestuur onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut van bedrijfsrevisoren.

De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

§ 6. Binnen dertig dagen na de goedkeuring ervan door de raad van bestuur wordt de jaarrekening van de private stichtingen waarvan de activa bij het afsluiten van het boekjaar meer dan 25 000 EUR bedragen, door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Overeenkomstig het voorgaande lid worden gelijktijdig neergelegd :

1° een stuk met de naam en voornamen van de bestuurders en in voorkomend geval van de commissarissen die in functie zijn;

2° in voorkomend geval, het verslag van de commissarissen.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke en de voorwaarden waaronder de in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken moeten worden neergelegd, alsmede het bedrag en de wijze van betaling van de kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt alleen aanvaard indien de op grond van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

§ 5. De stichtingen moeten de controle op hun financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid ten aanzien van de wet en de statuten, van de in de jaarrekening weer te geven verrichtingen, aan een of meer commissarissen opdragen indien het jaargemiddelde van het personeelsbestand meer dan 100 bedraagt, uitgedrukt in voltijdse equivalenten of indien de stichting minstens twee van de volgende drie criteria overschrijdt :

1° een jaargemiddelde van 50 tewerkgestelde personen uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° totale ontvangsten van 6 250 000 EUR, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, met uitzondering van buitengewone ontvangsten;

3° een balanstotaal van 3 125 000 EUR.

De commissarissen worden benoemd door de raad van bestuur onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut van bedrijfsrevisoren.

De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

§ 6. Binnen dertig dagen na de goedkeuring ervan door de raad van bestuur wordt de jaarrekening van de private stichtingen waarvan de activa bij het afsluiten van het boekjaar meer dan 25 000 EUR bedragen, door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Overeenkomstig het voorgaande lid worden gelijktijdig neergelegd :

1° een stuk met de naam en voornamen van de bestuurders en in voorkomend geval van de commissarissen die in functie zijn;

2° in voorkomend geval, het verslag van de commissarissen.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke en de voorwaarden waaronder de in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken moeten worden neergelegd, alsmede het bedrag en de wijze van betaling van de kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt alleen aanvaard indien de op grond van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

§ 5. Les fondations sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de leur situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque le nombre de travailleurs occupés, en moyenne annuelle, dépasse 100, exprimés en équivalents temps plein, ou lorsque la fondation dépasse les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants :

1° 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° 6 250 000 EUR pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 3 125 000 EUR pour le total du bilan.

Les commissaires sont nommés par le conseil d'administration parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 6. Dans les trente jours de leur approbation par le conseil d'administration, les comptes annuels des fondations privées dont l'actif à la fin de l'exercice dépasse 25 000 EUR, sont déposés par les administrateurs à la Banque nationale de Belgique.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa précédent :

1° un document contenant les nom et prénom des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires en fonction;

2° le cas échéant, le rapport des commissaires.

Le Roi détermine les modalités et conditions du dépôt des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, ainsi que le montant et le mode de paiement des frais de publicité. Le dépôt n'est accepté que si les dispositions arrêtées en exécution du présent alinéa sont respectées.

§ 5. Les fondations sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de leur situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque le nombre de travailleurs occupés, en moyenne annuelle, dépasse 100, exprimés en équivalents temps plein, ou lorsque la fondation dépasse les chiffres ci-dessous fixés pour au moins deux des trois critères suivants :

1° 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° 6 250 000 EUR pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 3 125 000 EUR pour le total du bilan.

Les commissaires sont nommés par le conseil d'administration parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 6. Dans les trente jours de leur approbation par le conseil d'administration, les comptes annuels des fondations privées dont l'actif à la fin de l'exercice dépasse 25 000 EUR, sont déposés par les administrateurs à la Banque nationale de Belgique.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa précédent :

1° un document contenant les nom et prénom des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires en fonction;

2° le cas échéant, le rapport des commissaires.

Le Roi détermine les modalités et conditions du dépôt des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, ainsi que le montant et le mode de paiement des frais de publicité. Le dépôt n'est accepté que si les dispositions arrêtées en exécution du présent alinéa sont respectées.

Binnen vijftien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een door de Nationale Bank van België aangelegd bestand op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. De tekst van de vermelding wordt door de Nationale Bank van België overgezonden aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg die het dossier van de private stichting bedoeld in artikel 31, § 3, aanlegt en wordt bij dat dossier gevoegd.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar op grond van het eerste en het tweede lid worden overgezonden, hetzij van de stukken als bedoeld in het eerste en het tweede lid die haar worden overgezonden en betrekking hebben op de met name genoemde private stichtingen en op bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

De griffies van de rechtbanken ontvangen van de Nationale Bank van België kosteloos en onverwijld een afschrift van alle stukken bedoeld in het eerste en tweede lid, in de vorm die door de Koning is vastgesteld.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken en bekend te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens vervat in de stukken die haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden.

**Wet van 15 januari 1990 houdende oprichting
en organisatie van een Kruispuntbank
van de sociale zekerheid**

Art. 4

De Kruispuntbank is belast met het inzamelen bij de instellingen van sociale zekerheid, het opslaan en het verwerken van de sociale gegevens (...) die betrekking hebben op de identificatie van de personen en die verscheidene instellingen van sociale zekerheid nodig hebben voor de toepassing van de sociale zekerheid.

Binnen vijftien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een door de Nationale Bank van België aangelegd bestand op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. De tekst van de vermelding wordt door de Nationale Bank van België overgezonden aan de griffie van de *rechtbank van koophandel* die het dossier van de private stichting bedoeld in artikel 31, § 3, aanlegt en wordt bij dat dossier gevoegd.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar op grond van het eerste en het tweede lid worden overgezonden, hetzij van de stukken als bedoeld in het eerste en het tweede lid die haar worden overgezonden en betrekking hebben op de met name genoemde private stichtingen en op bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

De griffies van de rechtbanken ontvangen van de Nationale Bank van België kosteloos en onverwijld een afschrift van alle stukken bedoeld in het eerste en tweede lid, in de vorm die door de Koning is vastgesteld.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken en bekend te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens vervat in de stukken die haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden.

**Wet van 15 januari 1990 houdende oprichting
en organisatie van een Kruispuntbank
van de sociale zekerheid**

Art. 4

De Kruispuntbank is belast met het inzamelen, het opslaan en het verwerken van de gegevens met betrekking tot de identificatie van de personen, voor zover verscheidene instellingen van sociale zekerheid deze gegevens nodig hebben voor de toepassing van de sociale zekerheid of voor zover de identificatie van deze personen vereist is in uitvoering van de wet van ... tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister en tot oprichting van erkende ondernemingsloketten, in de mate dat de aan de Kruispuntbank ter beschikking gestelde ge-

Dans les quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans un recueil établi par la Banque nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Le texte de cette mention est adressé par la Banque nationale de Belgique au greffe du tribunal de première instance où est tenu le dossier de la fondation privée, prévu à l'article 31, § 3, pour y être versé.

La Banque nationale de Belgique est chargée de délivrer copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui ont été transmis en application des alinéas 1^{er} et 2, soit des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2 relatifs à des fondations privées nommément désignées et à des années déterminées qui lui ont été transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

Les greffes des tribunaux obtiennent sans frais et sans retard de la Banque nationale de Belgique, copie de l'ensemble des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, sous la forme déterminée par le Roi.

La Banque nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1^{er} et 2.

**Loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution
et à l'organisation d'une Banque-Carrefour
de la sécurité sociale**

Art. 4

La Banque-carrefour recueille auprès des institutions de sécurité sociale, enregistre et traite les données sociales (...) relatives à l'identification des personnes et dont plusieurs institutions de sécurité sociale ont besoin pour l'application de la sécurité sociale.

Dans les quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans un recueil établi par la Banque nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Le texte de cette mention est adressé par la Banque nationale de Belgique au greffe du *tribunal de commerce* où est tenu le dossier de la fondation privée, prévu à l'article 31, § 3, pour y être versé.

La Banque nationale de Belgique est chargée de délivrer copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui ont été transmis en application des alinéas 1^{er} et 2, soit des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2 relatifs à des fondations privées nommément désignées et à des années déterminées qui lui ont été transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

Les greffes des tribunaux obtiennent sans frais et sans retard de la Banque nationale de Belgique, copie de l'ensemble des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, sous la forme déterminée par le Roi.

La Banque nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1^{er} et 2.

**Loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution
et à l'organisation d'une Banque-Carrefour
de la sécurité sociale**

Art. 4

La Banque-Carrefour est chargée de collecter, d'enregistrer et de traiter les données relatives à l'identification des personnes, pour autant que divers institutions de la sécurité sociale aient besoin de ces données pour l'application de la sécurité sociale ou pour autant que l'identification de ces personnes soit requise en exécution de la loi du ... portant création de la Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre du commerce et création de guichets d'entreprises agréés, dans la mesure où les données mises en disposition de la Banque-Carrefour satisfont aux normes de qualité fixés

Deze opdracht heeft geen betrekking op de gegevens die door het Rijksregister worden opgeslagen en waartoe de instellingen van sociale zekerheid toegang hebben.

Art. 8

Bij de werking van het netwerk worden uitsluitend de volgende identificatiemiddelen gebruikt :

1° het identificatienummer van het Rijksregister indien het een sociaal gegeven betreft dat betrekking heeft op een natuurlijke persoon die in voormeld Rijksregister opgenomen is;

2° het identificatienummer dat op de wijze bepaald door de Koning is vastgesteld indien het een sociaal gegeven betreft dat betrekking heeft op een andere persoon.

gegevens voldoen aan de door de Kruispuntbank vastgelegde kwaliteitsnormen om de betrokken persoon eenduidig te kunnen identificeren.

Deze opdracht heeft geen betrekking op de gegevens die door het Rijksregister worden opgeslagen en waartoe de instellingen van sociale zekerheid en de overheden, administraties en diensten, bedoeld bij artikel 8, eerste lid, van bovenvermelde wet toegang hebben.

Art. 8

§ 1. Bij de verwerking van gegevens in toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten worden uitsluitend de volgende identificatiemiddelen gebruikt :

1° het identificatienummer van het Rijksregister, indien het gegevens betreft die betrekking hebben op een natuurlijke persoon die in voormeld Rijksregister opgenomen is;

2° het identificatienummer van de Kruispuntbank, vastgesteld op de wijze bepaald door de Koning, indien het gegevens betreft die betrekking hebben op een natuurlijk persoon die niet in voormeld Rijksregister opgenomen is.

§ 2. Het gebruik van het onder § 1, 2°, bedoelde identificatienummer van de Kruispuntbank is vrij.

Cette mission ne porte pas sur les données enregistrées par le Registre national et dont l'accès est autorisé aux institutions de sécurité sociale.

Art. 8

Dans le fonctionnement du réseau, seuls les identifiants suivants sont utilisés :

1° le numéro d'identification du Registre national s'il s'agit d'une donnée sociale concernant une personne physique reprise dans ledit Registre;

2° le numéro d'identification fixé de la manière définie par le Roi, s'il s'agit d'une donnée sociale concernant une autre personne.

par la Banque-Carrefour afin de pouvoir identifier de manière univoque les personnes concernées.

La présente mission ne porte pas sur les données qui sont enregistrées par le Registre national et auxquelles ont accès les institutions de sécurité sociale, les autorités, les administrations et les services visés à l'article 8, alinéa 1^{er}, de la loi susmentionnée.

Art. 8

§ 1^{er}. Lors du traitement de données en application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, seuls les identifiants suivants sont utilisés :

1° le numéro d'identification du Registre national s'il s'agit de données relatives à une personne physique enregistrée dans ledit Registre;

2° le numéro d'identification de la Banque Carrefour fixé de la manière définie par le Roi, s'il s'agit de données relatives à une personne physique non enregistrée dans le Registre national susvisé.

§ 2. L'usage du numéro d'identification de la Banque-Carrefour visé au § 1^{er}, 2°, est libre.

BIJLAGE

**Lijst van de bepalingen van het wetsontwerp
tot oprichting van een Kruispuntbank van
Ondernemingen, tot modernisering van
het handelsregister en tot oprichting
van erkende ondernemingsloketten**

Art. 6, § 2

De Koning kan de gegevens, omvat in de inschrijving, aanvullen met andere gegevens vereist voor de identificatie van ondernemingen of van gemeenschappelijk belang voor meerdere overheidsdiensten.

Art. 7

De Koning wijst de overheden, administraties en dienst aan die belast zijn met de eenmalige inzameling en het actualiseren van de gegevens bedoeld in artikel 6.

Art. 9

De Koning stelt de modaliteiten en de aard van de inschrijvingen en de wijzigingen vast die rechtstreeks op een elektronisch beveiligde wijze door de ondernemingen mogen worden meegedeeld aan de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Art. 10

De Koning bepaalt de toekenningregels, de wijze van afleveren en de samenstelling van het ondernemings- en vestigingseenheidsnummer.

Art. 16

De Koning kan de verplichting om het nummer van de onderneming aan te geven bedoeld in de artikelen 13 en 14 uitbreiden tot andere categorieën van ondernemingen die in de Kruispuntbank van Ondernemingen zijn opgenomen.

Art. 18, § 1

De Koning stelt, op advies van de coördinatiecommissie en van het toezichtcomité, de nadere regelen voor de toegang tot de Kruispuntbank van Ondernemingen vast.

Art. 18, § 3

De Koning bepaalt in welke gevallen geen machtiging vereist is om toegang te hebben tot de Kruispuntbank.

ANNEXE

**Liste des dispositions du projet de loi
portant création d'une Banque-Carrefour
des Entreprises, modernisation
du registre de commerce et création
des guichets d'entreprises agréés**

Art. 6, § 2

Le Roi peut compléter les données contenues dans l'inscription d'autres données nécessaires à l'identification des entreprises ou d'intérêt commun à plusieurs services publics.

Art. 7

Le Roi désigne les autorités, administrations et services qui sont chargés de la collecte unique et de la tenue à jour des données visées à l'article 6.

Art. 9

Le Roi fixe les modalités et la nature des inscriptions et des modifications, qui peuvent directement être communiquées sous forme électronique sécurisée par les entreprises à la Banque-Carrefour des Entreprises.

Art. 10

Le Roi fixe les règles d'attribution, les modalités de délivrance ainsi que la composition du numéro d'entreprise et du numéro d'unité d'établissement.

Art. 16

Le Roi peut, étendre l'obligation de citer le numéro d'entreprise visée aux articles 13 et 14, à d'autres catégories d'entreprises enregistrées dans la Banque-Carrefour des Entreprises.

Art. 18, § 1^{er}

Le Roi fixe, sur avis de la commission de coordination et du comité de surveillance, les modalités pour l'accès à la Banque-Carrefour des Entreprises.

Art. 18, § 3

Le Roi détermine les cas dans lesquels une autorisation d'accès à la Banque-Carrefour n'est pas requise.

Art. 18, § 4

De Koning bepaalt de modaliteiten tot toegang van andere gegevens dan deze opgesomd in artikel 17, het kadaster en de raadpleging.

Art. 19

De Koning stelt de wijze en de termijnen vast om de verbeteringen van gegevens van Ondernemingen mee te delen die opgenomen zijn in de Kruispuntbank.

Art. 20

De Koning bepaalt welke, in artikel 17 opgesomde gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen, gelet op hun openbaar karakter, vrij mogen worden gecommmercialiseerd en onder welke voorwaarden en waarborgen.

Art. 21

De Koning bepaalt de wijze waarop eenieder bij een ondernemingsloket inzage kan nemen van de gegevens van het handelsregister betreffende een bepaalde handels- of ambachtsonderneming en zich volledige of gedeeltelijke afschriften of uittreksels van het register kan doen afgeven.

Art. 23, § 4

De Koning bepaalt de wijze waarop de kennisgevingen en mededelingen geschieden door de greeffies.

Art. 26

De Koning bepaalt de samenstelling en de werkingsmodaliteiten van de coördinatiecommissie en het begeleidingscomité.

Art. 27

De Koning bepaalt de samenstelling en de werkingsmodaliteiten van het toezichtcomité.

Art. 29

De Koning wijst de personen aan die in oorlogstijd, in omstandigheden daarmee gelijkgesteld, belast worden met de vernietiging van de gegevensbanken van de Kruispuntbank van Ondernemingen.

De Koning stelt de voorwaarden en de modaliteiten van deze vernietiging vast.

Art. 18, § 4

Le Roi détermine les modalités d'accès à d'autres données que celles énumérées à l'article 17, du cadastre et de la consultation.

Art. 19

Le Roi fixe les formes et délais pour la rectification de données des Entreprises inscrites à la Banque-Carrefour.

Art. 20

Le Roi détermine les données de la Banque-Carrefour des Entreprises énumérées à l'article 17 qui peuvent être commercialisées vu leur caractère public, selon quelles modalités et garanties.

Art. 21

Le Roi fixe les conditions dans lesquelles toute personne peut prendre connaissance des données du registre de commerce concernant une entreprise commerciale ou artisanale auprès d'un guichet d'entreprise et se faire délivrer copie ou extrait intégral ou partiel.

Art. 23, § 4

Le Roi fixe les conditions dans lesquelles les notifications et communications sont faites par les greffes

Art. 26

Le Roi détermine la composition et les modalités de fonctionnement de la commission de coordination et du comité d'accompagnement.

Art. 27

Le Roi détermine la composition et les modalités de fonctionnement du comité de surveillance.

Art. 29

Le Roi désigne les personnes qui, en temps de guerre, dans des circonstances y assimilées, sont chargées de détruire les banques de données de la Banque-Carrefour des Entreprises.

Le Roi fixe les conditions et modalités de cette destruction.

Art. 30

De Koning kan een vergoeding vaststellen voor het gebruik van de Kruispuntbank van Ondernemingen door diensten die geen opdrachten uitvoeren voor de federale overheid. In voorkomend geval bepaalt Hij per categorie van gebruikers en voorwerp van de aanvraag, het bedrag van de vergoeding.

Art. 32

De Koning stelt het bedrag vast van het inschrijvingsrecht voor de Kruisbank van Ondernemingen als handels- of ambachtsonderneming.

Art. 35

De Koning bepaalt de vermeldingen die het verzoek tot inschrijving, wijziging of doorhaling moet bevatten.

Art. 39

De Koning bepaalt de wijze waarop een ondernemingsloket een afschrift van het verzoek tot inschrijving, wijziging of doorhaling verstrekt aan de onderneming.

Art. 41

De Koning bepaalt de gevallen waarvan de voorwaarden waaraan de handels- en ambachtsondernemingen moeten voldoen voor de uitoefening van de voorgenomen activiteiten moeten nagegaan worden; Hij bepaalt de modaliteiten voor het verrichten van administratieve formaliteiten ten aanzien van alle federale administraties, de voorwaarden om de toegang tot de gegevens opgenomen in het handelsregister te waarborgen, het inschrijvingsrecht, publicatiekosten, registratierechten of zegelrechten en de modaliteiten voor het bewaren van de archieven.

Art. 43, 8°

De Koning bepaalt de bewijsmodaliteiten van de noodzakelijke beroepsbekwaamheid om de opdrachten uit te voeren om de ondernemingen te adviseren en bij te staan.

Art. 51

De Koning stelt de modaliteiten vast volgens dewelke de Minister ambtshalve kan beslissen de erkenning te schorsen of in te trekken wanneer de erkenningsvoorwaarden niet gerespecteerd worden.

Art. 30

Le Roi peut fixer une rétribution pour l'utilisation de la Banque-Carrefour des Entreprises par des services ne relevant pas de l'autorité fédérale. Le cas échéant, Il fixe, par catégorie d'utilisateurs et objet de la demande, le montant de la rétribution.

Art. 32

Le Roi fixe le montant du droit d'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises en tant qu'entreprise commerciale ou artisanale.

Art. 35

Le Roi fixe les données que la demande d'inscription, de modification ou de radiation doit contenir.

Art. 39

Le Roi fixe les conditions dans lesquelles les guichets d'entreprises fournissent à l'entreprise une copie de la demande d'inscription, modification ou radiation.

Art. 41

Le Roi détermine les cas à vérifier les conditions que les entreprises commerciales et artisanales doivent remplir pour exercer des activités; Il fixe les modalités à effectuer les formalités administratives vis-à-vis de toutes les administrations fédérales, les conditions à garantir l'accès aux données enregistrées au registre de commerce, les droits d'inscription, d'enregistrement ou droits de timbre et les modalités de conserver les archives.

Art. 43, 8°

Le Roi détermine les modes de preuve des compétences professionnelles nécessaires pour exercer les missions de conseiller les entreprises et les assister.

Art. 51

Le Roi fixe les modalités par lesquelles le ministre peut d'office suspendre ou retirer l'agrément si les conditions d'agrément ne sont pas respectées.

Art. 52

De Koning kan de modaliteiten vastleggen van de door de ondernemingsloketten te leveren waarborgen om de continuïteit van de dienstverlening in de tijd te verzekeren.

Art. 54

De Koning bepaalt de wijze waarop de ondernemingsloketten moeten, indien zij daartoe worden aangezocht, onverwijld en kosteloos alle inlichtingen in hun bezit, alle documenten en alle stukken in hun bezit meedelen aan de overheden, de administraties en diensten, met inbegrip van de parketten, de griffies en de rechtscolleges.

Art. 55

De Koning bepaalt het percentage van de inschrijvings-, registratie-, publicatie- of zegelrechten dat door de ondernemingsloketten mag worden ingehouden.

Art. 57

De minister die Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft is belast met de benoeming van de ambtenaren belast met de controle en het toezicht op de ondernemingsloketten.

Art. 71

De Koning kan de van kracht zijnde wettelijke bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen teneinde op éénvormige wijze te voorzien in de identificatie van de titularissen van de inschrijving, het verzamelen van gegevens, de éénmalige verzameling, het onderlinge en wederzijdse gebruik van het ondernemingsnummer van de Kruispuntbank van Ondernemingen, evenals de invoering van het inschrijvingsrecht.

Art. 72

De Koning kan de verwijzingen in wetten en koninklijke besluiten naar de griffies van de rechtbanken van koophandel in hun hoedanigheid van beheerder van het handelsregister en de verschillende lokale registers aanpassen. Hij kan bovendien de verwijzingen in wetten en koninklijke besluiten naar de verschillende lokale registers alsook naar het centraal handels- of ambachtenregister aanpassen.

Art. 73

De Koning kan, de bepalingen van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen, voor wat betreft de procedureregels en de bevoegdheden die verband houden met het bewijs van de ondernemingsvaardigheden.

Art. 52

Le Roi peut déterminer les modalités concernant les garanties à fournir par les guichets d'entreprises en vue d'assurer la continuité du service dans le temps.

Art. 54

Le Roi fixe les conditions dans lesquelles les guichets d'entreprises sont tenus, lorsque la demande leur en est faite, de fournir sans délai et gratuitement toutes les informations en leur possession, tout document et toute pièce en leur possession aux autorités, administrations et services en ce compris les parquets, les greffes des Cours et des autres juridictions.

Art. 55

Le Roi détermine le pourcentage des droits d'inscription, d'enregistrement, de publication ou de timbre perçus par les guichets d'entreprises.

Art. 57

Le ministre qui à les Classes moyennes dans ses attributions est chargé de nommer les fonctionnaires chargés du contrôle et la surveillance des guichets d'entreprises.

Art. 71

Le Roi peut abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales en vigueur en vue d'assurer de manière uniforme l'identification des titulaires de l'inscription, la collecte des données, la collecte unique, l'utilisation mutuelle et réciproque du numéro d'entreprise de la Banque-Carrefour des Entreprises, ainsi que l'instauration du droit d'inscription.

Art. 72

Le Roi peut modifier les références des lois et arrêtés royaux aux greffes des tribunaux de commerce en leur qualité de gestionnaire du registre de commerce et des différents registres locaux. Il peut en outre adapter les références des lois et arrêtés royaux aux différents registres locaux, ainsi qu'au registre central de commerce et de l'artisanat.

Art. 73

Le Roi peut, abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante en ce qui concerne les règles de procédure et les compétences liées à la preuve des aptitudes d'entrepreneur.

Art. 75

De Koning bepaalt de datum van in werking treding voor elk artikel van deze wet.

Art. 75

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la loi.

Deze publikatie wordt uitsluitend gedrukt op volledig gerecycleerd papier
Cette publication est imprimée exclusivement sur du papier entièrement recyclé

1002/0741
I.P.M. COLOR PRINTING
☎ 02/218.68.00